

# LE PETIT JOURNAL



Montréal • 43e année • No 46 • Semaine du 7 septembre 1969

• E.-U. : 25¢ 20¢  
Service à domicile 25¢

# Deux des suspects se livrent au Petit Journal

la responsabilité des... dres d'avant-hier sur... les forces contre-révolutionnaires, antisociales et antipar... ti", a annoncé la promulga... jugé... prépar...

**RECHERCHES POUR MEURTRE**

**BEAU, Paul-André, 21**  
5'8" — 175 lb, chev. yeux bruns, teint

**DOUCET André (alias Gringo), 25 ans — 6' — 155 lbs.**  
cheveux bruns — yeux bruns teint pâle.

**CADOTTE, Yvon**  
5'8" — 165 lb — yeux bruns

Montréal continue de rechercher activement trois individus soupçonnés, directement ou indirectement, à la bagarre, de la disparition de Richard Simard, 21 ans, en fin de semaine dernière, dans le quartier Saint-Michel. La police continue de travailler en liaison avec cette affaire.



(A lire en page 3)

## Recherchés depuis dix jours !

André Doucet et André Mousseau sont photographiés dans le hall d'entrée du Petit Journal, où ils sont venus se livrer à notre reporter Gérard Asselin. Les deux individus étaient recherchés par la police montrealaise depuis dix jours. Ci-haut, on voit la reproduction d'une nouvelle qui annonçait leur disparition. (Photo Corbeil)

# Pourquoi Roger Baulu a-t-il été limogé des "Couche-tard"?

(A lire en page 70)

## Deux suspects se livrent au Petit Journal

Il arrive toutes sortes d'aventures à notre reporter Gérard Asselin. Il y a quatre semaines, il découvrait quelques-uns de nos terroristes cachés à Cuba. Cette semaine, il a conduit à la police deux individus recherchés à la suite de la mort tragique de Richard Simard.

Cette dernière aventure a commencé la semaine dernière lorsqu'il a été mis sur la piste d'André Mousseau et d'André Doucet; la photo de ces derniers avait paru dans les quotidiens de la Métropole; la police les recherchait pour les interroger sur le meurtre de Richard Simard.

Les deux suspects, repérés par notre reporter, avaient passé la fin de semaine dans les Laurentides. C'est de là qu'ils téléphonèrent à Gérard Asselin pour lui annoncer qu'ils voulaient le rencontrer au Petit Journal. Quelques heures plus tard, ils se présentèrent à nos bureaux. Peu après, en compagnie de leur avocat, Me Roland Blais, et de Gérard Asselin, ils se livraient à la police.

C'est le récit de cette histoire que vous pouvez lire en page 3.

R. C.



### Cuba, l'enfer du touriste

# Puces et punaises dans les lits d'hôtels

Le paradis socialiste de Cuba est un véritable enfer pour les touristes.

Tout à son programme de développement, le gouvernement de La Havane n'a pris aucune mesure pour faciliter le séjour des touristes dans cette magnifique île des Antilles, malgré le besoin pressant de devises étrangères.

En fait, les touristes sont peu nombreux dans cette île. A La Havane même, peu d'hôtels sont à leur disposition. Le Habana Libre, ancien Hilton, n'accueille que les révolutionnaires et invités spéciaux du gouvernement ou du Parti communiste.

En fait d'hôtel de luxe, le touriste n'a qu'un second choix, le Deauville. Les chambres n'y coûtent que \$5 par jour et sont très propres. Malheureusement, les matières premières étant désespérément rares, on y retrouve des lampes sans ampoules ou vice versa, des matelas défoncés, des tuiles arrachées, des murs très propres mais lézardés et dépeints, etc.

### Vive le DDT

Le fait le plus inquiétant demeure la désinfection! Il semble que Cuba ait renié le DDT depuis son accession au paradis socialiste. Les puces de lit, punaises et coquerelles vous sont dispensées sans ménagement et les nuits sont souvent agrémen-

tées par des séances de grattage prolongées. A mon retour, j'ai dû faire laver et nettoyer à fond tout mon linge personnel et désinfecter effets de toilette et valises.

L'hôtel Deauville, par ailleurs, n'était occupé qu'à 40 p. 100 de sa capacité lors de notre passage. On y retrouve des Allemands de l'Est, des Américains ayant fui leur pays, des Sud-Américains et quelques Canadiens... dont un agent de la RCMP. Les Français qui visitent Cuba en groupe, en passant

manger et le bar, il est interdit de recevoir des Cubains. J'ai pu y inviter les touristes Bachand et Charette en les présentant comme des touristes français de passage.

### Bar unique

Précisons que l'hôtel est le seul lieu où le touriste peut manger et consommer. Il ne peut se rendre dans un autre hôtel ou un bar (très rares) sans y séjourner. Quant au célibataire, il ne peut espérer mener la belle vie à Cuba. Les femmes ont l'art de se détourner précipitamment dès qu'elles sont abordées par un étranger et se refusent à toute conversation. Il existe bien des "pasadas" à La Havane. Il s'agit d'hôtels où les chambres se louent \$2.50 pour une période de trois heures. On explique que ces établissements, réservés exclusivement aux Cubains, servent aux couples qui ne peuvent trouver l'intimité désirée dans leurs maisons envahies par plusieurs familles ou qui vivent dans d'anciennes résidences partagées par dix ou quinze familles bruyantes. Aucun étranger n'est admis dans ces hôtels pittoresques où, le samedi soir, on peut apercevoir des files d'attente souvent longues de plus de 100 pieds. A en croire les Cubains, il ne s'agit pas de prostitution mais d'un effort pour conserver l'équilibre physique des camarades mal logés.

### Déplacements

Quant aux déplacements, ils sont autant de maux de tête. Un taxi est censément affecté à chaque hôtel. Durant nos huit jours de séjour à La Havane, ni moi ni aucun autre client n'avons pu obtenir les services de la puissante Ford 1942, en panne dans la cour de l'hôtel. Nous avons constaté que deux de ses pneus étaient tout simplement à plat.



Carlos Sanchez est un des agents de presse chargés par le gouvernement de La Havane de suivre les pérégrinations des journalistes étrangers en visite à Cuba.

Il faut donc se déplacer par autobus, plaisamment appelé "wawa". Ces engins d'un autre siècle sont épuisés et tombent très souvent en panne. Pour un trajet de deux milles, il faut parfois correspondre à trois reprises selon le quartier à visiter. Véritables fours crématoires, ces véhicules vous font fondre littéralement, surtout que vous devez souvent partager le peu de place avec 100 passagers ou plus.

Quant aux endroits à visiter, ils sont rares. Les édifices gouvernementaux sont tous interdits, et même sur la place de la Révolution on ne peut circuler librement sans être abordé par un soldat qui vous demande les raisons de votre passage à cet endroit.

Ce que le touriste peut voir, à Cuba, ce sont les fermes et usines locales qu'il peut visiter

grâce à la bonté du gouvernement, qui en profite pour servir sa propagande durant des heures. Il faut avouer que de telles visites sont dénuées d'exotisme et que tout Canadien épargnerait beaucoup d'argent en visitant les usines et les fermes de son pays.

Et que dire de la nourriture! Les prix des repas sont exorbitants. Le lait est dispensé avec parcimonie, comme tout ce qui peut être considéré comme dessert. La viande, du zébu, est très dure et souvent gâtée. Seuls le poisson et le riz sont frais. Cuit dans une huile de banane, le poisson perd toutefois de son goût original et soulève le cœur après quelques jours. On peut se demander ce que doit ingurgiter la population locale.

Vive le Québec... libre ou non!

## Journalistes bien traités à Cuba

Les Cubains sortent le tapis rouge lorsqu'ils apprennent qu'ils sont en présence d'un journaliste étranger. Rien, en effet, n'est trop beau pour recevoir la presse.

Lors de notre passage à Cuba, nous avons refusé les tournées gouvernementales offertes gracieusement par le régime. A trois reprises, cependant, nous avons dû nous rendre au ministère des Affaires étrangères pour répondre à des interrogatoires sur la raison de notre séjour dans ce pays. Notre agent de presse, Carlos Sanchez, fut extrêmement poli. Les interrogatoires n'en demeurèrent pas moins fastidieux, surtout que l'un d'eux dura près de trois heures et porta même sur nos préférences parmi les partis politiques du Québec.

Ayant dû prolonger notre séjour, nous acceptâmes les tournées gouvernementales durant deux jours. Une limousine Cadillac 1969 fut mise gratuitement à notre disposition, ainsi qu'un guide-interprète, Carlos Sanchez, et un chauffeur-garde du corps, José.

Les tournées effectuées au Centre d'insémination artificielle, à la ferme-école La Ceiba, se sont révélées fastidieuses en raison du souci constant des guides, qui ne nous quittent pas d'une semelle et nous empêchent de parler librement aux travailleurs.

Une journée sur les plages compensa toutefois ces désagréments en raison de la beauté des plages et de quelques cocktails engloutis aux frais de papa Castro.

# On ne peut rien acheter à Cuba sans les "papellitos"

"La civilisation du papier." C'est par ces mots que les Cubains décrivent l'époque dans laquelle ils vivent présentement. Les structures sociales sont si rigides à Cuba que rien ne se fait ou ne se consomme sans être longuement et à plusieurs reprises enregistré sur papier... papier aussi abondant que de mauvaise qualité. Dès son arrivée à l'aéroport

José Martí, le touriste perd son passeport au ministère cubain de l'Immigration qui, durant deux ou trois jours, le scrute attentivement. Les visas pour se rendre à Cuba sont très faciles à obtenir. Le touriste n'a qu'une démarche de quelques minutes à faire à Mexico.

Il n'est pas aussi facile d'en sortir, toutefois. Il faut compter au moins quatre jours de démarches pour l'obtention des papiers nécessaires. Après avoir récupéré son passeport, le tou-

riste doit se rendre à l'ambassade canadienne qui lui signe une lettre d'introduction auprès des autorités cubaines. Il faut alors se rendre au ministère de l'Immigration (une seconde fois) pour obtenir un permis de sortie, qui sera accordé pour une seule journée au choix du touriste.

### Le camarade photographe

La seconde journée doit être (Suite à la page 4)

# André Mousseau, et André Doucet, recherchés par la police, se livrent au Petit Journal

Craignant de servir de boucs émissaires dans une affaire de meurtre remontant au 19 août dernier, deux suspects, André Mousseau, 21 ans, et André Doucet, 27 ans, se sont livrés au Petit Journal mardi.

Ayant connu Mousseau et Doucet lors de précédents reportages, notre reporter a tenté de les retrouver dès que les journaux eurent publié leurs photographies. Après quelques jours, il apprit que les deux fugitifs s'étaient rendus à Québec le 20 août et y avaient vécu une semaine.

Grâce à des informateurs de Montréal-Nord, il obtenait de communiquer avec eux et leur offrait de les mettre en rapports avec un avocat, Me Roland Blais. Le 28 août, on retrouvait enfin André Mousseau et André Doucet à la chambre 8 de l'hôtel Vanda, à Laval, qui avait été louée sous le nom d'emprunt d'André Auclair.

Le lendemain, notre reporter retraçait les deux hommes au motel De Luxe, dans les chambres 19 et 20, toujours à Laval. La fin de semaine dernière, les deux suspects se réfugiaient dans les Laurentides, tandis qu'une enquête était faite à Montréal pour tenter de déterminer les circonstances exactes de la tragédie qui a coûté la vie au jeune Richard Simard.

## Ils se livrent

Mardi matin, enfin, Mousseau et Doucet communiquaient avec Gérard Asselin, notre reporter, lui demandant d'aller les chercher. Ce qu'il fit. Quelques heures plus tard, les deux hommes étaient à nos bureaux pour donner leur version de l'incident du restaurant Pierre et Paul. Peu après, ils s'adressaient à Me Roland Blais pour réclamer ses conseils.

Accompagnés de leur avocat et de notre journaliste, ils se sont ensuite livrés au quartier général de la police de Montréal, rue Bonsecours, où ils ont été pris en main par les sergents-détectives Claude Legault et Jean-Jacques Adam, qui sont chargés de l'enquête.



Notre reporter, GERARD ASSELIN, (à gauche) a conduit les deux individus recherchés, ANDRE DOUCET et ANDRE MOUSSEAU, à l'Auberge Saint-Gabriel, où ils ont rencontré leur avocat, Me ROLAND BLAIS (à droite). (Photos Roger Lamoureux)

Mousseau et Doucet nous ont expliqué qu'ils avaient fui parce qu'ils croyaient que les témoins du drame les avaient désignés comme les agresseurs de Simard. En fait, la publicité des journaux, les qualifiant de "recherchés pour meurtre", n'était certainement pas pour les inciter à se livrer sans avoir consulté un avocat au préalable.

## Bagarre mystérieuse

En fait, la bagarre qui a coûté la vie à Richard Simard, le 19 août, au restaurant Pierre et Paul, de Saint-Michel, est d'autant plus mystérieuse qu'elle a mis aux prises, à un moment ou à un autre, au moins 14 jeunes gens, et que les témoins sont au nombre de six.

Il semble que le jeune Simard, en compagnie de quatre amis, dans une automobile, se soit querellé avec deux jeunes hommes occupant une deuxième

voiture. Des coups furent échangés entre Simard et les deux autres garçons et, dans la lutte, une serveuse fut frappée et se dirigea vers l'intérieur du restaurant en pleurant.

Cinq jeunes hommes qui étaient à l'intérieur furent informés de la bagarre. Les journaux, malheureusement, les décrivent comme étant des moutards. C'est inexact, même si certains d'entre eux ont déjà appartenu à une bande bien connue.

## Mousseau s'interpose

Un de ces jeunes gens, en se dirigeant vers l'extérieur, tenta de s'interposer entre les combattants. Il s'agit d'André Mousseau. Il reçut un coup de poing de Simard et répliqua aussi rapidement. Il se dirigea alors vers l'arrière de la voiture de Simard pour éviter "le trouble". Selon les nombreux témoignages recueillis, une seconde bagarre aurait de nou-

veau éclaté sur l'instigation de Simard. Malheureusement, les témoignages ne concordent pas tous. André "Gringo" Doucet aurait également fracassé à coups de barre de fer les vitres de la voiture dans laquelle voyageait Simard. Il aurait craint que le conducteur recule la voiture sur Mousseau et deux autres amis qui se trouvaient à l'arrière.

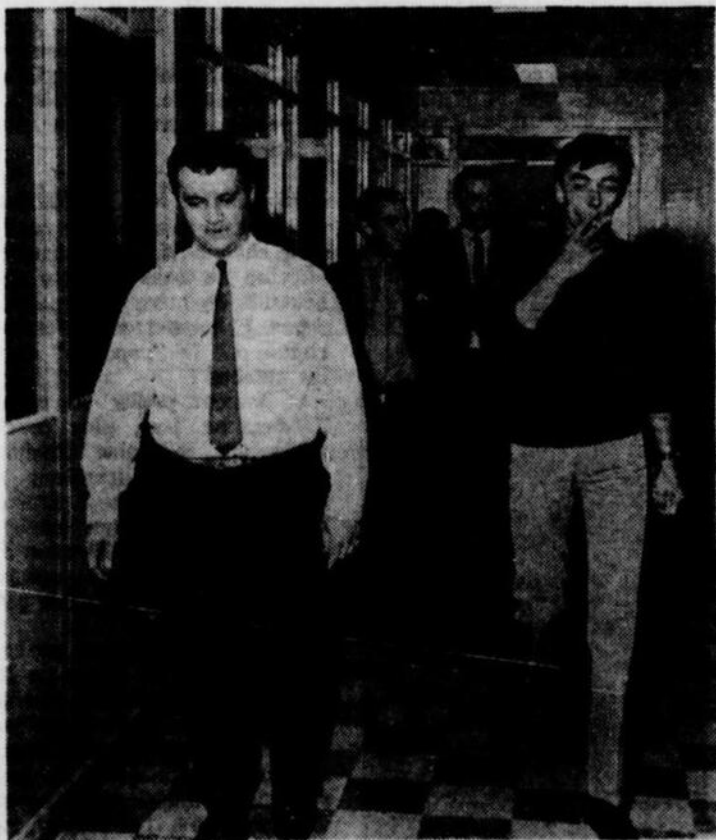
## Nouveau témoin

Un témoin de dernière heure est toutefois apparu mercredi, modifiant les témoignages de plusieurs autres personnes. De prime abord, il faut avouer que le coroner devra débrouiller la toile des témoignages pour découvrir les véritables responsables dans cette affaire. Selon les témoignages recueillis jusqu'ici, au moins sept personnes se seraient battues et, cela, dans un laps de temps n'excédant pas trois minutes.

Si Simard a reçu des coups de poing de trois personnes différentes il sera d'autant plus difficile de déterminer quel coup a été mortel. L'autopsie a démontré qu'il avait subi une fracture du nez et qu'il s'était étouffé dans son sang.

Or, Mousseau et un inconnu l'avaient transporté eux-mêmes, alors qu'il était inconscient, dans une automobile qui devait le conduire plus tard à l'hôpital. Les occupants de cette voiture, des amis de Simard, lui avaient laissé la tête en bas et les pieds sur la portière, ce qui a considérablement facilité l'épanchement du sang dans la gorge et les poumons.

Le coroner Laurin Lapointe devra départager les responsabilités. Il est probable que les accusations de meurtre seront réduites à celles d'homicide involontaire au cours des procédures ultérieures.



Les deux suspects arrivent au quartier général de la police en compagnie de deux détectives de la Sûreté, les sergents Jean-Jacques Adam et Claude Legault.



Me ROLAND BLAIS et notre reporter entrant au quartier général de la police en compagnie d'André Doucet et d'André Mousseau.

Le fugitif de Repentigny au chauffeur de taxi Bellemare:

# "Fais pas le moindre mouvement ou je t'abats!"

par Marcel Lamarche

**M. Gaston Bellemare, chauffeur de taxi à Cap-de-la-Madeleine, se rappellera longtemps de son enlèvement par deux bandits qui s'étaient échappés de l'Institut Leclerc la veille. "Moi, ça m'a pas rendu nerveux, m'avouait-il en ayant toutes les peines du monde à rajuster sa cravate, tellement il tremblait, mais c'est les autres." Il parlait des deux autres personnes, un couple, qui subirent le même sort que lui.**

C'est vendredi dernier que le drame débutait, à l'Institut Leclerc. Robert Gignac et Eugène de Repentigny, dont le casier judiciaire est aussi long que le bras, jouaient "la fille de l'air" à leurs hôtes, le personnel pénitentiaire de Saint-Vincent-de-Paul.

Munis d'un ciseau à bois, ils tenaient en respect un garde, lui enjoignant de les conduire à sa voiture pour une balade qui les conduirait loin de leur "maison de pension". Le garde ne se le fit pas dire deux fois. Il s'assit bien sagement à l'arrière, à côté d'un des deux comparses qui lui rentrait son ciseau à bois dans les côtes, tandis que l'autre prenait le volant. L'odyssée des deux fuyards commençait.

## Un deuxième otage

Arrivés à Montréal, ils se débarrassèrent de leur encombrant otage et changèrent de voiture pour une familiale. Gignac et de Repentigny se perdirent dans la brume. Ils ne furent pas longs, toutefois, à faire parler d'eux, car le lendemain soir — on était samedi —, vers les 9 heures 45, un chauffeur de taxi attendait le client au poste de taxi Montambault Radio Taxi, de Cap-de-la-Madeleine, Gaston Belle-



**M. GASTON BELLEMARE a appris, à ses dépens, que les clients ne sont pas toujours délicats, surtout quand il s'agit de bandits qui ont hâte de goûter l'air pur de la liberté.** (Photo John Taylor)

mare, 33 ans, père de 3 enfants, vit s'approcher deux individus qui lui demandèrent de les conduire à Trois-Rivières.

"Je ne m'imaginai jamais que j'allais être victime d'un enlèvement. Tandis que je me dirigeais vers la destination qu'il m'avait mentionnée, l'un

d'eux me demanda combien il leur en coûterait pour aller à Bécancour. Je communiquais aussitôt par radio avec mon répartiteur, qui me déclara: "\$5." Ils me répondirent: "C'est correct."

"On avait passé le pont qui enjambe le Saint-Laurent. Chemin faisant, un de mes clients, celui que je pus identifier par la suite comme étant de Repentigny, me demanda d'arrêter pour satisfaire un besoin pressant. Ce que je fis. C'est là que les choses se gâtèrent.

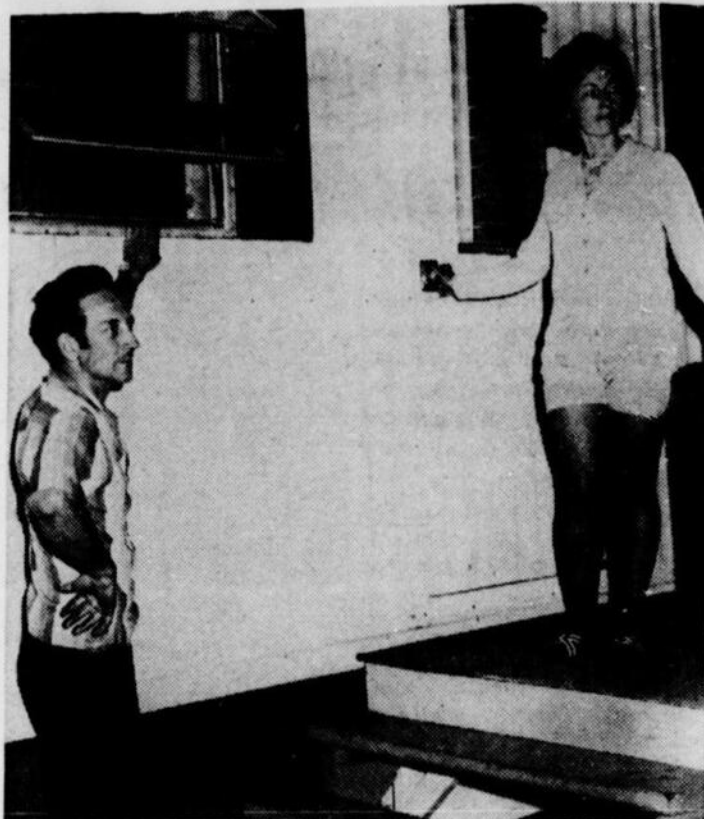
## Direction : Saint-Célestin

"De Repentigny revint vers la voiture en pointant un revolver dans ma direction et me dit: "Fais pas le moindre mouvement ou je t'abats." Son comparse, Gignac, me demanda si on pouvait éteindre le dôme lumineux. Je répondis que c'était impossible parce qu'il était branché sur les grosses lumières, mais qu'on pouvait le débrancher. Comme il n'y arrivait pas, je l'enlevai moi-même.

"Ils me fouillèrent et me prirent mon argent, une trentaine de dollars. De Repentigny prit le volant et Gignac me demanda de m'asseoir près de lui, en arrière. Il était armé, lui aussi, et me tenait son arme braquée dans les côtes.

"On se dirigea vers Saint-Célestin. A l'entrée du village, Gignac stoppa la voiture à une station-service Shell. Il me demanda de ne pas crier et de m'abstenir de faire le moindre geste, sans quoi il tirerait.

"M. Omer Beauchemin, propriétaire du garage, s'était avancé vers la voiture pour faire le plein, comme le lui avait demandé Gignac. Le plein terminé, de Repentigny demanda au garagiste une pinte d'huile et l'accompagna jusqu'au garage. Je vis alors ressortir le garagiste et de Repentigny qui le tenait en res-



**M. et Mme OMER BEAUCHEMIN ne sont pas prêts d'oublier leur enlèvement à la pointe du revolver par Gignac et de Repentigny qui s'étaient enfuis de l'Institut Leclerc. Dans l'affaire, M. Beauchemin a perdu \$75 et sa voiture aux mains des fuyards.**

pect avec son arme. Il lui enleva son argent, \$75, et le fit monter en arrière.

## On change de voiture

"De Repentigny avait aperçu près du garage la voiture du garagiste, une marque plus puissante que celle du chauffeur de taxi. Au moment où nous changions d'auto, la femme du garagiste, Mme Beauchemin, sortait de sa maison pour voir ce qui se passait. De Repentigny se dirigea vers elle et la ramena à la voiture pour la faire monter avec nous. Et on partit en direction de la Transcanadienne.

"A l'intersection des routes 13 et 20, Gignac me demanda de descendre. Je ne me fis pas prier et, par mesure de précaution, je roulai dans le fossé au cas où l'un d'eux aurait eu l'intention de me tirer dessus.

"Tandis que l'auto se dirigeait en direction de Montréal, je me mis à faire de l'auto-stop. C'est un Noir qui s'arrêta pour me prendre. Après lui avoir conté rapidement ma mésaventure, nous nous dirigeâ-

mes vers la première maison hors de la Transcanadienne, afin de téléphoner à la police, puis je récupérai ma voiture à Saint-Célestin et rentrai à Cap-de-la-Madeleine."

## Inconfortablement installés

Pour Gaston Bellemare, la mésaventure se terminait là. Pour ses deux autres compagnons d'infortune, la balade allait se terminer en Ontario, à Lancaster, où les deux bandits prirent un motel, y installèrent inconfortablement leurs deux otages, en ayant bien soin de les ligoter avec du fil de fer et de les bâillonner avec de vieilles couvertures.

Malgré leur bâillon, nos deux otages purent se faire entendre d'un touriste qui trouva bizarre des cris provenant d'une chambre du motel. Il avertit le propriétaire qui vint délivrer M. et Mme Beauchemin. Pour eux, la mésaventure était finie. Quant aux fuyards, ils continuèrent plus loin leur chemin avec la voiture des Beauchemin. Eux aussi s'en souviendront de cette soirée du samedi soir.

## On ne peut...

(Suite de la page 2)

consacrée à une visite au camarade photographe qui, pour trois dollars, prendra trois clichés. Le reste de la journée est perdu puisque ces photos ne peuvent être récupérées avant une période de 24 heures et souvent beaucoup plus.

Le troisième jour, si le camarade photographe a bien suivi les indications de l'OnCLE Castro, le touriste récupère les photos et se rend au consulat du Mexique afin d'y obtenir son visa de transit de 5 jours à Mexico. Après interrogatoire et épiluchage systématique des papiers du touriste, y compris certificats de vaccination et visa de sortie de Cuba, on prépare les papiers qui ne sont récupérables que le lendemain.

Le quatrième jour, le touriste retourne au consulat du Mexique et récupère ses trois visas de transit sur lesquels figure sa photo. Muni de tous ces documents, il n'a plus qu'à se rendre aux bureaux de la Cubana de Aviacion pour faire confirmer son passage à la journée qu'indique son visa de sortie cubain. Malheureusement, il est possible qu'il n'y ait plus de place dans l'avion. Je n'ai pas connu cette malheureuse aventure, mais j'ai rencontré un

Canadien qui est passé par là à trois reprises. La mésaventure est d'autant plus pénible que toutes les démarches précitées doivent être refaites en entier pour concorder avec le visa de sortie cubain.

## Argent

A son arrivée à Cuba, le touriste doit, par ailleurs, déclarer la somme exacte de l'argent en sa possession. Dans mon cas, on a pris bonne note, en trois copies, des devises canadiennes, mexicaines et américaines que j'avais ainsi que de mes chèques de voyageur et de leur provenance.

Ayant échangé pour près de \$300 de diverses devises en pesos cubains, au tarif de un peso pour un dollar américain, on lui a remis le précieux "papellito".

Il s'agit d'un document sur lequel est indiqué le nombre de pesos cubains aux mains du touriste et leur provenance. Quand le touriste effectue un achat, il doit obligatoirement exhiber son "papellito", portant son nom, son adresse et le numéro de son passeport. Au comptoir de son hôtel, le touriste présente le papier en achetant un paquet de cigarettes de 30 cents ou une boîte d'allumettes de cinq cents. La jeune fille inscrit alors l'achat

sur une feuille de commande avec toutes les données du "papellito" et le fait signer par le touriste. A l'arrière du "papellito", elle soustrait du total le montant de l'achat et appose ses initiales sur la différence. Le "papellito" doit alors être remis au gérant de l'hôtel ou au

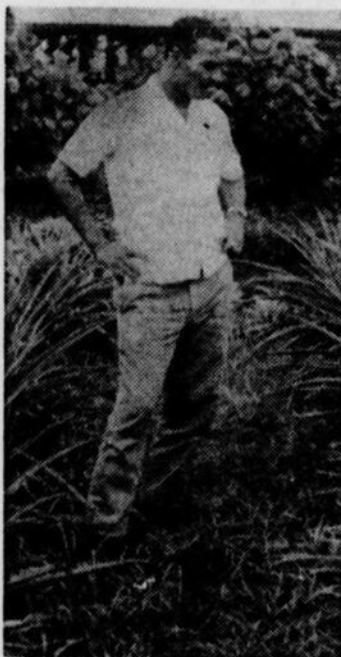
directeur du magasin, qui le contresigne après avoir inscrit l'achat sur un deuxième cahier des comptes. Le client, deux minutes plus tard, récupère son indispensable "papellito" au comptoir de la direction... et peut se servir de sa boîte d'allumettes.

## Pas dans les autobus

Le même processus se renouvelle chaque fois que le touriste effectue un achat, achète une bouteille de bière ou prend un repas. Heureusement, on ne réclame pas le "papellito" dans les autobus!

Ce fameux papier, du moins l'endos, ne peut plus servir après une quinzaine d'achats puisque les soustractions le noircissent entièrement. L'hôtel se charge alors d'en émettre un second après vérification du passeport et d'autres papiers. A mon départ de Cuba j'en possédais quatre.

Il doit les présenter au bureau des changes où on ne lui encaissera que la différence de pesos qui figure sur son "papellito" final. N'ayant plus que cinq pesos cubains en sa possession et ne désirant plus perdre une heure, j'ai préféré remettre les "papellitos" et conserver mes pesos en souvenir... sans demander mon reste.



**José a servi de chauffeur et de garde du corps à notre reporter durant deux jours.**

Mademoiselle vous aurez besoin d'un

## Trousseau de MARIAGE

Un jour viendra — peut-être plus tôt que vous le prévoyez présentement — où vous aurez besoin d'un trousseau.

Faites de légères économies chaque semaine ou chaque mois et votre trousseau complet vous sera livré au moment désiré.

Ecrivez ou téléphonez (842-3434) pour dépliant explicatif gratuit. Nous n'employons aucun vendeur.

**Cercle**  
DU COFFRE D'ESPERANCE  
TEXTELLE INC.,  
3456 ST-DENIS, MONTRÉAL 130  
FONDÉ EN 1949

# Pour ou contre la fluoruration?

par Maurice Roy  
Le Petit Journal, soucieux de rendre service au public, a décidé de faire équipe avec le poste CKAC, de Montréal, pour effectuer un sondage d'opinion sur l'opportunité de fluorer l'eau potable dans la métropole du Canada.

C'est la Ligue d'Hygiène dentaire du Québec, par l'entremise du Dr Ephrem Vinet, qui a entrepris une campagne à ce sujet au cours de l'été. La requête des hygiénistes a été rejetée par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

Le problème reste entier.

D'une part, on trouve ceux qui abondent dans le sens des hygiénistes et qui favorisent la fluoruration pour des raisons médicales. D'autre part, on trouve ceux qui font équipe avec M. le Maire et qui s'opposent à la fluoruration pour des raisons juridiques. Le résumé des arguments de chaque théorie est résumé ailleurs dans cette page.

## Où adresser vos réponses ?

Les lecteurs sont invités à utiliser le coupon-réponse ci-contre pour se prononcer pour ou contre la fluoruration. Ceux qui veulent donner les raisons de leur choix sont priés d'utiliser le pointillé à cette fin.

Les réponses doivent être adressées comme suit :  
**Sondage sur la fluoruration**, à l'attention de M. Maurice Roy, Le Petit Journal, 5460, avenue Royalmount, Mont-Royal, Québec.

Sur les ondes de CKAC, M. Pierre Pascau rappellera à ses auditeurs de l'émission "Point du jour", qui passe à 13 heures, que la discussion est ouverte pour approuver ou combattre la fluoruration.

Avec la collaboration de M. Pascau, une analyse du courrier sera faite et les résultats en seront communiqués à l'autorité compétente en matière de santé publique dans la province de Québec.



PIERRE PASCAU  
Le public est invité à se prononcer...

## Le maire Drapeau: contre

M. Jean Drapeau, maire de Montréal, ne conteste pas la valeur des motifs d'ordre médical mis de l'avant par les sociétés et institutions d'hygiène publique ou de santé en faveur de la fluoruration de l'eau.

Cependant, M. Drapeau se demande s'il a le droit, comme administrateur public, d'imposer un bien ou un avantage à la personne physique d'un individu sans son consentement, voire contre sa volonté.

Quand un homme s'est laissé séduire par les avantages de vivre en société, estime le maire, il a du même coup accepté une réglementation de l'exercice de certains droits et privilèges qui commandent des limitations à la liberté individuelle. Parmi les limitations à la liberté, on distingue celles qui portent sur l'exercice de certains privilèges et celles qui diminuent la liberté physique de l'individu ou sa personne morale.

Parmi les limitations à la liberté humaine qui sont de nature à affecter la personne



M. JEAN DRAPEAU  
"La fluoruration, non! non! non!"

physique, on trouve celles dont le refus constitue une menace pour les autres et celles dont le refus prive d'un avantage.

### Personne ne peut lui imposer de se faire soigner

"Le malade contagieux, affirme le maire, ne peut revendiquer la liberté de causer une épidémie aux conséquences fatales. Si le malade n'est pas contagieux, personne ne peut lui imposer de se faire soigner."

En d'autres termes, suivant M. Drapeau, "pour en arriver à forcer un être humain à boire

ou à manger une substance qu'il refuse d'absorber, il faut une situation réellement grave pour les autres."

Pour mieux illustrer sa pensée, Monsieur le Maire explique qu'aucun dentiste n'arrachera une dent à un patient contre son gré, quel que soit le bienfait qui en résulterait. De même, le maire ajoute : "S'il est vrai que celui qui refuse de boire de l'eau fluorée s'expose ou expose ses enfants à des troubles dentaires, ceux-ci ne sont pas contagieux et ne menacent pas directement les autres citoyens." M. Drapeau croit que le problème est différent pour le chlore qu'on ajoute à l'eau potable, puisqu'il s'agit de rendre cette eau propre à la consommation.

Enfin, le maire de Montréal croit qu'il serait plus simple et plus efficace, s'il fallait ignorer cette argumentation, de rendre la fluoruration de l'eau obligatoire par une loi d'application générale dans toutes les municipalités.

La question, alors, serait au-delà de la juridiction municipale.

M. R.

## Le Dr Ephrem Vinet: pour

Le Dr Ephrem Vinet, dentiste, a été chargé par la Ligue d'Hygiène dentaire du Québec de mener le bon combat de la fluoruration dans la ville de Montréal.

Le Dr Vinet rappelle qu'au début de l'année le doyen de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Montréal, le Dr Jean-Paul Lussier, avait écrit au maire Drapeau pour lui demander une entrevue devant porter sur la fluoruration. Le Dr Lussier affirmait dans cette lettre que le doyen de la chirurgie dentaire à l'Université McGill l'accompagnerait au bureau du maire, pour parler fluoruration. "Mais le maire, explique le Dr Vinet, nous a répondu qu'il était trop occupé pour nous recevoir."

Au cours de l'été, la discussion a repris publiquement et le maire a finalement résumé ses idées sur la question en invoquant des raisons juridiques pour refuser la fluoruration.



Le Dr EPHREM VINET  
"La fluoruration, oui! oui! oui!"

Le Dr Vinet précise qu'on a d'abord découvert du fluor naturel dans l'eau potable à Stratford, en Ontario, dans la proportion de 1,6 partie par million. Par la suite, on a constaté que les patients des dentistes de cette région avaient les dents n'étaient pas cariées. Au cours d'expériences ultérieures, on a ajouté une partie par million de fluor dans l'eau potable de Brantford, tandis que l'eau de Sarnia, ville voisine des deux premières, est restée sans fluor. Au bout de cinq ans, on a constaté que la carie dentaire avait diminué de 60 à 70 p. 100 à Brantford.

### A Toronto, l'eau est fluorée

Le Dr Vinet estime que l'opportunité de fluorer l'eau ne devrait même plus faire l'objet de discussions. "L'Organisation mondiale de la Santé, dit le dentiste, appuie cette pratique à 100 pour cent. Plus près de taches de brun, mais qu'elles nous, la Province de Québec favorise également la fluoruration, puisqu'elle a accepté officiellement de solder la note de la Ville de Montréal, si cette dernière décide d'acquiescer l'équipement nécessaire à la fluoruration. A Toronto, l'eau est fluorée depuis 1963."

A partir de maintenant, la Ligue d'Hygiène dentaire (subventionnée par la Province et par l'Etat fédéral) se propose de continuer d'alerter l'opinion en faveur du fluor. Le Dr Vinet annonce une rencontre imminente avec le Conseil central de la Confédération des Syndicats nationaux et, ultérieurement, avec d'autres groupements, jusqu'à un minimum de 50 organismes publics qui militeront en faveur de la fluoruration.

### Coupon-réponse

Je désire participer au sondage d'opinion du Petit Journal et du poste CKAC, en me prononçant ci-dessous pour ou contre la fluoruration de l'eau potable dans la ville de Montréal.

Je suis en faveur de la fluoruration \_\_\_\_\_

Je suis contre la fluoruration \_\_\_\_\_

Voici comment j'explique mon attitude: \_\_\_\_\_

demandez catalogue et magazine gratuits

## marabout

226 Est, Christophe Colomb - Québec 2

### COURS de LECTURE de PLANS

donné gratuitement avec le cours spécial d'ESTIMATION en CONSTRUCTION

Ce cours d'estimation en construction conduit aux carrières très en demande de : SURINTENDANT, INSPECTEUR DE TRAVAUX, EVALUATEUR, ESTIMATEUR, CONTREMAITRE, ENTREPRENEUR.

Dirigé par A. Beaucauge, B.A., I.F., 2 diplômes de l'Un. Laval

## 35 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

Détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles privées.

1. AIDE-ARPEUTEUR
2. ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
3. SURINTENDANT EN CONSTRUCTION
4. AIDE-INGENIEUR
5. HOMME D'INSTRUMENT (arpentage)
6. DESSIN INDUSTRIEL

**CENTRE D'EDUCATION TECHNIQUE DU QUEBEC INC.** 5, de l'ANSE BLEUE, LAVAL-DES-RAPIDES

Tél. 667-2470 Ville de LAVAL, P.Q.

**SPECIALISEZ-VOUS ET ASSUREZ VOTRE AVENIR**

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur le cours No ..... L.P.J.-7-9-69

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE ..... TEL. ....

DEGRE D'INSTRUCTION .....

NOM DU PERE .....

L'une des quelque 35 personnes qui vivent encore avec un cœur greffé

# Le père Boulogne accepte avec courage et humour le genre de mort qui l'attend

PARIS (AFP) — Depuis la mort du Dr Philip Blaiberg, en Afrique du Sud, le père Boulogne est devenu le doyen des survivants de la greffe du cœur. Ce dominicain français est un homme courageux. Il sait même garder, devant la mort, le sens de l'humour. Surtout depuis que le Dr Barnard a déclaré que tous les greffés du cœur sont voués tôt ou tard au terrible écueil du rejet, tant et aussi longtemps que les techniques de combat immunologique ne seront pas au point, il connaît le genre de trépas qui l'attend.

"Vous savez, je ne cours pas plus de risques qu'un cosmonaute qu'on envoie sur la Lu-

ne", déclarait-il récemment à la télévision française. Dans cette boutade, qui se voulait désabusée, perceait néanmoins l'immense angoisse du religieux opéré le 12 mai 1968 par le Dr Charles Dubost, à Paris. On y décèle le drame et les espoirs de toutes ces personnes qui, depuis un an et demi, ont subi la greffe du cœur, et qui, au fil des jours, ont vu diminuer le nombre des survivants.

## Le bilan des greffés du cœur

Si l'on dresse un bilan des greffes du cœur dans le monde, on s'aperçoit que sur les quelque 142 interventions pratiquées depuis l'opération historique, en décembre 1967, de Louis Vashkansky par le Dr Barnard, il ne reste plus que 35 survivants, dont six personnes opé-

rées depuis moins de trois mois. Le père Boulogne vient largement en tête avec plus de 15 mois de survie. Après lui viennent (au moment du moins où nous écrivons ces lignes) 4 malades américains qui ont été opérés au mois d'août l'anniversaire de leur opération: MM. Russell (24 août) à Richmond, Carroll, Ben Anolik et McKlee (tous trois opérés le 31 août 1968) respectivement à Houston, Pittsburgh et Stanford. Quatorze personnes ont été opérées depuis plus de neuf mois: 9 Américains, 1 Canadien, 1 Sudafricain (M. Pieter Smith, au Cap), 1 Chilien (M. Sanchez, à Valparaiso), 1 Vénézuélien (M. Saubhi Sabien, à Caracas) et 1 Brésilien (M. Orlandi, à Sao Paulo). Les 35 survivants se répartissent ainsi dans le monde: 24 aux Etats-Unis, 3 en France, 1 en Afrique du Sud,

2 au Canada, et le restant en Grande-Bretagne, en Suisse, au Chili, au Brésil et au Venezuela.

Devant un pourcentage aussi impressionnant de décès, le rythme des greffes s'est considérablement ralenti depuis quelques mois. On aurait pu croire que le coup de semonce donné par la mort de Blaiberg allait encore plus cruellement freiner le zèle opératoire des spécialistes. Bien au contraire.

## Les malades veulent que les opérations continuent

Les malades les premiers, le père Boulogne en tête, ont exprimé l'espoir que ces opéra-

un malade à perpétuité. Cela est vrai: la surveillance post-opératoire nécessite une discipline très stricte, un traitement médical continu, et rares sont ceux qui ont pu reprendre une activité sociale normale avec le cœur d'un autre dans la poitrine. Mais tous ceux qui se sont prêtés à l'expérience l'ont affirmé: après l'opération ils ont repris goût à la vie. "C'était comme si je naissais pour la seconde fois", disait Blaiberg. Le père Boulogne, grabataire à l'extrême, incapable même d'écrire à la machine avant l'opération, gravit aujourd'hui les escaliers comme un jeune homme et voyage en Europe. Pour tous ces hommes, le jeu en valait la chandelle. Et la



Le père Boulogne, que l'on voit ici en compagnie des infirmières qui l'ont soigné, est maintenant le doyen des survivants de la greffe du cœur.

tions continuent. Et l'on ne peut que s'incliner devant de telles déclarations. Sans la greffe du cœur, tous ces malades qui totalisent aujourd'hui de 6 mois à 15 mois de survie seraient aujourd'hui morts et enterrés.

Les détracteurs de la greffe du cœur affirment que l'opéré, après l'intervention, demeure

Science y gagnera, comme ce fut le cas pour la greffe du rein dont les premiers résultats, il y a dix ans, ne permettraient pas alors d'imaginer qu'à notre époque des gens vivraient avec un rein greffé depuis onze ans et que cette intervention réussirait aujourd'hui à 80 p. 100.

Daniel PRIOLLET

## Logique

Le précepteur apprend à un jeune cancre, fils de riche, que lorsque Jacques Cartier débarqua sur le sol qui devait être le Canada il fit, avant toute chose, célébrer une messe d'action de grâces.

Quelques jours après, voulant se rendre compte si son élève était attentif, le précepteur lui demande:

— Que fit Jacques Cartier lorsqu'il posa le pied sur le sol du Canada?

— Evidemment, monsieur, répond l'enfant, il y posa son autre pied.

GRATIS  
GRATIS

FILMS de marque

KODAK

GRATUITS A VIE

JUSQU'À 55% DE REDUCTION

sur le développement de vos films en noir et blanc

KODACOLOR • EKTACHROME

SERVICE DE 48 HEURES

• ÉCONOMIE • RAPIDITÉ • QUALITÉ • SERVICE

Notre meilleure garantie: SATISFACTION!

Sinon argent remboursé sans discussion

OFFRE SENSATIONNELLE!

avec développement et impression des films



KODACOLOR

GRATIS ALBUM SOUVENIR GRATIS

(pour 12 photos 3 1/2 x 3 1/2 ou 8 photos 3 1/2 x 5)

Faites-nous parvenir ce coupon avec vos films KODACOLOR et nous vous retournerons gratuitement un album souvenir avec chaque film développé et imprimé.

Offre expirant le 15 octobre 1969

COMPTE TENU DE LA QUALITE, VOUS NE PAYEZ PAS PLUS QU'AILLEURS. NOUS ESSAYER, C'EST NOUS ADOPTER!

	FILM GRATIS	Noir et blanc	Kodacolor	Ektachrome
8 poses avec	FILM GRATIS	0.98	3.80	2.70
12 poses avec	FILM GRATIS	1.20	4.80	2.70
12 poses 126 avec	FILM GRATIS	1.37	4.80	—
16 poses avec	FILM GRATIS	1.44	5.75	2.70
20 poses 126 avec	FILM GRATIS	—	7.25	3.60
20 poses 35 mm avec	FILM GRATIS	2.05	7.25	3.60
36 poses 35 mm avec	FILM GRATIS	3.25	12.00	5.20
Réimpressions		0.06	0.26	0.32

Photo Luchar Enrg.

OFFRE SPECIALE

Lors du développement d'un film noir et blanc, si vous désirez que nous le remplacions par un film Kodacolor (pour photos), veuillez ajouter 25c de plus en retournant ce coupon.

Cette offre se termine le 28 février 1970

C.P. 1119, Montréal 101, P.Q.

Tél.

271-

5914

S.V.P., me faire parvenir, sans obligation, vos enveloppes et listes de prix.

NOM

ADRESSE

VILLE

L.P.J. - 7969

LABORATOIRE MORCO

Conseillers en eau potable  
Analyses

POUR RENSEIGNEMENTS, ECRIRE A:

LABORATOIRE MORCO

C.P. 321, Station Youville, Montréal



M. Hefner et l'élue de son cœur, la sémillante Barbara Benton.

## Barbara a conquis le cœur du directeur de Playboy

Fondateur, propriétaire et directeur de la fameuse revue américaine pour célibataires "Playboy", Hugh Hefner n'est plus célibataire pour longtemps: la ravissante actrice américaine Barbara Benton semble avoir définitivement conquis son cœur.

Hugh Hefner, 43 ans, gère aujourd'hui un véritable empire, qui comprend le magazine

"Playboy" (18 millions de lecteurs) et 20 clubs, hôtels et centres de loisirs "Playboy".

C'est la première fois qu'il vient en France: parce que la jolie Barbara Benton, 19 ans, sa fiancée, tourne en France un film "How, Did a Nice Girl Like You Get Into this Business?", dont les principales séquences se déroulent à Monaco.

Et aussi, bien entendu — il faut savoir allier le cœur et les affaires —, pour implanter "Playboy" en France.

Après un court séjour sur la Côte d'Azur (nos photos), Hugh Hefner et Barbara sont arrivés à Paris: ensemble ils ont tenu une conférence de presse à l'hôtel Hilton.



Les deux amoureux à leur arrivée au Bourget, en France.



Barbara Benton se profile sur un paysage de Monaco. Un décor digne de sa beauté.

## Les somnifères nuisent-ils à la "pilule"?

HAMBOURG (DaD) — Les gynécologues se montrent très préoccupés, depuis quelque temps, devant le nombre de femmes qui deviennent enceintes bien qu'elles aient régulièrement absorbé la "pilule".

Il est très probable que l'action de la fameuse pilule anticonceptionnelle, qui inhibe l'ovulation, est contrariée par d'autres médicaments absorbés en même temps par la patiente. Nombre de médecins pensent que les somnifères pris régulièrement peuvent entraver l'action de la pilule, qui contient des barbiturates agissant direc-

tement sur le système nerveux central.

Des expériences réalisées sur des animaux aux Etats-Unis semblent confirmer cette thèse.

C'est ce qu'a décidé de faire la plus grande firme de production de "pilules" de la République fédérale. La Schering AG, de Berlin, va vérifier les conclusions des chercheurs américains et procéder à des essais cliniques.

En attendant la fin de cette série d'expériences, les médecins allemands conseillent à leurs patientes de se montrer prudentes lorsqu'elles absorbent trop de médicaments en sus de la "pilule", dont l'efficacité peut diminuer.

**Bill Wong**  
vous reçoit  
mardi, mesdames.

Chez Bill Wong le mardi est la veillée des dames dans les salles Benihana Steak House et le Dragon (Vous pourrez déguster notre fameux buffet au prix de \$4.25 seulement). Un cadeau souvenir de Chine, vous sera offert et parviendra directement de Hong-Kong à chez vous. Donc tous nos mardis vous sont réservés mesdemoiselles, mesdames.

**BILL WONG'S**

7965, Décarie près Ferrier. Réservations: 731-8202



### BAS-CULOTTES NU & REGULIER

**COULEURS**  
Ivoire • Epice • Beige • Ambre  
Taupe • Café

GRANDEURS	POIDS
Petit 4'10" à 5'2"	90-105
Medium 5' 2" à 5'4"	110-130
Grand 5' 4" à 5'6"	135-155
Extra 5' 6" à 6'	160 et plus

Bas stay-up sans porte-jarretelles ni gaine. Bas double maille, extensible.

**Garantie complète**  
1re qualité ou argent remis

**\$18** LA DOUZAINES

**\$9.50** LA 1/2 DOUZAINES

**SPECIAL \$4.75**  
3 paires

Régulièrement vendus à \$2.50 la paire

**Les Entreprises MARIE-ANTOINETTE Enrg.**

11675 GEORGES-PICHET, Montréal-Nord • 323-4390

C.O.D. accepté • Frais de poste payés • Montréal, livraison gratuite



Les policiers viennent de différents corps de police de la province. On les voit ici à un cours, portant l'uniforme de l'Institut de police du Québec. (Photos John Taylor)

A l'Institut de police du Québec, à Nicolet

## On forme des policiers "dans l'vent"

par Guy Lessonini

"La police, c'est bon pour donner des tickets, achaler les gens ou donner des coups de matraque dans des manifestations." Voilà ce qu'on répond lorsqu'on demande à une foule de ci-

toyens ce qu'ils pensent de la police. Mais pour le directeur du nouvel Institut de police du Québec, M. Maurice Paris, la police c'est autre chose : elle est là pour protéger la population et la propriété, pour garder la

paix et faire respecter les lois.

A l'heure où la contestation règne en maître et où l'on met en doute l'autorité, nos gouvernants ont jugé qu'il était temps de former des policiers "dans l'vent". Voilà pourquoi on a fondé l'Institut de police de Nicolet,

où des centaines de jeunes policiers, venant de tous les coins de la province, peuvent se perfectionner.

Pour avoir des instructeurs de qualité, le directeur Maurice Paris en a trié huit sur le volet. Ils ont été choisis parmi 200 spécialistes. Ils viennent de la police de Montréal, de la SQ et même de la Gendarmerie royale; l'un d'eux est du service de renseignements de l'Armée canadienne. Ces hommes possèdent deux choses en commun : la compétence et l'enthousiasme. Ils veulent faire de l'Institut de police du Québec le meilleur qui soit en Amérique du Nord.

### Comment prépare-t-on les policiers de demain?

Comment prépare-t-on des policiers pour qu'ils soient à la hauteur de leurs nombreuses tâches ?

A l'Institut de police du Québec, ils commencent par "s'envoyer" 640 périodes de 50 minutes, le tout en quatre mois, de 8 h. 30 du matin à 5 h. 30 du soir. En moyenne, 7 heures d'études — théoriques et pratiques — par jour. Ce cours de base pour cadets, ils sont déjà 67 à le suivre. L'Institut est équipé pour en recevoir 300 à la fois. On estime que, d'ici à 5 ans, environ 10,000 policiers québécois auront passé par Nicolet soit pour un cours de base, soit pour un des nombreux cours de perfectionnement déjà offerts. Ces cours feront du nouvel Institut "l'une des meilleures écoles de police en Amérique du Nord, sinon la meilleure", devait nous confier l'un des instructeurs, débordant d'enthousiasme. Le directeur, M. Paris, plus modeste, se contenta de dire : "J'ai visité toutes les écoles de police d'Amérique du Nord, et la nôtre peut se comparer aux meilleures, ceci dit sans vouloir déprécier le travail des autres corps policiers."

### 78 matières à digérer

Le contenu du cours de base? Huit grandes matières comprenant 78 sujets ayant tous quelque chose à voir avec le rôle du policier dans la société moderne. On y enseigne les lois et règlements du Québec et du Canada, les exercices militaires, le contrôle des foules (sans matraque), les témoignages devant les tribunaux, le traitement des prisonniers, le comportement sur la scène d'un différent ouvrier, la procédure à

suivre lors d'un appel à la bombe, l'utilisation de l'ivressomètre, la prise de sang, la manipulation des armes et des explosifs, le service d'ordre lors d'une élection, l'art de l'auto-défense, sans oublier des cours de perfectionnement du français et de l'anglais, les diverses manières de mener des enquêtes dans des affaires de meurtre, de viol, de délits sexuels, de jeu, de drogue, barbituriques et LSD, etc.

### Sur la scène d'une grève, par exemple?

— Les grèves, qu'enseignez-vous à vos cadets, Monsieur le Directeur ?

— Les trois points importants sont : 1) le maintien de l'ordre, 2) l'impartialité, 3) l'intervention s'il y a lieu.

— C'est quoi, le maintien de l'ordre sur la scène d'un conflit entre employeurs et employés ?

— Les policiers doivent demeurer calmes, protéger la propriété, la vie et les droits des deux parties, éviter tout affrontement direct.



Le prélèvement des empreintes digitales est important. A l'Institut, on enseigne aux policiers comment faire ce travail d'une façon efficace.



L'examen d'une fenêtre qui a été brisée au cours d'un vol par effraction. Comme on peut le constater, on veut que ces cours de perfectionnement soient complets.



MAURICE PARIS  
... le directeur de l'Institut

— Et l'impartialité du policier, comment doit-elle se manifester, Monsieur le Directeur ?

— Nous disons au policier qu'il doit demeurer absolument neutre car ce n'est pas lui qui va régler le conflit, qu'il n'est pas juge. Afin de demeurer dans une parfaite neutralité, le policier ne doit fraterniser ni avec le patron ni avec les grévistes. Il doit demeurer impartial, c'est la seule façon de protéger les droits des deux parties.

(Suite à la page suivante)

(Suite de la page précédente)

### Et sur la scène d'une manifestation?

— Sur la scène d'une manifestation à grand "déploiement", c'est encore plus difficile. Vous savez sans doute que les policiers de Chicago étaient bien entraînés, et pourtant ils ont foncé dans le tas lors de la dernière convention politique. Qu'en dites-vous?

— C'est vrai les policiers de Chicago étaient bien entraînés, mais quelques-uns d'entre eux se sont énervés. C'est regrettable, mais il ne faut jamais oublier que, pendant une telle émeute, la tension est énorme et les policiers sont mis à l'épreuve lorsqu'ils ont à affronter une foule hostile. Malgré tout, nous enseignons à nos futurs policiers à demeurer cal-

mes, et nous allons très loin dans ce sens.

### Le futur cadet à la question

— Pour avoir les meilleurs résultats, on dit qu'il faudrait questionner un futur policier en lui demandant pourquoi il veut devenir gardien de la paix? Le faites-vous, monsieur Paris?

— Nous faisons passer des tests psychologiques et de tous genres aux futurs cadets (ceux qui n'ont jamais été en service) et, si nous découvrons le moindre goût de vengeance chez un individu, il est refusé, car nous savons bien que de tels "préjugés" peuvent nuire à l'impartialité future du policier.

— Monsieur le Directeur, demandez-vous à vos policiers leurs préférences politiques?

— Ce qu'est le policier, en qualité de citoyen, ne nous intéresse pas, mais comme policier il doit faire son devoir objectivement et demeurer neutre sur la scène d'un conflit.

### La Commission de police veillera

— Il existe Monsieur le Directeur, certains maires de petits villages qui s'imaginent encore que la police est à leur service et non au service du public. Comment protéger les policiers contre les tyranneaux?

— Un policier qui estime avoir fait son devoir impartialement pourra être entendu par

la Commission de police du Québec avant de subir toute forme de sanctions justifiées ou injustifiées. La Commission de police du Québec est présidée par le juge Roger Gosselin et par deux commissaires, MM. Gérard Tobin et Roméo Courtemanche.

— Et vous, à qui devez vous rendre des comptes, Monsieur le Directeur?

— Au Conseil de l'Institut de police du Québec, qui relève directement du procureur général et dont le président est M. Gérard Boisvert, sous-ministre associé à la Justice.

Il est regrettable que tous les policiers des petites villes —

les policiers qui ne suivent pas une période d'entraînement comme à la police de Montréal ou à la SQ — ne puissent suivre ces cours de l'Institut de police du Québec. Jusqu'à présent, aucune loi ne peut forcer une municipalité à envoyer ses policiers à l'Institut. On sait que ces cours, d'une durée de quatre mois, coûtent \$300. A cela s'ajoute le salaire régulier du policier ainsi que les frais encourus pour son remplacement.

Comme il y va du bien du citoyen, la province ne pourrait-elle pas aider certaines municipalités, qui n'en n'ont pas les moyens, à y envoyer leurs policiers?



Comment prélever les empreintes laissées par un cambrioleur.



On enseigne comment mener une enquête et de quelle manière un policier doit tenir un suspect.



Une panoplie d'explosifs et de balles de tous calibres que le policier doit pouvoir reconnaître facilement (Photos John Taylor)



## PHOTOGRAPHIE

PROFESSIONNELLE

## DESSIN COMMERCIAL

Les inscriptions sont commencées

## ACADEMIE DES ARTS DU CANADA

1722, RUE SAINT-HUBERT

MONTREAL 132

(Prospectus gratuit sur demande)

Tél. 288-4582

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées  
MEMBRE DE LA FEDERATION DES ECOLES PRIVEES DE LA PROVINCE DE QUEBEC



## RÉALISME SONORE INSURPASSABLE POUR MOINS DE \$200



### MAGNETOPHONE

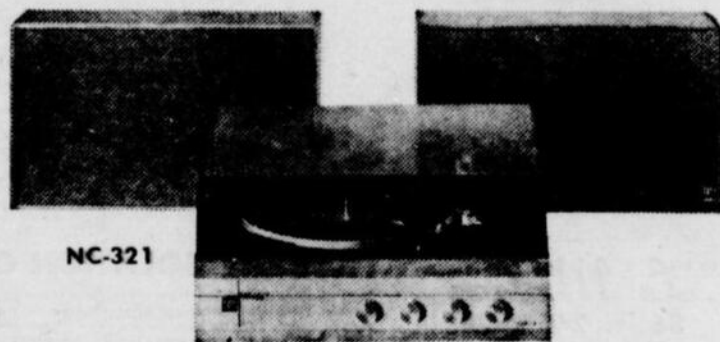
portatif complet pour le prix d'un "tape deck". 4 pistes : mono/stéréo. Arrêt automatique. Contrôle de pause. Prise pour radio et amplificateur.

NTG-27

Rég. \$369.50. **\$199.50**  
Spécial

### CONSOLETTA

Noresco stéréo. Superbe production. Contrôles de basses et d'aiguës séparés. Prise pour magnétophone. Complet avec deux haut-parleurs NE-511.



NC-321

Noyer. **\$199.50**  
Spécial



### PHONO PORTATIF

de meilleure qualité sur le marché. Tourne-disque Dual 1210 avec pause du bras. Prise pour magnétophone. Véritable cuirette.

DUAL  
P-42

Régulier \$239.50 **\$199.50**  
Spécial

Pour recevoir une brochure gratuite sur les instruments apparaissant ci-haut remplissez le coupon

**RADIOLA**

1401, rue Peel, Montréal

(près Ste-Catherine)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TEL .....

Pour le colombophile Robert Gianetto

# L'élevage du pigeon voyageur, un sport moins cher que le golf mais aussi intéressant

par Nicole MESSIER  
Au Québec comme partout ailleurs on aime le jeu, la compétition. Les courses de chevaux, de voitures et aussi... les courses de pigeons. M. Robert Gianetto, professeur de biochimie à l'Université de Montréal, s'intéresse fort à ce genre

de choses. Amateur de pigeons voyageurs, il fait partie des 250 colombophiles de la région montréalaise.

A l'âge de dix ans, il reçut en cadeau d'un voisin un couple de pigeonneaux. Aujourd'hui, le colombier de M. Gianetto compte plus de 150 pigeons voyageurs élevés pour la compétition.

Ce ne sont pas les pigeons du carré Phillips. Ils sont plus robustes, plus gros. Ce sont les oiseaux des grandes distances et c'est pourquoi ils sont exploités à cette fin.

Les diverses associations de colombophiles organisent elles-mêmes les concours. Parfois, plusieurs centaines de pigeons sont enlogés dans un même concours. Au jour et à l'heure



ROBERT GIANETTO  
"... un excellent passe-temps."

fixés, si les conditions atmosphériques sont favorables, les pigeons sont libérés. Le but de la course? Retourner au colombier dans un temps record. Ainsi, les pigeons peuvent voler pendant plus de 12 heures sans se poser.

Quand les pigeons ont réintégré leur colombier, l'éleveur peut déterminer le temps de vol de ses pigeons au moyen d'une bande de caoutchouc fixée sur une patte de l'oiseau. L'heure du départ est indiquée sur cette bande. Un appareil spécial détermine l'heure exacte de l'arri-

qui le porte à revenir au colombier, symbole de la sécurité, du nid, du grain et de l'eau. Il est bien traité et il affectionne "son coin".

Le pigeonneau, inscrit pour la première fois à un concours officiel, doit parcourir environ 90 milles pour revenir au colombier. Il peut voler jusqu'à 60 milles à l'heure si les vents sont favorables. Les pigeons plus expérimentés parcourent 400 ou 500 milles, ce qui peut leur prendre une douzaine d'heures.

Mais, comme le précise M.



LIVRAISON  
SANS FRAIS DANS  
TOUTE LA PROVINCE

## Souffrez-vous de digestion lente, maux d'estomac?

SI OUI,

HERBOREX est recommandé pour un soulagement efficace; rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.

S.V.P., veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL. ....



2334, boulevard Marie-Victorin  
Varenes, Qué.  
Tél. 866-6318 • 652-2951  
647, chemin Ste-Foy, Qué.  
Tél. 681-8137

EN GRAND SPECIAL CHEZ AYOTTE ET FRERES

## CHALET - MAISON

Une occasion unique de posséder son chez-soi **\$3,860** LIVRE ERIGE  
AUSSI PEU QUE 25. COMPTANT



Le Montana  
36' x 24' x 20'  
3 CHAMBRES A COUCHER

### PREMIERE ISOLATION COMPRISE

Voici un chalet-maison habitable à l'année et conçu pour la famille. 3 grandes chambres à coucher. Vaste vivre avec fenêtre panoramique de 8 pieds. Grande fenêtre panoramique dans la cuisine. Salle de bain. Large galerie abritée par le surplomb du toit.  
LE MONTANA # 416 conçu pour ceux qui recherchent l'aisance et l'intimité d'un habitat de grande distinction à prix accessible.

COMPLETEMENT HIVERNISE PRIX \$5,460.00

CATALOGUE  
sur demande 50¢

CHALET \$1,200  
Prix à compter de

Ouvert 7 jours par  
semaine de 9 h. a.m.  
à 10 h. p.m.

Tous nos chalets sont construits selon les normes de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

9 AUTRES CHALETS EN MONTRE SUR NOTRE TERRAIN



3 MODELS en MONTRE  
LES HABITATIONS  
4 SAISONS  
435 est. rue MAIN  
MAGOG  
Tel. 843-4792 (jour)  
843-9535 (soir)

4 MODELS en MONTRE  
CENTRE de RENOVATION  
TROIS RIVIERES  
2201  
BELLEFEUILLE  
Tel. 375-1681

LA GALERIE DES  
MAISONS DE  
VACANCES TESSIER  
ROUTE 8  
POINTE GATINEAU  
Tel. 771-7701



**AYOTTE ET FRERES INC.** 771, BOUL. LABELLE  
BLAINVILLE, P.Q. 430-2000

## Quand le pigeon voyageur remplace le téléphone

Savez-vous que dans plusieurs régions privées de lignes téléphoniques, on se sert du pigeon voyageur pour assurer les communications? Ainsi, un médecin qui pratique dans les Hautes-Alpes laisse un pigeon à ses patientes enceintes. Et quand arrivent les contractions, la dame qui n'a pas de téléphone libère le pigeon qui retourne au colombier du médecin. Et le médecin a le temps d'arriver... avant le bébé.

Et pendant la dernière guerre, nombre de pigeons voyageurs ont reçu des décorations de toutes sortes. Les Américains, par exemple, avaient élaboré le système "boomerang". Le pigeon avait deux colombiers, celui où il recevait de l'eau et l'autre où il recevait la nourriture. Ainsi, une patrouille pouvait très bien libérer un pigeon porteur de messages. A destination, au quartier général, on lui donnait de l'eau et... un nouveau message qu'il rapportait à la patrouille qui lui fournissait le grain.

vée. Mais ce n'est qu'au bureau de l'Association que l'on établit une vitesse moyenne de vol pour chaque pigeon.

Evidemment, on tient aussi compte des différentes distances parcourues, selon que le colombier est situé sur le boulevard Pie-IX ou à Longueuil, par exemple. Et on récompense les vainqueurs... et leur propriétaire.

Dès l'âge de huit ou dix semaines, les pigeonneaux sont entraînés par leur maître à voler sur de très petites distances, 3 ou 4 milles, avant de réintégrer le colombier. Pour un pigeon, c'est strictement l'instinct

Gianetto, les pigeons ne volent pas à la noirceur. A ce moment-là, ils se posent pour la nuit et reviennent au colombier le matin suivant. Et les pertes?... Pas plus de 4 p. 100 par concours.

Pour M. Gianetto, l'élevage des pigeons est un hobby moins dispendieux que le golf. Si l'on excepte la construction plus ou moins luxueuse d'un colombier, il en coûte moins de 75 cents par année pour nourrir un pigeon. Et M. Gianetto d'ajouter: "C'est un excellent délassément après la journée de travail... et c'est assez intéressant pour oublier les soucis."

## AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?



Faites de \$40 à \$80 par semaine dans vos temps libres

Chez vous, sans vous déplacer sur un nouvel appareil à Tricot Automatique. Indiquez le nombre d'heures libres par semaine.....

J'AIMERAIS TRAVAILLER :  
6 MOIS  12 MOIS  18 MOIS  24 MOIS

INFORMATION, TEL. 274-4879 ou écrire à :

LES TRICOTS QUEBECOIS ENRG.

1208 est, rue Beaubien, (suite 102) - Montréal 326, Qué.

# Pour ou contre un casino à Montréal?

par Guy Lessonini

La semaine dernière, M. Mario Beaulieu, ministre des Finances, révélait que le gouvernement étudiait la possibilité d'ouvrir un casino à Montréal. Cette initiative donnerait un coup de grâce aux quelques "barbottes volantes" qui, dit-on, continuent à vivre tant bien que mal.

Ceux qui connaissent bien les gens du Québec affirment que ce sont de fameux "gamblers". Cartes, courses de chevaux, bingo, billets de hockey, etc., tout y passe. Comment le public va-t-il accueillir la création d'un casino? Aux coins des rues Sainte-Catherine et Berri, nous avons reçu dix avis en faveur du casino et deux contre.

**M. Roland Harvey:** "Je serais en faveur d'un casino, parce que les gens jouent dans les "barbottes" sans que le gouvernement les arrête et sans qu'il touche de taxe."

**Mme Liliane Régnier:** "Je serais en faveur de cela car les gens aiment jouer. Ça ferait un désennui de plus."



M. Tardif



M. Bélanger



M. Robillard



M. Normandin

**M. Willy de la Durantaye:** "Je suis contre cette idée. Je trouve que ça coûterait encore des sous en taxes pour construire ce casino, et c'est nous qui serions obligés de payer."

**Mlle Suzanne Gravel:** "Je suis pour. Ça ferait un divertissement de plus pour attirer le tourisme. Pourquoi n'aurions nous pas un casino à Montréal? Il y en a dans toutes les grandes capitales du monde."

**M. Marcel Brin:** "Je suis en faveur d'un casino parce que c'est un besoin."

— Pourquoi un besoin?



Mme Laferrière



Mme Régnier



Mlle Gravel



M. de La Durantaye



R. Harvey



M. Cossette



M. Dandré



M. Brin

— Parce que les gens jouent depuis des siècles, et nous devons être assez adultes pour leur permettre de jouer dans la légalité."

**M. Marcel Dandré:** "Je suis en faveur d'un casino parce que le monde est libre de dépenser son argent comme il lui plaît. De plus, je pense que ce serait comme l'Expo, que ça attirerait les touristes, et peut-être que nous serions moins taxés."

**M. Lionel Normandin:** "Je suis ni pour ni contre. Vous savez, j'ai 71 ans, je suis pas mal retiré. Mais, pour ceux qui ont de l'argent, c'est beaucoup mieux qu'ils aillent jouer dans un casino que dans une "barbotte". Je me souviens que lorsque j'étais plus jeune, j'allais à la "barbotte" et nous étions toujours sur le qui-vive. Ça vient que ce n'est pas drôle."

**M. Frank Bélanger:** "Je suis

en faveur de tout ce qui peut aider l'ouvrier."

— Comment un casino peut-il aider l'ouvrier?

— Parce qu'il y a un grand nombre de gens qui n'ont pas de char et, qui ne peuvent se rendre à Blue-Bonnets. Si le casino était en plein centre de Montréal, tout le monde pourrait s'y rendre."

**M. L. Cossette:** "Je suis en faveur. Dans un casino, les gens ne se ruinaient pas plus vite qu'aux courses de chevaux ou en jouant aux cartes."

**M. H. Tardif:** "Cela dépend de la sorte de casino. Si c'est un endroit d'amusement bien tranquille, ça peut être bon; mais si c'est comme à Las Vegas, où il y a régulièrement des gens qui se font voler et parfois même assassiner, alors c'est bon à rien."

**M. René Robillard:** "Si les gens jouent ailleurs, je ne vois pas pourquoi nous n'aurions pas

la chance de jouer ici. Mais il faudrait des règlements sérieux afin de contrôler les tricheurs."

**Mme Rolande Laferrière:** "Je suis absolument contre cette idée d'un casino parce qu'il y a des hommes qui ne savent pas se contrôler."  
**LES DEUX CENTRALES SYNDICALES**

Sur le même sujet, j'ai essayé

d'obtenir l'opinion des deux grandes centrales syndicales: la CSN et la FTQ. Chez cette dernière, tout le monde était absent. A la CSN, un porte-parole m'a déclaré: "La CSN ne s'est pas encore penchée sur cette question, qui n'est pas sur l'agenda des choses que nous étudions présentement."



## Comme sur des roulettes!

Dans le défilé de Musicorama, dimanche dernier, les spectateurs ont été fort agréablement surpris de voir l'un de leurs comédiens préférés, Léo Rivest, pilotant une moto-neige sur roues. Pour la première fois au pays, la compagnie Snow-Jet utilisait ce modèle en collaboration avec le "Centre de Motos Kawasaki".

**SECRETARIAT COMMERCIAL**



ECOLE MEMBRE DE LA FEDERATION DES ECOLES PRIVEES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

**COURS DU JOUR • SOIR • SAMEDI**  
**COURS MIXTES**

- SECRETARIAT EXECUTIF
- STENO-DACTYLO
- RECEPTIONNISTE-DACTYLO
- COMMIS DE BUREAU
- CONVERSATION ANGLAISE

Cours de base suivi de deux  
**SPECIALISATIONS**

Parmi les suivantes:

- Dessin mécanique
- Dessin architectural
- Dessin de structure d'acier
- Lecture de plans
- Brochure sur demande



ENSEIGNEMENT PRIVE — DEBUT DES COURS 15 SEPT.

**CENTRE DE PREPARATION PROFESSIONNELLE ENRG.**

MONTREAL: 7042, boul. PIE-IX, 722-1101 • LAVAL: 40, des LAURENTIDES, Pont-Viau, 663-4011

**ACADÉMIE MICHÈLE PROVOST**

**LYCEE INTERNATIONAL FRANÇAIS MIXTE**

Reconnu et subventionné par le gouvernement du Québec

**JARDIN D'ENFANTS (à partir de 3 ans)**

**PRIMAIRE (en 5 ans)**

**et TOUTES CLASSES jusqu'à L'UNIVERSITÉ**

(Préparation au B.E. P.C. et au Baccalauréat)

**PENSIONNAIRES — ½ PENSIONNAIRES — EXTERNES**

Autobus scolaires allant jusqu'à l'île des Soeurs

**NOUVELLE RESIDENCE D'ETUDIANTS**

Edifice ultra moderne

Chambres privées ou semi-privées

Salle de bains privée

**RESIDANTS (A PARTIR DE 15 ANS) PENSIONNAIRES (DE 3 A 15 ANS)**

Bourses d'études du Québec et de France

**3219, LE BOULEVARD WESTMOUNT**

**1519, AVENUE DES PINS O. MONTREAL**

Tél. 931-1596



Jean-Louis Gagnon

## Quand les leaders du Québec perdent pied

Devant les problèmes qui s'accumulent dans tous les services du ministère de l'Éducation, impuissant et débordé, M. Cardinal a choisi de sauver la face en ordonnant que le fleurdéliné occupe la place d'honneur sur tous les immeubles dont il est le gardien. Quand on n'a pas le courage de construire à partir de la réalité, il faut bien se rabattre sur les mythes. Mais comment ne pas constater qu'en agissant ainsi le ministre insoumis a contredit du même coup son collègue Bellemare, qui, quelques jours plus tôt, demandait publiquement que le Québec reprenne enfin sa place et son rôle au sein de la Confédération.

C'est un secret de Polichinelle que l'Union nationale est incapable de retrouver son unité perdue. Pour mettre fin aux luttes intestines qu'apaisent à peine les prébendes du pouvoir, il faudrait que le Premier ministre se résigne à la purge. Mais cela est contraire à sa nature, et je crois qu'il s'accommode d'autant mieux de cette situation que le Parti libéral est lui-même la proie de contradictions intérieures que ses leaders ne cherchent plus à maquiller.

### Et chez les séparatistes ?

Procédant par comparaison, le Parti québécois se juge à l'abri des querelles qui affligent les libéraux et l'Union nationale. M. René Lévesque, dit-on, est le chef incontesté du PQ et celui-ci est animé d'une idée fixe qui est le ciment de son unité : le séparatisme. Les faits démentent cette douce illusion. M. Gilles Grégoire, le vc du PQ, n'a qu'une chose en commun avec M. Lévesque : la soif du pouvoir. M. Bourgault, le sabordé du RIN, aime tout ce qui répugne à Lévesque : la violence, le gaullisme, l'unilinguisme français, etc. Même chez les sous-chefs — les vicaires de la nouvelle église — on n'hésite pas à contester les thèses incontestables du chef incontesté. M. Landry (Bernard) ne s'est-il pas permis de déclarer à Toronto, devant les étudiants de l'Université de York, qu'une fois au pouvoir le Parti québécois refuserait tout simplement aux fédéralistes le droit de lutter pour le triomphe éventuel de leurs idées ? Comment, dans ces conditions, peut-on soutenir que le Parti québécois possède ce qui manque aux autres : l'unité de doctrine et l'existence d'un leadership qu'aucun séparatiste ne conteste ?

M. René Lévesque a toujours condamné la violence du RIN, comme il n'a jamais cru à l'unilinguisme dont se gargarise cet Américain d'hier : l'agitateur Lemieux. Il a toujours été l'ennemi de la dictature politique (celle d'un parti ou celle d'un homme) et il n'a cessé de s'élever contre le capitalisme américain et sa mainmise sur nos ressources. Or, s'il se donne le mal de lire les déclarations de M. Landry (Bernard), il constatera que ce marmiteux, tiré accidentellement de l'anonymat des cuisines du PQ, non seulement se dit prêt à nier aux fédéralistes l'exercice de leurs droits politiques les plus élémentaires, mais en outre il n'hésiterait pas, au pouvoir, à placer résolument le Québec dans l'orbite des États-Unis pour satisfaire à sa haine enfantine des "maudits Anglais".

Tout compte fait, l'autorité de M. René Lévesque sur son parti n'est pas mieux assise que celle de M. Jean-Jacques Bertrand sur le sien, et sa situation ressemble beaucoup à celle de M. Jean Lesage avant que celui-ci ne rende les armes.

## à vous la parole

### Chômeurs, ne vous découragez pas !

Monsieur le Directeur,  
J'ai vu passer par chez nous les marcheurs de l'Opération Alarme. Ils étaient cinq. Je les ai plaints. Ils avaient l'air fatigué. J'aurais aimé leur parler et leur dire que je comprenais leur geste. Mais que voulez-vous ? Nous voulons leur donner du travail. Mais nous n'avons



pas de capitaux pour organiser des industries. Surtout nous ne pouvons payer les salaires exigés par les syndicats (surtout au début de l'entreprise). Pour réussir une entreprise, il faut des fonds, et, avec les salaires actuels, les impôts, les congés, le régime des rentes, etc., c'est impossible.

A moins d'être millionnaire, rien à faire. J'en ai fait l'expérience. Quand on a exigé tel salaire pour mes commis, j'ai fermé mes entrepôts, j'ai tout vendu et je vis suivant mes moyens. Et, avec tous ceux qui s'intéressent au peuple, je me demande ce qu'il faut faire pour abolir le chômage et rendre le monde heureux.

La racine du mal, c'est un noyau de communistes qui fait son travail, surtout chez les jeunes, et les soulève contre les patrons, les encourage à dépenser au-delà de leurs moyens. On veut le bonheur sur la terre, ce qui est impossible.

Et on a les bombes. Jean-Jacques Bertrand a raison de vouloir arrêter ça. Jean Lesage blâme l'Union nationale, et pourtant c'est sous son "régne du tonnerre" que les bombes ont commencé. Et il a laissé faire ça.

De toute façon, je veux dire aux chômeurs : "Courage ! Ne désespérez pas ! Nous cherchons tous avec vous les moyens de faire vivre vos familles convenablement."

Joseph NICOLAS,  
Portneuf.

### Un bon souvenir

Monsieur le Directeur,  
Quelles ne furent pas ma joie et ma surprise de voir dans le Petit Journal (semaine du 3 août, page 16) une photo prise à l'Université de Montréal, où on conserve le corps du géant Beaupré ! J'ai en ma possession une photo du géant prise en compagnie de mes deux oncles,

qui mesuraient l'un 5' 5" et l'autre 5' 4" — un contraste. Un de mes oncles vit encore à Ottawa. Il a 89 ans.

Le géant avait, à cette époque, une vingtaine d'années. Merci au Petit Journal ! Il est très intéressant.

Mme J.-A. POULIN,  
Première Rue,  
Amos.

### Un vrai gaspillage

Monsieur le Directeur,  
Le président Nixon, en bon Américain qu'il est, a déclaré que le "show" Apollo-11 était la plus grande réalisation humaine de tous les temps. Je pense que les grandes découvertes médicales qui ont sauvé tant de vies humaines sont plus importantes. J'ai bien plus d'admiration pour un simple médecin dévoué (il y en a encore), pour un chirurgien qui opère pendant des heures durant pour sauver un être humain, pour ces chercheurs qui travaillent jour et nuit dans des laboratoires pour lutter contre les ravages de la mort et la souffrance.

Des savants qui ont découvert l'insuline ou la pénicilline sont bien plus admirables que les

### S.V.P., des lettres courtes et signées

En principe, nous ne passons pas de lettres anonymes. Ni de circulaires. Nos correspondants doivent nous révéler leur identité. Mais il y a plus : nous tenons à ce que les lettres, dans le journal, soient signées. De plus, nous donnons la priorité aux lettres courtes (150 mots au maximum) et écrites lisiblement, à la machine si possible.

2 astronautes qui ont mis le pied sur la Lune. Même si je suis pas catholique, j'admire le cardinal Léger qui s'occupe des lépreux et des malheureux Africains.

C'est une honte que d'avoir gaspillé plus de \$30 milliards pour des voyages dans l'espace alors qu'il y a tant de misère sur la terre.

Jacques LEFEBVRE,  
rue Mill,  
Montréal.

### C'est pire dans l'Ouest

Monsieur le Directeur,  
M. Magini disait dans votre édition du 29 juin qu'il a vécu l'aventure des lits à \$0.75, la nuit. Alors, vous devriez venir faire un petit tour dans l'Ouest canadien, dans la belle Colombie-Britannique dont on parle tant et dont le Premier ministre dit qu'il se fout pas mal du Québec français.

Ce monsieur devrait commencer par inspecter les endroits où on mange et où on couche. C'est pas un cadeau ! Quant au travail et aux salaires, c'est minable. Du travail, il n'y en a pas. Quant au salaire, c'est encore moins élevé que dans le Québec. Par exemple, on vous paye

\$175 par mois pour travailler dans les chemins de fer ou \$1.30 de l'heure. Parlons-en aussi de la nourriture qu'il donne à ceux qui sont sans travail ou dans la misère. Faites le voyage. Vous m'en reparlez.

G. LAFORTUNE,  
Toronto.

### La raison du chômage

Monsieur le Directeur,  
On parle beaucoup de chômage. Pourquoi y en a-t-il ? C'est que le Québec ne produit pas en quantité suffisante les produits qu'il consomme. Allez voir dans les magasins et vous y verrez que les produits en vente viennent en grande partie de l'Ontario qui ne connaît pas le chômage et qui manque de main-d'œuvre au point d'absorber 100,000 immigrants par année.

Il serait plus logique pour le Fédéral de donner du travail aux chômeurs du Québec avant de faire venir ces immigrants et de mieux répartir les industries qui se concentrent en Ontario.

L'aéroport de Sainte-Scholastique jouera contre nous et le gouvernement du Québec a raison d'être furieux.

Quant aux jeunes qui se demandent s'ils auront de l'emploi, ils peuvent toujours commencer par acheter des produits du Québec d'abord.

Gilles LEBLANC,  
Sainte-Foy.

### Qui l'autorise ?

Monsieur le Directeur,  
Qui autorise André Dagenais à établir une fête du Québec ? Chaque professeur va-t-il maintenant établir sa fête ? Sa fête du séparatisme ? Quatre-vingt-dix pour cent des Canadiens français n'en veulent pas.

A. MARSAN,  
Montréal.

### Le capucin contre le fluor

Dans un de vos derniers numéros, un journaliste passe un entrefilet intitulé : "Un capucin contre le fluor". L'entrefilet sent évidemment la raillerie. Je dois faire remarquer que le père en question (que je ne connais pas du tout) a tout de même droit à son opinion en tant qu'homme, en vertu des libertés fondamentales pronées



par l'ONU. Au lieu de ridiculiser les gens comme il le fait, votre collaborateur devrait utiliser son talent à évaluer le pour et le contre du sujet, sans parti pris.

C'est regrettable, mais votre collaborateur indique bien où il loge.

Claude MORIN,  
Sept-Îles.

LE PETIT JOURNAL



Fondé en 1926  
Publié par Le Petit Journal (1968) Ltée  
5460, av. Royalmount, Montréal 307  
Tél. 731-7941 et imprimé par  
Imprimerie Petit Journal Ltée

• "Courrier de deuxième classe — enregistrement no. 1399"

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

Editions : METRO et PROVINCIALE  
Prix l'exemplaire 20¢

ABONNEMENTS :	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada	\$10.00	\$6.00	\$3.00
Montréal	10.00	6.00	3.00
États-Unis et étranger	12.50	7.00	4.00

# ROLAND GAGNÉ



**POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

235 est, BEAUBIEN

- APPAREILS MENAGERS
- STEREOS • TV
- TAPIS, MATELAS, ETC.

251 est, rue BEAUBIEN

- SALLES DE MONTRE • DECORATION INTERIEURE • MEUBLES DE STYLE • RAYON DU CADEAU

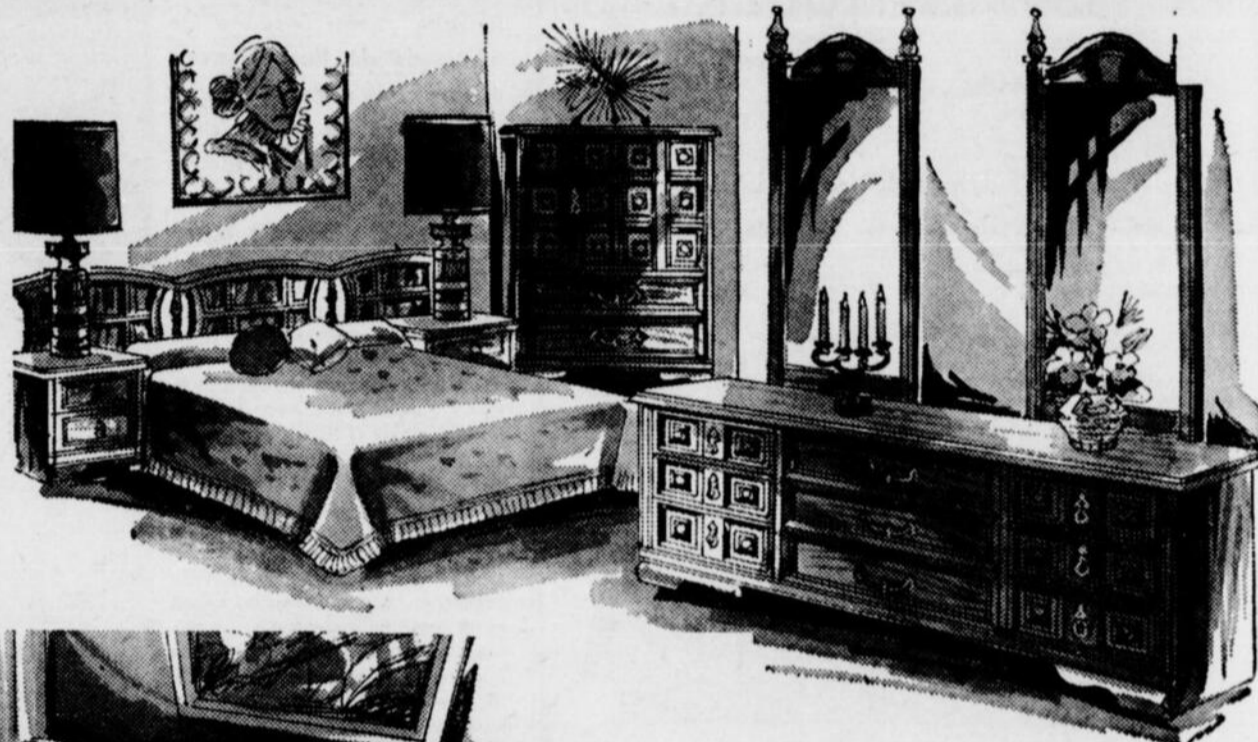
3960 est, BELANGER

- SUCCURSALE
- CHOIX GENERAL POUR MEUBLER VOTRE FOYER DE FAÇON EXCLUSIVE

**Acheter chez R. Gagné, c'est s'assurer d'une satisfaction absolue**

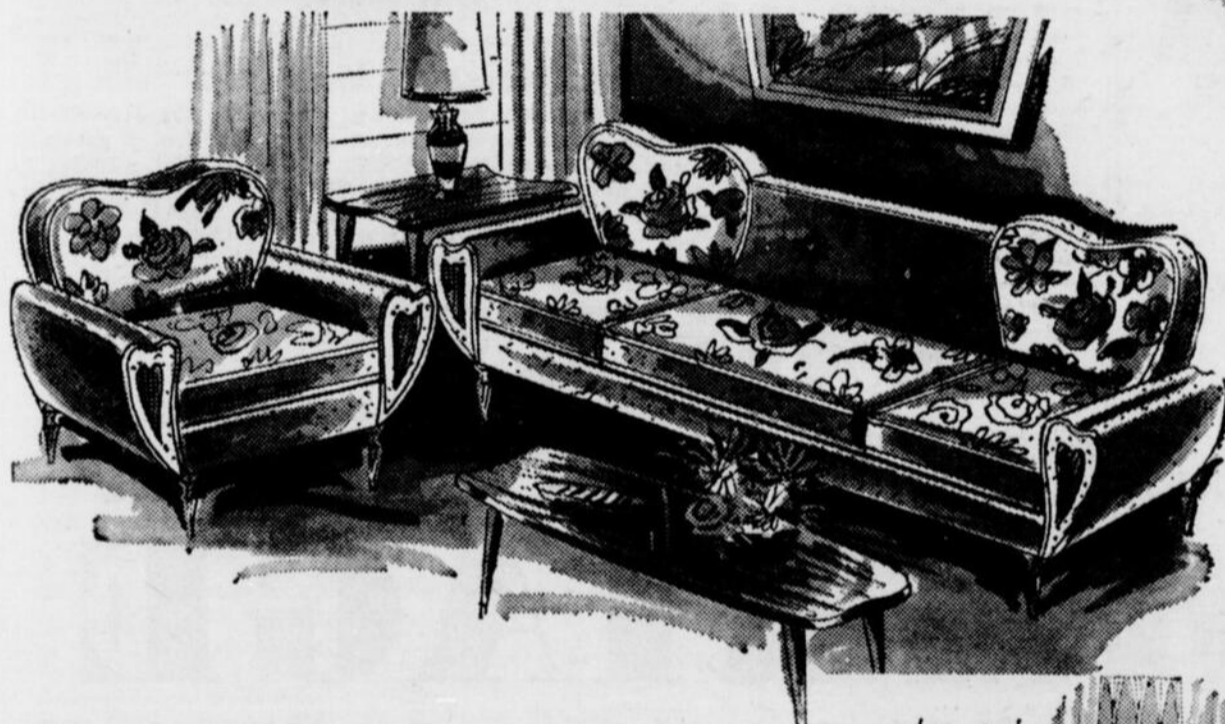
## Mobilier de chambre style Méditerranéen

Magnifique mobilier de sept pièces au fini de chêne antique. Grande commode triple de 70" surmontée de deux miroirs encadrés. Commode de 36" dont l'intérieur est en cèdre. Tête de lit de 108". Deux tables de chevet. Pour les 7 mcx.



PRIX ROLAND GAGNE

**\$489**



## Salon moderne Tout nouveau!

Style d'avant-garde qui plaira aux jeunes. C'est un mobilier de fabrication solide. Tissu de haute qualité offert dans un beau choix de couleurs. Une aubaine à ce bas prix.

PRIX ROLAND GAGNE

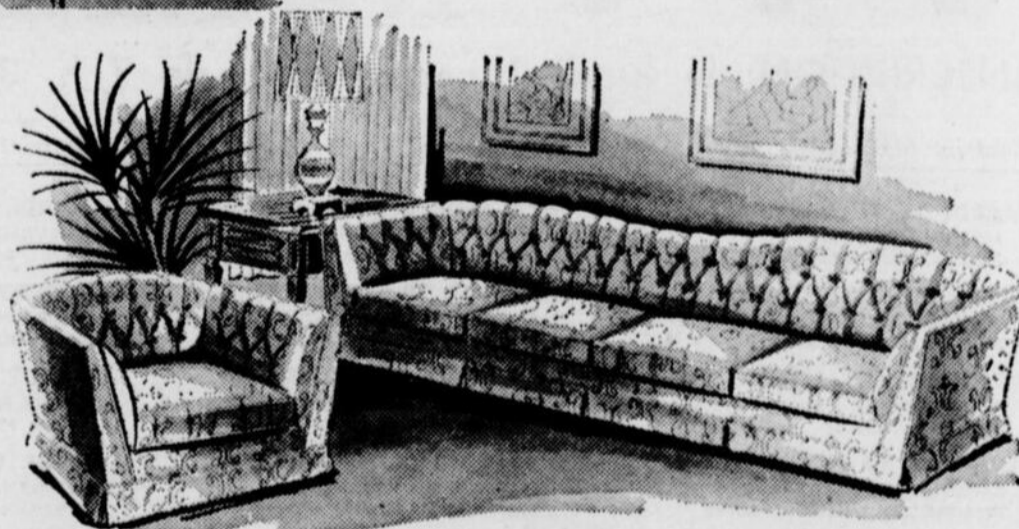
**\$189**

## Nous avons besoin de vos VIEUX MEUBLES

Nos évaluateurs ont reçu INSTRUCTION d'être plus GENEREUX que jamais dans leurs estimés

SIGNALEZ:

**273-8381**



## Mobilier de salon 2 morceaux

Élegant mobilier de style contemporain comprenant un grand canapé à quatre places et un fauteuil assorti. Des meubles de grand confort entièrement fabriqués de caoutchouc-mousse recouverts de tissu de qualité au fini soyeux.

PRIX ROLAND GAGNE

**\$229**

**L'homme qui achète vos vieux meubles**

**ROLAND GAGNÉ**

251 et 235 est, rue BEAUBIEN • 3960 est, rue BÉLANGER • 273-8381

# La boutique du faire-part, chez

## H. Roy IMPRIMERIE

### 1589, ST-HUBERT

**PLUS DE 200 MODELES**

Choix de formules nouvelles  
Souvenirs marqués du nom des mariés

CATALOGUE DE FAIRE-PART  
GRATUIT SUR DEMANDE  
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES

Marcel Perrier  
Propriétaire



H. Roy  
1589 rue St-Hubert  
MONTREAL  
TEL. 527-9268

OUVERT tous les jours  
de 9 h. à 5 h.  
JEUDI et VENDREDI,  
jusqu'à 9 h. le soir  
SAMEDI, jusqu'à 5 h.

# C'était un monstre, mais il ne venait pas d'une autre planète

Les habitants du village de pêcheurs de Tecolutla, au Mexique, qui ont découvert au début de la semaine un monstre marin inconnu de 68 pieds de long, couvert de gros piquants et pourvu d'une corne de 10 pieds de longueur, étaient persuadés au moment de leur découverte qu'il provenait d'une autre planète.

Les savants biologistes ne sont pas du même avis, mais ils ne se sont pas encore mis d'accord sur sa provenance. Alors que le professeur Bernardo Villa, de l'Institut national de biologie, pense qu'il est resté pris des milliers d'années dans un iceberg qui aurait fondu en dérivant vers le sud, d'autres hommes de science, après avoir examiné les restes du monstre, pensent qu'il vivait dans une profonde fosse du golfe. Il aurait été dérangé par les opérations de recherche et de forage d'une société pétrolière et serait remonté vers la surface, où il serait mort. De toute façon, tous les savants s'accordent à dire que personne n'avait jamais vu un tel animal.

Les biologistes qui se sont rendus sur les lieux ont réussi

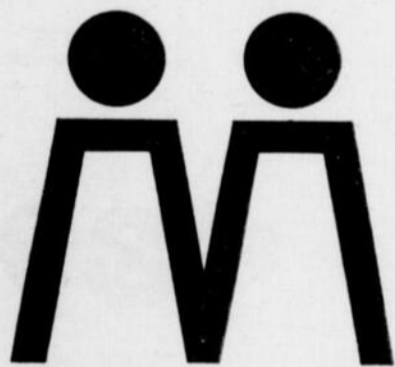
à obtenir une grue flottante géante de la Compagnie Mexicaine des Pétroles pour hisser

la gigantesque carcasse sur un ponton et la transporter au port de Tampico.



## Il en voit soixante chandelles

HECTOR HEROUX, éditorialiste du journal "Le Nouvelliste", prend sa retraite après 60 ans de journalisme, dont 46 passés au journal de Trois-Rivières. Visière sur le front et manches de lustrine aux bras, Hector Héroux tente d'éteindre les 60 chandelles qui ornent le gâteau d'adieu offert par ses confrères au cours d'une réception que présidait M. Jacques Francoeur, président des Journaux Trans-Canada.



# COURS de PREPARATION au MARIAGE

INSCRIPTION: le lundi 15 septembre, de 7 h. 30 à 9 h. p.m. - Coût: \$20 le couple

### District SUD-EST:

MARDI, LE 16 SEPTEMBRE  
AIDE AUX COUPLES  
7905 EST, RUE SHERBROOKE

JEUDI, LE 18 SEPTEMBRE  
ST-ENFANT-JESUS  
55, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, P.-A.-T.

MERCREDI, LE 24 SEPTEMBRE  
CENTRE MARIAL  
4300, RUE BOSSUET

LUNDI, LE 29 SEPTEMBRE  
CAISSE ST-VINCENT-DE-PAUL  
2424 EST, BOUL. MAISONNEUVE

MARDI, LE 30 SEPTEMBRE  
ECOLE MARIE-ROLLET  
4315, RUE BEAUBIEN

JEUDI, LE 2 OCTOBRE  
ECOLE CHOMEDEY-DE-MAISONNEUVE  
1955, RUE LETOURNEUX

MARDI, LE 7 OCTOBRE  
SALLE PAROISSIALE NATIVITE  
1844, RUE ST-GERMAIN

### District EST:

MERCREDI, LE 17 SEPTEMBRE  
ECOLE MARIE-FAVEREY  
7750, RUE CHRISTOPHE-COLOMB

JEUDI, LE 18 SEPTEMBRE  
ST-JEAN-BERCHMANS, SOUS-SOL EGLISE  
5940, RUE CHABOT

SAMEDI, LE 20 SEPTEMBRE  
ECOLE STE-VERONIQUE  
4247, RUE PARTHENAIS

MARDI, LE 23 SEPTEMBRE  
ST-ESPRIT, SOUS-SOL EGLISE  
2851, RUE MASSON

JEUDI, LE 25 SEPTEMBRE  
ECOLE S.-E.-JESUS (M.E.)  
75 EST, VILLENEUVE

LUNDI, LE 29 SEPTEMBRE  
ECOLE ST-EDOUARD  
525 EST, BEAUBIEN

MARDI, LE 30 SEPTEMBRE  
ST-BARTHELEMY, SOUS-SOL EGLISE  
7135, RUE DES ERABLES

MARDI, LE 7 OCTOBRE  
ECOLE PAUL-BRUCHESI  
1310, EST, BOUL. ST-JOSEPH

### District NORD:

MARDI, LE 16 SEPTEMBRE  
PAVILLON JEAN-PIAGET  
3781, BOUL. LEVESQUE, CHOMEDEY

MERCREDI, LE 17 SEPTEMBRE  
ST-CHRISTOPHE (Pont-Viau), SOUS-SOL EGLI.  
34, BOUL. LEVESQUE, PONT-VIAU

MARDI, LE 23 SEPTEMBRE  
SALLE PAROISSIALE ST-VITAL  
3644, RUE MARTIAL

JEUDI, LE 25 SEPTEMBRE  
ST-BERNARDIN, SOUS-SOL EGLISE  
7979 - 8<sup>e</sup> AVENUE, ST-MICHEL

MERCREDI, LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE  
ECOLE STE-GERTRUDE  
11815, BOUL. STE-GERTRUDE

JEUDI, LE 2 OCTOBRE  
ST-GAETAN, SOUS-SOL EGLISE  
11455, RUE DROUARD

LUNDI, LE 6 OCTOBRE  
ST-PAUL-DE-LA-CROIX, SOUS-SOL EGLISE  
10215 GEORGES-BARIL

JEUDI, LE 9 OCTOBRE  
ST-LAURENT, SOUS-SOL EGLISE  
805, BOUL. STE-CROIX

### District OUEST:

MARDI, LE 16 SEPTEMBRE  
CAISSE N.-D.-PERPETUEL-SECOURS  
6000, BOUL. MONK

JEUDI, LE 18 SEPTEMBRE  
SALLE PAROISSIALE STS-ANGES (LACHINE)  
1475 ST-LOUIS, LACHINE

LUNDI, LE 22 SEPTEMBRE  
ORATOIRE, SOUS-SOL CAFETERIA  
3800, CHEMIN REINE-MARIE

MARDI, LE 23 SEPTEMBRE  
ECOLE LUDGER-DUVERNAY (garçons)  
770, RUE DU COUVENT

JEUDI, LE 25 SEPTEMBRE  
ECOLE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS  
320, AVENUE DE L'EGLISE

MERCREDI, LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE  
ST-CHARLES, SOUS-SOL EGLISE  
2115, RUE CENTRE

LUNDI, LE 6 OCTOBRE  
N.-D.-DU-SACRE-COEUR, SOUS-SOL EGLISE  
7675 EDOUARD, LASALLE

DES COURS SONT AUSSI DONNES LE DIMANCHE APRES-MIDI ET LE DIMANCHE SOIR DANS DIFFERENTES PARTIES DE LA VILLE  
DES COURS PAR CORRESPONDANCE SONT OFFERTS POUR CEUX ET CELLES QUI SONT DANS L'IMPOSSIBILITE DE SUIVRE LES COURS ORAUX

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à **288-0168** ou **288-1405**



La porte d'entrée du Vaisseau d'Or, au 1100, rue Cypress, n'est pas tout à fait terminée. Le restaurant sera aménagé au sous-sol de l'hôtel Windsor. (Photo Gilles Corbeil)

## C'est lundi que le Vaisseau d'Or va prendre le large

Grand événement mondain, le lundi 8 septembre, en soirée: lancement du VAISSEAU D'OR, nouveau restaurant chic de la métropole du Canada, propriété de M. Jean Drapeau, maire de Montréal.

Dans une lettre à ses amis et connaissances, M. Drapeau explique qu'il a voulu réunir le théâtre, la poésie, la musique et la gastronomie en une expérience simultanée. "Chaque visiteur, écrit le maire, aura un peu l'impression de devenir un personnage de la fin du siècle dernier."

Le Vaisseau d'Or sera d'ailleurs aménagé dans le style des grandes maisons de Montréal à cette époque. La décoration est l'oeuvre de M. Guy Rajotte. Le jour de l'ouverture — sans cérémonie d'inauguration —, le premier service aura lieu à 18 heures et le deuxième à 21 h. 30; 19 h. 30 et à 22 heures, l'orchestre du restaurant, composé de 20 musiciens, donnera un concert. L'ensemble comprend 10 violons, 4 violoncelles, 4 altos, une contrebasse, un clavecin et un piano. Le même cérémonial sera observé tous les soirs de la semaine.

### Les plus belles pages des grands compositeurs

Pendant chaque concert de deux heures, les musiciens exécutent les plus belles pages des grands compositeurs. Le programme changera d'un jour à l'autre. Les cuisines seront sous la direction du chef Henri Ra-

couchot, de Dijon. Le dîner de sept services sera au prix de \$10. Les consommations comprendront une assiette de bouchées et canapés, pour \$2. Les vins porteront tous l'étiquette du VAISSEAU D'OR. Ils seront servis dans des flûtes réfrigérées et dans des carafes ouvrees, le tout importé de Tchécoslovaquie.

Seuls les garçons de tables acceptent des pourboires. Pas question pour l'hôte-portier, les préposés au vestiaire, le maître d'hôtel et son adjoint. Les clients du Vaisseau d'Or pourront se présenter en tenue de ville, en smoking ou cravate blanche, indifféremment.

L'adresse: 1100, rue Cypress (au sud de Sainte-Catherine, angle ouest de Peel).

M.R.

**Ecole Thérèse Gauthier inc.**



Cours individuels

• Écriture  
• Mathématiques  
• Français  
• Histoire  
• Musique  
• Dessin  
• Éducation physique

527-1387  
1510 de la Roche (Mont Royal)

# A TdH, l'Algérie ne lâche pas

L'Algérie ne lâche pas. Pour la troisième année, elle est présente à Terre des Hommes. Son pavillon à l'architecture mauresque attire et attire encore les visiteurs.

Lors de notre célèbre Expo 67, l'Algérie a vu ses efforts récompensés en se voyant attribuer le 6e prix. Son restaurant, où l'on pouvait déguster le couscous, était le point de mire de maints gourmets. La décoration intérieure du pavillon faisait penser à un palais des Mille et Une Nuits, avec son plancher en mosaïque, ses vitrines montrant des pièces de collection rares retraçant un passé empreint de la civilisation arabe.

### Dès 1968, l'Algérie était fidèle à l'appel du maire Drapeau

En 1968, le pavillon de l'Algérie était fidèle à l'appel du maire Jean Drapeau. Il rouvrait au grand public pour faire connaî-

tre aux visiteurs de Terre des Hommes les efforts d'une Algérie bâtissant son économie.

Cette année, l'Algérie n'a pas hésité à ouvrir ses portes pour la troisième année consécutive. Mais ce coup-ci pour faire connaître aux Canadiens ses pôles d'attraction touristique, sa culture, son folklore et la vie de ses populations.

### L'Algérie peut accueillir des milliers de touristes

L'Algérie est pittoresque. Son littoral peut accueillir des milliers de touristes. Ses oasis et son immense désert ont un attrait tout spécial. L'Algérie et le Canada entretiennent d'excellentes relations diplomatiques. L'Algérie aimerait voir de nombreux touristes canadiens visiter ses sites.

Aussi est-ce pour cela qu'elle est présente à Terre des Hommes et que, dans un proche avenir, elle ouvrira une mission commerciale et touristique à Montréal, car l'Algérie ne dispose que d'une ambassade à Ottawa.



Cette charmante blonde est une hôtesse du pavillon de l'Algérie. Elle est vêtue d'un costume typiquement algérien, une robe longue s'inspirant de la djelaba.

### CHALET A VENDRE

Lac-des-Pins, entre St-Lin et Ste-Julienne, 5 chalets, complètement meublés, plomberie installée, chauffage à l'huile, lac privé, possibilité pour "Snack Bar", aubaine. — \$15,000, tout compris. Tél. 747-1230

## Propriétaires de terrain...

Vous songez certainement à vous bâtir...

Le temps est venu, n'attendez plus...

Demain ce sera plus cher...



\$6,975



\$5,475

Prix livré et installé sur votre terrain

Finition intérieure en gyproc et cèdre rouge de la Colombie. Armoires de cuisine de luxe. Accessoires de plomberie en couleur. Châssis doubles en cèdre rouge. Hiverisée au complet avec Fiberglas. Electricité 110/220. Portes intérieures et extérieures de qualité supérieure. Trois ou quatre chambres. Garde-robes et armoires de qualité. Décoration extérieure recherchée.

DEPOT MINIMUM

\$275

\$175

PAIEMENT MENSUEL

\$96.04

\$75.97

Capital et intérêt

Capital et intérêt

EN CEDRE ROUGE  
VERITABLE  
DE LA COLOMBIE

**VILLAGE MODELE**

800, boul. LABELLE, Chomedey, Laval



Un mille au nord du parc Belmont par le pont Cartierville

OUVERT TOUS LES JOURS  
de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.  
samedi et dimanche inclus

Usine et bureau chef:  
Ste-Rose de Laval, Qué.  
Tél. 625-1961

**MAISONS DE VACANCES LAURENTIDE**



La chapelle du fermier-camionneur de Saint-Côme, où tout le monde aime s'arrêter.

Dans la Beauce

## Saint-Côme est fier de sa chapelle bâtie par Théodore Poulin



THEODORE POULIN  
... très fier de son oeuvre.

A la fête de l'Assomption on y a fait un pèlerinage. La semaine on y dit la messe. Et en tout temps les visiteurs qui passent par Saint-Côme de Beauce s'y arrêtent pour une prière ou une simple visite. C'est la chapelle de Théodore Poulin.

Théodore Poulin, cultivateur et camionneur de métier, déteste ne rien faire. Pour s'occuper, il construit. C'est ainsi qu'il a commencé par construire une grotte en l'honneur de Marie. Puis il a entrepris la construction d'une chapelle.

Si ses concitoyens et amis lui ont apporté l'aide financière nécessaire à son entreprise, il a tout construit seul. De ses mains et de son temps. Car du temps, il en a mis; plus d'un an de travail pour la chapelle.

### Des roches de Nouvelle-Ecosse

"C'est mes amis qui m'ont aidé financièrement. Plusieurs m'apportent des matériaux. J'ai même des roches qui proviennent d'un peu partout à travers le Canada."

Et il me montre celle provenant de la Gaspésie, cette autre de Nouvelle-Ecosse, de l'Abitibi, de l'Alberta...

Même si la chapelle se trouve à la fin d'une route en gravier, on voit constamment des visiteurs qui arrivent avec leurs enfants pour leur faire visiter la chapelle à Théodore Poulin.  
J.-Pierre VIAU

*Ecole Thérèse Gauthier inc.*

Courtoisie individuelle

- couture
- dessin et théorie de patrons
- tricot
- haute couture
- dessin quin
- et arme féminin
- et décoratif
- par soir • correspondance

Tel: 527-1387  
4510 de la Roche (Mont-Royal)

### A la Dali

PARIS (D.R.I.) — Dernier projet de Salvador Dali: une galerie de portraits des "grands" du XXe siècle... vus à la Dali: Staline, Churchill, Mao, de Gaulle, etc. On n'a pas fini de rire.

### Sam Goldwater

Avocat  
31 St-Jacques O., suite 400  
845-3231 Bureau du soir 739-2167

731-7306

# SERVICE-SECOURS

Le Petit Journal au service de ses lecteurs

## Il manquait des preuves médicales

J'ai eu un accident de travail le 20 mars dernier. Du côté de la Commission des Accidents de Travail, ça va bien, mais j'ai une assurance personnelle que je paie à la compagnie CONTINENTAL CASUALTY depuis quelques années et elle ne m'a payé que le premier mois, soit \$200. Je lui ai pourtant fait parvenir toutes les preuves attestant que je n'ai pu reprendre mon travail que le 2 juillet. Dites-moi vite si vous pouvez faire quelque chose pour moi, car mes primes sont maintenant dues et j'hésite à les payer.

U.M.  
Gentilly.

La Compagnie Continental Casualty nous a fourni la preuve que vous ne vous êtes pas conformé à ses demandes répétées de faire compléter par votre médecin les formules qui lui auraient permis de donner suite à votre réclamation. Après étude de votre dossier, le gérant du Service des réclamations a décidé de faire exception en vous versant l'indemnité pour la période complète de votre absence au travail, bien qu'il ne soit pas en possession des preuves médicales établissant la date de votre retour au travail. Nous espérons que, sur réception du chèque de \$480 qui vous est accordé par CONTINENTAL CASUALTY, vous vous empresserez de payer vos primes afin de conserver l'excellente protection que vous offre cette compagnie.

### Nous ne réussissons pas toujours

En 66, nous nous sommes construits une maison en banlieue et avons fait installer portes et fenêtres d'aluminium par la Central Security Window. Nous avons déboursé \$826 pour ce travail. Peu après, nous nous sommes rendus compte qu'à chaque pluie les fenêtres "thermos" coulaient. Ce défaut cause beaucoup de dégât à nos tentures, rideaux et tapis. Nous nous en sommes plaints au vendeur, puis au propriétaire de

cours ne réussit pas à tout coup. Dans le cas de Central Security Window de LaSalle, nous avons frappé à une porte qui est demeurée fermée. Nous aurions aimé connaître la version de M. Ouellette, le propriétaire, et peut-être ébaucher ainsi une solution. Il n'en fut rien et croyez que nous regrettons de n'avoir pu vous apporter l'aide que vous nous demandiez.

### Pas d'inquiétude, tout va bien

J'ai payé une assurance pour pièces de rechange sur ma fournaise à l'huile à la compagnie Esso Imperial. Quelques mois plus tard, une défectuosité me força à faire effectuer une réparation. J'appris alors que l'homme de service de cette compagnie dans ma localité n'avait pas été avisé de cette protection. J'ai donc écrit au bureau de Montréal, mais mes lettres sont demeurées sans réponse. Pouvez-vous communiquer avec cette compagnie pour savoir ce qui en est?

UN ABITIBIEN

Vous êtes, effectivement, détenteur d'une police d'assurance avec Esso Imperial. M. Bernard Lepage, directeur des comptes au détail, a pu, après vérification, établir que les pièces remplacées étaient bel et bien comprises dans votre assurance, et a fait le nécessaire pour que vous n'ayez pas à assumer les frais de cette réparation. Une mention s'impose à l'égard du représentant M. Racine, car il a dû parcourir 75 milles pour se rendre à votre domicile ce jour-là.

### Vous aurez les deux autres

Sur les boîtes de céréales Tintin, une offre indique qu'avec 6 dessus de boîtes et \$3 on peut se procurer 3 albums du même nom. Je les ai commandés le 18 avril et mon chèque fut encaissé le 28. Quelques jours plus tard, je recevais un seul album. Je voudrais les deux autres puisque je les ai payés. Il s'agit du "Lotus Bleu" et de "l'Oreille Cassée".

Mme G.M.,  
Montréal.

A la demande de Service-



la Central Window Cleaning. Les deux nous ont promis de s'en occuper, mais nous n'avons jamais revu ni l'un ni l'autre. Nous lançons donc un S.O.S. à Service-Secours.

M. et Mme J.-G. B.,  
Mercier.

Malheureusement, Service-S-

### N'envoyez pas de documents à Service-Secours

Prière de ne pas adresser de documents originaux à SERVICE-SECOURS. Faites-nous plutôt parvenir des photocopies, car le Petit Journal ne peut assumer la responsabilité du retour de ces documents.

### Heures d'affaires de Service-Secours

Fier de sa devise — qui est et demeure au service du public — le Petit Journal a mis sur pied "Service-Secours" pour vous aider à résoudre vos problèmes.

Toute correspondance doit être adressée à: Service-Secours, a/s Le Petit Journal, 5460, av. Royalmeunt, Montréal 307. On rejoint Service-Secours au téléphone en composant 731-7306 de 9 h. du matin à 5 h. de l'après-midi, du lundi au jeudi, et de 9 h. à 1 h. de l'après-midi le vendredi.

Secours, la compagnie Quaker Oats of Canada Ltd. vous a expédié les deux albums qui manquaient à votre commande. Nous remercions donc cette compagnie et vous souhaitons bonne lecture!

### On va vous dédommager

Free Films Photo Service de qui j'ai toujours eu satisfaction, a égaré le dernier film couleur que je lui ai confié. Je n'arrive pas à avoir de réponse définitive concernant la compensation que cette maison doit m'offrir. Que faire dans un tel cas?

Mme R.C.,  
Ville Saint-Pierre.

Free Films Photo Service et Service-Secours ont conjugué leurs forces pour vous donner satisfaction, mais votre film est bel et bien perdu. Free Film vous dédommagera en vous offrant 2 films gratuits et un certificat de remboursement.

### Vous récupérez vos documents

Il y a quatre mois, j'ai remis à Mlle Claude Rancourt, journaliste de Montréal, un dossier pour lui permettre de publier un article. Dernièrement, j'ai réclamé ce dossier, qui est pour moi d'une grande importance. Malgré mes nombreuses lettres, Mlle Rancourt ne s'est pas



rendue à ma demande. En tant que journaliste, vous pourrez mieux que moi la convaincre de tenir parole.

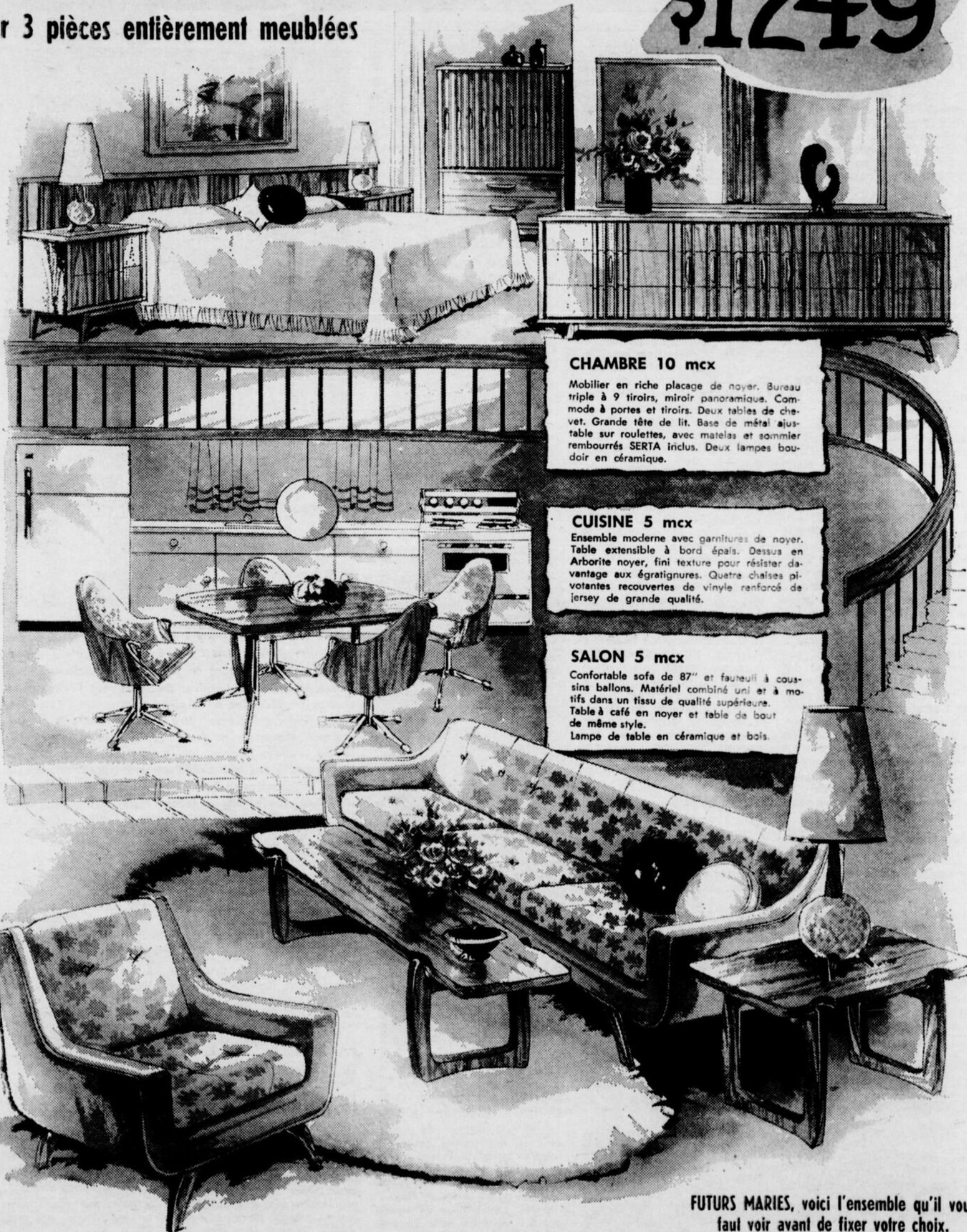
M. Y. L.,  
Cowansville.

L'espoir de construire un "article du tonnerre" malgré un séjour prolongé à l'hôpital est l'unique raison qui empêcha Mlle Rancourt de vous rendre les documents que vous lui aviez confiés. Cette documentation vous a maintenant été expédiée, ce qui vous permettra de conserver une opinion très nuancée des journalistes en général et de Mlle Rancourt en particulier.

# ENSEMBLE MODERNE Futura

pour 3 pièces entièrement meublées

# \$1249



### CHAMBRE 10 mcx

Mobilier en riche placage de noyer. Bureau triple à 9 tiroirs, miroir panoramique. Commode à portes et tiroirs. Deux tables de chevet. Grande tête de lit. Base de métal ajustable sur roulettes, avec matelas et sommier rembourrés SERTA inclus. Deux lampes bouddoir en céramique.

### CUISINE 5 mcx

Ensemble moderne avec garnitures de noyer. Table extensible à bord épais. Dessus en Arborite noyer, fini texture pour résister davantage aux égratignures. Quatre chaises pivotantes recouvertes de vinyle renforcé de jersey de grande qualité.

### SALON 5 mcx

Confortable sofa de 87" et fauteuil à coussins ballons. Matériel combiné uni et à motifs dans un tissu de qualité supérieure. Table à café en noyer et table de bout de même style. Lampe de table en céramique et bois.

FUTURS MARIÉS, voici l'ensemble qu'il vous faut voir avant de fixer votre choix.

PLAN BUDGETAIRE A VOTRE DISPOSITION • LIVRAISON GRATUITE • MISE DE COTE SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

# SAGNON

*Décor*

27 MAGASINS DANS LA PROVINCE

1214 est, avenue Mont-Royal	523-2169
6421, boulevard Saint-Laurent	277-4113
5035, avenue Verdun	766-2323
2371 ouest, rue Notre-Dame	933-7395
6014, boulevard Monk	766-8553
4060, Monselet, Montréal-Nord	322-9350
3690 est, rue Ontario	526-2845
Drummondville, 180 Saint-Damase	472-3393

HEURES D'AFFAIRES  
9 h. à 6 h.

•  
OUVERTS LE SOIR  
jeudi et vendredi

•  
Samedi jusqu'à 5 h.

## la page des échos



de  
Gérard Asselin

### Tourisme

Les touristes américains sont de plus en plus nombreux au Québec. Grâce aux efforts publicitaires du gouvernement, on a dénombré plus de un million et demi de véhicules américains qui sont entrés au Québec par la frontière sud en 1968. Il s'agit d'une hausse incroyable de plus de 50 p. 100 sur 1966. On ne peut comparer 1968 à 1967 en raison du nombre exceptionnel de visiteurs reçus durant l'Expo 67.

### Nouveau livre

Un nouveau livre sera bientôt imprimé au Québec. Il s'agit de "Du chanoine Groulx au F.L.Q.". L'œuvre est présentée écrite par le journaliste Jean-Louis Laporte, auteur de "Daniel Johnson, cet inconnu".

### Bière et jardins

Depuis plus d'un mois, une querelle verbale se poursuit entre Canadiens français et Canado-Italiens, dans l'est de Montréal. De nombreux francophones de ce quartier ont réclamé de Montréal la disparition des jardins que les Italiens cultivent sur un terrain désert délimité par les rues Sherbrooke, Marseille, Duquesne et de la Pépinière. Les Canadiens français affirment que ces jardins sont disgracieux dans le décor. Leurs confrères italiens prétendent, pour leur part, que c'est très joli. Un de ces derniers nous a d'ailleurs écrit, affirmant que "les Italiens, en cultivant des jardins, font preuve d'esprit d'économie. Pendant ce temps, les Canadiens français boivent à la taverne. Dans quelques années, les Italiens seront devenus propriétaires et ne cultiveront plus de jardins. A ce moment, les Canadiens français continueront de boire à la taverne". Et la querelle promet de se poursuivre encore longtemps.

### Rentrée des classes

Les classes ont repris dans de nombreuses écoles de Montréal. Pourtant, la situation n'est pas très rose à plusieurs endroits. La CECM doit en effet faire procéder à des répara-

tions urgentes dans au moins 80 écoles de la région métropolitaine. Dans la très grande majorité des cas, ces écoles ont été abîmées par des vandales qui se sont acharnés à tout saccager. On peut se demander pour quelle raison ces réparations n'ont pas été effectuées durant la période des vacances...

### Longue-Pointe survivra

Contrairement aux rumeurs qui ont circulé ces dernières années, rumeurs voulant que le dépôt d'ordonnance de l'Armée, à Longue-Pointe, disparaîtrait, il semble que ce vaste entrepôt militaire prendra plutôt de l'expansion. Cette survie serait assurée par la fermeture du dépôt de LaSalle. Celui de Longue-Pointe, en revanche, serait agrandi et prendrait une importance toute nouvelle. Du travail pourrait ainsi être donné à de nombreux résidents de ce quartier.

### On craint Wagner

La course au leadership libéral laisse prévoir une lutte titanesque entre les différents candidats. Jusqu'ici, toutefois, il semble que certains éléments du parti aient surtout le désir de se liguier contre Me Claude Wagner. On le considère comme dangereux pour la quiétude de certains politiciens qui n'ont pas un dossier vierge de toute malversation. Un des députés libéraux qui seront probablement chargés de l'organisation de la campagne de Me Wagner a résumé la situation en disant: "L'honnêteté semble toujours dangereuse pour certaines personnes."

### Moins de religieuses

Dans sa dernière livraison, le mensuel "l'Eglise du Québec" s'inquiète du nombre de moins en moins élevé de jeunes filles qui embrassent la vocation religieuse. Selon des statistiques compilées par un expert, seulement .3 p. cent des religieuses auront moins de 30 ans en 1980.

Cette vocation, à moins d'un changement radical au sein de la population, disparaîtrait entièrement d'ici à 40 ans. L'an prochain, on prévoit qu'il y aura moins de 900 entrées dans les couvents et que le nombre de défaillances, dans l'ensemble des communautés, sera de plus de 700.

### Une héroïne révolutionnaire

Le gouvernement Castro a fait apposer une plaque de bronze sur un cinéma de La Havane pour honorer la mémoire d'une révolutionnaire. Cette dernière, Maria Teresa Garcia, avait fait exploser une bombe dans ce cinéma, en 1956, pour protester contre la décision du propriétaire américain de ne pas modifier le nom du cinéma: "America". L'explosion tua l'héroïne ainsi que 61 autres Cubains et deux Américains. Aujourd'hui on lui rend hommage, mais, étrangement, le cinéma porte toujours le même nom: "America". Il s'agit d'ailleurs d'une des rares enseignes néon fonctionnant encore à La Havane.



### Elle a du chien...

"Youpi!" se sont écriés tous les visiteurs d'une exposition de photographies, à Berlin, en admirant l'enluminure de ce cadre vivant. Ce qu'ils ne savaient pas, c'est que l'épaveur apparaissant au premier plan de la photo a pour nom "Youpi". Le mannequin Dorothée, croyant être dédaignée du public, a subi une profonde dépression nerveuse... le premier jour. Après qu'on lui eut expliqué l'erreur, elle comprit que son talent était aussi très apprécié des visiteurs. Comme plusieurs autres beautés du genre, elle participait à une exposition de photos qui avait ceci d'original que plusieurs scènes étaient vivantes, tout comme celle mettant en vedette "Youpi" et Dorothée. (Photo Keystone)

60 p. 100, est francophone. De 1961 à 1968, le Québec a accueilli 251,000 immigrants. Les Italiens viennent en tête avec 41,000 personnes, suivis des Français au nombre de 34,000. Les Anglais, Écossais, Gallois et Irlandais sont venus au Québec au nombre de 29,000, et les Grecs au nombre de 19,000. On compte également de nombreux francophones venant d'Égypte, du Luxembourg, de Belgique, des îles Saint-Pierre-et-Miquelon, du Maroc, du Liban et d'Algérie.

navire-école que peu de personnes connaissent. Il s'agit du "Québec", qui, tout en étant la propriété d'une compagnie privée, sert de navire-école pour quelque 30 élèves maritimes à tous les six mois. Ce navire fonctionne grâce aux subventions provinciales, qui, pour une fois, sont accordées avec intelligence. Espérons que les élèves promus navigateurs ou mécaniciens maritimes sauront un jour faire voguer notre marine marchande... si jamais nous en obtenons une.



### Les p'us belles jambes

LYNDA GOLDSTRAW, de Quinton, en Angleterre, a été proclamée la Britannique possédant les plus belles jambes. Le concours est organisé annuellement par un des plus importants fabricants de bas nylon du Royaume-Uni. Les jambes de Lynda ont été assurées pour un million de dollars et elle a gagné des prix totalisant \$10,000. Il faut avouer que les autres atouts de la jeune fille sont aussi impressionnants que ses attributs pédestres.

### Immigration au Québec

Les statistiques concernant le nombre d'immigrants établis au Québec démontrent que la majorité d'entre eux, soit près de

### Que fait-on contre la pollution?

Les statistiques publiées récemment à Ottawa laissent songeur sur la lutte que les gouvernements font à la pollution. On constate en effet que 8 seulement des 19 villes les plus peuplées de notre pays traitent en totalité leurs eaux résiduelles. Trois d'entre elles, soit Saint-Jean de Terre-Neuve, Halifax et Québec, ne traitent aucunement les eaux-vannes. Quant à Montréal, son dossier n'est pas brillant puisque 8.4 p. 100 seulement de ses eaux résiduelles passent à l'épuration. Le reste engraisse nos rivières.

### Pas de marine mais une école

Le Québec, aussi bien que le Canada, n'a pas de marine. Pourtant, il existe chez nous un

### Nouvelle agence de publicité

Ça bouge dans le monde de la publicité au Québec! Une nouvelle agence de publicité canadienne-française vient d'être formée; elle sera connue sous le nom de Communication PN-MD Inc. Elle aura des bureaux à Montréal et à Québec. Cette compagnie qui a englobé les services français de l'agence MacLaren Publicité Limitée de Toronto, Montréal, Vancouver, Winnipeg, Regina et Windsor est la propriété à part égale de MM. Gérard Normandin, Jean Peltier, André Morin, et Jacques Du Sault et de MacLaren Advertising International Limited. Nos meilleurs vœux!



### Enfants en purée?

La compagnie Heinz a toujours été renommée pour fabriquer des aliments merveilleusement conçus pour les bébés. Elle s'est même spécialisée dans maints domaines. Mais de là à préparer des aliments pour les "bébés en purée"... N'ayant pas cru ce que nos yeux nous laissaient supposer, nous nous sommes renseignés et avons constaté qu'il s'agissait d'une erreur et que c'étaient les aliments et non les bébés qui étaient servis en purée.

saviez-vous  
que...

### 50 ans de services à l'Alcan

M. Jean Tremblay, d'Arvida, est le premier employé de la compagnie Aluminium du Canada à avoir complété 50 ans de services avant de prendre sa retraite. Il était le coordonnateur régional de la paye pour toutes les installations de l'Alcan au Saguenay et au Lac-Saint-Jean.



J. Tremblay

### Nommé commandant adjoint

Le colonel Harry Wenz, de Saint-Hubert, a été nommé commandant adjoint de la base des Forces canadiennes de Montréal qui comprend toutes les bases militaires de la région de Montréal, y compris celle de Saint-Hubert.

### Le plus jeune chef d'unité

Le lieutenant-colonel François Richard, de Québec, a pris le commandement du 1er bataillon du Royal 22e Régiment. Agé de 35 ans, il est le plus jeune commandant d'unité des forces armées canadiennes. Il remplace le lieutenant-colonel Paul Ranger qui fera partie du corps enseignant de l'École de guerre de Kingston.



H. Wenz

### La poésie québécoise en France

M. Pierre De Grandpré, directeur général des Arts et des Lettres au ministère des Affaires culturelles, a donné une série de cours sur la poésie québécoise à Menton, en France, du 3 au 16 août dernier, au Centre universitaire de perfectionnement de langue, lettres et civilisation françaises.



F. Richard

### Qui sera le héros 1969 ?

Si vous connaissez un camionneur professionnel qui a accompli un acte exceptionnel en 1969, vous pouvez communiquer son nom au comité Héros national de l'Industrie du camionnage Dunlop, a/s Conseil national de la Sécurité routière, 30, The Driveway, Ottawa 4, Ontario. S'il est choisi le héros, il méritera un prix et vous \$100 pour l'avoir trouvé.

### On y parlera commerce

Les 280 Chambres de commerce du Québec et les 1.800 membres-associés de la Chambre de Commerce de la province de Québec tiendront leur 34e congrès annuel les 11, 12 et 13 septembre, à Baie-Comeau.

### Au poste de direction

Le Dr Gustave Ratté a été nommé au poste de directeur de la section de chirurgie dentaire aux sciences de la santé, à l'Université Laval. Son mandat expirera le 1er juillet 1973.

### En stage en Allemagne

Le jeune chanteur Pierre Charbonneau, ancien élève du Conservatoire de musique de Montréal, a reçu une subvention de \$4.000 du ministère des Affaires culturelles, pour faire un stage d'études en Allemagne, avec l'Opéra de Biélofeld, où il a signé un contrat pour deux ans.



P. De Grandpré

### Il évaluera les archives

Le conservateur adjoint à la Bibliothèque nationale du Québec, M. Roland Auger, effectuera un voyage de deux semaines en Nouvelle-Angleterre pour évaluer des archives, des livres et des oeuvres d'art réunis dans trois bibliothèques franco-américaines.

### Session d'études mariales

Une session d'études mariales sur le thème "Marie et Vatican II" se tiendra les 13 et 14 septembre sous la direction du R. P. H. Guindon, s.m.m., au Centre Marial montfortain, 5875 est, rue Sherbrooke, à Montréal; au téléphone : 254-5376.



P. Ranger

### On fouille un peu partout

Le gouvernement du Québec a attribué 532.000 en subventions à plusieurs sociétés archéologiques pour différentes fouilles à travers la province : à l'Île-des-Soeurs, au Fort Lennox, à Odanak, à Pointe-aux-Buissons, à Blanc-Sablon et à Rivière-du-Loup.

## Monsieur le ministre en tournée postale

M. Stonehouse, ministre britannique des Postes, âgé de quarante-trois ans, ne recule devant rien pour approfondir la connaissance de son département.

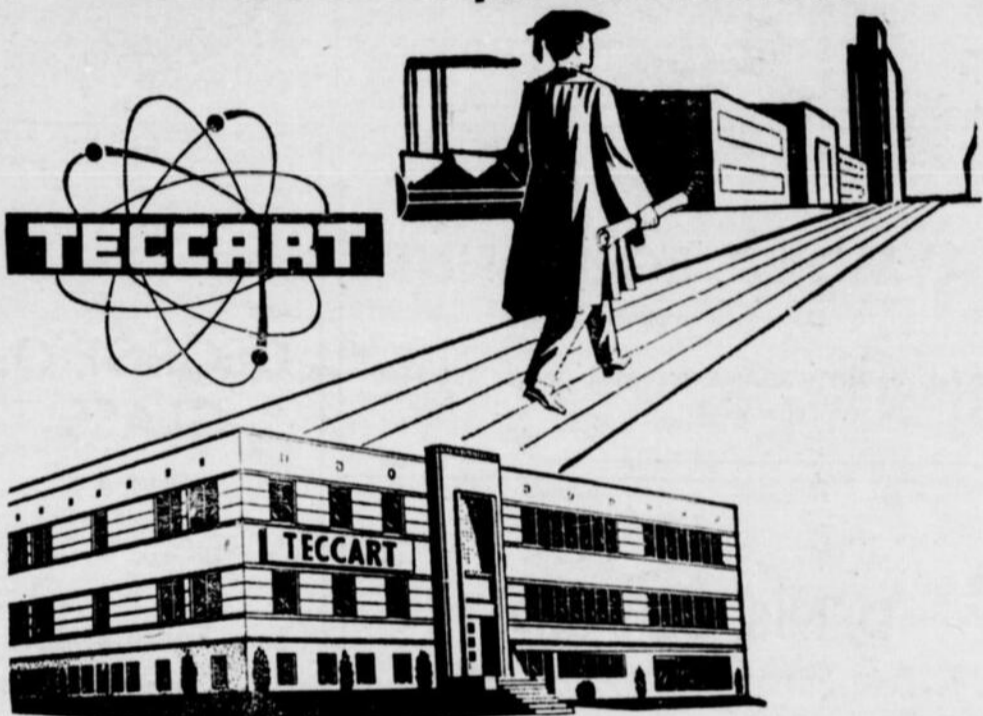
A l'instar de l'empereur Pier-

re le Grand, qui avait jugé bon d'être charpentier avant d'entreprendre la construction de la flotte russe, M. Stonehouse a fait, l'autre matin, à Glasgow (Ecosse) la tournée du facteur. Levé dès l'aube, le ministre est parti à pied, sous une pluie fine,

de la poste centrale de Glasgow, chargé d'une sacoche pleine de lettres et de paquets qu'il a d'ailleurs trouvée fort lourde. Elle pesait 28 livres et demie. Il a néanmoins fait sa livraison complète, après quoi il est allé déjeuner

# TECCART VOUS PRÉPARE

pour les EMPLOIS NOUVEAUX  
en électronique industrielle



## COURS A L'ECOLE

### TABLEAU DES CREDITS

COURS	COURS DU JOUR			COURS DU SOIR et du SAMEDI		
	HEURES	MOIS	CREDITS	HEURES	MOIS	CREDITS
Éléments d'électronique	600	6	18	240	10	7
Télévision couleur	600	6	18	240	10	7
Électronique Industrielle (1)	600	6	18	240	10	7
Électronique Industrielle (2)				240	10	7
Radar et U.H.F.	600	6	18	240	10	7
Instrumentation	COURS COMPLEMENTAIRE en COURS du JOUR SEULEMENT					

**NOTES :** Aux cours du jour, il faut 72 crédits pour avoir droit au certificat  
Aux cours du soir, il faut 28 crédits pour avoir droit au certificat

Téléphonez :  
**526-5911**  
ET DEMANDEZ  
NOS PROSPECTUS

- ATTENTION !**
- Les cours débutent en septembre seulement.
  - En plus des heures régulières, le bureau est ouvert les lundis et jeudis soir de même que le samedi matin.

**AUCUN  
CONTRAT  
A SIGNER**

### PRE-REQUIS (Cours du jour)

La formation idéale pour suivre avec avantage l'enseignement de l'Institut Teccart est le secondaire V. Toutefois, selon les résultats obtenus à l'examen d'admission le candidat peut être accepté après le Secondaire IV.

### NIVEAU D'ENSEIGNEMENT

Les activités d'enseignement professionnel de l'Institut Teccart se situent principalement au niveau du CEGEP.

POSTEZ IMMEDIATEMENT à : C.P. 140, Station M, Montréal

Sans obligation de ma part, je désire recevoir votre PROSPECTUS No 2.



NOM ..... TEL .....  
ADRESSE ..... AGE .....  
VILLE .....

TECCART EST AFFILIE A L'INSTITUT TECHNIQUE PROFESSIONNEL DE PARIS

# TECCART

INSTITUT TECCART INC. • 3155 HOCHELAGA • MONTREAL • 526-5911

# Les OPTICIENS D'ORDONNANCES vous assurent un service professionnel

Pour toutes vos prescriptions de LUNETTES, recherchez cet EMBLEME. Protégez votre vue et celle de vos enfants.

## R.-F. BARIL INC.

Opticiens d'ordonnances

LES GALERIES D'ANJOU  
353-6710

1408 DRUMMOND  
288-4493

6700 COTE-DES-NEIGES  
737-5331

315, av. DORVAL, Dorval  
631-3300

CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW  
697-0180



## LESAGE & LAMOTHE

Opticiens d'ordonnances

3425, rue SAINT-DENIS  
845-5555

12245, rue GRENET  
331-3235

5004, boul. SAINT-LAURENT  
271-1970

5601 est, BELANGER  
256-3115

1104, rue CARTIER, LONGUEUIL  
671-2232

## RAYMOND BOULIANNE

Opticien d'ordonnances

7750 est, rue NOTRE-DAME, Montréal • 353-3140  
(angle Lepailleur)

## GEORGE G. GLASS

Opticien  
d'ordonnances

5847 COTE-DES-NEIGES  
Montréal

733-5576 • 733-1161

## REMI LAMARCHE

Opticien d'ordonnances

1122 est, boul. de MAISONNEUVE, Montréal • 526-5362

## DENIS BERARD

Opticien d'ordonnances

7227, rue SAINT-DENIS, Montréal • 274-3006

## ALFRED-O. MILETTE

Opticien d'ordonnances

336 est, rue SHERBROOKE, Montréal • 849-1006

## ROMEO BOULIANNE

Opticien d'ordonnances

5067, rue SAINT-DENIS, Montréal • 844-1323

## GUYOT & PAQUETTE

Opticiens  
d'ordonnances

6544A Christophe-Colomb  
Montréal • 271-3114

## JACQUES NANTAIS

Opticien d'ordonnances

6050 COTE-DES-NEIGES, Montréal • 733-4118

## J.-C. CHAPLEAU & L.-R. SAVAGE

Opticiens d'ordonnances

176, rue CHURCH, Verdun • 766-2181  
3954, rue WELLINGTON, Verdun • 768-7922

## SYLVA PAYETTE

Opticien d'ordonnances

2260, rue BELANGER, Montréal • 727-2323

## ROGER CHEVALIER

Opticien d'ordonnances

268 ouest, SAINT-LAURENT, LONGUEUIL • 677-6924

## MARCEL JEANNOTTE

Opticien  
d'ordonnances

2463 est, rue FLEURY  
Montréal • 387-3757

## J.-A. RACETTE

Opticien d'ordonnances

6528, rue SAINT-DENIS, Montréal • 272-9572 • 272-9014

## B. I. COHEN INC.

Opticiens d'ordonnances

1255 University, suite 120 • 866-7778  
6106 Côte-des-Neiges • 731-6530  
5172 Queen Mary • 489-5743

## JULES SAULNIER

Opticien d'ordonnances

2122 est, BEAUBIEN, Montréal • 728-3501

# Jamais de syncope chez ces "cardiaques" qui jouent au hockey et au "slow-pitch"

par Charles Petit-Martinon

Si vous assistez un jour à une joute de balle-lente (slow-pitch) ou de hockey et que vous entendiez les membres d'une des équipes se faire appeler familièrement "les cardiaques", n'ayez aucune crainte de voir un de ces joueurs tomber raide sur la pelouse ou la glace, car il s'agit tout simplement de l'équipe de balle lente ou de hockey de l'INSTITUT DE CARDIOLOGIE.

Médecins et techniciens de salle d'opération qui se côtoient dans le but de sauver des malades dont le coeur est en mauvais état ont besoin comme tout individu en bonne santé de faire de l'exercice. Rien de tel qu'une bonne partie de hockey l'hiver, ou de balle-lente l'été pour oublier les soucis de la salle d'opération et les tracas du métier.

Il y a trois ans, des membres de l'Institut de cardiologie fondaient une équipe de hockey ou plus exactement deux, car les joutes se font sur la base d'une ligue interne. Mais comme le hockey ne se pratique, en fait, que de septembre à avril, il fallait un autre sport pour la période des beaux jours. Il y a bien le tennis que beaucoup de médecins de l'Institut pratiquent l'été, mais c'est plutôt un sport individuel.

## Occupés 12 mois par année

Depuis quelque temps, la balle-lente (sport dérivé de la "fast-ball" et du baseball) est à l'honneur et à la portée des jeunes comme des moins jeunes. Dès le printemps, les sportifs de l'Institut de cardiologie décident de la formation d'une équipe et c'est ainsi que, durant tout l'été, on vit les "cardiaques" à l'oeuvre dans les parcs de Rosemont, au sein même de la ligue des parcs de la ville de Montréal. La première année, les résultats n'ont pas été miraculeux, bien sûr, mais sur onze équipes que réu-



L'équipe de balle-lente de l'Institut de cardiologie au grand complet. Médecins et techniciens fraternisent sur la pelouse des parcs ou sur la glace des arenas. Au centre, à genoux, l'assistant gérant de la publicité locale du Petit Journal, GILLES TANGUAY. Debout, à l'extrême-gauche, JACQUES LAMOTHE, opticien d'ordonnances et commanditaire de l'équipe. Assis devant lui, MAURICE SAINT-AMANT, capitaine de l'équipe.

nit la ligue de balle-lente des parcs de Montréal, ils se sont quand même classés en 7e position, ce qui n'est tout de même pas si mal que ça. Et nos "cardiaques" sont occupés 12 mois par année; dès septembre ils retourneront sur la patinoire.

## Leurs femmes, leurs meilleurs partisans

Cinq médecins de l'Institut de cardiologie font partie de ces équipes sportives: les Drs Raymond Lamontagne, Pierre Côté, Roger Huot, Gilles Laroche, François Sestier. Les autres membres sont des techniciens de salle d'opération chargés des appareils de contrôle cardio-vasculaire. Un opticien d'ordonnances, M. Jacques Lamotte de la maison Lesage et Lamotte, a joint les rangs et pourvoit (au nom de sa compagnie) aux besoins en matériel sportif de l'équipe. L'assis-

tant gérant de la publicité locale pour le Petit Journal, Gilles Tanguay, ne manque pas une joute aux côtés des "cardiaques", depuis qu'il a joint leurs rangs il y a deux ans.

Vu que le personnel médical est fort occupé durant la journée et même en soirée, les pratiques se font le soir, très tard, de 11 heures à minuit et demi.

Mais chassez le naturel, il revient au galop: qu'entend-on sur les bancs des joueurs en période de repos? On parle d'opérations et de cardiologie.

Le jour des joutes, il y a toujours là les femmes des médecins et des techniciens pour encourager les joueurs et ce ne sont pas les moins enthousiastes.

## C'est de qui?

A une soirée chez Rossini, la célèbre cantatrice Adeline Patti fut priée de chanter, ce qu'elle fit aussitôt de bonne grâce, et elle interpréta le grand air de Rosine, du "Barbier de Séville", mais, sans doute pour mettre en valeur toutes les ressources de sa voix splendide, ajouta quantité de vocalises. Lorsqu'elle eut terminé, le compositeur, voulant lui faire comprendre qu'elle avait modifié sa partition au point de la rendre méconnaissable, lui dit en souriant:

— C'est très bien, ce que vous venez de chanter là. C'est de qui?

## SEGUIN & GAUTHIER

Opticiens  
d'ordonnances

4897, boul. ST-LAURENT  
Montréal • 844-8114

1621 GIROUARD  
St-Hyacinthe • 773-6277

## DENISE TRUDEL

Opticien  
d'ordonnances

5756 HOCHELAGA  
(angle Lacordaire) 259-5147

## LIONEL TURCOT

Opticien  
d'ordonnances

3100 est, rue BEAUBIEN  
Montréal • 721-0566

## OPTICIENS D'ORDONNANCES de la ville de QUEBEC

## JACQUES LANGLOIS

Opticien d'ordonnances

491 - 3e AVENUE, Québec 3 • 523-6690

## RAYMOND BERTRAND

Opticien d'ordonnances

445 ouest, de SAINT-VALLIER, Québec • 523-8179

## GUY ROULEAU

Opticien d'ordonnances

755 est, boul. CHAREST, Québec  
545 est, rue SAINT-JOSEPH, Québec • 523-6958

## GERARD VERVILLE

Opticien  
d'ordonnances

6770, rue SAINT-HUBERT  
Montréal • 273-1311

## J.-E. GAGNON

Opticien d'ordonnances

2448, boul. LAURIER, Québec 10 • 651-2882

## ROBERT TRUDEL

Opticien d'ordonnances

1000, chemin SAINTE-FOY, Québec 6 • 681-5510

# L'homme de la "révolution tranquille" s'en va

par Maurice Roy

Jean Lesage, l'homme politique du Québec qui avait mis fin à la grande noirceur comme Premier ministre d'une province retardataire, ne sera plus candidat au poste de chef du gouvernement.

Agé de 57 ans, Jean Lesage est en perte de vitesse depuis la défaite surprise des libéraux, lors des dernières élections provinciales, en juin 1966. Pourtant, la première partie de sa carrière politique a été fulgurante. C'était l'homme de la victoire, le solide mentor qui savait mieux que tous se placer les pieds, dans ce panier de crabes qu'est la politique.

Originaire de Montréal, Jean Lesage étudie à Québec et devient avocat en 1934. Tout de suite, il s'associe avec le vieux rouge Chubby Power et un autre libéral Valmore Bienvenue, qui s'occupe de politique provinciale. Mais le premier aura eu plus d'influence sur Jean Lesage, puisque celui-ci se fait élire pour la première fois à la Chambre des communes en 1945, tandis que M. Power y accepte un nouveau mandat. Le jeune avocat se fait remarquer comme membre de différents comités. Beau jeune homme, il sait parler en français comme en anglais. Il a de la prestance et de l'assurance. En 1950, il représente le Canada à l'assemblée générale des Nations unies. Trois ans plus tard, on lui confie son premier ministère, celui des Richesses naturelles et du Développement. Ensuite, il sera ministre des Affaires du Nord et des Richesses naturelles. Tant à Qué-



JEAN LESAGE... tout est consommé.

bec qu'à Ottawa, Jean Lesage fait l'envie de ses confrères. De la dignité et du succès.

## Jean Lesage croit son heure arrivée

En 1958, le parti libéral du Québec n'a plus de chef. Georges-Émile Lapalme s'est brisé les dents à s'opposer à Maurice Duplessis. Maintenant que le champion de l'autonomie a un pied dans la tombe, Jean Lesage croit que son "heure provinciale" est arrivée. Deux ans plus tard, celui qui devait être le véritable adversaire de Jean Lesage au Québec, Paul

Sauvé, meurt subitement. Vieille et divisée, l'Union nationale n'a plus qu'un souffle de vie. Jean Lesage lui donne le coup de grâce aux élections du 22 juin 1960.

Le leader libéral s'est fait élire, cette année-là, en promettant d'instituer l'assurance-hospitalisation et de moderniser l'enseignement. Un jour, le cabinet se réunit au lac à l'Épaulé, près de Québec. Le fougueux ministre des Richesses naturelles, René Lévesque, demande et obtient l'établissement de l'Hydro-Québec. Pour mettre toutes les chances de son côté,

Lesage décrète des élections. Il se présente devant le peuple, en 1962, avec son équipe du tonnerre. Au cours d'un débat télévisé, Jean Lesage ridiculise le nouveau chef de l'Union nationale, Daniel Johnson, qui perd ses élections.

## Au sommet de la gloire

Le même jour, 14 novembre 1962, Lesage reprend le pouvoir à Québec. Il est au sommet de la gloire. Au cours de ses deux mandats, Jean Lesage crée les ministères de l'Éducation, des Affaires culturelles, des Affaires fédérales-provinciales, du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Il inaugure les travaux de la Manicouagan, construit des routes, projette la Place de la Justice et le quartier général de la Sûreté du Québec à Montréal, permet les fusions volontaires de municipalités, instaure l'assurance-hospitalisation, établit le régime des rentes universelles et accorde la reconnaissance syndicale à la fonction publique.

Pendant ce temps, le char de l'État vole haut et bas. L'équipe du tonnerre aime la foudre. Les ministres ruent dans les brancards. Mais l'euphorie dure jusqu'au scrutin du 5 juin 1966. Depuis quelque temps, Jean Lesage est nerveux et ne sait pas le cacher. Après la gaffe, déjà oubliée, de "la possession tranquille de la vérité", Jean Lesage continue de parler d'une politique de grandeur : mais plus personne n'écoute. La campagne électorale est désastreuse. Lesage, jaloux du prestige de ses ministres, paraît seul sur les tribunes politiques. Il accuse un

agent de la Sûreté du Québec d'être communiste, mais ne le prouve pas. En Abitibi, en route vers une assemblée d'électeurs, il s'en prend manu militari à un syndiqué en grève. Ses relations avec la presse sont mauvaises. On lui reproche d'avoir permis aux fonctionnaires de se syndiquer après avoir déclaré que les citoyens ne peuvent pas négocier avec la Reine.

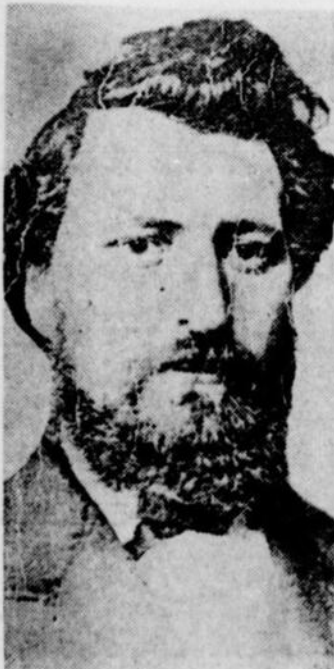
## Puis son leadership est de plus en plus contesté

Chef de l'Opposition, Jean Lesage ne sait pas où donner de la tête : doit-il attaquer le gouvernement, qui n'a même pas obtenu la majorité des votes, ou bien discipliner son équipe ? Les désaffections commencent, René Lévesque en tête. Le leadership de Jean Lesage est de plus en plus contesté. Mais au cours d'un congrès libéral, à Montréal, au début de 1969, Lesage réussit un tour de passe-passe : il est confirmé unanimement dans ses fonctions de chef. Cependant le peuple n'est pas dupe. Paul Gérin-Lajoie, qui aimerait avoir le poste de son chef, ne sait pas comment s'y prendre et, de guerre lasse, lâche la politique. De son côté, Claude Wagner, célèbre ancien ministre de la Justice, joue au chef sans l'être. Puis le député d'Ahuntsic, Jean-Paul Lefebvre, se décide à exécuter publiquement son chef. Tout de suite, on parle de Jean Marchand.

Déjà, tout est consommé. Lesage, meurtri, écoeuré, convoque ses troupes pour faire le bilan de son désespoir. Séance tenante, il démissionne.

## De traître, il devient héros

Quatre-vingt-quatre ans après sa pendaison, Louis Riel devient un héros officiel au Canada. Défenseur du droit des minorités, Louis Riel avait été pendu, après un procès sommaire, le 16 novembre 1885. Riel, métis



LOUIS RIEL... honneurs posthumes

canadien-français, et son second, Gabriel Dumont, avaient fomenté avec l'aide

de chefs indiens la révolte du Nord-Ouest. Des pièces de théâtre et un film ont été consacrés à sa vie, sa révolte et sa pendaison. Pierre Elliott Trudeau a dévoilé, lors de son dernier voyage dans l'Ouest, une statue en l'honneur de ce héros canadien... réhabilité.

## A McGill, un ordinateur

Le département du génie mécanique à l'Université McGill vient d'être doté d'un ordinateur qui servira autant à des travaux de recherches mathématiques qu'à former des ingénieurs spécialisés dans le domaine de l'informatique industrielle. Une subvention du Conseil national de recherche et du gouvernement du Québec a permis l'achat de cet ordinateur, qui vaut \$250,000. Des fonds supplémentaires ont été fournis par le département du génie chimique, qui a cédé sa part de subvention provinciale en matière d'équipement.

## Un record dont on se passerait

Le Canada vient au 5e rang mondial pour les accidents mortels causés par les automobiles, en tenant compte du nombre de véhicules à moteur par 1,000 habitants.

Il vient au 3e rang en pourcentage par rapport à sa population, soit 27.1 pour 100,000, après l'Allemagne de l'Ouest (28.4) et l'Australie (27.6). Le Japon est le pays qui a le plus bas taux d'accidents mortels parmi les pays les plus industrialisés et au haut niveau de vie.

## L'avenir, aux containers

Bien que le nombre de navires qui touchent les ports du Canada soit en baisse, le tonnage des marchandises chargées et déchargées augmente toujours. Cette augmentation est due aux cargos de plus en plus grands et aux navires porte-containers (ou porte-conteneurs). Les containers (ou conteneurs) réduisent d'une semaine à 48 heures le temps qu'un cargo passe au port. Un navire porte-containers transporte le même tonnage que quatre navires du type classique. Neuf navires britanniques transportent actuellement 80 p. 100 du fret que transportaient 100 cargos du type classique. On charge et on décharge actuellement à Montréal 500 containers par semaine.

## Le Parti québécois fourbit ses armes

Le Parti québécois, mine

de rien, se prépare déjà en vue de prochaines élections. Dix comités ont déjà leur candidat du PQ. Une quinzaine d'autres comités auront aussi un congrès en vue de mettre en nomination, d'ici octobre, quinze autres candidats. Ceux actuellement choisis sont : MM. Marcel Fréchette pour Arthabaska, Pierre Marois pour Chambly, Maurice Hébert pour Deux-Montagnes, Guy Bertrand pour Dorchester, René Blanchard pour Drummond, Guy Joron pour Gouin, Pierre Monet pour Iberville, Bernard Landry pour Joliette, Gilles Grégoire pour Jonquière-Kénogami et Guy Pelletier pour Fortneuf.

## C'est encore bien maigre

De 1961 à 1968, le Québec a accueilli 251,935 immigrants provenant de 59 pays différents. L'Italie a fourni le contingent le plus important (40,948), suivis par la France avec 33,944 ressortissants, la Grande-Bretagne (29,000), la Grèce (19,080), la Belgique (4,524), l'Égypte (1,440), le Maroc (1,074), la Suisse (1,278), le Liban (845), l'Algérie (18), le Luxembourg (19), Saint-Pierre-et-Miquelon (11). Hormis l'Italie, la Grèce et la Grande-Bretagne, tous les autres pays précités nous ont fourni des francophones, soit près de 25 p. 100.

## Casino ou pas, on joue quand même

M. Lucien Saulnier ne serait pas favorable à l'établissement d'un casino ou de casinos à Montréal ou à Terre des Hommes parce que, selon lui, ce serait tenter les économiquement faibles ou



LUCIEN SAULNIER... pas de tentations !

ceux qui n'en ont pas les moyens. Comme si les économiquement faibles ou les gens à maigre revenu attendaient l'avènement d'un casino pour jouer leur argent. Les occasions ne manquent pourtant pas aux pauvres comme aux riches de jouer à Montréal : champ de courses, paris clandestins, tripots clandestins, jeux de cartes intéressés (poker ou autres), loteries de toutes sortes, y compris celle du maire.



"Pour faire passer ça, il me faudrait une bonne demi-douzaine d'ampoules électriques "pochées"..."

## Pour que ça glisse mieux! Il avale des lames de rasoir avec de la bonne choucroute

DUSSELDORF (DaD) — Les records ne sont pas l'apanage exclusif des sportifs. On peut battre des records dans toutes sortes de domaines, comme le prouve Karl Niggemann, 41 ans, qui est fakir de profession et dont le nom d'artiste est Djaïpour. Sa grande spécialité : avaler tout ce qu'on lui propose, sans aucune distinction.

Qu'il s'agisse de saucisses de Francfort, d'objets en verre ou métal. Son ambition : battre le record mondial détenu jusqu'à présent par un Suédois qui a avalé 5 livres de fer.

### Un estomac phénoménal

Niggemann aime varier les plats. Ses mets préférés sont, paraît-il, les ampoules électriques, les lames de rasoir, les disques et les "punaises". Son

dessert préféré est un verre de bière bien gros et solide.

Le public qui assiste aux représentations qu'il donne en Allemagne est d'abord sceptique. Trucage ou estomac phénoménal ? Pour élucider le mystère, on a finalement fait venir un médecin radiologiste chargé d'examiner l'estomac de ce fakir extraordinaire. Avant de se mettre derrière l'écran pour se faire radiographier, Niggemann engloutit sans se faire prier 4 pieds de tubes de néon. La radio apporta la preuve qu'il avait bien avalé les tubes.

Les médecins ont tenté d'expliquer ce phénomène de la manière suivante : les personnes, disent-ils, qui ont avaleé par inadvertance un objet non comestible sont généralement prises de frayeur et très excitées. C'est ce qui provoque inévitablement une catastrophe. Au contraire, si l'on reste tranquille sans s'énerver inutilement, l'organisme achemine une grande quantité d'eau dans l'estomac et l'intestin.

### Un fakir qui maîtrise ses réflexes

Le fakir qui avale toutes sortes d'objets hétéroclites ne déglutit pas, mais maîtrise le réflexe de déglutition de manière que les objets avalés glissent dans la trachée sans la blesser. Et lorsque l'opération se révèle un peu difficile, il avale tout simplement un peu de choucroute.

La choucroute et la cellulose sont, paraît-il, le meilleur remède contre un accident. Il arrive souvent que les détenus avalent des objets contondants, des outils ou d'autres objets dont ils veulent se servir pour s'évader. Dans 95 p. 100 des cas, le contenu de l'estomac ressort par les voies naturelles. La maison de détention de Düsseldorf, qui porte le nom de Ulmer Höhe, pourrait ouvrir un véritable musée et exposer les objets que l'on a retirés de l'estomac des détenus.

Le cas le plus spectaculaire, mais aussi le plus tragique de cette "épidémie", fut celui d'un prisonnier de 25 ans qui avait avalé un morceau d'acier auquel était relié un fil de fer long de 14 pouces. A l'extrémité de ce fil de fer étaient attachées deux épingles de sûreté ouvertes. Une manière horrible de se suicider. Les chirurgiens qui ont opéré le jeune détenu n'ont pu le sauver.



### Elle ressemble à Jackie Kennedy

LUIDA MORAN est un mannequin aussi populaire à New York qu'à Paris. Ne trouvez-vous pas qu'elle ressemble un peu à Jackie Kennedy ? (Keystone)

# Un époux qui vient du ciel

Pour Mme Marie-Ange Nadon, son mari est vraiment tombé du ciel à Ozon Darres, près de Tarbes, dans les Pyrénées françaises.

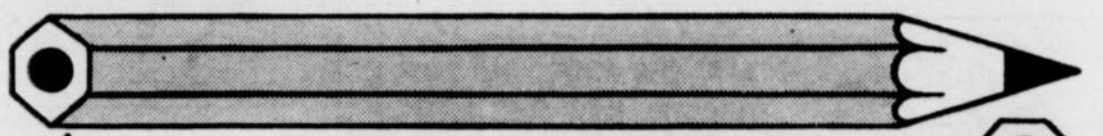
En effet, pour rejoindre sa fiancée, laquelle est devenue sa femme quelques heures plus

tard, un jeune sous-officier de Pau, "Fanfan" Lévêque, a sauté en parachute d'une hauteur de 1,120 pieds, encadré par ses deux témoins qui n'avaient pas voulu l'abandonner en semblable occasion. Plus prudents, les autres invités attendaient au sol.

En parachutiste confirmé,

"Fanfan" est tombé exactement aux pieds de sa fiancée parée de sa robe de mariée. Ils ont ensuite pris le chemin de la mairie, puis celui de l'église.

Le voyage de noces se fait en ce moment à Paris, mais les jeunes époux ne s'y sont rendus ni en avion ni en sautant en parachute.



## L'ÉDUCATION à votre service

# COURS PAR CORRESPONDANCE

offerts par la Direction générale de l'Éducation permanente, Ministère de l'Éducation du Québec

Vous travaillez ? Vous êtes loin des centres d'enseignement ? Vous ne pouvez suivre les cours du soir ? Vous désirez progresser plus rapidement ?

Alors, faites comme des milliers d'autres Inscrivez-vous au Service des Cours par Correspondance du Ministère de l'Éducation du Québec. Vous avez le choix parmi une quarantaine de cours sur des sujets tels que

- Lettrage d'enseignes
- Couture et confection pour dames
- Dessin technique
- Machines fixes
- Lecture de plans
- Mathématiques
- Soudure
- Comptabilité
- Anglais
- Radio (théorie)
- Électricité
- Commerce
- Géographie économique du Canada
- Loi des lettres de change
- Automobile (électricité, mécanique)
- Hygiène pour coiffeurs et coiffeuses

De plus, treize sujets d'études vous sont également offerts. Ces cours programmés ou microgradués, sont donnés sur les sujets suivants :

- Principes d'électricité
- Principes de direction de l'entreprise
- Électricité industrielle
- Organisation du travail dans l'entreprise
- Électronique (théorie)
- Initiation à l'économie politique
- Circuits électroniques
- Servomécanismes
- Trigonométrie élémentaire
- Dynamisme de la vente
- Arithmétique des ordinateurs
- Principes de l'organisation des petites entreprises
- Éléments de programmation pour les ordinateurs

### FRAIS D'INSCRIPTIONS MINIMES

Renseignez-vous davantage : faites venir le prospectus.

**SERVICE DES COURS PAR CORRESPONDANCE**  
 1110 est, rue Jean-Talon, Montréal 328  
 Tél. : 873-2210

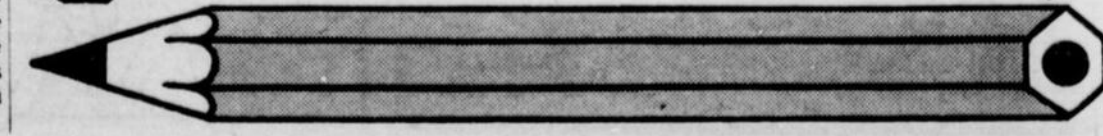
Veuillez m'expédier gratuitement le prospectus de vos cours par correspondance.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC



35-015

**DEVENEZ SOUDEUR DIPLOME EN QUELQUES MOIS**

Nous préparons nos finissants en soudure pour l'épreuve officielle sur la haute pression. NOUS ENSEIGNONS AUSSI le DEBOSELAGE-PEINTURE. Cours théorique et pratique. Les cours débutent en tout temps.

**Ecole de Soudure Grenier Enr., C.P. 355**  
 Louiseville, 691 b. ouest — Tél. 228-4358

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_

PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE EN DESSINS DE MODES

**COURS DU JOUR, DU SOIR**

**DESSIN DES PATRONS**

**COUPE et COUTURE**

Direction: M. et Mme R. Tourangeau  
 384 est, boul. ST-JOSEPH  
 (près ST-DENIS)  
 Tél. 844-7091 • 845-3634

**L'INSTITUT DENYS**

propose son service de cours par correspondance

Les candidats peuvent commencer en tout temps et préparer quelques sujets pour la prochaine session d'examens. Examens et programme officiels du Ministère de l'Éducation.

**ENSEIGNEMENT**

Commercial  Général  Scientifique   
 6e  7e  8e  9e  10e  11e  12e   
 Cours spéciaux: Comptabilité, Sténo, Anglais

Je désirerais des renseignements sur le(s) cours mentionné(s)

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Cité \_\_\_\_\_  
 Age \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_ L.P.J.-7-9-69

**INSTITUT DENYS Inc.**

722, Côte Ste-Geneviève, QUEBEC 4 — Tél. 529-3751  
 "Ecole reconnue par le ministère de l'Éducation"

UNIVERSITE DE MONTREAL

**Ecole Polytechnique**

**COURS DU SOIR**

Session 1969-70

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que:

PREPARATION A L'ANALYSE MATHÉMATIQUE — CALCUL DIFFÉRENTIEL ET INTÉGRAL — ALGÈBRE LINÉAIRE — PROBABILITÉS ET STATISTIQUES — CONSTRUCTION — CHARPENTES — BETON — ARPENTAGE — PHOTOGRAMMÉTRIE — GÉODÉSIE — POMPES HYDRAULIQUES — CHAUFFAGE — COMBUSTION — THERMODYNAMIQUE — RÉSISTANCE DES MATÉRIAUX — MÉCANIQUE ÉLÉMENTS ET DYNAMIQUE DES MACHINES — LUBRIFICATION — COMMANDES HYDRAULIQUES ET PNEUMATIQUES — DESSIN INDUSTRIEL ET CRÉATIVITÉ — CALCULATRICES ÉLECTRONIQUES — ÉLECTRONIQUE — CALCUL ANALOGIQUE — APPLICATIONS INDUSTRIELLES DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE — TRAITEMENTS THERMIQUES — MÉTALLURGIE — GALVANOPLASTIE — ÉNERGIE NUCLÉAIRE — ÉLECTRICITÉ ET MAGNÉTISME — CHALEUR, LUMIÈRE ET SON — MÉTROLOGIE — ÉTUDE ET SIMPLIFICATION DU TRAVAIL — GESTION D'ENTREPRISES — RECHERCHE OPÉRATIONNELLE — BREVET D'INVENTION — MANUTENTION DES MATÉRIAUX.

**Ouverture des cours le 22 septembre 1969**

Demandez un prospectus des cours du soir

SERVICE DE L'EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT

C.P. 501, Snowdon Montréal 248 Tél. 739-2451 Postes 278 et 279

**RÉACTIONS CHEZ LES LIBÉRAUX...**

Le tapis rouge!

vais-je Plonger?

WAGNER MARCHAND LAPORTE

BOURASSA GÉRIN-LAJOIE RÉACTIONS CHEZ L'U.N.

**AU REVOIR VILLE D'ANJOU**

daïeneauit

Je peux vous faire recycler ça va vous coûter \$10.00

c'est qui c'est ton souteneur? toi, mon poulet!

l'exode des cerveaux

l'exode des...

COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE

3 RIVIÈRES

**LA PROSTITUTION À TROIS-RIVIÈRES**

**DERNIERS JOURS POUR VISITER LA TERRE DES HOMMES**

Lisette, regarde!

Et ça, c'est le pavillon de quel pays?

Mon père, lui y connaît ça!

BRARA

# Un véritable ascenseur sous-marin Un caisson de plongée qui descend jusqu'à 1,500 pieds sous l'eau

LUBECK (DaD) — Un "ascenseur sous-marin", mis au point par une firme de Lübeck, peut conduire les plongeurs jusqu'à une profondeur de 1,500 pieds.

L'engin a fait sensation à l'Exposition internationale de l'océanographie qui s'est tenue récemment à Brighton, en Angleterre.

## 200 firmes de 10 pays ont participé à cette exposition

Deux cents firmes, dont une vingtaine de la République fédérale, et des groupes commerciaux, des organismes publics, des instituts scientifiques de dix pays ont participé à cette exposition.

La chambre de plongée "Dräger TK 500" se compose d'un caisson de forme cylindrique mesurant près de 6 pieds de diamètre.

Elle est attachée au bateau de ravitaillement par un câble.

Le caisson en acier, qui mesure environ 6 pouces d'épaisseur, peut supporter une pression de 50 atm.

Dans la partie inférieure se trouve une écoutille qui s'ouvre dans le fond et qui permet aux plongeurs de sortir.

Le caisson est entouré de réservoirs où est emmagasiné le mélange respiratoire qui permet aux plongeurs de supporter la formidable pression qui règne à 1,500 pieds de profondeur.

Le nouvel engin sera utile pour la recherche pétrolière et les observations sous-marines.

W. L.



## On ne sait jamais !

Il faisait chaud l'autre jour et ce chien saint-bernard s'est réfugié dans la baignoire de son maître. Hélas, impossible d'ouvrir le robinet ! Mais tout à coup, s'il se produisait un miracle... On ne sait jamais !



Apprenez un métier rémunérateur avec

# AVIRON

Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Une série de cours débutera le 6 octobre. Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.

\* AVIRON Ltd. Institut Technique

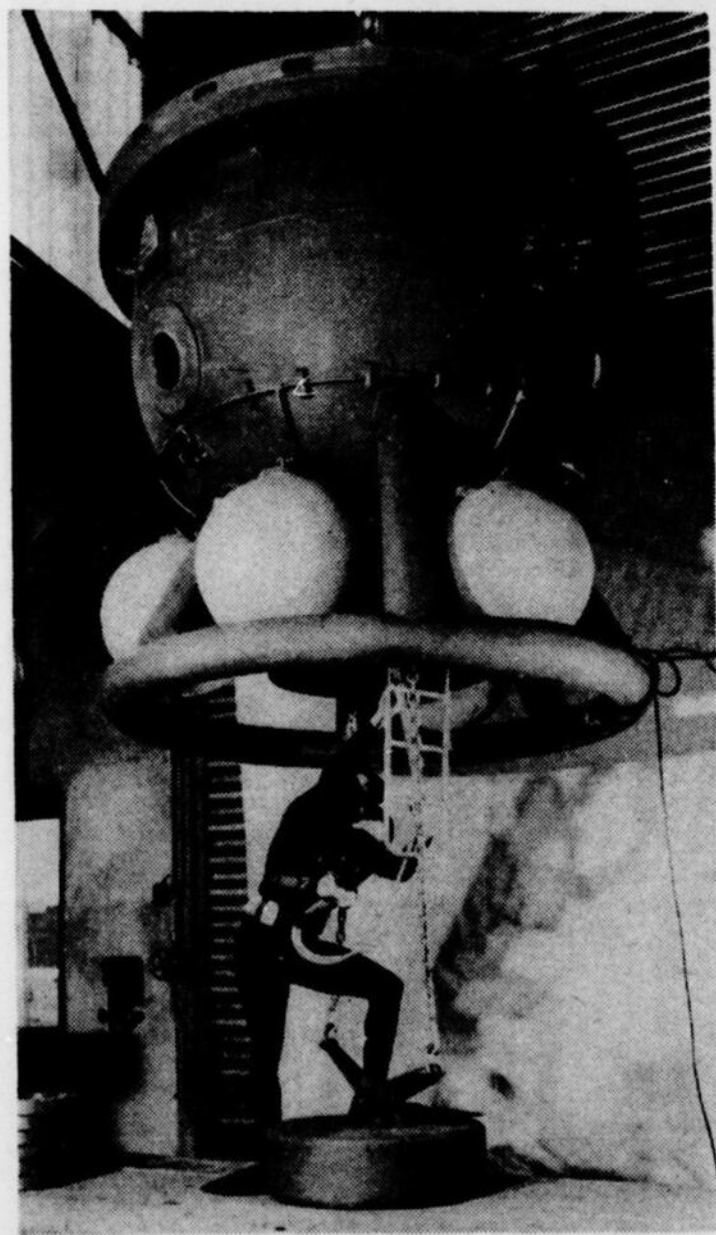
MONTREAL, 3035, rue St-Antoine — 935-2525  
Aussi QUEBEC - 515 Mgr-Gauvreau - 529-9566

NOM ..... Age .....  
ADRESSE .....  
TEL. .... Nom du père .....

- Radio TV
- Réfrigération
- Mécanique Automobile
- Electricité
- Diesel
- Débrossage
- Dessin
- Soudure
- Machiniste et autres

Envoyez-moi sans obligation votre prospectus gratuit L.P.J.

- Jour
- Soir
- A domicile



L'ascenseur sous-marin mis au point par le génie allemand.

## COURS par CORRESPONDANCE

DIPLOMES DU MINISTERE DE L'EDUCATION

6e à 12e COMMERCIALE GENERALE, SCIENTIFIQUE  
Recyclage, récupération, équivalences  
pour élèves réguliers et adultes  
EXAMENS EN JANVIER ET EN JUIN  
PROSPECTUS PAR LA POSTE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit. (N'envoyez pas de vendeur)  
Nom .....  
Adresse ..... L.P.J. - 7-9-69  
Comté .....

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT, C'EST LE MEILLEUR MOMENT

# INSTITUT RAYMOND LTEE

1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6 - Tél.: 683-4825

## L'ÉDUCATION à votre service

# COURS GRATUITS pour les adultes

Désirez-vous parfaire votre culture générale? Etes-vous libres de suivre des cours du jour ou du soir sur des sujets qui vous intéressent particulièrement?

Le ministère de l'Éducation du Québec, Direction générale de l'Éducation permanente, offre à tous les adultes du Québec des séries de cours sur les sujets suivants:

- Alimentation 1-11
- Bricolage pratique
- Comment joindre les deux bouts
- Comment réussir avec vos enfants
- Couture et habillement 1-11
- Initiation à la décoration intérieure
- Initiation aux arts plastiques
- Le citoyen face au pouvoir
- Pour comprendre l'économique
- Pour comprendre vos adolescents
- Qu'est-ce qui se passe en éducation
- Travail en groupe
- Une société en changement
- Vivre à deux

Une attestation d'études vous est remise après chaque série de cours.

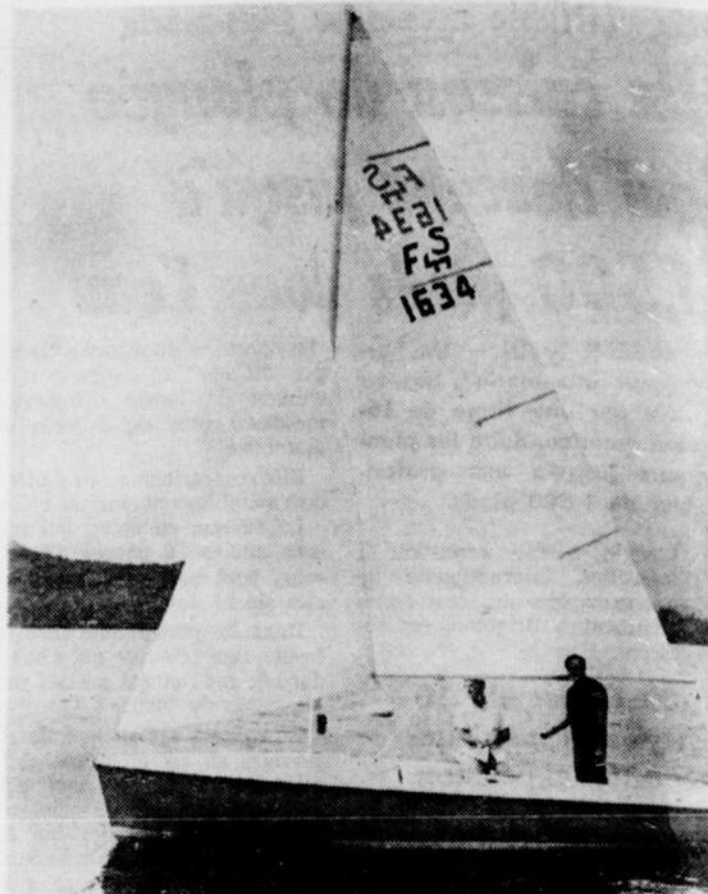
Pour vous inscrire, adressez-vous à votre Commission scolaire régionale; on vous y donnera tous les renseignements voulus. Ces cours sont gratuits, et tout adulte peut s'y inscrire.



GOUVERNEMENT DU QUEBEC



Marcel Masse n'a pas le temps de prendre des vacances, mais en fin de semaine, quand la chose lui est possible, il va se reposer à son chalet du lac Archambault, dans le comté de Montcalm. On voit ici MARCEL MASSE avec sa MARIE-HELENE. Rien comme la grande nature pour faire oublier les tracas de la politique. (Photos Marce)



MARCEL MASSE s'est classé premier dans la course annuelle de bateaux à voile du lac Archambault. Il est photographié (à droite) sur son embarcation en compagnie d'YVES RAJOTTE, l'un des proprios de l'Auberge des Quatre Vents, un hôtel du lac Archambault.

Sur son yacht comme dans la politique

## Marcel Masse se veut toujours dans le vent

Marcel Masse se veut dans le vent — au propre et au figuré...

Reste que c'est un être complexe. Ce n'est pas facile de le décrire en deux mots. Né à la campagne — à Saint-Jean-de-Matha — le 27 mai 1936, il a grandi chez les scouts. Très jeune, il adorait le camping, les bois et les lacs, la chasse et la pêche. A ce sujet, il n'a pas changé. Il est heureux quand il peut chausser ses bottes ou encore quand il peut se déchausser. Mais c'est aussi un intellectuel. Non seulement il a une bibliothèque très impressionnante, mais encore il lit, et beaucoup. C'est également un homme d'action. Pour lui, l'action est d'importance capitale, et cette action doit déboucher éternellement sur le progrès. Ministre des Affaires intergouvernementales, ministre délégué à l'Office de planification et de développement et ministre délégué à la Fonction publique, il travaille d'arrache-pied, mais, au lac Archambault, il peut satisfaire son besoin de liberté, de grand air, d'infini... Il joue au golf, il pêche, c'est un très bon nageur, un bon skieur, il raffole de la balle au mur et de la moto-neige, mais il raffole encore plus du yachting. Au fait, le yachtman Marcel Masse est le gagnant de la course annuelle de bateaux à voile du lac Archambault, la nappe d'eau la plus considérable dans le nord touristique de Montréal.

Roger NADEAU



Il est heureux quand il peut chausser ses bottes... ou encore quand il peut se déchausser.



On a ici la famille Masse au complet : CECILE, 31 ans, son mari, MARCEL, 33 ans, et leurs deux enfants, JEAN-MARTIN, 5 ans et demi, et MARIE-HELENE, 3 ans.



## le coup de fourchette

par Armel Robitaille

# Le Petit Havre n'est pas pour ceux qui souffrent du foie

**Nous étions à l'hiver 63 lorsque j'ai visité "Le Petit Havre" pour la première fois. Le restaurant venait d'ouvrir et ne disposait que de trois tables.**

Nous avons grimpé un escalier étroit pour atteindre cette mini-salle dont tout le personnel se résumait au patron et à une jeune fille. Il s'occupait de la cuisine, et elle du service, même si je les soupçonne parfois d'avoir alterné pour la vaisselle. Le patron, Yves Gastbled, s'était présenté à nous en tablier blanc avec ces mots: "Que désirez-vous que je vous cuisine? Je n'ai pas de menu, mais dans mon frigo il y a trois beaux homards et une superbe pièce de bœuf."

Quelques bouteilles de petit blanc se succédèrent sur notre table en guise d'apéritif pendant que le patron cuisinait. Les plats furent excellents et l'addition minime. Petit à petit, la maison se fit connaître et chaque jour on y rencontrait des gens qui revenaient "chez eux". On fit des agrandissements, on améliora les cuisines, on engagea du personnel, conservant toujours le même principe: celui de servir d'une façon courtoise une cuisine simple mais bonne, à des prix abordables. Puis, le 13 mars 1968, un incendie rasa l'immeuble.

### On recommence

Yves Gastbled vient d'emménager à la porte voisine de son ancien restaurant, au 443, rue Saint-Vincent, tout près de Notre-Dame. Plus d'escalier à grimper et plus de petites pièces. C'est un établissement vaste et moderne pouvant accueillir une centaine de clients. Mais l'atmosphère demeure simple et hospitalier. On a conservé les nappes à carreaux rouges, et, au plafond, les lustres sont à l'avenant. Le personnel est le même qu'autrefois, tant dans la cuisine que dans la salle; le menu est toujours lettré à la main; les prix n'ont guère augmenté.

Le soir on offre une table d'hôte à \$5.25 (ou \$3.75 sans entrée de poisson), mais nous avons préféré choisir à la carte. Ma femme a débuté par le potage du jour (45¢) suivi des côtes de porc grillées (\$2.25). Le potage parisien aux légumes verts était excellent. Les côtes étaient grillées à la perfection et servies garnies avec pommes rissoles, tomates et petits pois. Ceci n'étant pas indiqué sur le menu et la serveuse n'en ayant fait aucune mention, elle avait commandé en supplément les haricots verts fins Landaise (70¢) qui étaient certes de trop. On devrait toujours avertir le client dans ces circonstances.

### Une assiette pour ceux qui ne sont pas au régime

J'avais d'abord choisi le saumon fumé de Gaspé (\$1.75), humide et frais, puis l'escalope de veau à la crème (\$4.25) avec petits pois à la française (70¢). C'est une assiette pour ceux qui ne sont pas au régime; de la

vraie cuisine de France avec tout son beurre frais et toute sa richesse. Un plat délicieux que le système humain ne pourrait cependant supporter jour après jour. J'aurais bien aimé,

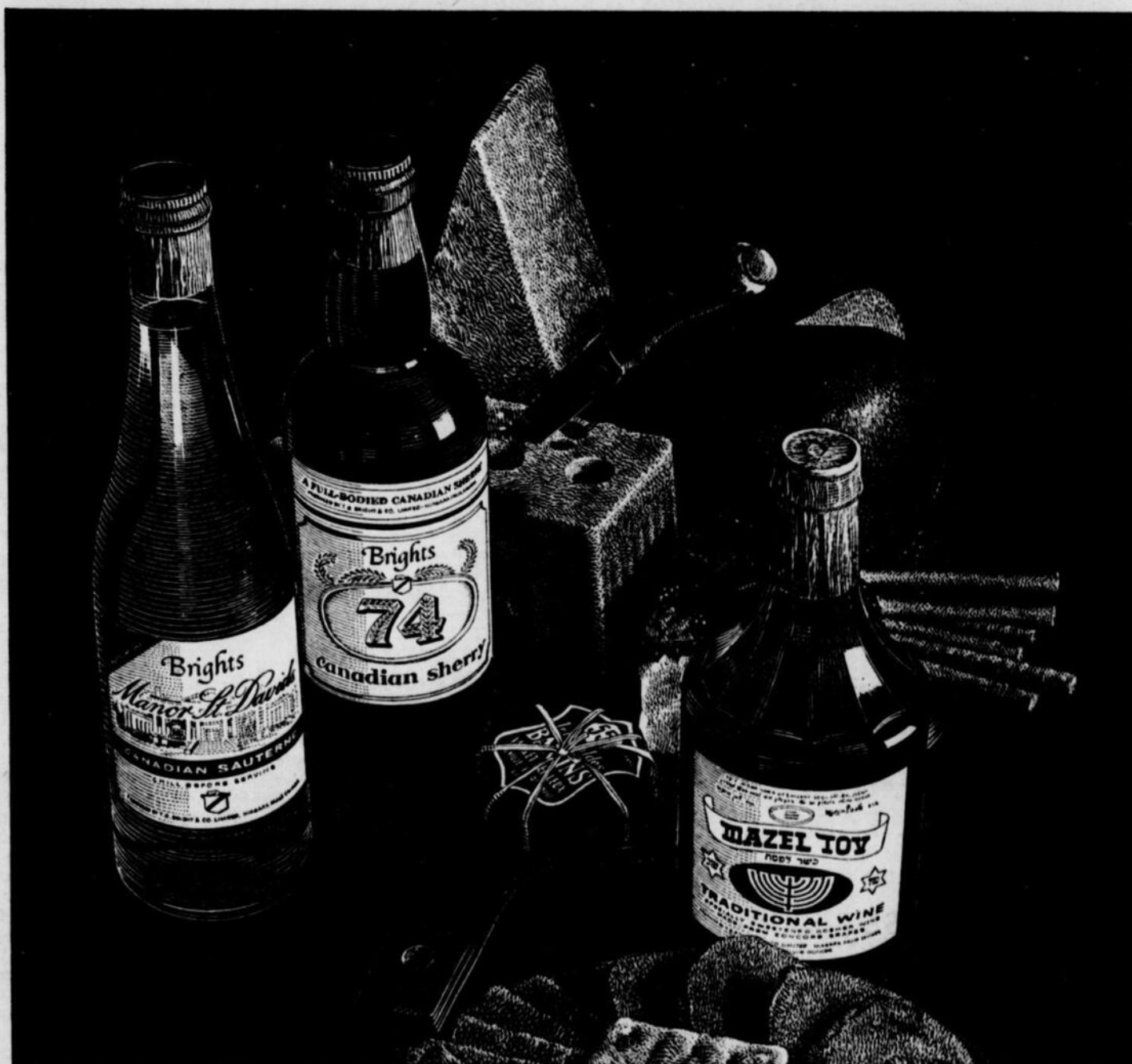
au dessert, goûter aux oranges au Cointreau (\$1.25), mais j'en fus totalement incapable. Avec ce repas, nous avons bu un Saint-Estèphe (Barrière) à \$5.25. Yves Gastbled appelle son



Dans ses nouveaux atours, le Petit Havre a conservé sa simplicité et son charme. La salle ci-dessus montre une partie seulement du restaurant, qui peut accommoder une centaine de clients à la fois.

"Petit Havre" l'intime restaurant français du Vieux Montréal. Il demeure un restaurateur honnête et modeste qui prétend toujours, malgré son succès et les louanges de sa clientèle, que sa réputation est surfaite. Ses clients pensent autrement. Il

lui reste quelques petites améliorations à faire. Par exemple, deux serveuses dans la salle le soir, lorsqu'il y a 40 clients, c'est trop peu. On n'est plus dans l'ancienne petite maison. Ici, c'est presque le "grand havre".



## La sensationnelle institution canadienne: la dégustation de vins et fromages.

Certains fromages canadiens sont excellents. Il en est de même de certains vins canadiens. Rien ne va mieux ensemble que le vin et le fromage. Pour une réunion entre amis vraiment réussie, rien ne vaut une dégustation de vins et fromages.

Avec cette cave de vins canadiens de qualité et un assortiment de fromages, vous avez tout ce qu'il vous faut pour une soirée des plus agréables. Du vin et du fromage; une bonne conversation et de bons amis; tout cela s'accorde à merveille. Et c'est délicieux.

La cave pour une "dégustation de vins et fromages":

**74 Sherry:** Un vin apéritif délicieux.

**Sauternes Manoir St-David:** Un vin de table blanc demi-sec.

**Mazel Toy:** Un délicieux vin de dessert.

Un cadeau parfait pour les réunions entre amis. Qu'y a-t-il de plus apprécié qu'une "cave" de bons vins canadiens Bright?

Les vins parfaits pour recevoir des amis

# Vins Brights

La seule maison vinicole canadienne du Québec



# les voyages

## Zihuatanejo, un coin de paradis terrestre

Les Canadiens ont commencé à découvrir qu'au Mexique il existe des endroits beaucoup moins dispendieux que la ville d'Acapulco. Vers le nord, la côte du Pacifique déploie sur des centaines de milles les charmes d'un climat superbe. Plusieurs petites villes s'échelonnent sur cette côte, certaines d'entre elles à peine accessibles, dont Zihuatanejo.

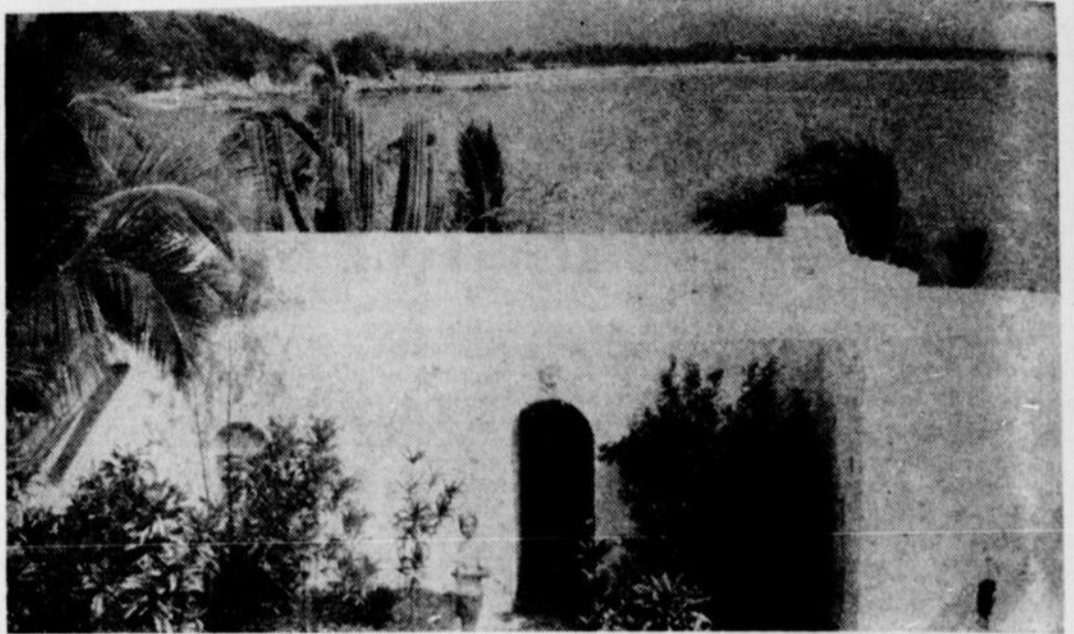
Zihuatanejo se trouve à 150 milles au nord d'Acapulco. On peut faire le trajet en six heures environ par autobus. C'est une petite ville somnolente et tranquille avec une plage superbe. Elle ressemble aujourd'hui à ce qu'Acapulco devait être autrefois avant l'invasion des touristes.

Mais il y a encore mieux quelque deux cents milles plus au nord, et ça se nomme Man-

zanillo. On l'atteint de préférence par avion. Un service direct des lignes Aero-Maya en provenance de Mexico permet de faire le voyage en un peu moins de deux heures pour \$45 aller et retour. L'avion qui survolait les montagnes arides descend soudainement vers le Pacifique pour atterrir sur une piste de terre où l'aérogare n'est qu'une hutte circulaire, recouverte de feuilles de palmiers. En dix minutes, un taxi vous conduit à l'hôtel Las Hadas (hôtel des fées), situé sur une presqu'île privée au fond d'une immense baie, face à la ville de Manzanillo.

### Pas de portes, pas de fenêtres

L'hôtel n'a qu'un bâtiment principal, sans portes et sans fenêtres, ouvert de partout à la brise de la mer, où se trouvent les cuisines, la salle à manger, un petit bar et les bureaux de l'administration. Les clients lo-



Ces jolis chalets de stuc blanc donnent directement sur la plage de l'hôtel Las Hadas. Zihuatanejo est sur une baie bordée de plages de sable gris.

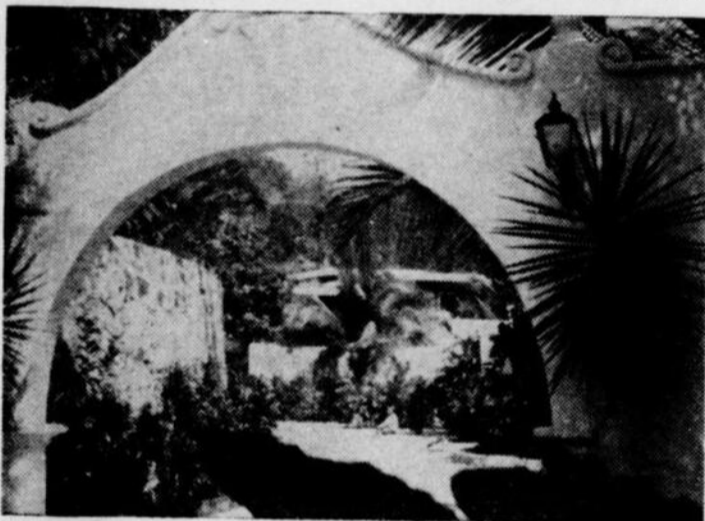
gent dans de petits chalets accrochés au flanc de la montagne ou donnant directement sur la plage. Le prix en est de \$16 par jour pour deux personnes, tous repas inclus, pour les plus petits. Ceux qui longent la plage sont plus coûteux mais aussi beaucoup plus luxueux. Il en coûtait \$35 pour un chalet de stuc blanc aux meubles de style espagnol, avec climatisation et balcon privé sur la plage. On prévoyait cependant une légère augmentation pour la saison prochaine.

La plage est de toute beauté.

Strictement privée et réservée aux clients du Las Hadas, elle est presque toujours déserte. L'eau est claire et chaude. A une cinquantaine de pieds du bord, par une profondeur d'une dizaine de pieds, on peut passer des heures en flottant à la surface avec un masque de plongée, et voir des milliers et des milliers de poissons de toutes les couleurs qui nagent entre deux eaux au-dessus du sable ferme et clair.

La nourriture est strictement mexicaine et délicieuse. Les cuisines sont d'une éclatante

propreté. Il y a toujours abondance de fruits frais et exquis. Durant l'hiver, la température se maintient aux environs de 75 à 80° et le soleil brille chaque jour. La vie est calme, indolente, paresseuse même. On se couche tôt le soir, ce sont les vacances de repos par excellence, à un prix incroyablement bas. Aucun problème de langue, car si tous les employés sont Mexicains, le gérant est par contre d'origine française. Il se nomme Jean Marquet et a travaillé à Montréal plusieurs années.



La végétation tropicale encadre l'arche de style espagnol qui conduit aux chalets de l'hôtel Las Hadas, à Zihuatanejo.

## Le courrier du touriste

### A l'île-aux-Coudres

Q.—Nous projetons un voyage à l'île-aux-Coudres à la fin d'août. Pourriez-vous nous faire parvenir par retour du courrier les brochures concernant cette région et nous signaler les points les plus intéressants à visiter? Faut-il réserver sa chambre d'hôtel longtemps d'avance?

Mme G. Morissette,  
Montréal.

R.—Vous pouvez descendre à l'un des quatre établissements hôteliers de l'île-aux-Coudres dont les noms suivent: l'Hôtel du Capitaine, l'Auberge de la Roche-Pleureuse, l'Hôtel du Cap-aux-Pierres, tous situés à La Baleine, de même qu'à l'Hôtel Saint-Bernard, dans la municipalité du même nom. Les autres détails vous seront fournis sous pli par le Service du tourisme du Québec, 2, Place Ville-Marie, Montréal, d'ici à quelques jours.

### Quelles langues sont parlées en Yougoslavie?

Q.—Ma femme et moi devons nous rendre en Yougoslavie, après avoir visité Trieste Fiume. Quelles langues parle-t-on dans ce pays: le français ou l'anglais, en outre des langues nationales? Combien nous en coûtera-t-il par jour pour la chambre et les repas? Nous attendons votre réponse avec impatience, car il paraît que nous devons réclamer notre visa longtemps d'avance.

P.-P. L.,  
Québec.

R.—Mais non, monsieur, vous pouvez obtenir votre visa de l'ambassade de Yougoslavie, 17, avenue Blackburn, Ottawa, en moins de dix jours. Les langues du pays sont le serbe, le croate, le macédonien et le slovène. Dans les milieux d'affaires, l'anglais, le français, l'italien et l'allemand sont d'usage courant. En règle générale, on conseille à un couple de calculer qu'il lui en coûtera en moyenne \$40 par jour pour le gîte et la nourriture, ce qui fait \$20 par personne. Si vous logez dans une auberge ou dans une pension familiale, le prix sera cependant moins élevé. Air Canada vous conduira à Vienne, où vous pourrez prendre un avion yougoslave pour Belgrade, tandis que le Pacifique Canadien vous conduira à Rome ou à Athènes, d'où vous pouvez prendre un aérobus à destination de la capitale yougoslave. La cuisine nationale est succulente et variée et les vins yougoslaves jouissent d'une très bonne réputation. Notre ambassade est située sur le boulevard Proleterskih Brigada, 69, à Belgrade.

### Comment s'y prendre pour travailler là?

Q.—A qui doit-on s'informer pour savoir quand a lieu la récolte fruitière en Floride? J'aurais besoin de plusieurs autres renseignements, comme au sujet des documents requis pour pouvoir travailler dans cet Etat américain. Pourriez-vous aussi me fournir des dépliants pour le voyage en auto de ma ville à la Floride?

G. P.,  
Drummondville.

R.—Les renseignements que vous sollicitez devraient vous être fournis d'ici à quelques jours par la Florida Development Commission, organisme du gouvernement de cet Etat dont la capitale est Tallahassee. La distance entre Drummondville et Jacksonville est de 1,400 milles, de 1,750 milles entre votre municipalité et Miami, de 1,800 milles à Key West. Pour obtenir un permis de travail, vous devrez vous adresser au consulat des Etats-Unis le plus rapproché de chez vous; la chose ne devrait pas être compliquée, car on a besoin de main-d'oeuvre étrangère dans le sud des Etats-Unis.

### Echange d'étudiants au pair

Q.—Je projette d'aller vivre aux Etats-Unis pendant une année afin d'y apprendre l'anglais. Etudiante, je me demande s'il existe un organisme quelconque au pays s'occupant d'échanges étudiants au pair à une telle fin. Voudriez-vous me renseigner le plus tôt sur l'endroit où je dois faire appel.

Dominique K.,  
Montréal.

R.—Il vous faut vous adresser à M. Claude Monette, directeur du Service de la coopération avec l'extérieur, au ministère des Affaires culturelles, hôtel du Gouvernement, à Québec, qui verra à vous répondre. Il paraît qu'on pourrait aussi vous fournir des renseignements divers au bureau municipal du Tourisme de Montréal; dans ce cas, il suffira d'un simple appel téléphonique pour savoir à quoi vous en tenir.

**VACANCES**   
**inoubliables** 

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHERE  
FRANÇAISE  
ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

GOLF DE 9 TROUS  
SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, sail fish, ski aquatique, etc.


Un hôtel de classe sur une magnifique  
plage privée de sable fin de 2,000 pieds

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

**Hôtel "Les Alizés"**

128 chambres climatisées

LE MOULE  
**GADELOUPE**

ANTILLES FRANÇAISES 

DINERS  
CLUB



AMERICAN  
EXPRESS

# Au Liban, les pierres racontent 60 siècles d'histoire passionnante

par Fernand Denis

Si les pierres pouvaient parler, c'est au Liban que se produirait ce miracle. Que dis-je? Certaines pierres peuvent parler au Liban, et même les étrangers peuvent les comprendre, avec l'aide des savants guides que le Service du tourisme met à leur disposition. Et alors on y déchiffre un passionnant roman historique.

Car le nombre des civilisations prestigieuses dont les architectures se sont amoncelées sur cette parcelle de terre est

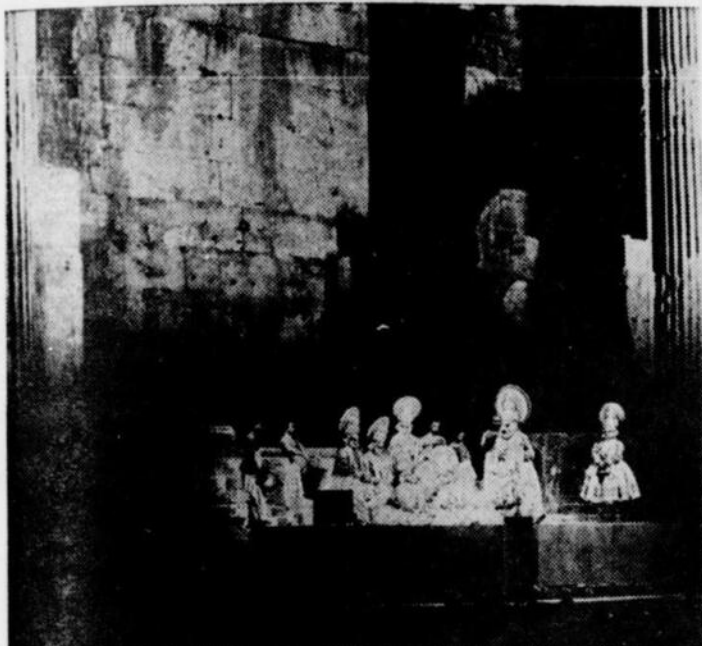
encore plus impressionnant que les vestiges qu'elles ont laissés en Egypte. A peine sort-on de Beyrouth, que l'histoire du monde est là, racontée dans le roc, aux gorges nommées Nahr et Kalg.

J'y ai vu des inscriptions de pharaons d'Egypte, de sanguinaires rois d'Assyrie, et d'autres guerriers qui passèrent par-là, le long de soixante siècles. Le monarque assyrien Asarhadon y commémore son expédition contre l'Egypte en 671 avant Jésus-Crist; Nabuchodonosor, sa conquête du Liban; Caracalla, l'empereur romain du début du deuxième siècle de notre ère, nous racon-

te les travaux de la IIe légion gauloise. Une statue marque le passage des troupes de Bonaparte revenant de la désastreuse campagne de Syrie. Une stèle relate l'entrée à Damas, en 1920, des troupes du général Gouraud et la dernière-née de ces inscriptions est là pour célébrer, après l'indépendance libanaise en 1943, l'évacuation, en 1946, des troupes étrangères. Alexandre le Macédonien et ses phalanges grecques ont traversé le Liban, vers l'an 332 avant notre ère. Il n'a pas laissé d'inscription aux gorges de Nahr el Kalb. Cependant, dans les régions perdues de la montagne libanaise, on a retrouvé plus d'un millier de figurines grecques de facture tanagraïenne. Rome a imposé son joug au Liban en même temps qu'à l'Afrique du Nord. Et les Romains y laissèrent des traces éloquentes de leur grandeur.

L'acropole de Baalbek, isolée dans les hautes montagnes, est construite sur le site de l'ancienne Héliopolis, à 36 milles de Damas. C'est l'ensemble le plus vaste et le mieux conservé de l'architecture romaine, non seulement au Liban, mais peut-être dans tout l'Ancien Monde. Ses temples, dédiés à Jupiter, Vénus et Bacchus, ont été érigés aux IIe et IIIe siècles de l'ère vulgaire. Les ruines composent un ensemble majestueux et inoubliable. Comme elles sont présentement entourées d'Arabes (surtout des réfugiés palestiniens) que l'on aperçoit dans leurs douars — agglomérations de tentes déguenillées — avec leurs moutons, leurs chèvres et leurs chameaux, on se dirait reculé de vingt-cinq siècles...

L'état de conservation de ces ruines est unique.



MANIFESTATION CULTURELLE de renommée mondiale, un festival anime chaque année, de juillet à septembre, les ruines grandioses des temples de Baalbek. Les grands ensembles libanais et internationaux de théâtre, de ballet, de musique et de folklore y attirent un public important. La représentation ci-dessus est celle du Kathakali de l'Inde, dansé uniquement par des hommes.

bon voyage

• Il suffit de verser une cotisation de membre de \$2 à Provoya pour aussitôt connaître les noms et adresses de voyageurs européens prêts à accepter des jeunes gens et adultes adeptes du voyage sur le pouce. Cet organisme original a été mis sur pied à Paris par M. Robert Albert, qui a réussi à remplir plus de 5,000 demandes en 1968. Certains automobilistes cherchent un coconducteur tandis que d'autres exigent que les ex-marcheurs partagent avec eux les frais routiers, comme l'essence, l'huile, le péage, etc.

• Air Canada demande à Washington l'autorisation de créer cinq nouvelles liaisons aériennes directement de Toronto vers Boston, St. Louis, Washington, Philadelphie et San Francisco. Deux autres demandes seraient bientôt formulées, en vue de liaisons directes Toronto-San Juan (Porto Rico) et Vancouver-New York. CP Air serait également intéressée à desservir ces deux derniers centres peuplés nord-américains sans escale.

• M. Stan Monday a démissionné de son poste de représentant des ventes pour la Criterion Travel of Canada Limited, la Mexico Travel Advi-

sors et l'Inter Island Trade Wind Tours of Hawaii. Son successeur sera nommé bientôt.

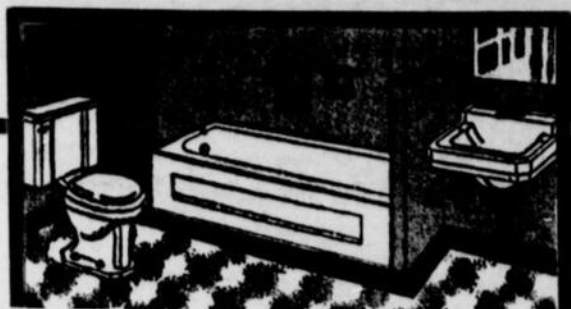
• Business as usual, comme on dit à Old Orchard, endroit de villégiature du Maine très connu et apprécié des citoyens du Québec. L'incendie survenu sur le réputé pier, il y a une couple de semaines, n'a affecté que la section des amusements, assure M. H. V. Parish, secrétaire exécutif de la Chambre de Commerce d'Old Orchard. Les dégâts atteignent \$1,000,000, et ils sont attribuables à un commutateur électrique défectueux.

• Les principales doléances des automobilistes nord-américains : l'American Automobile Association en fait part dans un récent bulletin. Par ordre, ce sont la signalisation routière inexistante, trompeuse ou mal située, puis l'état des salles de toilette dans les postes d'essence, la congestion routière dans les régions urbaines (surtout manifeste dans les vieilles villes) et la surabondance de camions aux heures de pointe. Est-ce que ça ne vous fait pas penser un peu aux problèmes qui assaillent les voies pseudo-rapides du boulevard Métropolitain dans le Grand Montréal?

• La Fifth Street de Miami Beach, artère bien connue des nombreux touristes canadiens qui se rendent en Floride en automobile, sera élargie à l'été de 1970. On la transformera en boulevard à six voies, divisée par un mail central, au coût d'environ \$2,000,000. Les travaux seront effectués sur la distance d'un mille, plus ou moins.

• C'est le moment de profiter des tarifs réduits dans les hôtels et motels du sud des USA et partout aux Antilles. En réponse à plusieurs demandes de lecteurs, il ne reste que deux mois pour avoir droit aux tarifs d'été; ceux d'hiver, donc de la saison touristique par excellence, entrent en vigueur ordinairement aux environs du 1er décembre, aux Antilles en particulier.

• Dans un hôtel de Toronto, on demande (service à la chambre) les prix suivants : un demi-pamplemousse : 55¢ (soit \$1.10 si entier, donc \$13.20 la douzaine); céréales et crème : 55¢; un oeuf : 60¢; un oeuf et bacon \$1.25; deux oeufs et bacon : \$1.45. C'est "fort en catchup", dit un gars d'en bas de Québec. Ça n'attire pas le touriste!



## UNE SALLE DE BAINS MODERNE A UN BAS PRIX SURPRENANT

COMPAREZ NOS PRIX ET VENEZ VOUS CONVAINCRE!

Ensemble de salle de bains en blanc. Bain en retrait. Toilette et lavabo comprenant : robinets de bain, trop-plein, banc de toilette, robinet mélangé et tuyau de vidange pour lavabo. **\$128.95**

### AUTRES SPECIAUX

CHAUFFE-EAU CASCADE McLARY, 40 gal. Garantie de 10 ans. 2 éléments. **\$69.95**

TOILETTE BLANCHE, nouveau modèle. Complète **\$29.95**

Tous accessoires de plomberie à prix d'escompte spéciaux

**AMERICAN PLUMBING SUPPLIES Ltd.**

58 OUEST, RUE CRAIG

VI. 5-8121

## TOURNÉES TOURISTIQUES D'UNE JOURNÉE OU PLUS

Départs tous les jours de Montréal

### VOYAGES INDEPENDANTS

OTTAWA 1 jour **\$ 9.95**

Comprend transport aller et retour et tour d'horizon de la Capitale canadienne. Visite de l'édifice du Parlement.

LES MILLE-ILES 1 jour **\$12.95**

PRIX SPECIAL tous les samedis **\$ 9.95**

Comprend transport aller et retour pour Gananoque et une croisière à travers les Mille-iles.

QUEBEC 1 jour **\$14.25**

Le voyage Montréal-Québec s'effectue avec un guide. Comprend aussi un tour d'horizon de la vieille Capitale.

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRE 1 jour **\$15.25**

Comprend transport aller et retour pour Québec et tour d'horizon d'une durée de 4 heures avec arrêt de 1/2 heure au sanctuaire. Aussi arrêt prévu aux Chutes Montmorency.

VILLAGE UPPER CANADA 1 jour **\$ 9.95**

Comprend transport aller et retour et admission à ce pittoresque et historique village d'antan.

BAS SAINT-LAURENT (RIVIERE-DU-LOUP) 2 jours **\$35.95**

Ce voyage comprend le transport aller et retour Montréal/Rivière-du-Loup, une nuit d'hôtel, une croisière au coucher du soleil à bord du V-M Saint-Laurent, ainsi qu'une visite de la ville. Le voyage de retour s'effectue via Québec, où un tour d'horizon de la ville est prévu. Le retour vers Montréal s'effectue via la rive nord du Saint-Laurent.

Chutes NIAGARA et TORONTO 3 jours **\$46.40**

Cette tournée comprend le transport aller et retour, deux (2) nuits à l'hôtel Lord Simcoe à Toronto, ainsi qu'une visite d'une journée à Niagara avec tour d'horizon.

PERCE vers GASPE 5 jours **\$85.00**

Cette tournée comprend le voyage circulaire de la péninsule gaspésienne et quatre (4) nuits à l'hôtel. Séjour de deux jours à Percé.

Composez 842-2281

et demandez nos dépliants



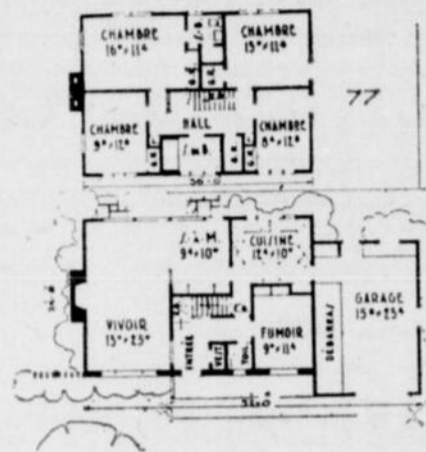
Pour renseignements et réservations, consultez notre

BUREAU DE VOYAGES  
PROVINCIAL  
1188 ouest, Dorchester  
Montréal 102

## la maison de la semaine



LE PETIT JOURNAL, semaine du 7 sept. 1969



Une place est prévue, dans le vivioir, pour un foyer naturel. Vous pouvez construire dans la salle à manger un cabinet et une armoire pour verrerie. La cuisine est très moderne et communique avec le garage. À l'étage se trouvent les quatre chambres à coucher, une grande garde-robe en cèdre et deux salles de bains. Le fumoir peut facilement servir de chambre.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'habitation de la Semaine. Modèle \$25.00

Je désire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 85 plans \$1.00

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ (ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

LE PETIT JOURNAL

5460, avenue Royalmount — Montréal 307

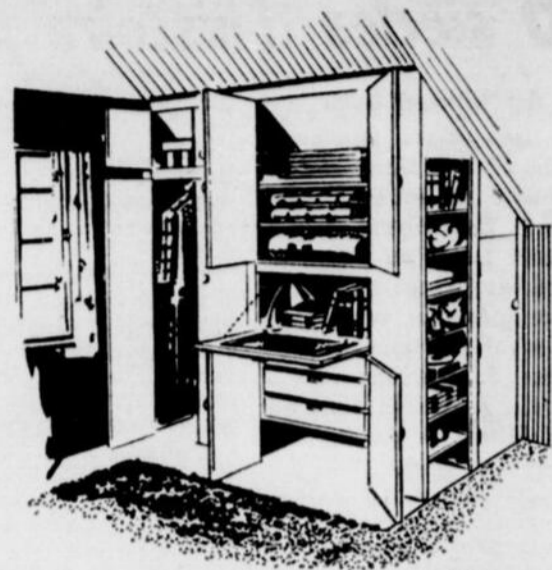
Nom .....

(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

## le coin du bricoleur



427

## Armoire sous les combles

Cette armoire pratique en contre-plaqué de sapin transforme l'espace inutilisé sous les toits en pente en un des "coins" les plus utiles de votre maison. Ce meuble est tout spécialement conçu pour les greniers transformables. Il convient très bien aux maisons d'un étage et demi, aux toits en pente.

## Le coin du bricoleur

5460, avenue Royalmount — Montréal 307

Veuillez me faire parvenir les plans de bricolage No ..... \$1.00

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$

Nom .....

(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

Souvent compliqués à préparer

# Les philtres d'amour, ça existe encore et c'est très efficace, paraît-il

PARIS (D.R.I.) — Les philtres d'amour sont vieux comme le monde. Cléopâtre en usait pour retenir Antoine. Si Tristan et Iseut sont devenus des amants de légende, c'est moins en raison du sex-appeal d'Iseut ou de la carrure athlétique de Tristan que du vin d'herbes qu'ils ont absorbé.

Par nature, les femmes sont fidèles. Ce qu'elles souhaitent par-dessus tout, c'est s'attacher à jamais l'homme qu'elles aiment. Voici une première recette qui devrait intéresser celles qui sont éprises d'absolu.

Se procurer six crabes d'eau douce vivants et les enfermer dans une boîte où ils vont s'entre-dévoiler. Lorsqu'il n'en reste plus qu'un, le nourrir de viande. Le vendredi, la détentrice du crabe se taillera les ongles des pieds et des mains et se rasera les aisselles, en conservant poils ainsi que rognures d'ongles. Elle portera le tout sur sa poitrine avant les rapports avec l'homme qu'elle désire s'attacher.

Etant donné le rôle que la nature lui a imparti dans les rapports amoureux, la principale préoccupation de l'homme est d'être à l'abri de toute dé-

faillance. Cette mixture est, paraît-il, propre à satisfaire leurs désirs.

Pour s'assurer la puissance en amour, l'homme devra se faire préparer une pommade composée de graisse de bouc, d'ambre gris et de civette. Il lui suffit ensuite de s'en frotter avant d'approcher sa bien-aimée.

Si l'on se méfie des drogues pour soi-même, il reste la ressource de la faire prendre à la femme qu'on veut séduire. La recette suivante nous vient de Sicile. Ses effets aphrodisiaques sont extrêmement puissants. La femme qui en absorbe un verre à bordeaux voit sa volonté anéantie et ses sens surexcités : elle est dans l'impossibilité de se refuser.

## Des écrevisses

La veille du jour où le philtre doit être consommé, faire bouillir une douzaine d'écrevisses assaisonnées de poivre, d'anis, de cumin, de thym, de laurier et de beaucoup de céleri, du sel et un soupçon de poivre de Cayenne et de ces piments enragés dans le Midi.

Si l'on se trouve au bord de la mer, les écrevisses pourront être remplacées par des crevettes.

Après vingt minutes d'ébullition, tous les ingrédients sont

retirés, pilés au mortier et remis dans le même court-bouillon, mais cette fois sur un feu très doux. Laisser mijoter la mixture le plus longtemps possible.

Lorsqu'elle a réduit au quart, il faut la passer et la verser dans un bol de porcelaine. Quand le consommé est tiède, on y fait macérer pendant une heure les parties mâles finement hachées d'un coq de deux ans, fraîchement tué.

Puis la liqueur est de nouveau passée et mélangée à deux litres de vin généreux (marsala, xérès, porto, banyuls) dans lequel infuse depuis trois jours une demi-livre de truffes râpées.

Laisser reposer le liquide toute une nuit. Puis le décanté et y mettre à macérer un bouquet de fleurs de mandragore durant une heure. Faire ensuite consommer.

## Pas facile à préparer !

C'est peut-être un peu compliqué. Voici une autre recette plus à la portée du commun des mortels et produisant les mêmes effets.

Chacun sait ce qu'on appelle "frivolités" (testicules). Prélevez celles d'un jars, le mâle



Comme les amoureux aimeraient que ces instants d'extase durent longtemps, longtemps ! Certains, pour s'attacher leur partenaire, ont recours à des recettes de sorciers, à des philtres d'amour.

de l'oie, qui est réputé pour son humeur agressive, mélangez-les avec les entrailles d'un lièvre assaisonnées de cumin, de gingembre et de verveine sauvage, dite herbe à sorcier. Servez cela en hors-d'œuvre. Après le repas, la femme désirée vous tombe dans les bras.

Les "frivolités" du lièvre sont également d'un bon usage en matière aphrodisiaque, à condition qu'elles soient pilées avec le coeur d'une poule noire, le tout convenablement épicé. Les effets sont instantanés, c'est pourquoi on consomme ce mélange à deux.

Pleurez-vous parce que votre ferveur est mal récompensé ? Alors, recueillez vos larmes, ajoutez un peu de salive et versez dans une bouteille de vin

rouge où vous ferez macérer des feuilles de sauge, trois petits piments doux et quelques graines de poivre noir. Celui ou celle à qui vous servirez cet apéritif reviendra vite à de meilleurs sentiments.

Doutez-vous de la fidélité de la personne aimée ?

Procurez-vous, conseille notre romancier, une mèche de ses cheveux, brûlez-la et faites-en une poudre que vous mélangez à du miel non chauffé, dit miel vivant, pour sucrer le thé ou le café de l'intéressé, dont les coupables pensées s'envoleront comme par enchantement.

Si les philtres d'amour tiennent ce qu'ils promettent, il y a encore de beaux jours pour les amoureux.

I. P.

# Comment le ministère de la Pêche sauve ma famille (6 personnes) de l'empoisonnement par les moules

par Léon Bernard

Si ma femme, mes quatre enfants et moi-même sommes encore bien vivants et bien portants, nous le devons à une information du Service de la consommation du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, qui nous a recommandé de ne pas manger les moules que ma femme venait de faire bouillir pour notre prochain dîner. Depuis que cet avis nous a été donné, trois personnes sont mortes et quinze autres ont été empoisonnées en Gaspésie et sur la Côte Nord après avoir mangé de ces mollusques fraîchement cueillis sur les bords du Saint-Laurent.

C'est lundi dernier que nous devions nous empoisonner sans le savoir et que le ministère de la Pêche du Québec nous a sauvé, sinon la vie, sûrement de maux pénibles et prolongés.

La veille, nous étions allés à Tadoussac pour permettre à deux de mes enfants, Dominique et Marie-Claude, de skier sur le sable des dunes en compagnie des membres du club Tadoussable. En même temps, je devais photographier ce sport nouveau genre au Québec et dont Tadoussac est devenu la capitale. Bref, le pique-nique familial ne manqua pas d'intérêt puisque, pendant que je prenais mes photographies, ma femme et les enfants profitèrent du soleil pour aller se promener sur la grève sablonneuse tout en s'amusant à ramasser des moules, dont ma femme, toute Belge qu'elle est, raffole et dont elle est parvenue à nous rendre friands.

## Ou le 30 février

Deux futurs mariés bavardent :

— Tu tiens absolument à posséder ta femme le premier ? demande l'un.

— Absolument ! répond l'autre.

— Alors, reprend le premier, un conseil : marie-toi le 31 du mois.

## Vendeurs autorisés "ABITIBI"

### Goineau & Bousquet Ltée

Centre de rénovation et de construction

164, boul. des Laurentides  
Pt-Viau (Laval) — 667-9770

### C.B.S. Cash & Carry

2235, boul. Hymus, Dorval  
381-9424



DANS TOUTES NOS  
SUCCURSALES

## On a cueilli 500 moules à coquille noire

Pendant deux longues heures, Nika (ma femme), Dominique, Marie-Claude et Véronique cueillirent environ 500 moules à coquille noire qu'ils avaient déposées dans une serviette de plage entortillée comme un sac.

Quand, lundi matin, ma femme m'annonça qu'elle venait de terminer le tri des mollusques, et qu'elle se préparait à faire bouillir les autres, je me suis mis à chercher dans mes classeurs une documentation... introuvable sur les fruits de mer

du Saint-Laurent. Je savais que, sur certaines rives de la Côte Nord, les moules, que les gens de là-bas appellent moulouques, n'étaient pas toutes comestibles. A défaut de mes notes, je suggérai à ma femme de téléphoner au Service de la consommation du ministère provincial du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche pour rassurer notre appétit.

Le préposé au Service de la consommation nous déconseilla de manger ces moules, qu'il faut cueillir à l'automne ou au printemps, quand l'eau est encore froide. "Parce que, dit-il, les mollusques cueillis dans l'eau chaude développent une

certaine toxicité dangereuse pour le gourmet."

## On rend grâce au ministère

Aujourd'hui, ma femme rend grâce au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche qui nous a évité le sort de ces malheureux riverains du Saint-Laurent qui sont morts ou ont été gravement malades pour avoir mangé ces dangereux mollusques. A la suite de ces décès, la Sûreté du Québec vient de lancer un appel à la population pour avertir les amateurs de fruits de mer du danger d'empoisonnement qui les menace s'ils consomment hors saison

des huitres, moules noires, bigorneaux, palourdes, etc.

L'empoisonnement par ces fruits de mer toxiques se manifeste environ cinq heures après qu'on les a mangés. Si les victimes parviennent à passer les deux heures suivantes, elles peuvent être sauvées. Sinon, c'est la mort rapide.

Le mal se manifeste d'abord par l'engourdissement, puis la paralysie des bras et des jambes, par des étourdissements, puis des vomissements.

La mort suit. D'après le docteur Goupil, de Sainte-Anne-des-Monts, il n'existe aucun antidote pour lutter contre ce poison.

# Un trait de génie... les panneaux décoratifs Abitibi

(De plus,  
ils durent toute  
une vie!)

Vous avez couvert vos murs et vos plafonds avec les panneaux décoratifs Abitibi? Vous êtes génial! La série complète comprend les contre-plaqués préfinis, les panneaux similibois, les panneaux de vinyle et les panneaux pour plafonds. Ils possèdent tous un fini exceptionnel qui en protège la surface et vous assure un vaste choix de grains et de motifs. Faut-il encore vous rappeler qu'ils durent toute une vie! Voyez les panneaux décoratifs Abitibi chez votre fournisseur de matériaux de construction — demandez-lui une brochure en couleurs gratis.



# ABITIBI

LES PANNEAUX ABITIBI LIMITÉE, MONTRÉAL, TORONTO



### Ça promet !

Lors d'une récente remise de diplômes à l'école de mannequins de Toronto, St. Lawrence Hall, on a beaucoup remarqué ces deux "petits finissants", PIERRE ROLIN (5 ans) et JENNIFER WADGE (4 ans). Deux petits finissants qui promettent...

#### ANNONCE

## Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

## "VOULEZ-VOUS FAIRE UN MARIAGE HEUREUX?"

ou rencontrer un AMI SINCERE du SEXE OPPOSE

Jeunes gens — jeunes filles — Célibataires  
Veufs ou veuves de 21 à 70 ans

Le Centre François-Vanier, en collaboration avec The François Vanier Centre of America et The François Vanier Centre of Canada, possède une méthode unique et des milliers de partis sérieux dans chaque région du Québec.

NE PAS CONFONDRE AVEC LES "AGENCES MATRIMONIALES"

Vous attendez le hasard d'une rencontre? Il y a grand risque pour vous d'attendre des années. Tandis qu'au C.F.V. les personnes qui vous seront suggérées sont toutes membres du Centre et leurs goûts, leur préférence, personnalité, physique, niveau intellectuel et social ont été annotés et analysés. Ces personnes nous viennent de toutes les parties de la province de Québec. Le C.F.V. reçoit des milliers de demandes et ses méthodes uniques et ultra-modernes sont reconnues et employées à travers le monde.

FAITES LE PREMIER PAS VERS LE BONHEUR

(Remplissez le coupon ci-dessous, et postez)

Vous recevrez sous peu une documentation fascinante, gratuite qui changera votre vie. Des milliers de personnes se marient de cette façon nouvelle et moderne.

UNE DISCRETION ABSOLUE VOUS EST FORMELLEMENT GARANTIE

CENTRE FRANÇOIS-VANIER INC.  
3637 est, boul. Métropolitain, suite 1605  
Montréal — Tél. 727-6866

Veuillez m'envoyer (sous pli cacheté et discret) votre documentation sans engagement de ma part. J'inclus 25¢ pour frais de manipulation et frais postaux.

NOM ..... TEL. ....  
ADRESSE ..... AGE .....  
VILLE ..... PROV. ....

SUCCURSALES: MONTREAL — TORONTO — VANCOUVER

L.P.J.-7-9-69

## aux quatre coins de la province

### Nouvelle prison à Trois-Rivières

La ville de Trois-Rivières serait dotée dès 1970 d'une nouvelle prison ultra-moderne au coût de \$2,300,000. Cette prison dont on parle depuis 1929, c'est-à-dire 40 ans (un peu moins que le métro de Montréal), devrait servir à une centaine de pensionnaires purgeant des peines de moins de trois mois. Pour les peines plus longues, les prisonniers seront transférés à Montréal ou à Québec. La nouvelle prison serait construite soit aux Forges, soit à l'île Saint-Christophe. L'ancienne prison deviendrait vraisemblablement un musée.

### La reine du western à Saint-Tite

Le couronnement de la reine du Festival western de Saint-Tite a eu lieu, c'est Mlle Carmen Périgny qui a été l'heureuse élue. Elle succède à mademoiselle Liette Ire (Pothier). Les deux duchesses sont mesdemoiselles Lisette Côté et Ginette Rousseau. Le Festival western de Saint-Tite se déroulera du 7 au 14 septembre. La nouvelle reine présidera toutes les manifestations de ce festival, qui a connu un énorme succès l'année dernière.

### Un nouveau centre de main-d'oeuvre

A cause de l'expansion économique et géographique que connaît la région de Chambly-Richelieu-Marieville, le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada a autorisé le bureau de Saint-Jean du Centre de la main-d'oeuvre du Canada à ouvrir un sous-bureau à Chambly. La population de Chambly, Richelieu et Marieville est de 23,700 âmes, dont 7,200 travailleurs. Ce sous-bureau du Centre de la main-d'oeuvre sera situé à 27, place Chambly (centre commercial), à Chambly.

### Régime d'austérité à Saint-Jean ?

La municipalité de Saint-Jean a décidé de suivre l'exemple du gouvernement fédéral. A la suite d'une séance extraordinaire du conseil municipal, il se pourrait que Saint-Jean con-

naissé une période d'austérité s'étalant sur cinq ans. La municipalité s'imposerait des restrictions dans ses dépenses parce que, même si sa situation financière est excellente, sa dette obligatoire n'atteint pas \$6,000,000 pour une évaluation de \$100,000,000.

### Du nouveau matériel

La municipalité de Marieville a l'intention de s'équiper efficacement pour la lutte contre les incendies. Elle demandera des soumissions pour une autopompe d'un débit de 840 gallons à la minute équipée d'une échelle de 100 pieds et d'un camion-citerne de 1,500 gallons avec une pompe d'un débit de 420 gallons à la minute.

### Un cours de tourisme

Afin de développer le tourisme dans les Cantons de l'Est, surtout dans les régions de Granby et de Sherbrooke, le CEGEP de Sherbrooke doit établir pour septembre 1969 un cours facultatif en techniques touristiques. Cette mesure n'a toutefois pas empêché une querelle entre l'Office du tourisme de Granby et la municipalité au sujet d'un kiosque que le Canton de Granby ne veut pas voir ériger sur son territoire.

### Pas de police depuis un mois

Le procureur général de la province de Québec a demandé à la ville de Sainte-Anne-des-Monts de conserver son corps de police. Le conseil municipal a décidé de passer outre à cette recommandation et de s'en tenir à sa décision. Sainte-Anne-des-Monts est sans protection policière locale depuis le 31 juillet dernier, quand le conseil municipal a aboli le corps de police. Un comité intermunicipal a été formé entre les villes de Cap-Chat, Sainte-Anne-des-Monts et Saint-Joachim-de-Tourelle pour former un service de protection commun aux trois municipalités.

### Une expo qui a eu du succès

L'Exposition de Sherbrooke a attiré cette année plus de 125.

000 visiteurs (et plusieurs milliers d'enfants admis gratuitement). 112 enfants se sont égarés sur le terrain de l'exposition et ont été remis à leurs parents par le groupe de sécurité. 218 personnes ont été traitées sur le terrain pour divers malaises et six ont dû être transportées à l'hôpital. Une personne a été mordue par un cheval. Cette exposition était l'oeuvre de l'Association agricole des Cantons de l'Est.

### Un Parti civique à l'oeuvre

Le Parti civique de Mont-Joli, bien qu'embryonnaire, ne manque pas de faire parler de lui. Il s'est promis d'être le surveillant du conseil municipal et veut relever l'économie anémique de la municipalité, favoriser le commerce, développer le potentiel en place, attirer l'industrie secondaire. Il s'attaque également au service de police, qui n'a aucun contrôle sur les motards et qui ne s'occupe pas de son affaire (sic) la nuit. Il espère, toutefois, travailler un jour la main dans la main avec le conseil municipal.

#### ANNONCE

## Ne pressez pas les BOUTONS

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Dessèche rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

#### ANNONCE

## Comment mieux tenir UN DENTIER plus longtemps

Votre dentier vous gêne-t-il et vous embarrasse-t-il, en se relâchant et tombant quand vous mangez, parlez ou riez? Dans ce cas, saupoudrez-le de FASTEETH. Le FASTEETH maintient les prothèses plus longtemps — et plus confortablement aussi. Vous mangerez mieux. Etant alcalin, le FASTEETH ne rancit pas et ne produit nul effet gonfleur, poisseux ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et demandez votre FASTEETH à tout rayon de produits pharmaceutiques.

#### ANNONCE

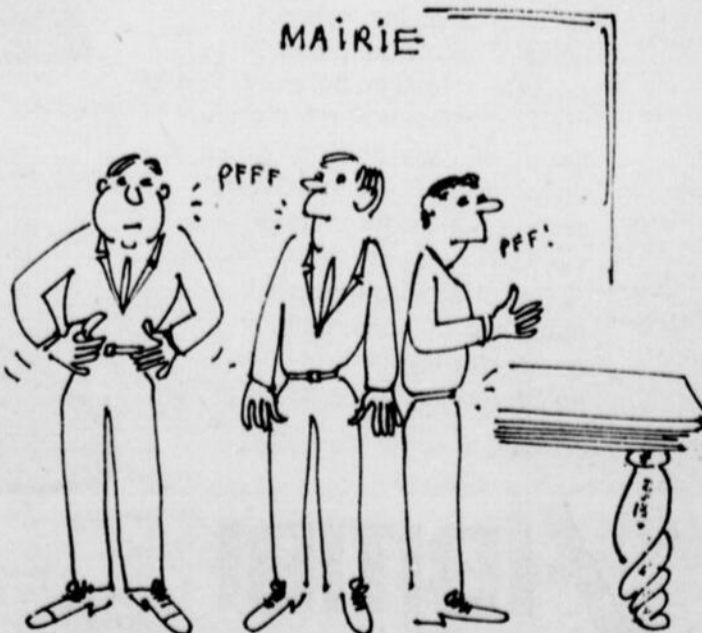
## Constipation? Quoi de neuf?

Les nouveaux produits laxatifs médicamenteux sont éphémères; cependant, depuis des temps immémoriaux, les fruits, pommes, oranges, pruneaux, figues, ont fourni le moyen de soulager la constipation sans effets violents. Il se peut que quelques fruits, en plus d'un médicament, vous conviennent parfaitement. Recherchez le plateau de fruits sur chaque emballage Fruitatives; on les trouve dans toutes les pharmacies.

#### ANNONCE

## Les FEMMES SOUFFRENT D'IRRITATION de la VESSIE

Deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations ordinaires des reins ou de la vessie, causes de tension et de nervosité dues à des infections fréquentes, avec brûlures et démangeaisons. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieillie, fatiguée, déprimée. Dans ce cas, CYSTEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes de l'urine acide et en soulageant la douleur. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien aujourd'hui même.



A Saint-Jean, le conseil municipal a décidé de suivre à la lettre les recommandations de M. Pierre Elliott Trudeau: régime d'austérité.

**GRANDIR**  
être FORT, MINCE et sain. A tout âge devenez GRAND et SVLTE grâce au seul appareil d'élongation ORTHOPÉDO MECANIQUE. Vendu dans 24 pays. Succès GARANTI.  
Demandez sans engagement notre documentation et nos références  
GRATUIT ★ DISCRET  
**UNIVERSAL HEALTH PRODUCTS**  
C.P. 355, MONTREAL-NORD 459, P.Q.

## faits et gestes

avec  
Fernand Denis

### "Petit Néron du XXe siècle" A 10 ans il terrorise sa ville, en Sicile

La petite ville sicilienne de San Pietro vit dans la terreur : elle est persécutée par le "Néron du XXe siècle". Celui-ci incendie granges et maisons, fait irruption dans les magasins et vide les caisses.

Si les citoyens n'obtempèrent pas à ses ordres, il pénètre la nuit dans les basses-cours et empoisonne avec de l'insecticide poules, oies et lapins. Le trait caractéristique de "Néron", c'est qu'il s'agit d'un petit garçon de dix ans.

L'enfant "prodige" s'appelle Philippe Mondello. Il est le fils d'un honorable éboueur de la ville. Un jour qu'il était seul avec ses petits frères et sœurs, il les persuada de mettre du poison à tuer les rats dans les spaghetti de son papa, dont il voulait se débarrasser. Le projet aurait réussi si, en plein dîner, la petite sœur Angela ne s'était brusquement mise à pleurer, racontant tout.

La justice ne prit pas trop au sérieux le crime manqué du gamin. Celui-ci, cependant, préféra choisir la clandestinité. Il se déclare certain de son impunité et fait de nombreuses razzias dans sa ville.

Il accorda des interviews aux correspondants locaux. A l'un d'eux, il a assuré qu'il était le chef de deux bandes.

Le maire de San Pietro, accusé par ses compatriotes de ne rien entreprendre pour libérer la ville du cauchemar où elle vit depuis des mois, a fait apposer des affiches. Il y explique qu'il n'est pas dans son pouvoir de s'emparer de "Néron" et somme le tribunal pour enfants d'intervenir.

Le père de Philippe affirme que son fils a été un petit ange jusqu'à l'âge de huit ans. A ce moment, dit-il, il attrapa le typhus, et c'est depuis ce temps qu'il est devenu un dangereux bandit.

### Méfais et bienfaits de la mer

• A la suite d'infiltrations d'eau de mer, une partie d'une station balnéaire brésilienne s'est effondrée dans les flots. Bilan : vingt immeubles détruits, dont l'hôtel de ville. Aucun mort.

**Echec à l'eau de mer** — D'après "Informations Unesco", 325,000 verges cubes d'eau de mer sont transformées quotidiennement en eau douce par distillation. D'ici dix ans, cette production mondiale aura quadruplé. Cette bonne nouvelle pour l'humanité croissante a été annoncée par un spécialiste lors d'un colloque sur le dessalement qui a eu lieu à Londres.



NON, ILS NE SONT PAS des jumeaux siamois. Ce sont Christopher Jones et Yvette Mimieux, dans une scène de leur comédie romanesque: "Three In The Attic" ("Trois dans le grenier"). Yvette, qui a le cœur tendre, est prête à donner sa chemise au beau Christopher!



(Photo Keystone)

QU'Y A-T-IL D'ETRANGE dans cette photo? C'est que ces trois dames, dans une épicerie de Brixton (au sud de Londres), fument des cigarettes de... feuilles de laitue. Importées du Texas, ces cigarettes sans nicotine sont faites d'une laitue nommée "Lactuca Sativa". On les vend au même prix que les cigarettes d'ici. La dépêche ne dit pas si elles ont une saveur, même éloignée, de tabac.

### Le courrier était en retard

• Un ancien facteur de Toronto s'est reconnu coupable de... paresse, purement et simplement. Murray Douglas Gaskin, 25 ans, a donc écopé de 30 jours de prison pour avoir négligé de livrer 7,256 lettres et colis qui s'étaient accumulés chez lui durant six mois l'an dernier. Le magistrat David Vanek aurait pu imposer le maximum de trois ans de prison et \$3,000 d'amende prévus par la Loi des postes, mais il a usé de clémence en apprenant que le courrier trouvé chez le coupable n'avait pas été ouvert.

**Avec quelque retard** — Cinquante lettres, écrites il y a vingt-neuf ans par des soldats du régiment de Suffolk, ont été livrées à des citoyens de la petite ville de Bury Saint Edmunds (Angleterre, comté de Suffolk West) auxquels elles étaient destinées. Ces lettres avaient été trouvées par un officier allemand durant la grande offensive vers la côte française au début de la Seconde Guerre mondiale. Il les avait remises à son colonel, qui les avait oubliées jusqu'à récemment. Plusieurs des soldats qui les avaient écrites furent tués au combat, et plusieurs des destinataires sont décédés au cours des vingt-neuf dernières années.

### Les signaux malencontreux

• A Winnipeg, Peter Simpleton, 24 ans, dévalisa une banque, revolver au poing, fit placer dans un sac de papier, par la caissière, les \$8,500 dollars qu'il venait de lui enlever, et se lança en toute hâte dans la rue. Il signala une auto qui passait lentement : "Mène-moi aussi loin que possible", dit-il au conducteur, le menaçant de son arme. Ledit conducteur le mena au poste de police le plus rapproché. Peter Simpleton avait pris une auto de police-radio...

**Mouches malencontreuses** — A Sterling (Colorado) M. Sherm Sigler, un photographe à sa retraite, assistait, pour passer le temps, à une vente en plein air de bestiaux, comme on peut en voir, là-bas, chaque semaine. A un certain moment, des mouches dites "à vache" vinrent tournoyer autour de la tête de M. Sigler. Ce dernier agita sa main pour les chasser. Le commissaire priseur lui cria : "Entendu, monsieur, j'enregistre votre achat." Sans le vouloir, l'ancien photographe venait de signaler qu'il achetait un wagon entier de vaches ! Après explications, on consentit à annuler cette emplette quelque peu encombrante.

### Il y en a trop, ou pas assez

• De New Delhi (Inde) nous parvient la nouvelle qu'après les autobus, les locomotives sont mises à contribution pour appuyer la vaste campagne lancée par le gouvernement indien pour limiter les naissances. Toutes les locomotives portent de larges panneaux en émail avec ce slogan : "Deux ou trois enfants, c'est assez", et, à côté, l'image d'un homme, de sa femme et de deux enfants, tous souriant, ainsi que le triangle rouge, symbole de la campagne pour la planification des naissances.

**Ecole pour papas** — Il paraît que les bébés deviennent rares en Autriche. On espère abaisser le taux de

mortalité infantile dans ce pays, par la création d'une école pour les pères qui... attendent un enfant. Le Dr Edeltraud Volkmann, une grande psychologue, a eu l'idée de fonder cette école après avoir lu qu'une institution semblable existait à Paris. Cette femme-médecin estime qu'il y aurait beaucoup moins de mortalité infantile en Autriche si les pères savaient prendre soin des petits. De 4 à 5 pour cent des bébés meurent quelques mois après leur naissance en Autriche. Pourquoi ? Parce que les Autrichiennes travaillent à l'extérieur, de sorte que les maris doivent aussi prendre soin des bébés. Comme ces époux ne sont pas très compétents en la matière, ce sont les petits qui en souffrent...

### Renseignements très inutiles

**Jeu de patience** — Il faudrait, à un mécanicien, 7 ans et 2 mois, travaillant 5 jours par semaine, 8 heures par jour, pour faire la révision complète d'un autobus aérien typique, ont calculé des experts de la United Air Lines.

• **M. Richard H. Roffman**, de New York, a annoncé fièrement qu'il est le représentant d'un pianiste qui joue de son instrument sens devant derrière, avec les mains liées derrière le dos.

• **Le bison sur les "nickels" américains** — Ce fut le naturaliste Fred Sauter, décédé en 1959, qui empailla la tête de bison qui servit de modèle pour l'effigie du "buffalo" sur les pièces américaines de cinq "cennes".

• **Vrais champions !** — D'après Joe Garagiola, ancienne étoile de la "balle au camp" (comme on nous faisait dire au collège il y a une quarantaine d'années), les joueurs de baseball de la ligue Nationale se rasent plus vite que ceux de la ligue Américaine.

### le petit courrier discret

• **M. le rédacteur** : Vous vous prétendez un Canadien pure laine, mais je gage que vous seriez frappé de crainte par la présence d'un roi. Almanzas Lasonde, Notre-Dame-de-Lourdes-de-Ham.

**Cher Almanzas Lasonde** — Pas si j'avais un as dans ma main.

• **Monsieur le rédacteur** — Pauvre Aldégonde Vachon ! On dit qu'elle est très désappointée depuis qu'elle a épousé le millionnaire Atchez Richard. — Dénérie Pauveluc, Saint-Elloi-les-Mines.

**Chère Dénérie Pauveluc** : En effet, Aldégonde Vachon n'a découvert qu'après son mariage que le millionnaire Atchez Richard a vingt ans de moins qu'elle ne pensait...

## La télévision est faite pour sortir

Avivée par le battage de Radio-Canada, ma curiosité m'a fait courir à la maison, mardi soir, pour ne pas manquer les plats offerts par les cuisiniers du boulevard Dorchester.

J'ai raté les hors-d'œuvre. Mais on m'a dit qu'à "Format 30" Louis Martin s'est montré discret, aimable, obligeant et bon élève. Soulignons-le. C'est un événement.

Je me suis donc mis à table pour goûter à la bonne cuisine de Mia Riddez, qui vous fricote une "Rue des Pignons" comme si elle n'avait fait que ça toute sa vie. A la sauce bonne femme. Vinrent ensuite les petits pois à la française

de monsieur Gilles Richer. N'en disons rien. C'était affreux. Ou disons que ce n'est pas sa faute: le bruit court que Radio-Canada l'a enchaîné pour qu'il continue cette sauce-là, qui était d'ailleurs excellente les années passées.

Enfin, "Format 60". Le plat de résistance! Cuisine anglaise et vodka russe. Avec sous-titres français. Et, vissés sur leur chaise, n'osant pas mettre le nez dehors, des interviewers qui n'ont pas encore compris que la télévision est faite pour sortir. Et non pour recevoir comme à confesse, Bon Dieu!

S. D.



(Photos Roger Lamoureux)

**"J'ai du talent, je ne suis pas laide. Pourquoi ne me fait-on pas jouer?"**

par Serge Dussault

**Passion du jeu :** elle a déjà perdu de grosses sommes. **Goût prononcé pour le déguisement.** Peu ambitieuse. "Il n'y a pas un grand rôle, dit-elle, qui vaille que je sacrifie ma famille. En définitive, ce qu'on recherche dans le succès, je l'ai déjà : des amis, l'amour, un milieu chaud."

**Elle a pris le parti de rire.** "Je trouve que j'ai du talent. Je trouve que je ne suis pas laide. On devrait me faire jouer..."

**Elle n'a rien pour l'automne.** Rien qu'un petit rôle dans une émission pour enfants.

Monique Joly n'est pas amère. Ni frustrée. Ni malheureuse. Un peu étonnée qu'on ne la fasse pas travailler, oui. Mais elle n'ira pas se jeter dans le fleuve. "J'ai la chance de faire une vie agréable, explique-t-elle, et ça me rend un peu paresseuse. De toute façon, je ne serai jamais de celles qui travaillent 18 heures par jour."

Ce n'est pas la première fois que la télévision l'oublie. La même chose lui était arrivée après Cap-aux-Sorciers. Identifiée à son rôle de petite fille espiègle, elle demeura sans emploi important jusqu'à ce qu'elle devienne la Suzanne du "9 à 5" de Marcel Dubé. Vous vous souvenez? Suzanne, la femme de Manuel, le pauvre type révolté contre sa misère. Un idéaliste. Comme qui dirait un poète qui n'aurait pas découvert son talent.

Suzanne a été un rôle merveilleux pour Monique Joly. Mais il l'a marquée : cette fois, on l'identifiait aux chialardes.

Ce qu'elle n'est pas ! Le matin, elle est à pic tant qu'elle n'a pas pris son petit déjeuner. Après ça, elle rit toute la journée. Elle aime la vie, elle aime la bonne cuisine et la littérature gaie. Elle aime les gens qui ont de l'humour.

### Rien au théâtre

Le théâtre aussi l'oublie. Parce qu'elle a trop dit qu'elle n'aimait pas ça, à une époque où elle ne faisait que les soubrettes dans Molière. Où à peu près. Mais l'an dernier elle a joué des auteurs canadiens et ce fut

pour elle une révélation. Dufresne ("Les Traitants") et Michel Tremblay ("En pièces détachées") lui ont donné le goût d'un théâtre qui colle à notre réalité.

Clic ! Le photographe Roger Lamoureux prend des photos. De tous les côtés. Monique Joly se regarde dans le miroir. "Je suis assez belle..." dit-elle. Mais oui ! Elle est même ravissante ! Très épanouie après avoir été un peu malade. Bourrée de talent. Mais elle ne fait peut-être pas ce qu'il faut pour décrocher des rôles : appeler les réalisateurs, se montrer partout, couper l'herbe sous le pied d'une camarade...

"Non, ce n'est pas ça, dit-elle. Ceux qui ont des rôles ne sont pas nécessairement des intriguants. Il y a qu'on m'oublie..."

Rien à la télévision, rien au théâtre. Et rien au cinéma. Pourtant, elle avait déjà fait cinq films. Plus que la plupart des gens d'ici. Dont deux Jutra et "La Vie heureuse de Léopold Z". Elle laisse percer une pointe d'indignation : "Aujourd'hui, on ne pense qu'aux filles de 18 ans. Pour tout talent, on leur demande si elles consentent à

montrer leurs seins. J'ai hâte que cette mode finisse."

Elle ajoute : "Je pensais que ce genre de film était dépassé. Qu'on avait fini d'être des voyeurs et des puritains."

### Elle aime le public

Elle termine ses vacances à Sutton, dans une maison de ferme qu'elle et Benoit Girard ont achetée et retapée. Le dimanche, ils poussent une pointe chez les antiquaires de la région, sans être autrement entichés des vieux meubles canadiens. Son mari cultive un petit potager, elle arrache les mauvaises herbes.

Ils voyagent peu. Elle préfère attendre que leur fils soit élevé, comme elle dit. Ça fait des projets pour l'avenir.

Elle se sent bien ici. Née à Jonquière, elle est devenue montréalaise et n'a nulle envie de faire carrière à l'étranger. "Paris, c'est pas mon bag, comme dirait Charlebois."

En terminant elle m'avoue : "De ne pas être une vedette, ça ne me fait rien. Mais si le public m'oubliait, ça me ferait vraiment quelque chose."

# MON PETIT JOURNAL



par Colette Chabot

● On savait déjà que Donald Lautrec était un artiste très consciencieux et qu'il y a pensé longuement avant de changer de "visage" (sa moustache) et de style ("Eloïse", "les Fleurs du soleil"). Mais pour se montrer encore plus sévère envers lui-même, il s'est procuré un appareil très coûteux, le "video tape", qui lui permet de se filmer chez lui et, ensuite, de jeter un oeil critique sur ce qu'il a fait. Bien entendu, Chantal Renaud se sert aussi de cette "télévision en circuit fermé"...



Donald Lautrec

● Serge Laprade et Michèle Serre ne sont toujours pas partis tourner "le Soleil rouge" en Camargue. Pour Laprade, d'ailleurs, l'affaire semble déjà être du passé: il a trop de choses à faire — disques, télé, "V pour Victoire" — pour se laisser emberlificoter dans des histoires trop compliquées.

● Après "Hair", c'est au tour de "Oh Calcutta!" (le succès de l'année à New York et qui marque aussi le triomphe du "nu" sur la scène) d'être adapté et monté à Paris. Et pas par n'importe qui: le metteur en scène sera Roger Vadim. Et la grande vedette: Jane Fonda, bien entendu.

● L'annonceur Robert Gillet quitte CJMS. Mais il va rester dans la grande famille de "Radio Mutuelle", puisqu'il passera — lundi — à CJRP Québec. De six à neuf chaque matin, il animera "le Lendemain de la veille". Des blagues, des nouvelles, beaucoup d'humour à la Gillet. Pour réveiller les couche-tard... ou endormir les lève-tôt!

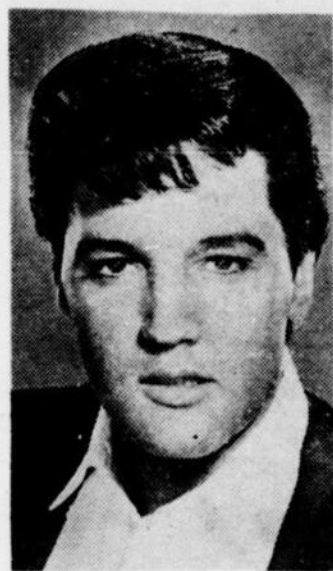
● Marie Savard, qui n'avait pas fait de disques (et de spectacles) depuis quelques années, a signé avec la firme Polydor. Son premier 33-tours devrait sortir quelque part cet hiver.

● Si son dernier disque, "le Responsable", continue de connaître autant de succès à travers la province, le farfelu Jacques Dufronc finira peut-être par nous rendre visite. Une première fois, pour la tournée de promotion obligatoire. Et une seconde, pour donner des spectacles.



Devant l'éclatant succès du film "Valérie", on a fini par oublier que Danièle Ouimet était aussi une chanteuse. Elle a fait partie, cet été, de la tournée "Jeunesse d'aujourd'hui en vacances" organisée par Pierre Lalonde et qui a marché pas plus qu'il le fallait. Et, début novembre, "Valérie" va faire ses grands débuts au cabaret "Chez Clairette", à Montréal, dans un tour de chant conjoint avec le journaliste-chanteur Michel Girouard. Entre-temps, Mlle Ouimet sera du deuxième film de Denis Héroux, "V pour Victoire". Comme on l'a dit, elle n'y tiendra pas le premier rôle, mais on la verra quand même dans une scène d'amour "délicate". Toujours avec Michel Girouard, qui fera son apparition (dans le film) déguisé en danseur de ballet, dans un costume qui fera — dit-il — frémir tous les spectateurs...

● Pour une rentrée, c'en est toute une. Après être resté une dizaine d'années dans la demi-pénombre (plusieurs films pas très bons, moins de succès sur disque), le "roi du rock'n'roll" a repris



Elvis Presley

la première position au palmarès des chanteurs américains. Au cinéma, avec "Charro", il a déjà commencé à changer de rôle: à l'avenir, il ne sera plus le chanteur sirupeux qui fait la cour à de splendides inconnues. A la télévision, il a fait fureur dans sa "Elvis Presley Hour" (selon une enquête, ce fut l'émission-télé la plus écoutée de l'année par les femmes américaines entre 18 et 49 ans). Et à l'International Hotel de Las Vegas, où il est passé quelques semaines en grande vedette, il a attiré plus de gens que Frank Sinatra, ce qui n'est peu dire. Evidemment, cette rentrée a été planifiée point par point par le manager de Presley, le gros "colonel" Tom Parker.

● C'est à la demande générale, semble-t-il, que l'une des émissions vedettes du canal 10, "Toute la ville en parle", va reprendre son ancienne formule: une demi-heure de "potins filmés" (arrivées ou départs de vedettes à Dorval, ouverture de discothèques, etc.) entrecoupés d'entrevues éclair. Pour la saison automne-hiver 69-70, les deux animateurs seront Jacques Matti et Edward Rémy.

● L'Escouade de la moralité enverra sans doute des représentants au spectacle des "Doors", le 14 septembre prochain, au Forum. Au cas où il viendrait à l'esprit de Jim Morrison, le chanteur soliste du groupe, de répéter le geste qu'il a déjà posé aux Etats-Unis: il s'était déshabillé complètement sur scène... Chose certaine, il y aura du monde — et de l'action — à ce spectacle: les fans de la "pop music" attendaient la visite de ses "Doors" depuis longtemps.

● Dans leurs moments de loisir, les journalistes invités à bord du bateau-théâtre "l'Escale" par les Affaires culturelles du Québec ont dressé la liste des chansons québécoises et françaises qui pourraient figurer dans un éventuel "Festival de la chanson kétaine". Pour ne blesser aucune vedette québécoise, disons que chez les Français la palme est allée au "Bambino" de Dalida.

● Pour lancer sa saison d'automne, la télévision de Radio-Canada a offert deux cocktails de presse aux journalistes. Pour inaugurer sa nouvelle saison, la radio de Radio-Canada invitera aussi les journalistes: à "un dîner gastronomique typiquement québécois". Mais cette fois le grand public aura droit à un morceau du gâteau: lundi midi, à la Place Ville-Marie, Claude Landré, l'équipe des "Joyeux Troubadours", les gonflables d'Irène Chiasson, le nouveau car de reportage de CBF révéleront aux spectateurs, chacun à sa façon, les grandes lignes de la saison-radio.

● Quelques semaines avant sa mort, Robert Gadouas a donné une entrevue à Jacques Hébert, pour l'émission "les Héros de mon enfance" (à Radio-Canada). Son enfance à lui s'est déroulée dans le décor "ouvrier" de Saint-Henri et dans une atmosphère familiale dont il a surtout retenu "la beauté et la tendresse" de sa mère. Cette émission émouvante passera à l'antenne de Radio-Canada dimanche matin, à dix heures.

● Claude Léveillé a changé. Finies, les langueurs apesanties sur les vieux pianos nostalgiques. Finis, les dos courbés et tristes. Au show qu'il a donné pour les spectateurs de "l'Escale" et les journalistes invités, Léveillé a fait preuve de beaucoup d'humour et d'ironie entre ses chansons. Un peu à la Yvon Deschamps. Devant les réactions favorables du public, le chanteur aurait décidé de garder ce bag-là pour tous ses prochains spectacles...

● Annonceur-vedette de CKLM l'an dernier, Gilles de Lalonde sait qu'il animera encore cette année une émission d'une heure et demie. Mais, mercredi soir dernier, il n'était pas encore fixé sur la formule qu'il adopterait. Il choisira vraisemblablement celle de "la mise en boîte systématique": pendant une heure, le politicien ou la vedette qu'il aura invité devra répondre à toutes ses questions. Même — et surtout — les plus embêtantes. Si l'invité ne répond pas, le public aura le droit d'interpréter ce silence... Le "De Lalonde Show" va commencer lundi.

● Une autre acquisition pour CJRP Québec! André Saint-Pierre. Qui va quitter CKLM pour aller animer, dans la capitale, un show-radio de trois heures.



● Si Jacques Boulanger a hésité quelque temps avant d'accepter les offres (alléchantes) du canal 10, c'est qu'il savait qu'"on" le forcerait à se lever tôt le matin. Ce dont il n'a jamais été capable, paraît-il. D'ailleurs, pour bien montrer que c'était vrai, cette histoire, qu'il a vraiment de la difficulté à se lever tôt, Boulanger va faire ses premières émissions de "C'est parti" en pyjama ou en robe de chambre, quitte à faire un "habillage progressif" pendant l'émission. En attendant sa première levée du corps, lundi matin, l'animateur-chanteur a l'agréable devoir d'auditionner de jeunes et jolies femmes: il en aura besoin de trois ou quatre, qui lui serviront de "décor" pour "Le rideau s'ouvre".

Par intérim:  
Roch POISSON.

**dans les cinémas**

**Alouette**  
318 ouest, rue Sainte-Catherine — (861-2807) — "Fanny Hill", 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 15, 9 h. 15.

**Arlequin**  
1004 est, rue Ste-Catherine (288-2943)

— "Le Dernier Bastion", 12 h. 45, 4 h. 15, 7 h. 50. "L'Etrangleur de Boston", 2 h. 20, 5 h. 50, 9 h. 25.

**Atwater**  
angle Atwater et Sainte-Catherine — (935-4246) — (Cinéma I) — "Hang Them High", 2 h. 25, 7 h. 10. "Good, Bad and Ugly", 12 h. 30, 5 h. 10, 9 h. 50. (Cinéma II) — "Black Vail for Lisa", 1 h. 25, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 35, 9 h. 40.

**Avenue**  
1224, rue Greene — (937-4689) — "Love of Isadora", 1 h. 30, 3 h. 55, 6 h. 25, 9 h.

**Bijou**  
5030, rue Papineau (527-9131) — "El Che Guevara", 12 h. 30, 2 h. 09, 4 h. 13, 6 h. 17, 8 h. 21, 10 h. 05.

**Bonaventure**  
Place Bonaventure (861-2725) — "Doctor Zhivago", 1 h., 4 h., 20, 8 h.

**Canadien**  
1204 est, rue Sainte-Catherine — "Princesse d'un jour", 1 h. 40, 5 h. 10, 8 h. 30. "Miracle de l'amour", 12 h., 3 h. 25, 6 h. 45, 10 h. 05.

**Capitol**  
778 ouest, rue Sainte-Catherine — (866-6828) — "Once Upon a Time in the West".

**Champlain**  
1815 est, rue Sainte-Catherine — (524-1685) — "Les tiens, les miens, le nôtre", 2 h. 22, 6 h. 07, 9 h. 52. "Sel, poivre et dynamite", 12 h. 30, 4 h. 15, 8 h.

**Château**  
6956, rue Saint-Denis (271-4400) — "Sexy Girl", 1 h. 15, 4 h. 35, 8 h. "Je suis une fille", 2 h. 50, 6 h. 15, 9 h. 30.

**Cinéma de Paris**  
900 ouest, rue Sainte-Catherine —

(861-2995) — "Sous les caresses du vent nu", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

**Cinéma Laval**  
Centre d'achats Laval (688-8200) — (Cinéma I) — "Gone With the Wind", 7 h. 30. (Cinéma II) — "L'Etrangleur de Boston", 5 h. 40, 9 h. 15. "Le Dernier Bastion", 12 h. 30, 4 h., 7 h. 40.

**Cinéma Les Galeries d'Anjou**  
Boul. Métropolitain et montée Saint-Léonard (353-5960) — "2001, odyssée dans l'espace".

**Cinéma V**  
5560 ouest, rue Sherbrooke (489-5559) — "I Am Curious", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

**Cinérama**  
1430, rue Bleury — (288-5603) — "Krakatoa East of Java", sm. 8 h. 30; merc et sam. 2 h., 8 h. 30; dim. 2 h., 5 h., 8 h. 30.

**Côte-des-Neiges**  
Place Côte-des-Neiges (735-5527) — (Cinéma I) — "Oliver", 2 h., 8 h. 30. (Cinéma II) — "Play Dirty", 12 h. 18, 4 h. 09, 8 h. "Guns of the Magnificent Seven", 2 h. 23, 6 h. 14, 10 h. 05.

**Crémazie**  
8610, rue Saint-Denis (388-4210) — "Funny Girl", 2 h. 15, 5 h. 15, 8 h. 15.

**Dauphin**  
2396, rue Beaubien — (721-6060) — (Salle Renoir) — "L'Étreinte", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30. (Salle McLaren) — "L'Astragale", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30. (Salle McLaren) — "Le Diable par la queue", 7 h. 30, 9 h. 30.

**Dorval**  
260, rue Dorval, Dorval (631-2021) — (Salon rouge) — "The House of Cards", — "To Hell With Heroes", — A déterminer. (Salle dorée) — "Crazy World of Laurel and Hardy", — "Country Boy".

**Electra**  
Sainte-Catherine et Amherst (522-9177) — "Les Jeunes Fauves", 12 h. 35, 4 h. 25, 8 h. 10. "Te casse pas la tête, Jerry", 2 h. 36, 6 h. 20, 10 h. 04.

**Elysée**  
35, rue Milton (842-6053) — (Salle Resnais) — "Premier amour, version infernale", à compter de 1 h. 30. (Salle Eisenstein) — "L'amour fou", à compter de 1 h. 30.

**Fairview**  
7555, Transcanadienne (697-8095) — (Cinéma I) — "If It's Tuesday, It Must Be Belgium", — (Cinéma II) — "April's Fool".

**Festival**  
1206 est, rue Sainte-Catherine — "Je suis curieuse", 7 h. 30, 10 h.; dim. 12 h., 2 h. 30, 5 h., 7 h. 30, 10 h.

**Fleur de Lys**  
858 est, rue Sainte-Catherine — (288-3303) — "Sous les caresses du

vent nu", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

**Français**  
59 est, rue Sainte-Catherine (288-5513) — "Je suis une fille", 1 h. 15, 4 h. 35, 8 h. "Sexy Girl", 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 40.

**Granada**  
4353 est, rue Sainte-Catherine — (255-2428) — "Sexy Girl", 2 h. 15, 5 h. 10, 8 h. 10. "Je suis une fille", 12 h. 50, 3 h. 45, 6 h. 40, 9 h. 35.

**Greenfield Park**  
Place Greenfield Park (671-6129) — (Cinéma I) — "Le Serpent", 6 h. 15, 9 h. 35. "Ciné Girl", 7 h. 50. (Cinéma II) — "Gone With the Wind", 7 h. 30.

**Guy**  
Angle Guy et boul. de Maisonneuve (931-2912) — "West Side Story", 12 h. 20, 3 h. 20, 6 h. 20, 9 h. 20.

**Jean-Talon**  
4808, rue Jean-Talon (725-7000) — "Oscar", — "Fantomas contre Scotland Yard".

**Kent**  
6100 ouest, rue Sherbrooke (489-9707) — "Popi", 1 h. 05, 3 h. 05, 5 h. 05, 7 h. 05, 9 h. 10.

**La Scala**  
6430, rue Papineau (721-5107) — "En suivant mon cœur", 12 h. 05, 5 h. 02, 9 h. 50. "Trafic dans la terreur", 1 h. 55, 6 h. 35. "Carré de dame pour un as", 3 h. 29, 8 h. 20.

**Le Cinéma**  
Westmount Square, avenue Greene — (931-2477) — "Me Nathalie", 1 h. 05, 3 h. 05, 5 h. 05, 7 h. 05, 9 h. 15.

**Lido**  
360, boulevard Labelle, Pont-Viau (681-1888) — "Tiens bon la rampe, Jerry", "Rio Conchos", à compter de 1 h. 30.

**Loew's**  
954 ouest, rue Sainte-Catherine — (866-6851) — "Daddy's Gone A-hunting", à compter de 12 h. 10 le dimanche.

**Lucerne**  
855, boulevard Décarie (744-2734) — "House of Cards", 6 h., 9 h. 45. "To Hell With Heroes", 7 h. 55.

**Maisonneuve**  
3019 est, rue Sherbrooke (525-2174) — "Oscar", — "Fantomas contre Scotland Yard".

**Mercier**  
4560 est, rue Sainte-Catherine — (255-6224) — "La Guerre des anges", 6 h. 58, 10 h. 10. "Enigme à Central Park", 5 h. 10, 8 h. 25.

**Midi-Minuit**  
4462, rue Saint-Denis (842-8264) — "La Nuit la plus longue", 12 h., 2 h. 50, 5 h. 35, 8 h. 25. "La Leçon particulière", 1 h. 15, 4 h. 05, 6 h. 50, 9 h. 40.

**Monkland**  
5504 boul. Monkland (484-3579) — "Whatever Happened to Aunt Alice?"

**Montcalm**  
3238, rue Masson — (727-5213) — "Isabel", 5 h. 40, 9 h. 40. "Adieu l'ami", 7 h. 40.

**Outremont**  
1748 ouest, rue Bernard (277-3233) — "Docteur Jivago", 8 h. 05.

**Palace**  
698 ouest, rue Sainte-Catherine — (866-6991) — "Great Bank Robbery", 10 h. 35, 12 h. 50, 3 h., 5 h. 10, 7 h. 20, 9 h. 35.

**Papineau**  
4519, rue Papineau (521-6853) — "Jeux pervers", 1 h. 10, 5 h. 05, 9 h. 05. "Puce à l'oreille", 3 h. 10, 7 h. 10.

**Parisien**  
480 ouest, rue Sainte-Catherine — (861-2697) — "Valérie", 10 h. 30, 12 h. 40, 2 h. 55, 5 h. 10, 7 h. 30, 9 h. 50.

**Pigalle**  
912 ouest, rue Sainte-Catherine — "La Leçon particulière", 10 h. 30, 1 h. 15, 4 h. 05, 6 h. 50, 9 h. 40. "La Nuit la plus longue", 12 h., 2 h. 50, 5 h. 35, 8 h. 25.

**Place du Canada**  
(861-4594) — "Secret World", 5 h. 40, 7 h. 45, 9 h. 45.

**Place Ville-Marie**  
858, rue Cathcart — (866-2644) — (Grande salle) — "Goodbye, Columbus", 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 15, 9 h. 15. — (Petite salle) — "The Graduate", 12 h. 30, 2 h. 30, 4 h. 30, 6 h. 30, 8 h. 30.

**Plaza**  
6505, rue Saint-Hubert (274-6155) — "Princesse d'un jour", 1 h. 40, 5 h. 10, 8 h. 30. "Miracle de l'amour", 12 h., 3 h. 25, 6 h. 45, 10 h. 05.

**Rivoli**  
6906, rue Saint-Denis (277-4129) — "La Bible".

**Saint-Denis**  
1594, rue Saint-Denis (848-4211) — "Suzanne Simonin, la religieuse de Diderot", 12 h. 40, 5 h. 04, 9 h. 28. "Roger la honte", 3 h. 19, 7 h. 43.

**Salle Hermès**  
5560 ouest, rue Sherbrooke (489-5559) — "As the Naked Wind From the Sea", 8 h., 10 h.

**Savoy**  
4470, rue Wellington (769-7372) — "House of Cards", 6 h., 9 h. 40. "The Hell With Heroes", 7 h. 45.

**Séville**  
2155 ouest, rue Sainte-Catherine (932-1139) — "Chitty Chitty Bang Bang", 1 h. 15, 3 h. 45, 6 h. 15, 8 h. 50.

**Snowdon**  
5225, boul. Décarie (487-1322) — "Succubus", 1 h. 35, 3 h. 35, 5 h. 35, 7 h. 35, 9 h. 35.

**Van Horne**  
6190, Côte-des-Neiges (731-8243) — "Three Into Two Won't Go", 1 h. 25, 3 h. 25, 5 h. 25, 7 h. 25, 9 h. 35.

**CINÉMAS GA SALLES CLIMATISÉES**

FESTIVAL de **FUNÈS** POUR TOUTE la FAMILLE

COULEURS **OSCAR** POUR TOUS

ET AUSSI **Fantômas** numéro 3

**JEAN-TALON** MAISONNEUVE

JEAN-TALON, A L'EST DE PIE-IX — 725-7000 3019 E., SHERBROOKE — 525-2174

LA VIE INTIME D'UN COUPLE.

18 ANS Adultes

COULEURS **Miracle de l'Amour**

2<sup>ÈME</sup> PARTIE les partenaires sexuels

AUSSI **Princesse d'un jour** EN COULEUR

**CANADIEN** **PLAZA**

-1204 EST, STE-CATHERINE -6505 ST-HUBERT

avec **Elles...**



vous désirerez...



vous aimerez...



vous succomberez...

**...SOUS LES CARESSES DU VENT NU...**

HORAIRE: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

EN COULEURS

**A VOIR ABSOLUMENT** ★★★

**CINÉMA DE PARIS**  
900 OUEST, STE CATHERINE  
TEL: 861-2996

**FLEUR DE LYS**  
858 EST, STE CATHERINE  
TEL: 288-3303

Ouvrez les PORTES ... avec les "DOORS." DONALD K. DONALD présente ...



TREVOR PAYNE  
AVEC ROBERT ARCAÑO DE CIMS  
ET LES GOOD GUYS DE CLOX  
DIM. LE 14 SEPT. A 8h.  
BILLETS DE \$14 ET \$5  
DISPONIBLES AU FORUM  
**LE FORUM DE MONTREAL**



LOUISETTE DUSSAULT, NICOLE LEBLANC, ODETTÉ GAGNON, GILLES RENAUD et JEAN-CLAUDE GERMAIN.

(Photo Marce)

# Gigantesque vente de feu pour liquider le théâtre classique

par Marie-José Dulac

**"Notre spectacle est une gigantesque vente de feu, s'exclame Jean-Claude Germain, directeur du T.M.N. Nous avons décidé de liquider, une fois pour toutes, les personnages classiques, les grands rôles du théâtre français, les monuments du répertoire."**

Jean-Claude Germain s'anime, s'agite : "Le théâtre français culturel est mort; c'est le théâtre québécois qui compte. Notre spectacle est un show d'adieu au théâtre conventionnel."

S'il faut en croire le directeur du Théâtre du Même Nom (T.M.N. pour les intimes), c'est un adieu qui n'aura rien de conventionnel non plus. Le titre du show, à lui seul, est évocateur : "les Enfants de Chénier dans un autre grand spectacle d'adieu". Pourquoi Chénier ? "Parce qu'il était, lui aussi, rebelle à certaines choses", déclare Jean-Claude Germain.

## Tout un personnage

Journaliste au Petit Journal, où il s'occupait de la critique de spectacles, Jean-Claude Germain a décidé un beau jour de tout laisser tomber pour ne faire que ce qui lui plaisait : du théâtre. A lui seul, c'est déjà tout un personnage. Rose, replet, volubile (il s'exprime autant par les gestes que par la parole), la moustache conquérante, l'œil rieur, il respire l'enthousiasme, la joie de vivre des gens qui s'amuse tout en travaillant. Directeur de la troupe, il se défend pourtant d'en être le metteur en scène : "Je suis un catalyseur, un provocateur pour les autres. Notre théâtre est une entreprise collective et tout naît de ce qui est fait par l'équipe."

L'équipe, c'est Louisette Dussault, Nicole Leblanc, Odette Gagnon, Monique Rioux, Jean-Luc Bastien et Gilles Renaud. Tous anciens élèves de l'École Nationale. Le Théâtre du Même Nom, créé il y a dix mois, n'est pourtant pas un produit de l'École.

"Chacun de nous se plaignait, déclarent-ils à l'unanimité, d'être obligé de jouer de grands textes classiques, dont le vocabulaire désuet et l'interprétation figée par des siècles d'habitudes culturelles françaises ne disaient plus rien aux spectateurs québécois. Nous avons donc décidé de leur faire nos adieux."

## Des adieux insolites

Les adieux du T.M.N. sont quelque chose d'assez insolite, d'assez particulier. Un spectacle comme il ne s'en est jamais vu. Aucun costume, aucun décor, aucun accessoire (sauf les gags visuels), et des textes non "maghanés". Comme l'explique Jean-Claude Germain, "le texte de l'extrait est rigoureusement conservé, mais non le jeu traditionnel. Ce qu'on veut, c'est "décroisser" l'interprétation habituelle, retrouver dans un contexte québécois la vérité de l'interprétation, en faisant appel à des sentiments et à des situations de chez nous." D'après la répétition à laquelle j'ai assisté, cela donne en effet une nouvelle

façon particulièrement drôle et cocasse d'envisager les classiques. Inutile de dire que le show tout entier n'est pas sous le signe du sérieux. En première partie, les combats amoureux, courtes scènes à deux personnages, suivis par les "one-man show", où chacun des comédiens s'applique à liquider les principaux rôles du répertoire.

"C'est vraiment un spectacle d'adieu, précise Jean-Claude Germain, car jamais plus nous ne jouerons des auteurs classiques. Uniquement du théâtre québécois. Notre prochain spectacle, en novembre, sera trois courtes pièces québécoises de Marc-F. Gélinas : "Margo", "Dimi" et "Mortier". Et la saison prochaine nous monterons

une pièce de Claude Gauvreau : "la Charge de l'original éponymable" (mot nouveau qui signifie formidable).

"Les Enfants de Chénier dans un autre grand spectacle d'adieu" sera présenté du 23 septembre au 12 octobre au Centre du Théâtre d'aujourd'hui (ancien Théâtre des Apprentis-Sorciers).

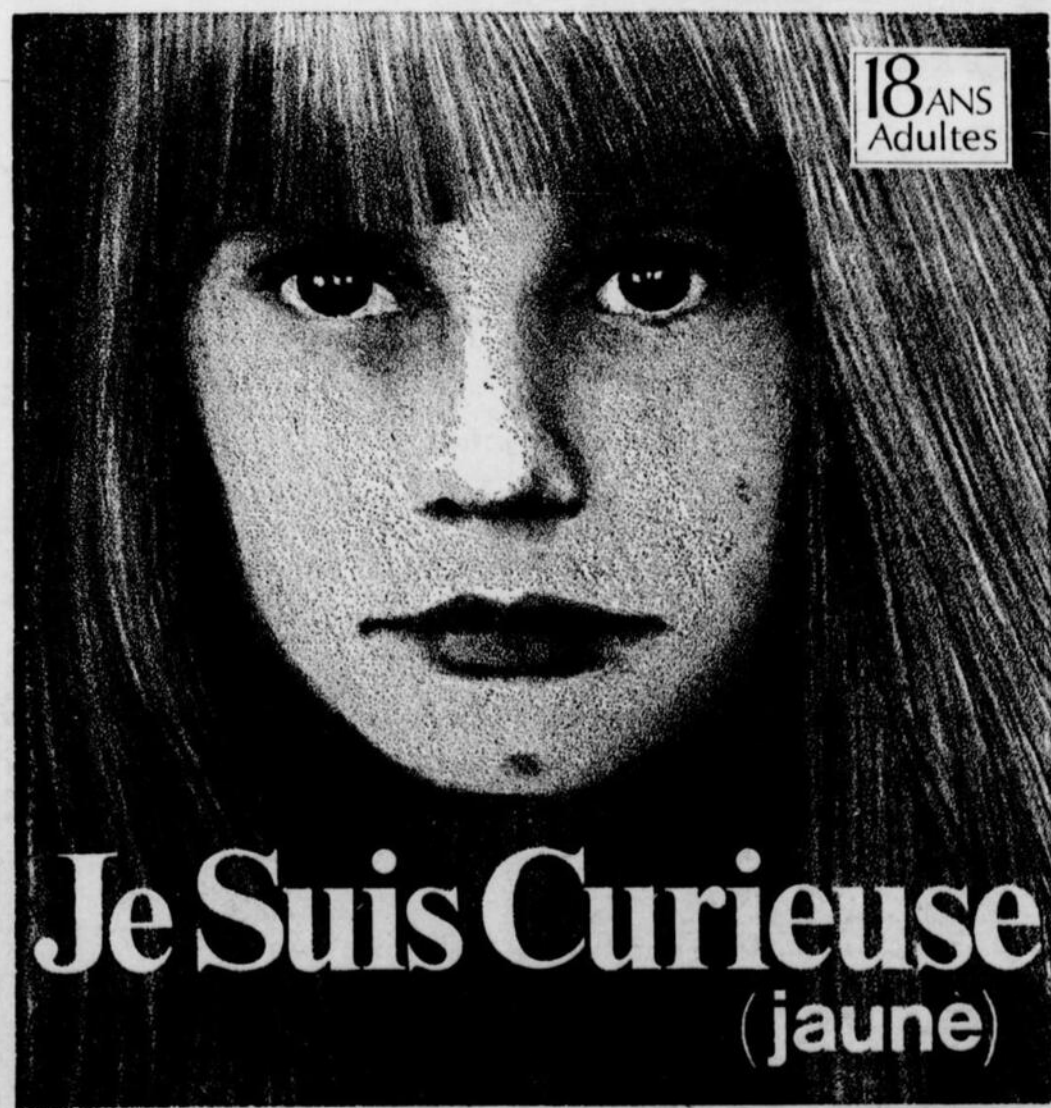
## Relâche le lundi



Avec la participation de JULIETTE HUOT et de OLIVIER GUIMOND

Les billets sont en vente aux endroits suivants : chez les dépositaires T.R.S., Dupuis pour "ELLE" de la Plaza Saint-Hubert et des Galeries d'Anjou, Ed. Archambault, ainsi qu'à la Comédie-Canadienne.

COMÉDIE  
CANADIENNE  
84, rue St-Catherine • 861-3339

18 ANS  
Adultes

# Je Suis Curieuse (jaune)

SEMAINE : 7.30 - 10.00

SAMEDI : 5.00 - 7.30 - 10.00

DIMANCHE : 12.00 - 2.30  
5.00 - 7.30 - 10.00

EN SUEDOIS SOUS-TITRES FRANÇAIS

Un film de VILGOT SJOMAN

FESTIVAL

1206, E. STE-CATHERINE  
525-8600



Et voilà la voiture hors du garage. Chantal sourit, mais elle a eu chaud ! (Photos Gilles Corbeil)

# On va maintenant connaître la vraie Chantal Renaud

par Serge Dussault

C'était comme au football. Premier essai. Gain de quelques pieds.

Le match était rude.

Il se livrait entre Chantal Renaud et sa nouvelle voiture, une Lotus Elan qui va chercher dans les \$5,000.

Le terrain où se jouait la terrible partie : le garage, au sous-sol de l'immeuble qu'habite Chantal, avenue des Pins. Il s'agissait de sortir la voiture pour la montrer au soleil, la faire admirer, la photographier.

Le drame : Chantal n'arri-

vait pas à la mettre en reverse. Ou à lui donner un mouvement continu en marche avant.

Deuxième essai. Le moteur cale encore. Trois pouces de gagnés.

Je vous épargne la suite. Disons simplement qu'à la sortie du garage, dans une ruelle étroite, le mur de béton fut épargné par miracle. Et que la Lotus rendit les armes avant de rendre l'âme : elle se mit à rouler comme un agneau... en pente douce.

"Mais je vous assure que je sais conduire, proteste Chantal, qui a son permis depuis un certain temps. Hier, je suis allée chez ma mère toute

seule. Aller et retour, ça fait bien 30 milles." Quand elle est seule à bord, il doit s'établir entre elle et sa mécanique une complicité qu'une tierce personne est loin de soupçonner !

## Un cadeau bien mérité

Elle s'est offert ce cadeau à la fin de la tournée Musicorama. Pour se récompenser d'avoir beaucoup souri, beaucoup chanté, beaucoup travaillé.

"C'est épuisant, ces tournées, dit-elle. Le premier soir, j'étais extrêmement énervée. Si on m'avait sifflée, je ne m'en serais pas relevée. Il n'y a pas que la représentation qui soit fatigante; il y a les voyages d'une ville à l'autre, les défilés

## Sa première chanson

Voici, de Chantal Renaud, les paroles d'une chanson qui sortira dans trois semaines chez Jupiter.

C'est moi la reine des perdues perdues  
 perdues  
 Chu peinturée  
 Chu bariolée  
 Chu carreatée  
 Chu karaté... Ha ! ha ! hi ! karaté !  
 Comment ça va ?  
 Chu dérangée  
 Chu désossée  
 Chu confirmée  
 Chu enfermée... ouvre-moi ta porte  
 pour l'amour de Dieu c'est moi la reine  
 des perdues perdues perdues



Un coffre à l'avant et un coffre à l'arrière. Le moteur est situé immédiatement derrière les banquettes.

avant le spectacle. J'avais la crampe-de-la-reine-Elizabeth à force de sourire. Après ça, à chaque mairie, c'était le discours de Pierre David, celui du maire, la signature du livre d'or, le vin d'honneur."

## Silence, on tourne... pudiquement

A peine rentrée de ce safari, elle filait vers l'Estérel où Denis Héroux commençait le tournage de "V" pour Victoire". Victoire, c'est le rôle de Chantal, qui ne se déshabillera pas devant la caméra. Pantoute ! Elle laisse ça à d'autres. A Danielle Ouimet et à Céline Lomez.

Chacun son métier.

"J'ai refusé nombre et nombre de choses pour ce rôle qui va m'accaparer pendant deux mois. Comme quoi ? Comme de jouer régulièrement avec Claude Blanchard et d'animer une émission quotidienne à CJMS. Alors, je veux faire du travail propre."

Son personnage ? Celui d'une étudiante de 18 ans qui devient femme.

A-t-elle vu le scénario ?

"Oui. Il contient peu de scènes gratuites."

On verra.

## Son vrai visage

En attendant, Chantal a pris une grande décision : celle de

redevenir elle-même. De présenter au public le visage que ses amis connaissent.

"Je vais changer de pattern. Je n'en peux plus ! La petite fille sage et pure va me sortir par les oreilles et les trous de nez !"

C'est donc qu'elle trichait ?

"Mais non ! Seulement, quand je me suis mise à chanter, j'étais si gênée que les gens ont trouvé que j'avais l'air d'une petite fille. Ce sont eux qui ont créé l'image de la petite fille douce, blonde, bonne et pure."

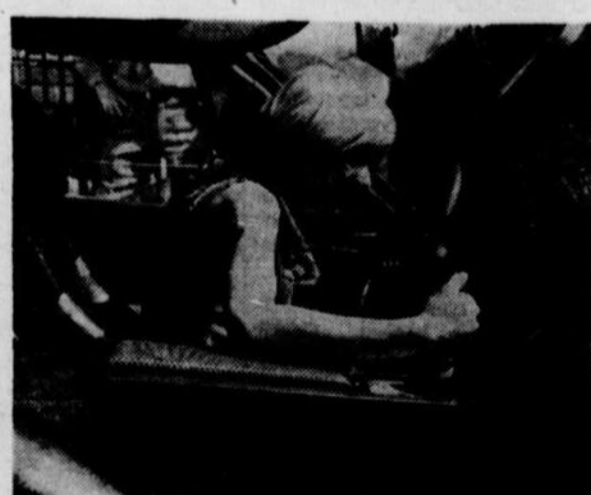
Image entretenue par la publicité ?

Peut-être. Mais image de ce qu'elle est tout de même : cette gêne, personne ne l'a inventée.

"La Chantal que mes amis connaissent, elle aura le droit de fausser, de se tromper, de faire toutes sortes d'affaires. Avant, je chantais Jean-Jacques Debout, Pierre Létourneau, Stéphane Venne. Maintenant, je vais chanter mes propres chansons. J'attends que François Cousineau en termine la musique. Faire des versions, doubler les succès des autres, c'est fini !"

Et chanter ses propres chansons, ce sera révéler ce qu'elle est vraiment.

"Je voudrais que le monde me connaisse comme je suis : un peu folle sur les bords."





Un verre, oui, mais guère plus. YVON LEROUX n'a pas pour l'alcool la soif de Bidou... (Photo Roger Lamoureux)

# Yvon Leroux écrit une pièce de théâtre et deux téléromans

par Serge Dussault  
"Salut Bidou!"  
Yvon Leroux est habitué. Mais son fils n'aime pas ça. Il dit: "C'est monsieur Leroux, son nom."

Parfois, dans une boîte de nuit, des clients échauffés par l'alcool veulent faire un mauvais parti à Bidou. Parce qu'il est dur avec son père, mesquin avec sa femme, buveur, paresseux et coureur. Alors Yvon Leroux doit se défendre physiquement contre ceux qui confondent réalité et fiction.

Yvon Leroux, c'est l'antithèse de Bidou Laloge. Il n'est surtout pas paresseux; ni gai luron, ni buveur, ni coureur. Les foules le fatiguent. Il ne traîne pas dans les bars. Côté cœur, il ressemblerait plutôt à Alexis: tout d'une pièce, généreux, impétueux. "Plus jeune, dit Yvon Leroux, je n'étais pas assez coulant. Je fonçais pour réussir. Maintenant, je suis un violent poli. Dans le fond, le rôle de Bidou, ça me défoule."

Il entreprenait cette année sa onzième saison avec "les Belles Histoires". Comment Bidou se comportera-t-il!

"Il ne change guère, sauf qu'au début il sera plus dur encore, plus méchant avec sa femme."

**Un auteur comique**  
Mais Yvon Leroux a bien d'autres choses en tête. Peut-être ignorez-vous qu'il est un des scripteurs de Chez Miville. Il s'est découvert des dons d'auteur comique. "J'adore créer des personnages, des dialogues. Chez Miville m'a appris à avoir plus de souplesse dans mon humour."

Après avoir signé quantité de textes à la radio, notamment pour la série "les Grands Romans", et pour "Jeunesse dorée" après la mort de Jean Després, il a décidé d'écrire pour le théâtre. Il termine sa première pièce. Une comédie très légère. Il ne lui reste plus que le troisième acte à compléter. Il compte bien trouver quelqu'un pour la monter. Pas le TNM, en tout cas, parce que, dit-il, "je n'ai jamais été assez bon pour eux". Mais d'autres, ses amis du Stella ou d'ailleurs, s'y intéresseront peut-être.

Il a aussi mis au point deux projets de téléromans. Des histoires drôles, folichonnes. L'une a été soumise à Télé-Métropole, dont il attend toujours la réponse. Des téléromans qui pourraient bien faire quelques saisons.

On est bien loin de Bidou! Yvon Leroux sourit.  
"A Montréal, nous sommes tel ou tel personnage; souvent les gens ne connaissent même pas notre nom. Ailleurs, on respecte le comédien davantage.

L'accueil est plus chaleureux, plus amical. On dit: monsieur Untel, et non pas Bidou, ou Séraphin, ou Donald.

**La volonté de réussir**  
Venu très jeune de Saint-Eustache à Montréal pour gagner sa vie, Yvon Leroux fut d'abord messenger, puis débardeur dans les élévateurs à grain du port. Mais il avait, solidement ancrée dans sa tête, l'idée d'en sortir: il complète ses études en cours privés, se découvre une vocation de comédien, devient gérant d'une mercerie pour hommes, garde son emploi trois ou quatre ans, jusqu'à ce que la radio le fasse vivre convenablement.

De la radio, il en a beaucoup fait: jusqu'à 50 émissions par semaines! Quand la télévision est arrivée en 1952, il était encore trop peu connu pour arracher les grands rôles. Mais il fut de tous les téléromans dans des emplois plus modestes. De tous sauf "le Survenant" et "Cap aux Sorciers".

Quarante ans, marié depuis dix ans à peine, deux enfants, Yvon Leroux est un homme heureux. Sa femme lui est une aide précieuse. Elle lit ses textes, les commente, suggère des corrections. "Jamais un texte n'est sorti de chez moi sans qu'elle l'ait vérifié", dit-il.

Qu'a-t-il fait de ses vacances? "Deux-ceni douze heures de hamac... J'étais crevé."

les productions spax - guy latraverse presentent



jean-pierre ferland

du 9 au 28 septembre

THÉÂTRE MAISONNEUVE  
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tél: 842-2412

NATHALIE DELON  
RENAUD VERLEY  
ROBERT HOSSEIN

Elle a vingt-cinq ans...  
IL n'a jamais connu une vraie femme...

10 ANS



LA LEÇON PARTICULIÈRE

en couleurs

La NUIT la plus LONGUE

4<sup>e</sup> SEMAINE!

Aux 2 cinés: Dernier prog. comp., dim. au ven. 8.20, sam. 10.00

Midi-Minuit  
4462 ST-DENIS/MT-ROYAL

Pigalle  
912 STE-CATHERINE & MANSFIELD

LA SOIF INSATIABLE DE LA VIE...  
LA FUREUR D'UNE JEUNESSE INSOUCIANTE!



18 ANS  
RÉSERVÉ AUX ADULTES

EN COULEURS

DENNIS HOPPER  
JODY McCREA  
CHRIS NOEL  
JOCK MAHONEY

la GUERRE des ANGES

2<sup>e</sup> GRAND FILM  
SEUL CONTRE UNE VILLE DÉCHAINÉE!

ÉNIGME À CENTRAL PARK  
GEORGE NADER

MERCIER ELECTRA VERDUN

255-6224 522-9177 748-2092



le  
cinéma

Emmanuel Cocke

## LA MORT EST UNE FEMME

WHAT EVER HAPPENED  
TO AUNT ALICE?

Un film de Les H. Katzin pro-  
duit par Robert Aldrich  
d'après le roman "The For-  
bidden Garden" d'Ursula  
Curtiss.

Musique de Gerald Fried.

Avec Geraldine Page, Ruth  
Gordon et Rosemary Forsyth.  
Filmé aux Studios Aldrich en  
Métricolor.  
(Palace)

"Wouaf, wouaf, dit le chien,  
ça sent le cadavre sous chaque  
sapin de la veuve Claire Mar-



Le chien avait senti les cadavres...

table, grattons, grattons pour  
trouver un os..." Mais la ma-  
dame acariâtre ne prise guère  
ce genre de creusage: n'y a-t-il  
pas des cadavres dans le jar-  
din?

On la prétend riche, elle ne  
l'est pas. Elle s'enrichit sur le  
dos des morts. Elle est machia-  
vélique, opportuniste, archico-  
médienne et, bien sûr, alcoolique.  
Même Churchill l'était...

Les problèmes commencent là  
où des gens normaux se met-  
tent à se méfier d'elle: sa nou-  
velle bonne, Mrs. Dimmock  
(Ruth Gordon), qui va enquêter  
sur la mystérieuse disparition  
de celle qu'elle remplace, miss  
Tinley (Mildred Dunnock), la  
jeune veuve Harriet Vaughn  
(Rosemary Forsyth) et son petit  
neveu James (Michael Bar-  
bera) qui louent la villa voisine...  
et le chien Chloé.

Le constructeur de bolides de  
course Mike Darrah (Robert  
Fuller) est amoureux d'Harriet,  
et la réciprocité ne fait aucun  
doute. Ils sont "aimantés" l'un  
vers l'autre. En fait, la Mrs.  
Dimmock, c'est la tante Alice  
de Mike Darrah, mais Harriet  
ne le sait pas, ce qui donne lieu  
à quelques disputes malencontreuses.

A quelques milles de Tucson,  
l'Arizona va se mettre à trem-  
bler. La triste veuve Marrable



GERALDINE PAGE à l'époque  
où elle jouait "Sweet Bird of  
Youth" de Tennessee Williams,  
sur Broadway (1962).

découvre petit à petit, dans une  
ambiance qui se veut hitchoec-  
kienne, le complot sain de tante  
Alice qui fut la tendre amie  
de miss Tinley. Et elle est ter-  
rible dans ses sadiques colères,  
la mère Geraldine Page.

La fin n'est pas décevante.  
Voire même humoristique. Le  
rire satanique de Geraldine  
Page appartient à la race des  
meurtriers de Sharon Tate.  
Mais ici ce n'est que du ciné-  
ma, diable merci. "What Ever  
Happened to Aunt Alice?", je  
ne le dirai pas ici allez-y voir  
vous-même, sans avoir froid  
aux yeux.

## De plates longueurs

LA NUIT LA PLUS LONGUE  
Un film de Benazeraf.  
(Midi-Minuit et Pigalle)

On l'appelle souvent Banaze-  
raf, Benzaraf, Ben Zaref. Il n'en  
est rien. Son nom réel c'est Be-  
nazeraf. Il est protégé par une  
certaine clique d'intellectuels  
français qui, à tort ou à rai-  
son, le prennent pour un cinéas-  
te maudit. Tout ce que j'en sais,  
c'est que ses films tournent mal

autour du sexe. Tant qu'à faire,  
autant voir "Fanny Hill  
Sweden" et mourir.

"La Nuit la plus longue", ça  
vous attire d'abord au titre,  
mais vous comprenez vite que  
votre "Jour le plus long" n'est  
pas là. Tout au plus les plans  
les plus longs dans la petite his-  
toire des films de série Z du  
cinéma français. Le beau gang-  
ster tombe (plus ou moins, car

c'est supposément un dur)  
amoureux de la belle que le  
gang a "raptée". Entre des  
plans insipides sur une horloge  
qui met un siècle à tourner, des  
téléphones sans utilité, des re-  
gards morts, on a parfois droit  
aux prix-boni: quelques scènes  
de sexe, mais les nanas ne sont  
même pas belles. Sont trop ma-  
ganées. Ou pas assez, tant qu'à  
faire...

## ciné choix

LA LEÇON PARTICULIÈRE  
(Midi-Minuit et Pigalle)

Nathalie Delon incarne  
une femme de 25 ans. Re-  
naud Verley la trouve as-  
sez vieille à son goût, lui  
qui est jeune étudiant. Le  
troisième côté du triangle,  
c'est le mari: Robert Hos-  
sein, coureur automobile.  
Le jeune gars est autant  
fasciné par la carrosserie  
de la bagnole que par la  
femme. Passe-t-il son bac?

JE SUIS CURIEUSE (Jaune)  
(Festival) - (Cinéma 5)

Les hommes trop cu-

rieux disparaissent mysté-  
rieusement un jour ou  
l'autre. Les femmes cu-  
rieuses comme Léna, qui  
met son nez partout, grâ-  
ce à son corps de femme,  
combattent. Mais ce n'est  
pas David contre Goliath.  
A vouloir changer le mon-  
de, on s'y intègre davan-  
tage...

MIDNIGHT COWBOY  
(Westmount)

L'Amérique est déca-  
dente, "Easy Rider" le dé-  
montre d'une autre façon.

Va falloir que ça explose  
un jour ou l'autre ou que  
ça change. Ici, c'est l'Amé-  
rique vue par un Anglais.  
Tout est à vendre, même  
les dollars, tel est le bi-  
lan.

WHAT EVER HAPPENED  
TO AUNT ALICE?  
(Palace)

Géniale histoire que  
celle de cette femme ins-  
tigatrice de crimes par-  
faits. Les coupables de  
l'affaire Sharon Tate doi-  
vent avoir les mêmes tics  
hystériques qu'elle...

mis  
à  
l'affiche



Aux cinémas Mercier, Electra et Verdun, "la Guerre des an-  
ges", version française du film américain "The Glory Stom-  
pers". En couleur. Avec Dennis Hopper, Jody McCrea, Chris  
Noel et Jock Mahoney.



Au cinéma le Dauphin (salle Renoir), "le Diable par la queue",  
film français mettant en vedette Yves Montand, Madeleine  
Renaud, Maria Schell, Jean Rochefort et Jean-Pierre Marielle.  
En couleur. Une réalisation de Philippe de Broca.



Au cinéma Papineau, "Jeux pervers", version française du  
film américain "The Magus". En couleur. Avec Anthony Quinn,  
Michael Caine, Candice Bergen et Anna Karina. Un film de  
Guy Green.



Aux cinémas Arlequin et Laval, "l'Etrangleur de Boston", ver-  
sion française du film américain "The Boston Strangler". En  
couleur. Avec Tony Curtis, Henry Fonda et George Kennedy.  
Un suspense policier.



la  
musique  
Maurice Roy

# J'en ai pas pour mes deux cents!

Le texte qui suit n'a vraiment rien d'une chronique de musique. Pourtant, il traite d'une question touchant de près les mélomanes qui écoutent nombreux les émissions de la Société Radio-Canada.

L'entreprise de la Couronne, on le sait, ne diffuse pas en stéréophonie dans la métropole du Canada, pas plus, d'ailleurs, qu'elle ne le fait à Toronto ou à Québec. Les villes stéréophoniques de la Société sont Vancouver, Winnipeg et Ottawa.

Pourquoi en est-il ainsi ?

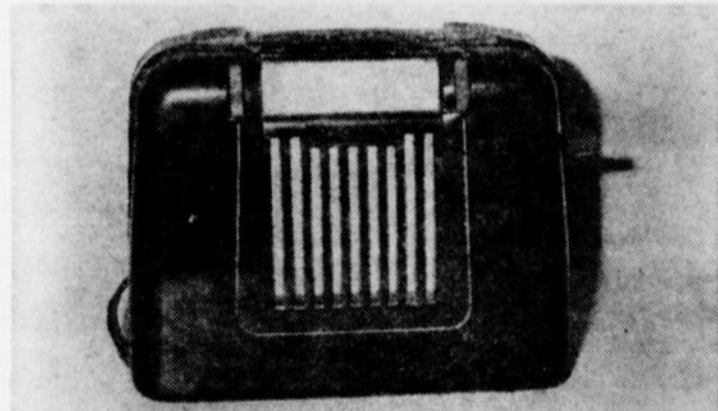
Un ingénieur de la maison nous fait une réponse désarmante : "Nous ne diffusons pas en stéréo à Montréal parce que cette amélioration n'a pas été mise au rang des priorités."

Et pourquoi la stéréo n'est-elle pas une priorité ?

Bien malin qui pourrait trouver réponse à cette odieuse question. Dans les couloirs de Radio-Canada à Montréal, on se renvoie la balle... et la vie est belle parce qu'après tout, les chèques de paie arrivent à temps. Avec une armée de fessiers radio-canadiens à Montréal, la cote d'écoute de CBF-FM compte parmi les négligeables. Les cinq autres postes FM privés de la ville sont tous stéréophoniques.

Un adjoint quelconque me dit : "Vraiment, là, je ne saurais vous dire, je reviens de vacances, je ne sais pas ce qui s'est passé." Mais il ajoutera qu'il ne saurait expliquer pourquoi la ci-bi-ci est toujours monophonique dans le Bas-Canada, parce qu'il fait partie de la maison depuis trop peu de temps. Les patrons de l'adjoint ? Ils sont en voyage, ou en vacances. Mais laissons ça.

Ce qui s'est passé, en l'absence de l'adjoint, c'est la formation d'un comité à l'intérieur de Radio-Canada pour



La radio publique dans le Bas-Canada, en septembre 1969.

l'étude de la stéréophonie. A ce qui paraît, le comité n'est en rien mandaté pour "stéréophoniser" CBF-FM dans les plus brefs délais. Il bornera son activité, ce comité national, à étudier les résultats obtenus à Vancouver, Winnipeg et Ottawa.

La Société Radio-Canada n'a pas l'argent nécessaire pour installer au sommet du Mont-Royal une nouvelle antenne émettrice stéréophonique. Elle n'a pas fait le nécessaire, non plus, pour hausser la puissance de son signal auprès du Conseil de la Radio et de la Télévision du Canada. Mais la Société dépense des sommes pharamineuses pour petits-cocktails-aux-amis-de-la-maison, à l'aube de chaque nouvelle saison (le jeudi 28 août).

Pendant que tout ce beau monde de Radio-Canada voyage et fait bombance, il y a une vaste population, dans la région de Québec, qui n'a même pas encore droit à un poste en fréquences modulées. A Montréal, Radio-Canada dépense des sommes astronomiques à faire une concurrence directe aux postes privés (par la diffusion de commerciaux et par des programmes de troisième ordre, afin de rejoindre l'auditoire pop).

Les publicitaires de Radio-Canada clament sur tous les toits que cette entreprise publique ne coûte que 2¢ par jour à chaque Canadien. Je crois personnellement que c'est un scandale. Trop de contribuables n'en obtiennent pas pour leurs 2¢.



"Dans ce film, dit DENNIS HOPPER, je n'ai pas voulu apporter de ceases. C'est à chacun de les trouver." (Photo Roger Lamoureux)

# "La violence, c'est toujours celle des autres"

La violence.

Tel est le thème du film "Easy Rider".

"C'est curieux, dit Dennis Hopper, son réalisateur, comme la violence est toujours le fait des autres. Des Noirs ou des hippies. De Cuba ou de Che Guevara. Mais un Blanc qui fauche un nègre, il ne fait que se défendre. Il est dans son droit. Un bonhomme qui casse la gueule à un sale barbu ou à un gars qui a les cheveux longs, il croit défendre une certaine civilisation. Il ne se croit pas violent."

Dennis Hopper a les cheveux longs. Trente-trois ans. Les questions sociales le préoccupent. Il se veut disciple de Luis Bunuel.

"Bunuel a dit un jour qu'il faisait ses films pour ses amis, qu'il ne se souciait guère d'être compris des masses et de faire fortune", que je baragouine dans mon anglais.

Dennis Hopper hésite. Il est en tournée de promotion.

Il répond enfin :

"Je respecte mes amis et c'est important pour moi qu'ils aiment mes films. Si le grand public les aime aussi, tant mieux. J'aurai plus d'argent pour faire d'autres films. Pour acheter ma liberté."

Et "Easy Rider", qui a valu à Dennis Hopper le prix du jury décerné au meilleur directeur lors du dernier Festival de Cannes, rapporte beaucoup d'argent. On parle de rentrées de l'ordre de \$20 ou \$40 millions ! Et le film n'a coûté que \$300,000.

"Easy Rider" sera présenté

à Montréal au cinéma Odéon-Atwater dans quelques jours.  
S. D.

Deux heures d'un merveilleux enchantement.

## Revue Viennoise sur Glace

UNE PRODUCTION ENTIEREMENT NOUVELLE  
1969

L'aristocratie des patineurs de l'Europe  
en vedette  
"EMMIRICH DANZER"  
trois fois champion du monde  
et  
"INGRID WENDL"  
la Pavlova sur patins

**6 SEPT. au 5 OCT.**  
**ARENA MAURICE-RICHARD**  
prix taxe (incl.)

Lun., mar., mer. soir à 8 h. 30	\$1.50 - \$2.00 - \$3.00 - \$4.00
Jeu., ven., sam., dim. soir à 8 h. 30	\$2.00 - \$3.00 - \$4.00 - \$5.00
Les sam. matinées :	\$1.50 - \$2.00 - \$3.00 - \$4.00
Les dim. matinées :	\$2.00 - \$2.50 - \$3.50 - \$4.50

Demi-tarif pour enfants et Age d'Or les ven. 8 h. 30 et les sam. 2 h. 30

Billets en vente : Arena Maurice-Richard; CCA, 1822 ouest, Sherbrooke (sous-sol); Centaur (Place Ville-Marie); Ed. Archambault Inc., 500 est, Ste-Catherine; Importation C.M., 8225 St-Laurent.

COMMANDES POSTALES à CCA seulement, 1822 ouest, Sherbrooke avec chèque ou mandat et enveloppe-retour affranchie.

LOCATION PAR TELEPHONE :  
ARENA : 256-5031  
CCA : 932-2171

5<sup>e</sup> SALLE RESNAIS  
5<sup>e</sup> SEMAINE  
YVES MONTAND ANOUK AIMEE  
UN SOIR... UN TRAIN  
BENOIT LE GRAND AMOUR

elysée  
SALLE EISENSTEIN  
L'amour fou  
JACQUES RIVETTE  
BULL GOGHER JEAN-PIERRE RAULTCH  
SEMAINE : 7:30 - 9:45  
SAB. DIM. : 1:30 - 4:00 - 7:15 - 9:45

**CINERAMA** HORAIRE : 8 h. 30 tous les soirs - 2 h. mer., sam. DIMANCHE : 2 h. - 5 h. - 8 h. 30

EN CINERAMA  
Son STEREOPHONIQUE  
Couleur TECHNICOLOR

## KRAKATOA

EAST OF JAVA  
L'AU BUISS RESERVES EN VENTE... par poste ou au théâtre.  
MORGAN (Centre d'achats Boulevard et Dorval), NUCKLE PHAR.  
MACIE (C. d'achats Laval), PINEAULT LIBRAIRIE, 3320 est, Ontario

3<sup>e</sup> MOIS Pour tous  
**IMPERIAL CINERAMA**  
UN DES THEATRES BEAUX D'UN OCEAN A L'AUTRE  
1430 Bleury, Mt., AV. 8-7102 ou 5603

METRO STATION PLACE DES ARTS

L'éruption de ce volcan en 1883 fit 36,000 morts!

"JE VEUX VIVRE, ETRE LIBRE"

# Valérie

Tendre sensualité

Avec DANIELE OUIMET GUY GODIN Un film de DENIS HEROUX  
DERNIERE SEMAINE!

LE PARISIEN CINEMA  
Tel 861 2697 480 Ouest Ste CATHERINE

HORAIRE : 10:30 a.m. 12:40, 2:55, 5:10, 7:30, 9:50; dern. spect. comlet 9:10 p.m.

# Baulu n'était pas assez comique

Le public a reçu la nouvelle avec un certain étonnement : après neuf ans d'existence, d'humour et d'amicales querelles, le tandem Roger Baulu-Jacques Normand quitte l'affiche des "Couche-tard". Pour être remplacé par le duo Normand-Claude Landré.

C'est officiel. Le réalisateur des "Couche-tard", Jean Bissonnette, nous l'a confirmé: Jacques Normand et Claude Landré viennent tout juste de signer leur contrat. Mais comment expliquer le départ de Roger Baulu, qui semblait faire

bon ménage — devant les caméras de la télé et "à la ville" — avec son camarade Normand? A-t-il été écarté?

"Il n'y a rien de bien compliqué là-dedans, nous a dit M. Bissonnette. L'émission existe depuis neuf ans. Il est normal que nous en repensions la formule. Pour faire changement, nous avons fait appel à un comique de la jeune génération, Claude Landré. Il sait raconter des histoires, faire des imitations; avec Normand, ce sera parfait... Cette année, donc, nous aurons deux

comiques. Dans l'ancienne formule, il y avait un comique (Normand) et ce qu'on appelle dans le métier un "straight man" (la "victime" de son compère)... Au fond, le changement se résume un peu à ça.

"Soit dit en passant, Roger Baulu a fort bien pris la chose, contrairement à ce qu'on a dit. Entre Radio-Canada, lui et moi, il n'y a pas eu la moindre bagarre... Roger a compris que nous devions rajeunir la formule." R. P.

# De port en port, l'Escale veut "dépogner" nos enfants

On a découvert une chose au théâtre de l'Escale.

C'est que les enfants sont "pognés".

Ils apprennent des fines- ses, ils débitent des fadaïses et annoncent des récitations. Quand vient le temps de s'exprimer, ils sont paraly-

sés par la crainte de faire des choses pas permises.

"Ce que nous voulons, dit Marc Legault, directeur du Théâtre pour enfants de Québec, c'est qu'ils s'expriment par le théâtre comme ils le feraient par le dessin ou la peinture. Spontanément. Sans recettes."

Alors l'Escale, ce théâtre flottant passé sous la coupe du mi-

surveillance non pour brimer les enfants, mais pour empêcher les parents de leur mettre des bâtons dans les roues. "Nous jouons les rideaux fermés, explique Marc Legault. Il arrive parfois que des parents, frustrés de ne pouvoir avoir l'oeil sur leur enfant, le ramènent à la maison en guise de protestation."

C'est étonnant, ce que les enfants laissés à eux-mêmes arrivent à faire! Le plus souvent, ils sont inspirés par ce qu'ils ont vu à la télévision. Parfois, ils font des créations absolument originales.

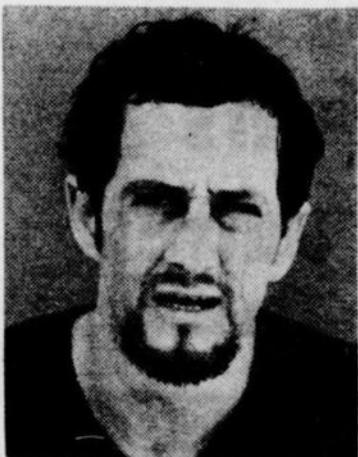
L'après-midi, le Théâtre pour enfants de Québec présente à l'Escale une pièce de théâtre qui a pour titre "Faby au Far West", de Patrick Mainville. Pièce qui sera jouée au Rideau Vert en octobre.

"J'ai voulu lui donner un style comédie musicale, dit Marc Legault. Les enfants réagissent très bien."

Et comment! J'y étais dimanche dernier. L'Escale, échoué à marée basse au quai de Baie-Saint-Paul, avait fait salle comble. Environ 500 enfants réagissaient avec tant d'enthousiasme que cela aurait presque pu être du théâtre de participation.

"Ne confondons pas les genres, me dit Marc Legault. Le théâtre par les enfants, le matin, est une chose. Celui pour les enfants en est une autre."

Reprendra-t-on l'aventure l'an prochain? Tout ceux qui y ont participé le souhaitent ardemment. Ils ont raison.



**MARC LEGAULT**, comédien montréalais installé à Québec depuis deux ans et demi, a fait un stage de huit mois en Europe pour voir ce qu'on y fait dans le domaine du théâtre pour enfants.

ministère des Affaires culturelles, se promène de port en port, le long du Saint-Laurent, et invite les enfants à monter un jeu dramatique dont ils auront eux-mêmes établi le canevas. Sous la surveillance de moniteurs, bien entendu, qui sont des comédiens.

## colette chabot a écouté

(par intérim: Henri DUFRESNE)

### Claude Gauthier: très bon disque

**Le Cow-boy québécois:** Une fois de plus, l'étiquette Gamma nous présente un disque de qualité. Gauthier interprète une très belle chanson de sa propre composition. La musique sert bien sa voix. La production est réussie.



**Le Clair de lune d'Apollo XI:** Une originalité bien exploitée donnant dans la mode du jour. Avec ça, des paroles plus que belles. Ce 45-tours plaira sûrement. (AA-1047)

C. Gauthier

### Françoise Hardy: un hit

**Les Bottes rouges de Russie:** Une mélodie qui s'écoute bien. La production (comme dans la plupart des disques de Françoise Hardy) est un petit chef-d'oeuvre de réalisation. D'autant plus qu'avec la voix de Françoise Hardy sur une piste sonore, le disque prend toute sa valeur. Il ne faudrait tout de même pas tomber dans l'exagération en exploitant le souffle de la belle chanteuse française.

**L'Heure bleue:** Les paroles et la musique sont d'elle-même. Ça ressemble à un autre de ses succès. Ce disque devrait connaître beaucoup de popularité. (Reprise 5015)

### Michel Fugain: très fort

**La Corde au cou:** Décidément, Michel Fugain y va d'un autre succès avec ce 45-tours. Les sons de l'orgue donnent un cachet pour le moins spécial à ses disques, si bien qu'on pourrait reconnaître les mélodies de Fugain simplement par les arrangements musicaux. C'est très bien de pouvoir identifier ainsi un interprète.

**Toi qui me ressemble:** C'est une ballade dans le genre "Je n'aurai pas le temps". Un "bien beau" refrain. Dans l'ensemble, ce disque est très bien fait et susceptible de plaire à beaucoup de gens. Le seul reproche que l'on puisse lui faire, c'est d'être gravé sur étiquette Avril. (A4-109)

### Marie Laforêt: Huit chansons nouvelles

Toujours autant de qualité du côté de Marie Laforêt. La pochette de ce microsillon est un bijou de réalisation. Voici les huit chansons nouvelles de ce 33-tours: Feuille d'or, D'être à vous, la Tour de Babel, Je n'ai rien appris, Toi, nos enfants et moi, Ah! dites, dites, Julie Crèvecoeur et Aime-moi jusqu'à demain.

(AVEC LA COLLABORATION DE GERALD VALLEE, DU POSTE CKAC)



M. Laforêt

**PLACE A L'OPERETTE**  
directement de Paris

Une spectaculaire production lyrique présentée dans une éblouissante mise en scène.

**Le Chanteur de Mexico**

Opérette en 2 actes et vingt tableaux de Francis Lopez avec

**Luis Mariano**

**ARTA VERLEN**  
**MAURICE BAQUET**

La distribution complète du Théâtre Châtelet de Paris et le Ballet Madrilénos

Un record de 1,200 représentations consécutives au Théâtre Châtelet

**Du 13 au 28 sept. à 8.30 p.m.**

Matinées dimanches: 14, 21, 28 septembre, à 2 h. 30

Prix (taxe incl) soirs: \$6.50, \$5.50, \$4.50, \$3.50, \$2.50  
Matinées: \$5.50, \$4.50, \$3.50, \$3.00, \$2.00

Billets en vente: Place des Arts; CCA, 1822, e. Sherbrooke (sous-sol); Ecole Conduite Métro, Station Métro Longueuil; Centaur (Théâtre Instant), Pl. Ville-Marie; Hoffman's Antiques, 1472 Peel; Ed. Archambault, 500, e. St-Cath.; Caisse Pop. Maisonneuve, 4200 Adam; All-Pac Travel, 4950 Queen-Mary; Bonder's, 1188, e. Bernard; Universal Sia., 4617 Ch. Sources, D.-des-O.; Charlebois, 2115, e. Jean-Talon; Imp. CM., 8225 St-Laurent et 5975 Monk; Galipeau, 1400, e. Flouvy; Phar. Nuckie, Centre d'Achat Laval; Aubaine du Coupo, St-Eustache.

Billets d'étudiants (\$1.00), se présenter en personne à CCA seulement

COMMANDES POSTALES à CCA seulement, 1822 ouest, Sherbrooke avec chèque ou mandat et enveloppe-retour affranchie.

Location par téléphone: CCA: 932-2171

**SALLE WILFRID-PELLETIER**  
PLACE DES ARTS

**YVES MONTAND** dans

**Salle Renoir**

elles traient toutes le Diable par la queue

— et le Diable finit par se montrer.

**14 ANS**

un film de **PHILIPPE DE BROCA**  
scénario et dialogues de **DANIEL BOULANGER**

**le diable par la queue**

avec **MARIA SCHELL** et **JEAN ROCHFORT-JEAN-PIERRE MARIELLE** et avec **MADELEINE RENAUD**

Il y a un moment où le monde cesse d'exister!

**Salle McLaren**

**3e MOIS**

**l'étreinte** EN COULEURS

HORAIRE: 1.30 - 3.30 - 5.30  
7.30 - 9.30

**LE DAUPHIN** BEAUBIEN près D'IVERVILLE 721-6060

Jacques  
Ferron  
et  
les Lettres

## Trois dictons et Trois-Pistoles

Qui dit Rioux dit Trois-Pistoles, une belle ville négligée entre Rivière-du-Loup et Rimouski, souche d'une famille qui, à mon avis est une nation, une nation à prendre en considération, quitte à être sur ses gardes, car c'est une nation gourmande qui ne se contente pas de l'air du temps. Le spécimen qui nous occupe aujourd'hui fume sa pipe bonassement. Il n'a pas l'air méchant, non, pas du tout. "Mais c'est un Rioux, méfiez-vous", c'est le conseil que nous donne un dicton du Bas du Fleuve. Il ne faut pas se laisser prendre à la bonne bouille: derrière sa boucane, ce fumeur de pipe a les yeux d'un joueur de poker.

Il a déjà écrit deux très bons livres, un sur l'île Verte, l'autre sur la Gaspésie intitulé "Belle Anse". Monsieur Rioux est apparenté à l'illustre Marius Barbeau qui, l'air de rien, les bras pendants, laisse une oeuvre considérable. Ce Marius Barbeau était le fils d'un maquignon de Sainte-Marie de Beauce. Autre dicton: "Ne laissez pas un maquignon vous parler à l'oreille; il serait capable de vous la manger et vous ne vous en apercevriez pas". On disait encore: "Maquignon et cabaleur d'élection, c'est le diable en personne". Je ne sais pas de qui Marius Barbeau était le suppôt, mais je sais une chose: il est l'auteur du Rêve de Kamalmouk (1), le seul livre poétique, c'est-à-dire véritable, qui rende compte de ce fait fondamental, le conflit des civilisations européenne et canadienne qui, lentement, durant trois siècles, s'est déplacé de l'Atlantique au Pacifique. C'est le premier livre de notre littérature, le numéro "un" de la Collection Nénuphar. Un grand livre dont on ne parle jamais parce que sa beauté est d'une infinie tristesse. On n'en parle pas pour la même raison que les gens des Maritimes, qui sont du pays le plus ancien, le plus riche en histoire des pays canadiens, préfèrent ne pas penser à leur passé parce qu'il y a dans ce passé des épisodes qui les traumatisent encore.

### Le Rioux en question

Eh bien! Qu'on sache que ce chef-d'oeuvre a d'abord été écrit en anglais et que ce n'est qu'ensuite que Marius Barbeau lui a donné sa forme maternelle et véritable. Le gouvernement du Québec, quand Barbeau était jeune et avide de s'instruire, ce n'était qu'une manière de conseil de comités. Quant à nos universités, elles avaient une grosse chaire de théologie et rien en ethnologie. Beaucoup de Québécois ont été dans l'obligation d'emprunter des circuits anglais. Les meilleurs nous sont revenus, tel Prométhée après avoir chapardé dans l'Olympe.

Le Rioux en question a fait de même. Comme Barbeau, il n'est pas Québécois parce qu'il ne peut pas faire autrement. Il aurait pu rester au-delà de l'Outaouais. Après les deux beaux livres que j'ai cités, il revient avec un autre (2), best seller avant même que la critique en ait parlé. Cette fois, si je puis dire, il revient à plein, même trop pour moi qui n'ai pas le mérite du choix, Québécois ne pouvant pas être d'une autre nationalité. L'indépendance me tente, bien sûr, mais je me contenterais volontiers du compromis honorable que me semble être la fédération telle qu'elle existe pour les Tchèques et les Slovaques qui, chacun dans leur territoire, n'ayant plus à défendre le principe de leurs nationalités, certains de leur pérennité, peuvent cubler leurs luttes et s'unir par émulation. Cette formule sage et raisonnable n'a rien à voir avec celle qui met le con avant la fédération et qui se trouve à être, selon la logique du con, une belle fourchette. Quoi qu'il en soit, le livre du professeur M. Rioux est à lire. Souvenez-vous cependant du dicton: "C'est un Rioux, méfiez-vous".

Jacques FERRON

(1) M. Barbeau — Le Rêve de Kamalmouk — Edition Fides  
(2) Marcel Rioux — La Question du Québec — Edition Seghers

## les films à la télé

SAMEDI 6 SEPTEMBRE

1 h. — CFTM — La Comtesse Maritza. Comédie avec Christine Gerner.  
2 h. 30 — CFCF — The Raid. Aventures avec Van Heflin.  
8 h. — CBFT — Les dingues sont lâchés. Comédie avec Troy Donahue.  
8 h. — CFTM — Milliardaire pour un jour. Comédie avec Glenn Ford.  
8 h. — CFCF — The Four Horsemen of the Apocalypse. Drame avec Katharine Hepburn.  
8 h. 30 — CBMT — Long Day's Journey Into Night. Drame avec Katharine Hepburn.  
11 h. 27 — CBMT — Fourteen Hours. Drame avec Richard Basehart.  
11 h. 30 — CBFT — Un homme de fer. Guerre avec Gregory Peck.  
11 h. 30 — CHLT — L'Homme aux gants gris. Policier avec Roland Lupi.  
11 h. 45 — CFCF — That Funny Feeling. Comédie avec Sandra Dee.  
12 h. — CFTM — Les Veuves. Policier avec Danielle Darrieux.  
1 h. — CBFT — Le Trésor des SS. Policier avec Joachim Hansen.

DIMANCHE 7 SEPTEMBRE

1 h. 30 — CFTM — Sabrina. Comédie avec Humphrey Bogart.  
5 h. 30 — CFCF — The Sheepman. Western avec Glenn Ford.  
11 h. 26 — CBMT — The Story of Louis Pasteur. Biographie avec Paul Muni.  
11 h. 30 — CBFT — L'Année dernière à Marienbad. Drame avec Delphine Seyrig.  
12 h. — CFTM — Comment trouvez-vous ma soeur? Comédie avec France Anglade.

LUNDI 8 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — La Pensionnaire. Drame avec Martine Carol.  
12 h. 15 — CFTM — La Fontaine des amours. Comédie avec Clifton Webb.  
1 h. — CBFT — Mon frangin du Sénégal. Comédie avec Raymond Bussière.  
4 h. — CFCF — The Big Country. Western avec Gregory Peck.  
11 h. — CFTM — Asphalte. Drame avec François Arnoul.  
11 h. 40 — CBFT — Le Paradis des hommes. Documentaire.  
11 h. 40 — CBMT — Invasion of the Animal People. Horreur avec John Cardine.

MARDI 9 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — Les Amants du péché. Mélodrame avec Jacques Sernas.  
12 h. 15 — CFTM — Mademoiselle porte-bonheur. Comédie avec Doris Day.  
1 h. — CBFT — Comme un poisson dans l'eau. Comédie avec Philippe Noiret.  
4 h. — CFCF — The Big Country. Western avec Gregory Peck.  
7 h. — CHLT — A toi de faire, mignon. Policier avec Gaia Germani.  
7 h. 30 — CBFT — Parachutiste malgré lui. Comédie avec Dean Martin.  
11 h. — CFTM — Elle et moi. Comédie avec Dany Robin.  
11 h. 40 — CBFT — La Jeune Fille. Avec Milena Dravic.

MERCREDI 10 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — Coeur de mère. Avec Elena Fadeeva.  
12 h. 15 — CFTM — Escalé à Orly. Comédie avec Dany Robin. — Julie la rousse. Comédie avec Pascale Fetit.  
1 h. — CBFT — Malombra. Drame avec Isa Miranda.  
4 h. — CFCF — Next To No Time. Comédie avec Kenneth More.  
7 h. 30 — CFTM — Moby Dick. Drame avec Gregory Peck.  
11 h. — CFTM — Le Cauchemar de Dracula. Horreur avec Peter Cushing.  
11 h. 40 — CBFT — Les Lettres de mon moulin. Sketches avec Rellys.  
11 h. 40 — CBMT — Love Is a Ball. Comédie avec Glenn Ford.  
11 h. 45 — CFCF — Loser Takes All. Comédie avec Rossano Brazzi.

JEUDI 11 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — J'ai acheté un oapa. Conte.  
12 h. 15 — CFTM — Avril à Paris. Comédie avec Doris Day. — Le Chevalier du Roi. Aventures avec Tony Curtis.  
1 h. — CBFT — La Peau d'un autre. Drame avec Jack Webb.  
4 h. — CFCF — Untamed Frontier. Western avec Joseph Cotten.  
7 h. 30 — CBFT — Les Implacables. Western avec Clark Gable.  
7 h. 30 — CFTM — Sursis pour un espion. Espionnage avec Jean Servais.  
11 h. — CFTM — Cause toujours, mon lapin. Policier avec Eddie Constantine.  
11 h. 30 — CHLT — Les Bravados. Western avec Gregory Peck.  
11 h. 45 — CFCF — Top Secret Affair. Comédie avec Susan Hayward.

VENREDI 12 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — Hôtel du rendez-vous. Mélodrame avec Gérard Landry.  
12 h. 15 — La Bête à l'affût. Policier avec Henri Vidal. — Le Diable dans la peau. Western avec Audie Murphy.  
1 h. — CBFT — Jeunesse perdue. Drame avec Massimo Girotti.  
4 h. — CFCF — The Dream Maker. Comédie avec Tommy Steele.  
7 h. 30 — CFTM — Les Exploits de Pearl White. Comédie avec Betty Hutton.  
8 h. — CFCF — Wives and Lovers. Avec Van Johnson.  
9 h. — CBMT — Mister Moses. Aventures avec Robert Mitchum.  
11 h. — CFTM — Les Pique-assiettes. Comédie avec Darryl Cowl. — La Rivière sans retour. Aventures avec Robert Mitchum.  
11 h. 30 — CHLT — L'Homme qui n'a jamais existé. Espionnage avec Clifton Webb.  
11 h. 40 — CBFT — Une vie. Drame avec Maria Schell.  
11 h. 40 — CBMT — The Roaring Twenties. Policier avec James Cagney.  
11 h. 45 — CFCF — Bullet For a Badman. Western avec Audie Murphy.  
1 h. 20 — CBFT — L'Amour à l'italienne. Comédie avec Troy Donahue.

lisez POUR VOUS INSTRUIRE ET VOUS DISTRAIRE

# marabout

LES LIVRES DU TOUT SAVOIR EN VENTE PARTOUT

## SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS PAR CORRESPONDANCE

"INCLUANT LA TV EN COULEUR"



Vous joindrez la pratique à la théorie

Faites venir la BROCHURE GRATUITE de

L'Institut de l'Electronique

ECOLE DE RADIO-TELEVISION-ELECTRONIQUE Ltée

5934 ST-HUBERT, Montréal 326, Qué. — Tél. 279-4388

Sans obligation, m'envoyer votre brochure

BROCHURE  
GRATUITE

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
AGE ..... TEL. L.P.J.-7-9-69C

## COURS par CORRESPONDANCE

aucun contrat aucun représentant

Prix: à la leçon, à la matière, au cours complet

Diplômes et programmes officiels du ministère de l'Éducation

8e et 9e SCIENTIFIQUE	EN UN AN
10e et 11e GENERALE	EN UN AN
10e SCIENTIFIQUE (Option Lettres et Maths)	EN UN AN
11e RECYCLAGE (de 11e Gén. à 11e Sc.)	EN UN AN
11e SCIENTIFIQUE (Option Lettres et Maths)	EN UN AN
10e et 11e COMMERCIALE	EN UN AN
12e COMMERCIALE SPEC.	EN UN AN
12e COMMERCIALE REG.	EN UN AN

### COURS CULTURELS

SOCIOLOGIE — PSYCHOLOGIE  
FORMATION DE CHEF — CONVERSATION ANGLAISE



INSTITUT  
ALIE

4364 St-Denis, Montréal 131  
(Métro Mont-Royal)

842-1791

----- PROSPECTUS, S'IL VOUS PLAÎT -----

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL. L.P.J.-7-9-69

## Épitaphe pour un grand champion

Le monde du sport est dans le deuil à la suite de la mort accidentelle de l'ancien champion du monde Rocky Marciano, qui fut un vrai champion poids lourd à l'époque où la boxe avait plus de signification qu'aujourd'hui. On a dit que Gene Tunney aurait pu vaincre Marciano, mais ce n'est pas prouvé. Celui que l'on surnommait "The Blockbuster" a remporté 49 victoires en autant de combats chez les professionnels. Bien qu'une demi-douzaine de boxeurs aient complété leur carrière sans avoir été défaits, aucun n'a atteint la marque de Marciano dans le domaine

des victoires par knock-out, puisqu'il en a 43 à son actif. Marciano était petit pour un poids lourd, mais il avait un cœur de géant. En 1947, son début de carrière fut marqué par 16 knock-out à ses 16 premiers combats, et seulement un de ses adversaires parvint à lui résister plus de trois rounds. Le 23 septembre 1952, Marciano devenait champion du monde en disposant de Jersey Joe Walcott. Depuis ce jour, dans l'esprit de plusieurs il l'est demeuré, et cette popularité s'étendra bien au-delà des frontières de la mort.



JEAN CHARTIER

## Fascistes!

La visite de clubs canadiens de hockey en Europe suscite presque chaque fois des incidents diplomatiques. On se souvient des incidents qui avaient marqué la tournée des Castors de Sherbrooke, les champions de la coupe Allan, et voilà maintenant que c'est notre supposée future équipe nationale qui a failli causer une émeute lors de sa dernière rencontre. Nos joueurs ont même été insultés par les cris de "fascistes" lancés par les spectateurs après que l'un des joueurs russes eut laissé voir quelques gouttes de sang à la suite d'une dure mise en échec.

Pour la première fois, les règlements canadiens étaient en vigueur et il semble qu'ils n'aient guère plu aux spectateurs. Peut-être la réaction de la foule aurait-elle été différente si les Russes avaient gagné les batailles, mais le fait demeure que nos portecouleurs ont subi la défaite aux mains d'une équipe classée comme la sixième de Russie.

De plus, notre réputation va en empirant plutôt qu'en s'améliorant en Europe pour autant que le hockey canadien est concerné.

A la suite de cette exhibition de force brutale, on peut se demander quel sera le vote lorsque viendra le temps de décider des règlements qui prévaudront dans l'avenir pour les tournois internationaux de hockey amateur.

Il est évident que nos équipes de hockey ne nourrissent pas le même objectif que les équipes russes lorsqu'elles se rendent en Russie. Depuis déjà quelques années, on n'a cessé de vanter, même au Canada, la valeur des équipes soviétiques, la rapidité de leur jeu, la précision de leurs passes. On trouvait toutefois cette excuse classique pour expliquer les défaites aux mains de ces mêmes équipes russes: "Si les parties étaient disputées selon les règlements du hockey canadien, et surtout du hockey professionnel, ce serait différent."

Nos équipes ne se rendent pas en Russie avec la seule intention de visiter Moscou et les monuments de Lénine et de Staline. Ils espèrent prouver que les joueurs de hockey canadiens et que notre hockey en général sont supérieurs. Depuis quelques années, et cette saison encore, ils ont éprouvé de la difficulté à le faire. Il faut s'expliquer alors ces sautes d'humeur de joueurs vaincus qui, devant l'impossibilité de triompher en marquant des buts, tentent de la faire d'une autre façon en utilisant leurs poings.

Pour ce qui est de l'insulte de "fascistes" lancée contre les joueurs canadiens, il ne faut pas trop s'en faire. Elle équivaut probablement à celle de "maudit communiste" que nous entendons chez nous lorsque vient l'occasion d'injurier un Russe et que l'on est à court d'expression.

On peut s'imaginer difficilement Jean Gauthier ou tout autre joueur de l'équipe canadienne coiffant le qualificatif de fasciste car, dans l'ensemble, on serait plutôt porté à penser que les joueurs de hockey professionnels sont de mauvais capitalistes si l'on en juge par les opérations commerciales de certains.

On dit souvent que le sport unit les peuples, mais tel n'est pas encore le cas entre le Canada et la Russie. Souhaitons que l'entente se fasse un jour. Ce sera peut-être lorsqu'une équipe de la ligue Nationale visitera la Russie.

C'est alors que les Canadiens seront probablement les seuls satisfaits.

## Des Six-Jours malgré tout!

"Je ne crois pas aux prophètes de malheur. Les Six-Jours seront présentés au Centre Paul-Sauvé du 15 au 21 septembre et je suis convaincu que cet événement sportif remportera une fois de plus un grand succès."

C'est par ces paroles que René Paquin, le vice-président et directeur-gérant des Six-Jours de Montréal, nous annonçait officiellement que nous les verrons sous peu.

On avait reproché aux responsables des Six-Jours d'avoir choisi, pour cette année, une semaine où les Expos disputent cinq matches de baseball à Montréal.

### Objection réfutée

René Paquin répond ainsi à cette objection :

"Mettez-vous bien dans la tête que je n'ai rien contre le baseball, au contraire ; mais je crois que les Six-Jours attirent un public différent. Il n'y a pas si longtemps, la course cycliste annuelle Madona de Pompei a attiré plus de 25,000 spectateurs. On a même lu dans des journaux qu'il y en a eu 40,000. Pourtant, en même temps, au terrain du parc Jarry, les Expos attiraient 26,333 spectateurs et il y en avait autant aux courses de chevaux. Les Six-Jours sont un événement bien spécial qui n'arrive maintenant qu'une fois par année et qui attire des gens de toutes les régions de la province. De plus, quelques-uns des matches des Expos durant cette semaine-là seront disputés dans l'après-midi. Je ne vois donc pas les raisons qui auraient pu motiver un changement de date."

Ce sera le même groupe qui tentera de répéter les succès



Des scènes du genre se répéteront au centre Paul-Sauvé du 15 au 21 septembre, alors que les meilleurs pistards du monde se lanceront dans la ronde infernale des Six-Jours cyclistes.

des saisons précédentes, soit M. Oswald Vanden Abeele, président, René Paquin, vice-président et directeur-gérant, Guy Morin, directeur, et René Cyr, secrétaire.

### Pistards de renom

Déjà les organisateurs sont assurés de la présence de dix

équipes comprenant la plupart des meilleurs pistards européens.

L'une des vedettes chez les inscrits est le Belge Patrick Sercu, champion du monde pour les courses de sprint. Sercu a conquis le titre il y a environ trois semaines au cours d'épreuves présentées en Belgique.

Pour les fervents montréalais du cyclisme, les Six-Jours ne seraient pas complets sans la présence d'un autre Belge de grande réputation, Emile Severyns, qui en sera à sa 15e participation locale et qui a quatre victoires à son actif.

D'Italie, on remarque le duc Leandro Fagin et Carlo Rancati. Il se pourrait toutefois que Fagin et Rancati ne soient pas réunis dans une même équipe. Leandro Fagin a été le vainqueur des derniers Six-Jours tandis que Rancati fut toute une révélation en se classant deuxième.

A ces têtes d'affiche se joindront un groupe de pistards dont les noms sont populaires à travers l'Europe.

Un nouveau facteur d'intérêt devrait stimuler l'ardeur des participants. En effet, en plus de la couronne Dow, l'emblème de la victoire, le meilleur pistard recevra une voiture Fiat, don du garage Biarritz Automobile, géré par M. Jean Irvaren, et des organisateurs des Six-Jours.

On a déjà commencé la formation des équipes qui se livreront la lutte durant les prochains Six-Jours, qui ne seront présentés qu'une fois cette année au Québec. (J.C.)

## Laval aura enfin son tour cycliste

La ville de Laval aura l'honneur, cette saison, de clôturer la saison du cyclisme au Québec. En effet, pour la première fois dans son histoire, cette ville sera le centre d'une compétition du genre, connue sous le nom de Grand Prix Laval.

Charles Breil, le responsable du Grand Prix Montréal, en collaboration avec MM. Albert Gagnon et Bernard Deneault, les propriétaires de la compagnie de construction Place Renaud, est en train de mettre sur pied une course d'une distance de 62.4 milles qui sera disputée sur les rues suivantes : Vallières, De Silery, Sauriol, Valois et Mexico.

Nous avons demandé à MM. Gagnon et Deneault le pourquoi de leur entrée dans le monde cycliste. "C'est bien simple, de dire M. Gagnon. Chaque année, nous organisons une semaine de l'habitation dont les déboursés se chiffrent de \$2,000 à \$3,000. Cette saison, nous avons voulu faire profiter le monde du sport de cette promotion et nous avons choisi le cyclisme, un sport qui en est à son début dans notre ville."

Les meilleurs seniors de la province seront présents. Les juniors seront limités à un parcours de 32.5 milles, tandis que les cadets parcourront 19.5 milles. Selon Charles Breil, il s'agit d'un trajet relativement facile. Les très jeunes ne seront pas exclus de cette journée cycliste puisqu'il y aura sept courses spécialement pour eux dans l'avant-midi du 21 septembre. Déjà, on est assuré d'une bourse de \$2,000 à partager entre les meilleurs. De plus, 40 médailles et trophées rappelleront le souvenir de cette journée à un grand nombre de participants.



LE GERANT GENERAL des Expos, Jim Fanning, se fait un devoir d'assister à toutes les cliniques de baseball des Expos. Il explique ici la façon d'exécuter un coup retenu lorsqu'un coureur se trouve au premier coussin. (Photos Gilles Corbeil)



MEL DIDIER, le directeur du système de filiale des Expos, dirige lui-même les cliniques de baseball. On le reconnaît ici expliquant un jeu à un groupe de jeunes. Roger Brûlotte joue le rôle d'interprète.

Les cliniques l'ont prouvé

## Le baseball manque d'instructeurs compétents

par Jean Chartier

Il y a bien des jeunes joueurs de baseball qui avaient la tête basse lorsqu'ils ont quitté le parc Jarry samedi dernier. Tout d'abord parce qu'ils étaient un peu fatigués, mais également parce qu'ils venaient de réaliser que le véritable baseball ne se limite pas à une certaine habileté à capter une balle, à la lancer, à la frapper et à bien courir sur les sentiers, mais que ce sport est beaucoup plus complexe et qu'il est difficile de passer de l'amateurisme au professionnalisme.

Le gérant général des Expos, Jim Fanning, le directeur du système des filiales de l'organisation, Mel Didier, les dépisteurs André Pratte et George McQuinn ainsi que John Elias, Fred Spada et Roger Brûlotte étaient là pour aider un groupe de jeunes à s'améliorer, mais non pour leur laisser entendre qu'ils feraient partie un jour des Expos de la ligue Nationale.

Cette clinique était en quelque sorte un complément de tout ce que les Expos ont fait depuis leur arrivée à Montréal

pour aider les jeunes à mieux connaître le baseball et à mieux le pratiquer.

### On ignore les principes de base du baseball

Nous avons demandé à Mel Didier de nous signaler les principales lacunes qui existent chez les jeunes joueurs de baseball du Québec. Sa réponse a été claire et franche :

"Pour leur âge, les joueurs défensifs et les frappeurs sont loin de la moyenne normale dans ces deux départements. Il est évident que le problème de l'heure est le manque d'instructeurs qualifiés. Je ne veux lancer ici la pierre à personne, mais il faut bien se rendre à l'évidence. C'est le manque de connaissances des principes de base qui fait le plus défaut chez cette catégorie de joueurs. De tous les jeunes qui sont passés par nos cliniques, je dirais que les lanceurs sont ceux qui ont le plus impressionné. Le fait s'explique d'ailleurs. Il est plus facile pour un jeune de suivre le jeu d'un lanceur que ce soit en assistant à une partie ou encore en surveillant les grands lanceurs à la télévision, en étudiant leur élan, leurs lancers et leur comportement en général."

Pourtant, au cours de la clinique,

Mel Didier, aidé d'André Pratte, de Fred Spada et de John Elias qui servaient d'interprètes, a causé toute une surprise en expliquant à de jeunes lanceurs qui croyaient lancer une balle courbe qu'il s'agissait plutôt d'une balle glissante (slider). Il a fallu d'ailleurs bien des lancers pour corriger à demi cette erreur.

Pourtant, les quelque 30 joueurs invités à cette clinique avaient été choisis parmi plus de 200 qui s'étaient présentés au cours de la saison.

Mel Didier a réalisé bien vite que la plupart des lanceurs ne complétaient pas leur élan, qu'ils transportaient difficilement leur poids d'une jambe à l'autre en effectuant leur lancer et qu'ils ne regardaient pas au bon endroit en faisant ce lancer.

Existe-t-il des possibilités pour ces jeunes de se corriger suffisamment pour espérer un jour jouer dans la ligue Nationale ?

"A peu près pas, de répondre Didier qui ajoute : notre but immédiat n'est pas tellement de recruter des joueurs pour les Expos, mais plutôt de corriger les erreurs de ces élèves qui montrent des talents réels, mais qui ont été privés des conseils adéquats pour devenir d'excellents joueurs professionnels.

Nous souhaitons qu'ils continuent quand même dans le baseball, qu'ils acceptent des postes d'instructeur afin de faire profiter les autres des conseils reçus. Je crois réellement que tout est à recommencer, dans ce sens que ce sont les jeunes joueurs de 15 et 16 ans qui représentent maintenant les plus grands espoirs pour l'avenir. Avant 15 ans, il est pratiquement inutile d'enseigner les principes de base du baseball. A cet âge, on est trop jeune pour les comprendre et les assimiler. Disons que jusqu'à 15 ans, le baseball est un sport mais que, passé cet âge, il peut devenir réellement un jeu. C'est alors que les plus doués auront la chance de grimper les échelons qui mènent au véritable baseball majeur."

Mel Didier a également fait cette remarque sur les jeunes joueurs canadiens-français : "A les voir, on serait porté à croire qu'ils sont génés, qu'ils craignent de s'extérioriser. Ils manquent d'agressivité. Ils devront s'habituer à se concentrer sur le jeu, à ne passer d'encourager les autres par des cris, des gestes, des expressions qui rendent une équipe vivante. Le baseball bien joué exige un effort constant, une attention soutenue. Une fraction de seconde, une ligne sont les résultats d'un effort qui peut signifier la différence entre un retrait et un coup sûr, entre une victoire et une défaite. Les portes du baseball sont ouvertes aux joueurs qui aiment l'effort, qui ont une habileté naturelle, et qui ne songent qu'à l'amélioration."

Dans une clinique de baseball des Expos, le jeune receveur apprend à surveiller le joueur sur les coussins, à se saisir d'un coup retenu, à indiquer au lanceur où lancer la balle pour effectuer un retrait sur les coussins ou au marbre. Le premier-but apprend comment courir vers le marbre pour saisir un coup retenu, comment se placer pour effectuer un double jeu et quand laisser le soin au receveur, au lanceur et au troisième-but de saisir la balle et de ne pas s'interposer mal à propos.

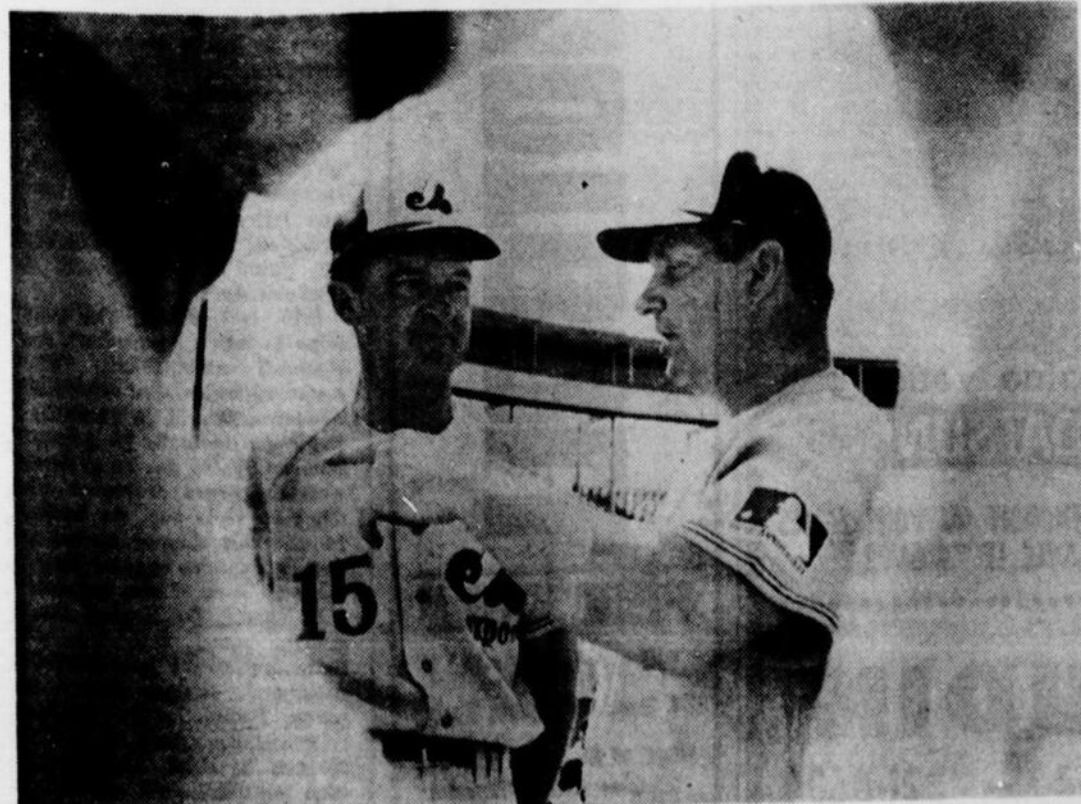
Le joueur de deuxième but et l'arrêt-variés à adopter selon qu'un coureur est au premier, au deuxième ou au troisième coussin ; comment jouer sa position selon qu'un retrait est facile ou difficile.

On prépare l'avenir  
Inutile d'ajouter que le jeune,

habitué à commettre des erreurs à cause d'une lacune dans ses connaissances de base du baseball, éprouve une grande difficulté à tout assimiler, à tout corriger. De là l'importance pour les équipes de jeunes de compter sur des instructeurs compétents. Ici, la bonne volonté ne suffit pas, il faut y ajouter la connaissance approfondie du jeu et la capacité de l'enseigner aux autres.

Dans le même ordre d'idée, Fred Spada nous a laissé savoir que des cliniques de baseball intérieur seraient tenues au cours de l'hiver. Il y aura présentation de films, de cours théoriques et enseignement du baseball en général pour la formation d'instructeurs. Il est fort probable que quelques joueurs des Expos demeureront à Montréal dans l'entre-saison de sorte qu'ils pourront faire profiter les élèves à ces cours de leur expérience du baseball majeur.

Il ne faut donc pas rêver de voir dans un avenir presque immédiat plusieurs joueurs des Expos pour une joute régulière au terrain du parc Jarry.



ANDRÉ PRATTE, instructeur des Expos et l'un de leurs dépisteurs, s'est occupé avec George McQuinn, un autre dépisteur, des cliniques de baseball présentées au parc Jarry.

CIGARETTES  
EXPORT "A"  
FILTRE  
RÉGULIÈRES ET "KING"

# Bob Taylor devra choisir entre le football et le hockey

C'est la semaine des grandes décisions pour le flanqueur Bobby Taylor des Argonauts de Toronto. Il doit songer à poursuivre sa carrière au football ou encore tenter de se tailler un poste au sein des Flyers de Philadelphie, au hockey.

Taylor est peut-être celui qui a la plus grande variété de talents de tous les athlètes de la ligue Canadienne de football, en dépit de ses 5'10" et ses 185 livres. D'ailleurs, ses combats sur le gridiron ou encore sur les diverses patinoires des Etats-Unis et du Canada en

font un athlète fort redoutable quand vient le temps de lever les poings.

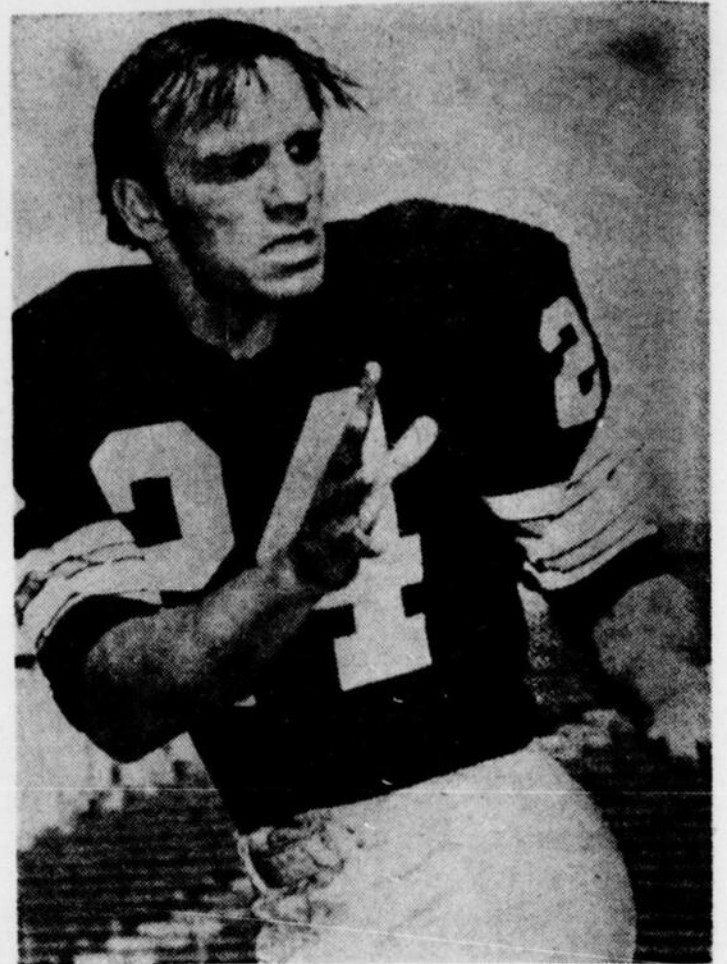
A 29 ans, Taylor demeure indécis. Il adore le football, mais il raffole aussi du hockey. Depuis 1965, il a porté les couleurs des Maple Leafs de Victoria, des Totems de Seattle de la ligue de l'Ouest, des Oilers de Tulsa de la ligue Centrale et des As de Québec de la ligue Américaine.

L'an dernier, immédiatement après la fin de la saison de football, il s'est rapporté aux Flyers de Philadelphie qui l'ont cédé à leur filiale de Québec.

Taylor n'a pas tardé à faire sa marque comme joueur de défense des As en s'attaquant à tous et chacun pour des riens, mais c'est à son instructeur Vic Stasiuk qu'il a le plus montré les dents. Si bien qu'à un certain moment, il s'est retrouvé avec une amende de \$400 sur le dos, après avoir quitté l'équipe sans permission.

## Un dur de dur

Ce n'était pas la première fois que Taylor prenait la poudre d'escampette sans aucune raison. Avant de passer aux



BOBBY TAYLOR vient de déloger Red O'Quinn comme le sixième meilleur receveur de passes de tous les temps au football canadien. Il a déjà gagné 5,813 verges au cours de son illustre carrière de 9 ans avec Calgary et Toronto.

Argonauts de Toronto en 1966, il a fait couler pas mal d'encre à Calgary, où il a porté les couleurs des Stampeders de 1961 à 1966. A Toronto, il peut se compter chanceux d'avoir Leo Cahill comme instructeur car il y a belle lurette qu'il aurait été échangé à une autre équipe.

Lors d'un récent passage à Montréal, Taylor s'est amené à l'hôtel Château Champlain en

"manches de chemise". Un serveur s'est approché de lui pour lui en faire la remarque, mais après l'avoir examiné de près, avec ses longs cheveux en broussaille et ses poings fermés, le jeune homme a subitement changé d'idée.

## C'est sa façon de vivre

Pourtant, Taylor n'est pas un dur-à-cuire ou encore un hippy, même s'il en donne souvent l'impression. "Je n'aime pas que les gens me pilent sur les pieds, de dire le meilleur receveur de passes dans l'Est l'an dernier. Je fais ma petite besogne et je me fiche pas mal de ce fait mon voisin".

A Toronto, Taylor est reconnu comme un type avec qui il ne faut pas s'entêter. Ses amis intimes sont l'ailier Mel Profit et le demi défensif Dick Thornton, deux autres footballeurs qui n'ont pas froid aux yeux. Quand ces trois compères font leur apparition dans un endroit public, malheur à ceux qui leur tomberont sous la main.

## Un retour

Après son altercation avec Stasiuk à Québec l'an dernier, Taylor croyait bien que sa carrière de joueur de hockey était terminée. D'ailleurs, ce n'est pas à Québec mais à Philadelphie qu'il voulait jouer.

Au cours de l'été dernier, qu'elle ne fut pas sa surprise lorsque le facteur lui remit une lettre de Bill Putman, le président des Flyers, l'invitant au camp d'entraînement en septembre.

"Au tout début, j'ai pensé jeter la lettre au panier", souligne-t-il aujourd'hui. "Mais après réflexion, j'ai décidé d'y donner suite. Si je continue à jouer au football, je gagnerai environ \$15,000 par an et devrai accrocher mes crampons d'ici deux ou trois ans. Au hockey, je pourrais gagner encore un meilleur salaire et jouer jusqu'à l'âge de 36 ou 37 ans, qui sait?"

La perte de Taylor serait énorme pour les Argonauts cette année, car leur diminutif flanqueur occupe encore sa place habituelle de meilleur receveur de passes de la Conférence de l'Est. Mais il faut bien admettre qu'il apporterait beaucoup de couleur à la défensive des Flyers de Philadelphie.

**DATSUN**



**EH OUI! Vous économiserez de l'argent avec une DATSUN**

**CONFORTABLE**

★

**ECONOMIQUE**

★

**RAPIDE**

★

**SÛRE**



Pour seulement \$12 par semaine vous pouvez vous procurer une **DATSUN**

▶ **PSST...PSST...**

LE SEUL ENDROIT OU VOUS FAITES AFFAIRE AVEC LE "BOSS" !

**ROGER BAUDIN**

10515, boul. L'ARCHEVÊQUE, Montréal-Nord — 321-8600

**LN  
LAF**

**FOOTBALL**

**PARC JARRY**

11 SEPT.

N.Y. Giants vs Pittsburg Steelers

HEURE DE LA JOUTE : 8.00 P.M.

Billets en vente maintenant à toutes les locations T.R.S.

# Rusty Staub augmente son avance et prend le rôle de grand favori

Le spectaculaire voltigeur de droite des Expos de Montréal, Rusty Staub, a encore gagné du terrain sur ses coéquipiers dans notre concours Expo-Vedette. Le "grand rouge" a récolté 51 votes pour porter son total de la saison à 1,424, une priorité de 363 votes sur son plus proche rival, le maire de Jonesville, le voltigeur de gauche, Mack Jones.

Ron Fairly a toujours les faveurs de la foule puisqu'il a récolté 42 votes pour s'installer solidement en quatrième position. Coco Laboy demeure également l'un des réguliers chez les favoris et il semble pratiquement assuré de la troisième position.

Il faut noter l'intérêt de nos lecteurs pour le nouveau lanceur de l'équipe, Claude Raymond. Claude est passé du 22<sup>e</sup> rang au 18<sup>e</sup>, sur un pied d'égalité avec Angel Hermoso. La première victoire de Claude dans l'uniforme des Expos lui a mérité 15 votes pour un grand total de 26.

Le vote prendra fin avec la dernière semaine d'activité des Expos, mais déjà il semble bien que Rusty Staub ne puisse être délogé de la première place à moins d'un revirement complet du vote d'ici à la fin de septembre.

Trois autres lecteurs du Petit Journal méritent deux billets de baseball pour le match de leur choix au parc Jarry. Nous avons tiré leurs noms au hasard dans le courrier reçu cette semaine. Ces trois gagnants sont : Mlle Murielle Turcot, 2026 Florian, Montréal; M. Guy Drolet, 237 Belisle, Sainte-Agathe; M. J. L. Lord, 3099 Duquesne, Montréal.

## Roger Paré présente le tournoi des As

La saison au golf tire à sa fin, mais il est un événement qui commence déjà à faire époque: le tournoi des As, qui aura lieu le 14 septembre au club de golf de l'Épiphanie.

Le tournoi des As en sera à sa troisième présentation. C'est une compétition de 18 trous qui est ouverte à tous golfeurs et golfeuses qui ont un trou d'un coup à leur actif.

La saison dernière, le gérant du club de l'Épiphanie et fondateur du tournoi des As, Roger Paré, a reçu des inscriptions de golfeurs du nord du Québec, de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et même de l'Ontario.

Afin de pouvoir préparer une liste de départs, Roger Paré demande aux intéressés de lui faire parvenir leurs noms soit par écrit, soit en téléphonant à (514) 581-9100.



**CLAUDE RAYMOND**  
... il gagne du terrain

Nous rappelons à nos lecteurs qu'ils n'ont qu'à remplir le coupon ci-contre pour avoir une chance de mériter deux billets pour le match de leur choix au parc Jarry. Ils peuvent également se procurer le guide "Parlons baseball" grâce à ce coupon. Nous nous ferons un plaisir de le leur faire parvenir s'ils en font la demande.

Par ailleurs, le joueur qui aura accumulé le plus grand nombre de points à l'issue de la présente saison sera proclamé l'Expo-Vedette de l'année et sera honoré par le Petit Journal qui lui remettra des cadeaux.

### Le classement actuel

Rusty Staub	1,424
Mack Jones	1,061
Coco Laboy	781
Ron Fairly	429
Bob Bailey	302
Ron Brand	224
Gary Sutherland	128
Mike Wegener	101
Jerry Robertson	91
Adolfo Phillips	71
Bobby Wine	63
Howie Reed	53
Ty Cline	38
Jose Herrera	33
Dan McGinn	29
Claude Raymond	26
Angel Hermoso	26
John Bateman	19
Kevin Collins	14
Don Bosch	12
Floyd Wicker	11
John Boccabella	10
Steve Renko	10
Don Shaw	1

**Vous pouvez gagner des billets de baseball chaque semaine en choisissant**

# l'expo vedette

**Avec**

## LE PETIT JOURNAL

Depuis lundi dernier, et cela jusqu'à dimanche, j'estime que le joueur par excellence des EXPOS a été :

NOM

ADRESSE

TELEPHONE

Postez votre coupon à :

EXPO-VEDETTE, Le Petit Journal, 5460 Royalmount, Montréal 307

## L'enthousiasme est à son comble!

ETUDIANTS, PROFESSEURS, INFIRMIERES. TOUT LE MONDE SE L'ARRACHE...



Seulement

# \$1,845

et plus

- Silencieuse
- Confortable
- Economique (30-35 m. par gallon)
- Financement le plus BAS
- Accessoires intérieurs coussinés
- Système de ventilation toutes glaces fermées

Psst... psst... pour seulement \$12. par semaine vous pouvez vous procurer une DATSUN

**1929 à 1969 - 40 ans en affaires,**

**n'est-ce pas une garantie pour un achat sûr ?**

SERVICE DE PNEUS

**Stadium**

**DATSUN MTL**



**1871, rue DeLORIMIER • 524-4411 - 524-1177**

**Blue Bonnets**

TOUS LES SOIRS À 7H.45



Dimanche: 2h.00

(Pas de courses le jeudi)

# PHOTOS

## DE MARIAGE

**SPECIAL**  
10 PHOTOS  
ALBUM \$35  
INCLUS



**HATEZ-VOUS**  
RESERVEZ IMMEDIATEMENT !  
Nous montrons nos albums à votre domicile si vous ne pouvez venir à notre studio.

**PHOTOS POUR VISA ET PASSEPORT**  
SERVICE 10 MINUTES

Imprimons aussi faire-part en thermogravure

### LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue Ste-Catherine (près Papineau)  
POUR RENDEZ-VOUS, JOUR ou SOIR  
**524-3745**

Le vrai... l'unique... le seul

## COUCOU

**SAINT-GEORGENS**  
votre porte-bonheur  
Joli petit "COUCOU", un poids, sonne au quart d'heure.

Régulier \$11.95  
**SPECIAL \$8.95**

**MON SPECIAL:**

\$29.95	<input type="checkbox"/>
\$16.95	<input type="checkbox"/>
\$ 8.95	<input type="checkbox"/>
Plus 8% taxe prov.	<input type="checkbox"/>
P.S.L.	<input type="checkbox"/>
Argent inclus	<input type="checkbox"/>

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

Régulier \$21.95  
**SPECIAL \$16.95**

Régulier \$39.95  
**SPECIAL \$29.95**

**LA GALERIE DU COUCOU CHANCEUX**  
2211, rue BELANGER, Montréal, P.Q.  
Tél. 722-9487



# LUNETTES

## AUDITIVES


### J.A. RACETTE inc.

6528, rue SAINT-DENIS, Mtl 326  
(nord de Beaubien)  
Tél. 272-9572 • 272-9014

Membre de l'Association des Acousticiens de la province de Québec

• DEPOSITAIRE DE PILES DE TOUS GENRES •  
ACCUMULATEUR de piles DEAC — SPECIAL à \$12

HEURES Soirs: Mardi, mercredi, vendredi, 7 h. à 9 h. p.m. — LUNDI FERME  
D'AFFAIRES: Autres jours: 10 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Sam.: 10 h. a.m. à 4 h. p.m.



## chasse et pêche

André-Y. Croteau

# N'oubliez pas votre provision de truites pour cet hiver!

Aimeriez-vous offrir une entrée de truites mouchetées à vos invités aux repas des fêtes? Seriez-vous fier de servir une belle friture d'arc-en-ciels par quelque froid dimanche midi de février prochain, ou d'avoir en tout temps un peu de ces poissons délicieux pour des visiteurs de marque? C'est le temps de faire vos provisions.

Avec mon compagnon de pêche Gilles Delisle, j'ai fait mes provisions en fin de semaine dernière. Provisions de truites mouchetées. Nous avons fait un voyage de pêche incomparable dans la région de La Tuque d'où, en plus de grandes amitiés et du souvenir d'un séjour paradisiaque, nous avons rapporté une limite légale de belles truites rouges bien charnues et savoureuses puisque nous en avons dégusté un bon repas au retour.

### Comment les conserver

Il est difficile de prendre une truite à quatre lacs de portage du camp au nord de La Tuque et de la garder intacte jusqu'à la table de vos hôtes l'hiver prochain. Pourtant vous y réussirez si vous procédez de la façon qui suit.

Gardez d'abord en mémoire que le poisson est extrêmement périssable. Les précautions commencent immédiatement pendant la pêche. Posez vos truites dans un panier, un seau ou un récipient quelconque et couvrez-les de mousse ou d'un linge humide pour les empêcher de sécher au soleil et de chauffer.

Plus tôt vous nettoyez vos poissons, mieux ce sera. Faites donc ça avant le dîner si vous pêchez le matin, et avant le souper si vous pêchez durant le reste de la journée. Vous savez combien il est facile d'oublier les prises quand on prend quelques consommations et un plantureux repas "de bois".

J'observais mes amis latuquois quand ils nettoyaient les belles mouchetées et j'ai remarqué qu'ils ont une excellente méthode pour conserver leur poisson. Ils enveloppent chaque poisson d'une feuille d'essuie-mains de papier dont ils replient l'extrémité dans la cavité abdominale du poisson pour y absorber le sang.

Il ne reste qu'à placer les prises dans un véritable bain de glace et vous ferez en toute sécurité le voyage de retour à la maison.

Reste la dernière partie du voyage: du retour de la pêche jusqu'à l'hiver prochain. Il existe une bonne méthode de congélation du poisson: le geler dans un bloc de glace.

Même gelé selon les méthodes ordinaires, le poisson sèche et perd de sa saveur. Si, au contraire, vous le placez dans un sac de polythène rempli d'eau, et que vous le congélez à basse température, ce poisson sera



Voici comment conserver vos truites si vous désirez les garder intactes durant le prochain hiver.

aussi bon que frais pris, quand vous le dégusterez, même si vous attendez un an. Pour plus de commodité, congelez-le en portions de quatre personnes puisque vous voudrez sans doute faire partager le plaisir à des amis.

Un dernier mot pour vous dire que la truite s'est remise à mordre. Elle sent l'automne venir et l'idée qu'elle va frayer bientôt lui donne l'appétit, dirait-on.

J'ai noté en fin de semaine que c'est à troller qu'elle mord le mieux et c'est de cette façon que nous avons pris les plus grosses. Elles commencent aussi à se rapprocher de leurs frayères et sont concentrées en bandes dans des secteurs parfois très restreints.

Petit conseil en terminant: si

la truite mord, c'est facile de dépasser sa limite légale. Soyez bon sportif, laissez-en pour les années à venir.

Les sportifs de la région de Plessisville font leur part pour combattre la pollution de l'eau. Ainsi, l'Association de Chasse et Pêche de Plessisville a formé un "Comité Eau Claire", comme elle l'appelle, qui sera chargé d'étudier le degré de pollution des trois lacs situés sur le parcours de la rivière Bécancour, dans cette région.

Ce comité a déterminé 60 postes d'échantillonnage de l'eau sur cette rivière; il étudie les possibilités de développer la région au domaine récréatif, et étudie les répercussions économiques de la pollution dans ce secteur de la province. Voilà du bon travail que toute A.C.P. pourrait imiter.

# Jim Fanning se mêle à toutes les sauces

Le gérant général des Expos, Jim Fanning, démontre de toutes les manières son intérêt pour les jeunes joueurs de baseball du Québec et particulièrement de la région métropolitaine.

C'est ainsi que vendredi dernier, il assistait à une joute de baseball à Toledo pour y surveiller quelques joueurs. Après la partie, il a pris l'avion pour Montréal, laissant ensuite ses bagages au stade du parc Jarry.

Le samedi, à 10 heures, il

était sur le terrain pour participer à la clinique des Expos et, le soir, il assistait à la présentation des trophées et au souper des Loisirs Saint-Ambroise qui célébraient leurs vainqueurs des sports d'été.

Jim Fanning trouve que c'est absolument normal d'agir de la sorte: "Nous avons installé une franchise à Montréal et je crois que c'est logique de travailler pour faire du baseball l'affaire de tout le monde. Il est vrai que nous avons plus de travail à abattre cette saison, mais c'est comme ça dans le baseball", de dire Fanning.

# Paduano vise le titre pour Noël

Donato Paduano n'a qu'une envie et c'est de remporter le championnat canadien mi-moyen de la boxe avant 1970. Dernièrement, Donato déclarait : "Le plus beau cadeau de Noël que je pourrais offrir à mes parents serait une victoire sur Joey Durelle. Ce sera probablement à la fin de novembre au Forum de Montréal".

Paduano est sérieux dans son désir d'affronter Joey Durelle. Il ajoutait : "Le public qui m'encourage depuis un an a assez attendu et j'insiste pour rencontrer Durelle avant décembre, à moins que je subisse la défaite d'ici là. Alors mes possibilités seraient minimisées car le public serait moins intéressé; Durelle également." La première condition exigée par Paduano et son gérant Roger Larivée est un combat de 12 rounds pour le titre. Paduano et Larivée exigent également une garantie de \$5,000 ou 15 pour cent des recettes de la soirée du promoteur Régis Lévesque.

Le duo Larivée-Paduano insistera pour que les trois juges désignés par la Commission athlétique de Montréal avertis-

sent sérieusement Durelle qu'il pourra se voir enlever les rounds au cours desquels il aura frappé son adversaire avec sa tête ou ses coudes.

Si ces conditions sont acceptées avant la signature du contrat, il est fort probable que le tout sera terminé avant la fin du mois d'octobre et que la rencontre aura lieu en novembre au Forum.

Déjà on discute de ce combat dans les milieux de la boxe et Joey Durelle est considéré comme favori.

Avant de voir tous ses espoirs se réaliser, Paduano devra écarter un obstacle en la personne de Colin Fraser, le champion mi-moyen junior du Canada. Le combat aura lieu mardi le 9 septembre, au Centre Paul-Sauvé.



DONATO PADUANO (au centre) aime bien se reposer chez lui, au milieu de sa famille. A ses côtés, on remarque sa soeur, Maria, et son père, M. Jenero Paduano.

Donato Paduano en sera alors à son 14e combat chez les professionnels sans avoir subi une seule défaite. Devant Fraser, Paduano devra se surveiller car son adversaire est un artiste du knockout. Ses dernières victimes sont Albert Brau, knock-outé au

cinquième round, Jack Clements, au premier round et Serge Proux, à la troisième.

A l'occasion de cette rencontre de mardi soir, les amateurs de boxe auront l'occasion de juger le conditionnement physique de Joey Durelle qui livrera

un combat à Junior Hinton, un boxeur de couleur de New York. Al Bachman a déclaré que Durelle pourrait avoir des surprises s'il pêche par abus de confiance et s'il néglige son entraînement avant ce combat de mardi soir.

## Les pros du Québec au Municipal

Pas moins de 89 des meilleurs golfeurs professionnels de la Belle Province sont inscrits dans la première ronde du championnat O'Keefe ACGP du Québec, qui a débuté jeudi matin, le 4 septembre, sur le parcours du club de golf de la Ville de Montréal.

Parmi les favoris à cette 10e reprise du championnat des golfeurs professionnels de la province, on remarque Adrien Bigras, de Rosemère; Jack Bis-



PHIL GIROUX ... aux Maritimes

segger, de la Vallée du Richelieu; Norman Doyle, professionnel de tournée de Montréal; Gerry Proulx, de Saint-Eustache; Jean-Guy Périard, de Boucherville, le tenant du titre; Ken Fulton, de la Vallée du Richelieu, et Trevor Bateman, de La Salle.

Phil Giroux, le sympathique professionnel de tournée de Cartierville, manquera à l'appel puisqu'il tentera de mériter en fin de semaine une place au championnat de la tournée Carling en participant à l'omnium des Maritimes.



# NE VOUS FAITES PAS VOLER VOTRE SKI-DOO!\*

Ski-Doo vous offre cette année 5 séries fantastiques, 14 modèles. Mais attention: en ce moment même quelqu'un est en train de vous voler votre Ski-Doo. Oui, chaque année, des milliers d'amateurs sont désappointés parce qu'ils n'ont pas pu obtenir le modèle qu'ils désiraient. Alors

faites vite: votre vendeur Ski-Doo vous attend! Et le côté argent? En été, votre vendeur Ski-Doo est tout disposé à parler argent. Même que vous n'aurez aucun paiement mensuel à faire avant l'automne. Alors? Plus d'excuses! Venez voir les Ski-Doo 1970!



Voyez un vendeur Bombardier Ski-Doo à l'enseigne noire et jaune... ou consultez les Pages Jaunes.

## Ski-Doo 1970 choix d'été... joies d'hiver

480-8134

Marque de commerce Bombardier Limitée © 1969

Roulez vos cigarettes avec  
LE TABAC À CIGARETTES  
**EXPORT**



ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

## Il ne reste plus qu'un recours à Don Davis: les tribunaux

Pauvre Donnie Davis! Après cinq ans dans l'uniforme des Alouettes, il se retrouve aujourd'hui sans travail et dans l'incapacité d'aller tenter sa chance ailleurs. Car, voyez-vous, Davis a un poignet dans le plâtre.

C'est cette fameuse histoire de plâtre qui a fait déclencher une bataille juridique entre les conseillers de Davis et ceux des Alouettes. Du côté de Davis, on prétend qu'il devrait encore faire partie de l'alignement des Alouettes, tandis que de l'autre côté, le président du club, Joe Atwell, persiste à dire que le club ne doit absolument rien à l'ex-ailier offensif.

Davis est ce même joueur, qui, en 1968, avait bien failli coûter la somme de \$2,000 en amendes aux Alouettes. Le club montréalais avait alors été accusé de maintenir un "taxi squad" en compagnie des Argonautes de Toronto. L'accusateur était

alors Rogers LeFlew, le directeur-gérant des Stampede, qui avait fait des pieds et des mains pour s'assurer les services de Davis.

Tout comme ça s'est produit la semaine dernière, les Alouettes avaient retranché Davis de leur alignement en 1968, mais ils avaient bien pris soin de dire aux représentants des huit autres clubs qu'il était blessé. Donc personne ne réclama ses services et, quelques jours plus tard, il reprenait l'entraînement avec les Alouettes.

C'est un peu la même chose que les Alouettes ont fait cette

A Montréal, les Alouettes en ont actuellement 33, mais ils suivent le règlement à la lettre. Charlie Collins et John Kruspe ne font pas partie de l'alignement et leurs noms apparaissent sur la liste des joueurs inactifs pour une période de 15 jours à cause de blessures.

### Et à Toronto

Si Tom Wilkinson porte aujourd'hui les couleurs des Argonautes de Toronto, il peut en remercier l'instructeur Leo Cahill, qui l'a caché pendant plusieurs semaines dans la Ville-reine, l'an dernier.

Après l'avoir placé au repêchage, Cahill a tout simplement donné la permission à Wilkinson de pratiquer avec le club n'ayant pas été réclamé par aucune autre équipe de la ligue.

Il a donc continué à retirer son salaire et a été réintégré à l'alignement du club quand un autre joueur américain a subi une blessure.

Ce manège ne peut être pratiqué partout. A Toronto, il n'y a pas de problème puisque l'équipe montre des profits substantiels à la fin de chaque année. D'ailleurs, c'est à peu près le seul endroit des neuf villes représentées dans la ligue Canadienne, qui ne présente pas un budget déficitaire à la fin de la saison.

A Montréal, tout le monde sait que les Alouettes perdent de l'argent chaque année. Davis n'avait pas encore signé son contrat en prévision de la saison 1969. De plus, il avait été supplanté par le Canadien Peter DellaRiva et l'Américain Bill Starr au cours de la période d'entraînement.

Le congédiement de Davis était à prévoir, mais les circonstances qui ont accompagné son renvoi demeurent un fait que les conseillers juridiques des deux parties devront débattre devant le tribunal.



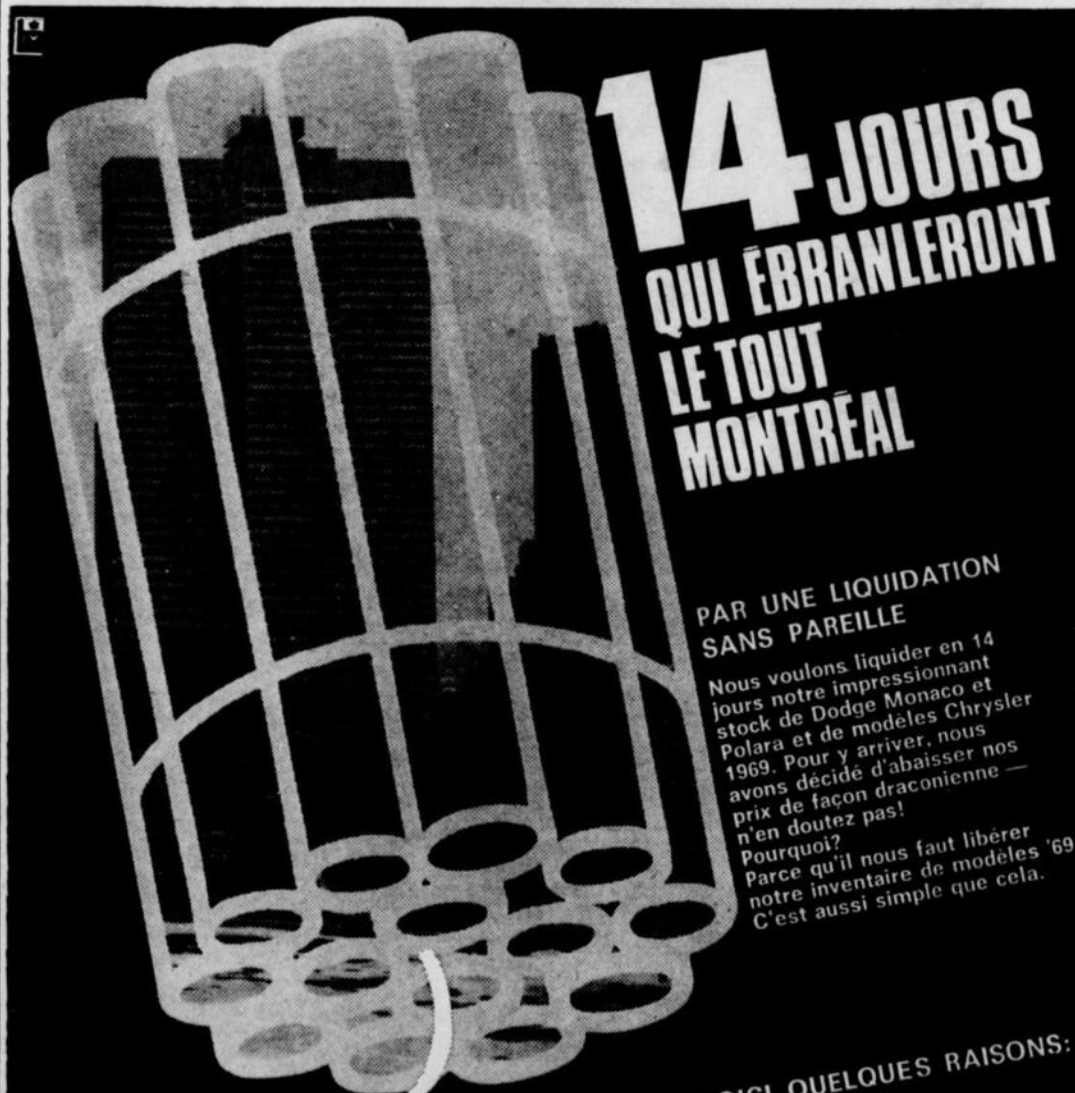
DON DAVIS

année. Davis a été congédié, mais au moment de son renvoi, il portait un plâtre au poignet. Quel club repêchera un joueur blessé à ce stade-ci de la saison?

### Et les taxi squads

Un règlement de la ligue Canadienne de football défend à toute équipe d'aligner plus de 14 Américains et 18 Canadiens par match de football. Mais les équipes ont beaucoup plus de 32 joueurs sous leurs ordres.

# PROLONGÉE!



PAR UNE LIQUIDATION  
SANS PAREILLE

Nous voulons liquider en 14 jours notre impressionnant stock de Dodge Monaco et Polara et de modèles Chrysler 1969. Pour y arriver, nous avons décidé d'abaisser nos prix de façon draconienne — n'en doutez pas! Pourquoi? Parce qu'il nous faut libérer notre inventaire de modèles '69. C'est aussi simple que cela.

POURQUOI DONC ACHETER MAINTENANT? VOICI QUELQUES RAISONS:

- ... Boulevard Dodge peut financer pour cette vente votre achat à un TAUX DE 7 1/2%!
- ... vous n'avez AUCUN DEPOT à déboursier à l'achat.
- ... votre PREMIER VERSEMENT payable en octobre seulement.
- ... vous avez droit à une REDUCTION DE 45% sur les accessoires d'option.
- ... vous bénéficiez d'un ESCOMPTÉ SUPPLÉMENTAIRE de Boulevard Dodge.
- ... vous avez droit GRATUITEMENT à un ensemble des Expos avec toutes nouvelles Monaco, Polara ou Chrysler.
- ... les modèles 1970 pourraient être plus dispendieux.
- ... la garantie sur les modèles 1969 est de 5 ANS OU DE 50,000 MILES.

PRÉPAREZ-VOUS! NOS AUBAINES VOUS SURPRENDRONS!

**BOULEVARD**  
DODGE · CHRYSLER  
330 ouest, Crémazie,  
Tél: 389-7871

## les chevaux à surveiller

### What A Gem

Après un repos de deux mois, What a Gem nous est revenu en excellente forme, prêt à affronter qui voudra bien s'y frotter. A son premier départ après cette longue absence, il a été battu de justesse au fil après avoir négocié une très belle course. A surveiller sur une distance de six furlongs et dans la classe des chevaux à réclamer \$1,750.

### Canada's Bo Escar

Agé de deux ans à peine, ce poulain est sûrement sur le point de décrocher sa première victoire à vie. A ses deux dernières présences en piste, il a terminé au deuxième rang, toujours en fournissant une très belle lutte. Avec un peu plus de chance et un peu plus d'expérience, il ira parader à son tour dans le cercle des vainqueurs.

### Negrito

Originaire de Cuba, ce poulain de deux ans s'est toujours classé dans l'argent, et ce avec quatre départs à son actif depuis le début de sa jeune carrière. Il a donc démontré qu'il possède beaucoup de vitesse et que son avenir semble avoir des horizons illimités. Sur la distance de six furlongs et contre des novices, il sera certainement difficile de le déclasser.

### Land Harvest

Ce jeune trois-ans aura sans aucun doute été la plus belle aubaine de l'année. Réclamé à Winnipeg pour la somme de \$3,500, il fait campagne depuis ce temps dans la classe des courses "allocations". Dernièrement, il finissait quatrième dans une compétition où il devait affronter Dainty Davie et Grand Galop. Son entraîneur, Patsy Santo, croit beaucoup en son potentiel et lui prédit une carrière des plus fructueuses.



**Le sport automobile**

par Stirling Moss

## Un conducteur ne peut dépasser ses possibilités

Un journaliste demandait une fois à Juan Fangio ce qui l'effrayait le plus dans une course. Il s'attendait à le voir énumérer les trois courbes à la piste de Spa, Belgique, ou quelque chose du genre, mais tel ne fut pas le cas. Fangio répondit tout simplement: "Ce sont les amateurs qui m'effrayent le plus." Il ajoutait: "Parce qu'ils ne connaissent pas les limites vitales et personne derrière le volant d'une voiture ne peut être considéré en sécurité s'il les ignore."

Il a sûrement raison. Si chaque conducteur connaissait toutes ses possibilités, le sport des courses de voitures serait beaucoup moins dangereux. La tendance à dépasser nos limites peut conduire directement au désastre. C'est un fait qui se produit couramment sur les voies rapides. Il se peut que ce soit un conducteur pressé, risquant de plus en plus et s'imaginant, à tort, posséder l'habileté suffisante pour parer à toute éventualité.

La même situation existe dans les épreuves de circuit. De jeunes conducteurs, n'ayant pas une habileté correspondant à leurs désirs, sont blessés parce qu'ils perdent le sens de la réalité.

Ils arrivent à une courbe difficile à une vitesse considérable, mais à la limite de leurs possibilités. C'est alors qu'ils voient un conducteur plus expérimenté s'engager dans le même tournant à une plus grande vitesse. Ils raisonnent alors ainsi: "Je dois avoir mal jugé ce tournant. Il est plus rapide que je ne me l'imaginai." Au tour suivant, ils prennent la courbe plus rapidement et c'est alors que la catastrophe se produit.

### Une leçon inoubliable

S'ils sont intelligents et encore capables de conduire, ils auront appris une leçon vitale. Ce n'est pas dans la courbe dangereuse qu'il y a une limite de vitesse, c'est le conducteur qui est limité. Et la voiture qu'il conduit a elle aussi ses limites propres. Et si vous désirez demeurer dans la course, vous devez connaître vos possibilités et vous y conformer. Malheureusement c'est difficile à juger car personne ne conduit avec la même habileté chaque jour de sa vie. Un conducteur, par exemple, peut briser le record du parcours dans les rondes de pratique, mais ne pas approcher un seul record la journée de la course. Un conducteur sur route peut être parfait les lundi, mardi et mercredi, mais devenir nerveux le vendredi à cause de la fatigue de la semaine.

L'important est de connaître vos limites quotidiennes, vos bons et mauvais jours, et de conduire en conséquence.

Ils sont bien rares, ceux qui se font tuer lorsqu'ils sont en plein contrôle de leur voiture.

Mike Hawthorn était un conducteur qui avait beaucoup de mauvais jours, mais il était toujours assez consciencieux pour le réaliser et il agissait en conséquence. Je crois que c'est tout à son honneur. Le fait d'avoir été reconnu comme l'un des conducteurs les plus sûrs dans la compétition y est pour quelque chose. J'aurais été très étonné d'apprendre sa mort dans un accident de course tout simplement parce qu'il était un conducteur qui connaissait sa limite exacte. C'était un compétiteur de première valeur, toujours prêt à livrer la lutte, à l'occasion un marchand de vitesse, mais jamais un écerelé.

### Demeurer dans la limite

Dans une course de circuit, c'est plus facile de perdre la tête que sur une route normale dans des conditions normales.

Après tout, l'objectif de la course est d'approcher le plus possible la limite de vos capacités durant tout le parcours. Le conducteur qui jugera le mieux cette limite, sans la dépasser, sera le meilleur de la journée. Mais, les courses de voitures sont un sport tellement emballant qu'il vous arrive plusieurs fois d'approcher la barrière de l'autre côté de laquelle vous ne pouvez plus rien.

Parfois des pressions extérieures peuvent influencer la tenue des conducteurs les plus expérimentés. C'est ainsi que j'ai toujours considéré très dangereux pour une équipe de posséder un nombre de conducteurs de même habileté.

## Un club de rêve au parc Jarry

L'histoire d'une équipe professionnelle de football peut être racontée de plusieurs façons. On peut se servir de mots et de photos, ou encore de records et d'exploits, ou envisager un avenir prometteur après avoir jeté un regard sur le passé.

L'histoire des Giants est sans parallèle dans le football professionnel. Cette équipe, achetée au coût de \$500 par Tim Mara en 1925, est synonyme de victoire. A 14 reprises dans les 39 années suivantes, les Giants, ont disputé le championnat du circuit, un

sommet dans la ligue qui n'est approché que par les Bears de Chicago avec dix participations. Les Giants ont été couronnés champions quatre fois, soit en 1927, 1934, 1938 et, plus récemment, en 1956.

Les Giants ont pris part à six matches de championnat au cours des neuf dernières saisons. L'équipe qui avait disposé des Bears en 1956 devait aller de l'avant avec des championnats de division en 1958, 1959, 1961, 1962 et 1963. Ce fut la période de suprématie des Giants.

C'est cette équipe que l'on verra à l'oeuvre contre les Steelers de Pittsburgh, jeudi 11 septembre, au stade du parc Jarry.

Une autre ère débute. Les joueurs qui étaient enfants du temps des prouesses de Tittle, Conerly et autres tiennent aujourd'hui la clé des succès futurs de l'équipe. La bannière est maintenant portée par Tucker Frederickson, Bob Timberlake, Ernie Koy, Greg Larson, Gary Wood, Steve Thurlow, Ernie Wheelwright, Lou Slaby, des jeunes vétérans.

## Chasseurs, sachez chasser...



### sachez bien vous préparer.

Les chasseurs d'expérience savent se préparer. Ils choisissent d'abord, en se basant sur les Règlements de la Chasse, la catégorie de gibier à chasser ainsi que le calibre pour le chasser légalement.

Ensuite, ils ne tirent que le gibier qu'ils sont sûrs de tuer afin de ne pas blesser inutilement les bêtes.

Ils savent que le gibier est une richesse naturelle. Ils savent aussi que sa présence dans nos forêts permet à tous ceux qui aiment la vie au grand air de chasser pour se détendre. Les chasseurs respectent la vie.

La chasse est un sport noble. Avant de chasser, procurez-vous un permis. Demandez un résumé des Règlements afin de les étudier pour mieux les respecter.

Sachez chasser. Vous y trouverez plus de plaisir!

**(Des cours gratuits sont donnés à l'intention de tous les chasseurs du Québec. Ces cours permettent d'obtenir une Carte de Compétence dans le maniement des armes à feu. Renseignez-vous auprès de votre association de chasse et pêche ou de la Fédération de la Faune.)**



GOVERNEMENT DU QUÉBEC  
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE  
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE



## les sports en revue

par Pierre Nadon

### Ferguson est très populaire

John Ferguson demeure toujours populaire chez les jeunes. Un groupe d'enfants assistait dernièrement à la présentation d'un film dans lequel on voyait John assener quelques coups de poing à son adversaire. Un tonnerre d'applaudissements a marqué ce passage du film, ainsi que des cris et des encouragements tels que: "Vas-y, Fergie! Donne-lui ça!" Nos jeunes joueurs de hockey n'ont pas encore adopté la méthode européenne, c'est le cas de le dire. John n'a toutefois pas donné de leçon de boxe à sa dernière école de hockey, à Sainte-Thérèse.



JOHN FERGUSON  
... populaire

### Des Voyageurs partout!

Le nom de "Voyageurs", adopté par le nouveau club de l'organisation des Canadiens dans la ligue Américaine, n'est pas unique en son genre. En effet, on note une association de ski qui porte le même nom, de même qu'une compagnie d'autobus. Il se pourrait donc que les Voyageurs prennent le Voyageur pour se rendre à Québec cette saison. Soit dit en passant, la présence des Voyageurs dans l'Américaine a stimulé la vente des billets de saison à Québec. Il faut donc s'attendre à une renaissance de la bonne vieille rivalité entre la capitale et la métropole.

### On pense au ski dès l'été

Les organisations de ski se fichent de la chaleur, même ce temps-ci de l'année, et ils songent déjà aux pentes enneigées, aux descentes vertigineuses. C'est dans cette optique que, le 14 septembre, à l'Auberge des Quatre-Vents, à Saint-Donat, l'Alliance Fami-Ski réunira ses membres et les personnes intéressées à le devenir. La saison dernière, Fami-Ski a réuni 300 familles totalisant 1,500 personnes. Elle a l'intention de faire encore plus cette saison.

### Longueuil a son titre

A Longueuil, la balle-lente est populaire. La preuve: c'est une équipe de Longueuil, le club Normandin Construction, qui a remporté le premier championnat de balle-lente au pays. Les joueurs du gérant Claude Duchesne ont eu raison de la Taverne Larry en finale, pour remporter le trophée O'Keefe et la bourse de \$1,000. On a bien célébré ça!

### Marc Gélinas à Saint-Tite

Marc Gélinas s'est lancé dans les chansons-thèmes. Après celle des Expos de Montréal, de la Ronde, il aborde le western. Il fera prochainement le lancement d'un 45-tours comprenant la chanson du festival western de Saint-Tite qui débutera samedi 6 septembre.

Pendant les vacances de Pierre Nadon, les nouvelles apparaissant dans cette page sont de Jean Chartier.

### Le golf plus exigeant que le football

Gary Player attribue à son bon conditionnement physique une large part des succès qu'il a remportés cette saison dans les tournois de la PGA. Player s'astreint à des exercices physiques quotidiens. Il déclare à ce sujet: "Le golf exige un meilleur conditionnement physique que le football parce que vous jouez sous tension durant toute l'année. Le golf est un sport de fraction, c'est pourquoi vos réflexes doivent être aussi aiguisés qu'une lame de rasoir. Pourquoi votre pointage augmente-t-il à mesure que vous avancez en âge? Tout simplement parce que vos réflexes et votre conditionnement physique ne sont pas aussi bons."



GARY PLAYER  
... en forme

### Des salaires de \$150?

La ligue Junior "A" du Québec est en pleine formation. Toutes les équipes activent leur recrutement, mais, si la rumeur sérieuse qui nous est parvenue est fondée, il se pourrait que quelques-unes tirent la langue en fin de saison. Nous avons en effet appris de bonne source que de jeunes joueurs ont déjà été embauchés à des salaires de plus de \$100 par semaine. On dit même que l'un d'eux s'est vu accorder \$150. Pourtant, lors de la dernière assemblée du circuit, le président Bob Lebel a affirmé catégoriquement que les salaires des joueurs s'échelonnaient entre \$20 et \$40 par semaine. Avec des salaires de \$100 à \$150, le nombre des équipes devra sûrement être réduit d'ici à deux ans.

### Marc Cloutier a confiance

Marc Cloutier, le responsable des événements spéciaux chez les Expos de Montréal, est convaincu que la partie entre les Giants de New York et les Steelers de Pittsburgh attirera une foule plus considérable que la dernière, qui opposait les Lions de Détroit aux Patriots de Boston. Marc fournit la raison suivante: "Les Giants de New York ont toujours été l'équipe américaine de football préférée des amateurs du Québec. Quelques joueurs des Alouettes et même des membres de la direction de cette équipe ont fait partie des Giants. De plus, les Steelers de Pittsburgh ont une solide réputation de rudesse. Il faut s'attendre à du jeu plus excitant que celui des Lions et des Patriots."

### Flett est consacré cow-boy

Ce n'est pas sans raison que l'on a donné le surnom de "Cow-boy" à Bill Flett, l'ailier droit des Kings de Los Angeles. En effet, Flett a participé à dix rodéos au cours de l'été. Son travail consiste à attraper un veau au lasso et à l'immobiliser en quelques secondes. Cet été, il a obtenu son certificat de "rodeo-man" professionnel. Il explique ainsi la situation: "J'ai très bien réussi, je me suis tenu en excellente condition physique et je me suis bien amusé." Flett n'a pas perdu son temps au cours de l'hiver puisque son épouse vient de donner naissance à un troisième enfant, un garçon qu'il a baptisé du nom de Shane.

## à bâtons rompus

### Les Alouettes ont leur bon côté

On accuse les Alouettes de Montréal de tous les péchés d'Israël, mais il faut tout de même reconnaître la valeur de leur programme de boursiers, qui existe depuis dix ans. C'est ainsi que quatre jeunes joueurs de football canadiens profiteront de ces bourses pour parfaire aux Etats-Unis leur éducation et leur connaissance du football. Il s'agit de Gates Billette, de Valleyfield, Robert Leblanc, de Laval, Bruce Taupier, de Rosemont, et Gordon Knowlton, de Ville Saint-Michel. Les Alouettes verseront le prix total des cours, assumeront tous les frais de pension et d'achat de livres, et verseront en plus à chaque élève la somme de \$15 par mois pour ses menues dépenses.

### Un véritable tour de force

Le club Rosemont, de la ligue Junior "A" du Québec, a réussi un tour de force (ça s'explique, avec Johnny Rougeau comme président) en négociant une entente avec le Comité des jeunes de Rosemont, l'une des plus importantes organisations de hockey au Québec, qui a multiplié les championnats au cours de son histoire. Au nombre des jeunes qui se sont distingués dans cette organisation, on note Robert Champoux, maintenant de l'organisation des Red Wings, Léo Thiffault, Jean-Pierre DeGagné ainsi que Ghislain Delage, l'instructeur des Alouettes de Saint-Jérôme. C'est dire que plus de 300 joueurs, depuis la catégorie atome jusqu'à la catégorie juvénile, et quelque 50 instructeurs et entraîneurs deviendront, sous la présidence d'Yvon Charette, des membres de l'organisation du National de Rosemont.

### L'argent et les courses d'autos

Un contrat de télévision qui sera considéré dans les annales du sport comme l'un des deux plus importants jamais signés au Canada vient d'être conclu. Il s'agit du contrat ayant trait à la télédiffusion du Grand Prix Player's du Canada, qui prendra la vedette le 20 septembre au parc Mosport, en Ontario. Les droits de \$20,000 que versera l'émission "Wide World of Sports" n'ont été dépassés que par ceux payés à la ligue Canadienne de football lors de la télédiffusion du match de la Coupe Grey en 1955, à Toronto. Cette course est la seule de formule Un comptant pour le championnat du monde des coureurs à avoir lieu au Canada.

### Ils ont tiré juste

Les amateurs de tir ont visé juste, c'est le cas de le dire, lorsqu'ils ont fait appel au Haut-commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports. En effet, après s'être groupés en fédération sous la présidence de M. Léopold Forté, ils ont reçu du gouvernement une subvention de \$20,000. Elle servira à mettre sur pied et à maintenir un secrétariat permanent et à organiser, en mars prochain, le premier congrès provincial de tireurs sportifs, auquel seront invités quelque 200 clubs du Québec représentant environ 3,000 membres. Une partie de cette subvention servira également à la participation des tireurs aux Jeux d'été du Québec.

### \$100 le couvert à Islemere

Le club de golf Islemere fêtera dignement son cinquantenaire. Le tout débutera avec un souper à \$100 le couvert, jeudi 11 septembre. A cette occasion, les membres pourront, à compter de 10 heures du matin, disputer une ronde de golf. Il s'agit d'un tournoi réservé exclusivement aux membres et à leurs invités. Islemere se classe donc au nombre des plus vieux clubs de golf de la région métropolitaine.

### Des Canadiens au volant

Dimanche, les amateurs de courses d'autos réaliseront que la compétition de voitures de formule A présentée au circuit Mont-Tremblant-Saint-Jovite est véritablement internationale. On notera avec plaisir la présence de plusieurs conducteurs canadiens. On remarque John Cannon, qui habite maintenant la Californie, le Torontois George Eaton, de même que Eppie Weitzes, John Cordts, Horst Kroll, Al Pease et Bill Brack, qui sont tous des Canadiens. A ce groupe se joindront des conducteurs d'Italie, d'Angleterre et des Etats-Unis.

Red Storey

# Il est bon d'échanger des vedettes



S'il existe une mauvaise habitude chez plusieurs de nos équipes professionnelles, c'est bien de s'accrocher pour la vie à leurs vedettes. Elles craignent autant d'échanger leurs grands noms que de faire leur déclaration d'impôt.

Il faut dire que la raison est parfois excellente. Pourquoi les Canadiens, par exemple, songeraient-ils à échanger Jean Beliveau qui s'est révélé de l'argent en banque pour l'organisation depuis plusieurs années et qui a été une tête d'affiche pour leur publicité ?

On peut en dire autant de Gordie Howe, qui représente tout pour Détroit, de Mickey Mantle lorsqu'il était un joueur actif, et de Willie Mays.

## Crainte

Malheureusement, plusieurs clubs professionnels ont refusé d'échanger des vedettes parce qu'ils craignaient surtout de voir ces joueurs revenir hanter leur ancienne équipe. Les Alouettes n'ont pas souffert de cette crainte puisqu'ils ont laissé partir des joueurs à leur apogée dans des échanges qu'on peut qualifier de mauvais, voire désastreux. La malchance d'alors ne devrait pas empêcher les autres organisations, même celle des Alouettes, de tenter la chance de nouveau. Il n'y a rien de plus avantageux pour un sport que les échanges de grands noms, notamment lorsque les deux équipes concernées peuvent profiter des talents mis en lumière.

Qu'il suffise de considérer le dernier échange de Dave Raimy pour Wally Gabler. Il n'y a pas de doute qu'il s'agissait là de deux grands noms du football canadien. Ces deux joueurs avaient des problèmes avec leur équipe respective et, sans aucun doute, les deux clubs concernés ont éprouvé une hésitation normale avant d'en venir à une entente; mais, même à ce tout début de saison, il est certain que les deux équipes ont bénéficié de cette transaction.

Le premier résultat fut de stimuler l'intérêt des partisans des Blue Bombers et des Argonauts, mais particulièrement à Winnipeg. Car ce n'était pas d'un quart quelconque dont les Blue Bombers avaient besoin, mais d'un quart annoncé. Pour ce qui est de Raimy, après avoir connu d'excellentes sai-

sons à Winnipeg, il n'avait plus la faveur du public. D'autre part, les Argonauts avaient besoin d'un joueur arrière rapide qui devait faire oublier le départ de Dillard. L'absence de ce dernier laissait trop de pression sur les épaules de Bill Symons.

Les deux équipes ont remporté la victoire tout de suite après que Raimy et Gabler eurent changé d'uniforme, mais, de plus, ces deux joueurs ont donné l'occasion aux spectateurs des deux villes d'applaudir à des jeux qu'ils n'avaient pas eu l'habitude de voir auparavant.

Il n'est pas essentiellement mauvais de conserver un personnel établi, mais les clubs ont pris la mauvaise habitude de garder le leur trop longtemps. A la longue, il leur faut payer pour cette patience — ou pour cette crainte d'échanger leurs grands noms.

A la longue, les Yankees ont souffert de cette politique. Ils ont patienté et patienté avec leurs vedettes, mais, lorsqu'elles eurent commencé à fléchir, il n'y avait personne pour les remplacer adéquatement.

## Les Canadiens font exception

L'organisation qui a la façon la plus profitable de conserver son personnel est depuis longtemps celle des Canadiens, mais elle demeure une exception rare. Il semble que cette organisation conserve toujours les mêmes noms, mais elle a mis en œuvre un système qui lui permet de ne pas perdre plus d'un joueur, ou tout au plus deux, d'une saison à l'autre. Ainsi, les Canadiens n'ont pas perdu en même temps Maurice Richard, Doug Harvey, Jacques Plante et d'autres vedettes en une seule saison. Ils perdent une vedette, mais ils font en sorte de lui trouver un successeur sans trop de problèmes pour le club.

L'échange Gabler-Raimy est arrivé au bon moment pour une autre excellente raison. Franchement, j'ai l'impression que le football canadien entre dans une nouvelle ère. Il a surmonté bien des obstacles et a atteint un nouveau sommet. J'espère même que ce sport sera aussi excitant et spectaculaire que durant les années cinquante. J'irais jusqu'à dire que les amateurs puisque les assistances augmentent aux joutes, et l'ascension

devrait continuer jusqu'à la fin de la présente saison, tout particulièrement dans l'Est, où se dessine une lutte à trois pour la première place.

## Souvent profitables

Les échanges profitables sont le plus souvent profitables. Souvenez-vous de Frank Mahovlich-Norm Ullman. Ils ont été un stimulant à Toronto et à Détroit. Depuis longtemps, les Leafs s'imaginaient que le départ de Mahovlich serait désastreux pour le club et pour le jeu lui-même. Mahovlich était la grande vedette du hockey à Toronto, mais, tout comme Raimy, il n'était plus heureux avec son club. Il l'a bien démontré en réussissant une saison de 49 buts à Détroit l'an dernier. Même si les Reds Wings n'ont pu se classer dans les séries de la Coupe Stanley, le travail de Mahovlich a été un nouveau facteur d'intérêt pour les partisans des Wings.

Le dernier échange au football signifiera beaucoup pour les autres équipes et ce sport en général. Il fera peut-être oublier cette crainte de voir l'ancienne vedette hanter son club. J'imagine que ce sont les partisans qui y gagneront le plus. Ils paient leurs billets pour voir les professionnels à l'oeuvre.



JEAN BELIVEAU a été une tête d'affiche pour les Canadiens depuis son entrée dans la ligue Nationale.

CORTINA



# GT ou pas GT?



CORTINA GT 2 portes

(Avec la Cortina, la réponse est facile.)

La Cortina GT possède toutes les qualités d'une GT, sans l'inconvénient d'un prix élevé. Son équipement standard comprend: moteur GT de 1600 cm<sup>3</sup>, boîte à 4 vitesses avec rapports rapprochés, servo-freins à disque pour l'avant et à tambour pour l'arrière, pneus radiaux, suspension rigidifiée, bandes de peinture GT et jeu complet d'instruments avec compte-tours et montre

électrique. Réflexion faite, si vous ne voulez pas d'une GT, il y a les modèles Cortina et Cortina de Luxe. Tous deux sont livrables en versions à 2 et 4 portes et possèdent les qualités de maniabilité d'une voiture sportive, en plus de la logeabilité d'une voiture familiale. Quel que soit le modèle de votre choix, avec la Cortina vous obtenez une petite voiture qui en cache une grosse.

Prix à partir de

# Ford Cortina: \$1899\*

CHEZ LA PLUPART DES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY

\*Prix de détail suggéré par le fabricant pour la Cortina 2 portes au port d'entrée de St-Jean T.N., St-Jean R.B. ou Halifax à l'exclusion des taxes provinciales et locales, des frais d'expédition d'immatriculation et du prix suggéré de \$25 pour la préparation et la mise en état. Le prix de la Cortina GT (ci-dessus) est légèrement plus élevé.

LIVRAISON IMMEDIATE POUR LA PLUPART DES MODELES

LES FAMEUX **6** JOURS CYCLISTES  
**Au Centre Paul-Sauvé**  
 4000 est, Beaubien, angle Pie-IX  
 Du 15 au 21 SEPTEMBRE  
 avec les plus grandes vedettes du cyclisme mondial  
 BILLETTS EN VENTE MAINTENANT  
 à prix populaire  
**376-8780**



M. JEAN-PAUL BLANCHARD, ANDRE CARRIER, Mme BLANCHARD, MARIO VIEN et GUY BLANCHARD en ont long à se dire avant la joute finale qui mettra aux prises le club Optimiste de Lévis et le club du Centre Immaculée-Conception.

Tous nos jeunes veulent jouer au parc Jarry

## Des Raymond, les Expos en auront trop!

par Roland Verrette

D'ici à peu de temps, les Expos aligneront plusieurs joueurs du Québec. Ils auront l'embarras du choix. Pour se convaincre d'une telle éventualité, il suffit de voir à l'oeuvre nos joueurs de tous les calibres : junior, pee-wee, bantam, midget, etc. Jamais le baseball n'a connu une telle vogue chez nous. Nos jeunes ne rêvent plus des Yankees, des Dodgers, des Cardinals. Pour eux, ces grands joueurs ne sont rien en comparaison des Expos...

La fièvre du baseball n'a pas frappé seulement les jeunes du Québec. Les parents aussi ont hâte de voir leurs fistons dans l'uniforme des Expos. Qu'est-ce que ce sera le jour où l'on verra des joutes de série mondiale au parc Jarry? Ça viendra peut-être plus tôt que certains experts ne le croient. Pourquoi? Parce que les Expos pourront compter sur une véritable pépinière de joueurs prometteurs au Québec. J'en ai eu la preuve en assistant aux

premiers championnats provinciaux de la Fédération du Baseball amateur du Québec. Les 12 meilleures des 1.800 équipes de la province se sont disputé des trophées pour joueurs de catégories pee-wee, bantam et midget. Il y avait cinq équipes de Montréal et sept de l'extérieur.

### Du baseball, "on en mange" chez les Blanchard...

La Fédération avait fait appel à des familles pour accueillir les jeunes joueurs de province. M. et Mme Jean-Paul Blanchard n'ont pas hésité à recevoir deux athlètes de Lévis : Mario Vien et André Carrier. Les deux visiteurs se sentaient bien chez eux car les Blanchard ont deux fils, Yves et Guy, qui pratiquent le baseball avec acharnement. Yves a même participé à la clinique des Expos et on l'a choisi pour se rapporter en Floride le printemps prochain.

M. Jean-Paul Blanchard s'occupe de baseball depuis douze ans. Il a été instructeur de différents sports au Centre de loisirs Immaculée-Conception. Quant à Mme Blanchard, en

plus d'être une mordue du baseball et du hockey, elle ne rate jamais sa partie hebdomadaire de quilles. Et les Blanchard ont deux filles qui ne manquent jamais d'aller encourager leurs deux frères aux joutes de la ligue Junior A et de la catégorie bantam.

Mme Blanchard travaille à l'extérieur l'avant-midi et s'occupe du soin de la maison l'après-midi. Les soirées passent aux sports. Quand Yves ne joue pas, il faut aller en famille encourager Guy. "Quand nous n'y allons pas, dit-elle, nos garçons sont déçus. Et parfois, pour contenter nos filles, on en profite pour se rendre à la plage. Et j'ai mon soir de bowling. Vous voyez qu'on n'a pas le temps de s'ennuyer..."

Mme Blanchard est fière des succès de ses fils au baseball et elle les verrait très bien avec les Expos. "De toute façon, dit-elle, ils sont sérieux. Qu'ils fassent ou non carrière dans le baseball, Yves veut devenir comptable et Guy parle de se faire avocat."

### Mario Vien : premier-but

Mario Vien, l'un des deux invités du club Optimiste de

Lévis, est prêt à tous les sacrifices pour réaliser la plus grande ambition de sa vie : une carrière dans le baseball majeur, de préférence avec les Expos. Mario vient tout juste d'avoir 15 ans et il est à compléter son cours classique avec l'intention de poursuivre ses études à l'université. Le jeune de Lévis nous dit pourquoi il préfère le baseball à tous les autres sports, même le hockey. "Le baseball, dit-il, est moins rapide que le hockey, mais il requiert plus d'intelligence. Je dirais qu'il faut être préparé psychologiquement pour y réussir. Une carrière dans le baseball, ça veut dire des voyages intéressants et la chance d'acquiescer en même temps une foule de connaissances. Et c'est un sport qui ne nuit pas aux études. Même si le baseball majeur est un bon moyen de gagner sa vie, je ne jouerais pas pour l'argent, mais bien parce que j'aime ce sport. Je suis dans la partie "à mort" et je le demeurerais..."

### André Carrier, lanceur et champ-centre...

André Carrier, l'autre invité des Blanchard, s'aligne aussi avec l'équipe bantam de Lévis. Bien qu'il n'ait que 15 ans, son physique est déjà imposant. Il pèse 190 livres et mesure 6 pieds. A cause de son excellent coup de bâton (.333 de moyenne), son gérant l'utilise comme lanceur et au champ-centre. Contrairement à son concitoyen Mario Vien, il ne se voit pas dans l'uniforme des Expos. "J'aime à peu près tous les sports : hockey, tennis, badminton, soccer, baseball, etc. C'est pourquoi j'ai décidé qu'un jour je serais professeur en éducation physique. Mon cours classique terminé, je m'inscrirai à l'Université Laval. Quant à moi, pas question d'une carrière dans le baseball majeur ou dans tout autre sport." A moins qu'un éclairer des Expos ne lui fasse changer d'idée?

En somme, Mario Vien et André Carrier ont passé une fin de semaine merveilleuse chez les Blanchard. Une seule ombre au tableau : leur équipe

a connu la défaite en finale contre les joueurs du Centre Immaculée-Conception. Et Guy Blanchard n'a pas manqué de le leur signaler. Lui, il avait la chance de s'aligner avec les grands champions bantam de Montréal.



"Un p'tit qui en a d'dans!"

Serge Bourque, le receveur du Club Optimiste de Lévis, est l'un des plus petits joueurs de l'équipe, mais il n'en demeure pas moins très spectaculaire. Derrière le marbre ou en courant sur les buts, ce joueur de 14 ans demeure une attraction. Il a réussi le plus beau coup retenu de l'après-midi et, en tentant de voler le deuxième but, il a rempli son pantalon de sable. (Photo Pierre Tessier)



Chez les Blanchard, en fin de semaine, il y a un sujet de conversation qui a tenu une place d'honneur. Parions que vous avez deviné qu'il s'agissait de baseball et des Expos!

## le dernier mot...

à Jean-Paul Desbiens

Q. — La fiche à vie de Maury Wills, Mack Jones, Rusty Staub et Jose Laboy.

Claudette McDONALD,  
308 St-Viateur,  
Joliette.

R. — 1) Maury Wills est né le 2 octobre 1932 à Washington. Il mesure 5'10" et il pèse 165 lb. Il a joué pour les équipes suivantes : 1951-52, Hornell ; 1953-54, Pueblo ; 1955, Fort Worth ; 1956, Pueblo ; 1957, Seattle ; 1958, Spokane ; 1959, Spokane ; 1960-61-62-63-64-65-66, Los Angeles ; 1967-68, Pittsburgh ; 1969, Montréal-Los Angeles. Si l'on excepte cette saison, il a participé à 1,439 parties, avec 5,710 apparitions au bâton, 1,636 coups sûrs, 13 circuits.

Mack Jones est né le 6 novembre à Atlanta. Il est âgé de 31 ans. Il mesure 6'1" et pèse 186 lb. Il a joué pour les équipes suivantes : 1958, Salinas ; 1959, Cedar Rapids ; 1960, Louisville ; 1961, Louisville-Milwaukee ; 1962, Milwaukee-Toronto ; 1963, Milwaukee-Toronto ; 1964, Syracuse ; 1965, Milwaukee ; 1966, Atlanta ; 1967-68, Atlanta ; 1969, Montréal. Il a participé à 716 parties, avec 2,274 apparitions au bâton. Il a cogné 575 coups sûrs dont 94 circuits.

Rusty Staub est né le 1er avril 1944 à La Nouvelle-Orléans. Il mesure 6'2" et pèse 205 lb. En 1961, il a reçu un boni de \$100,000 pour signer un contrat avec les Astros de Houston. Il a joué pour les équipes suivantes : 1962, Durham ; 1963, Houston ; 1964, Houston, Oklahoma City ; 1965-66-67-68, Houston ; 1969, Montréal. Il a participé à 833 parties avec 2,906 apparitions au bâton, 792 coups sûrs et 57 circuits.

Jose Laboy est né le 3 juillet 1940 à Porto Rico. Il mesure 6'1" et pèse 170 lb. Il a joué pour les équipes suivantes : 1959, Fresno - Artesia ; 1960, Fresno ; 1961, Springfield ; 1962, El Paso ; 1963, Winnipeg-Tulsa ; 1964, Tulsa-Raleigh-Jacksonville ; 1966-67-68, Tulsa ; 1969, Montréal. Sa fiche est la suivante : 1,218 parties, 3,824 apparitions au bâton, 1,141 coups sûrs, 127 circuits.

Q. — 1) Quel a été le lanceur perdant lors du match Pittsburgh-Expos du 4 mai ? 2) Combien de circuits ont réussi les Expos et les Padres le 12 juin ?  
UN FERVENT  
DU BASEBALL.

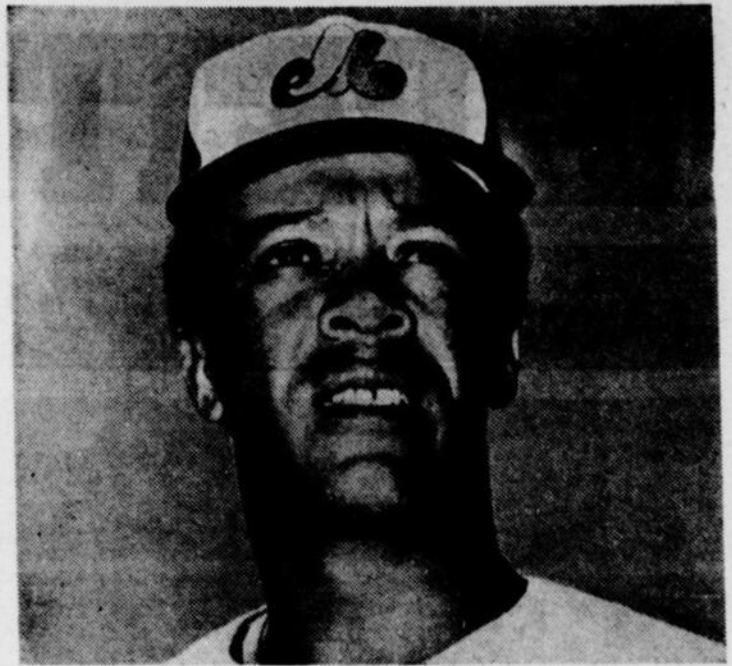
R. — 1) Ronnie Kline. 2) Seul Rusty Staub a cogné un circuit dans ce match.

Q. — Quelle a été la plus haute marque enregistrée dans les départements suivants dans la ligue Américaine cette année : le plus grand nombre de retraits au bâton, le plus grand nombre de circuits dans une partie pour un club, le plus grand nombre de défaites consécutives d'un lanceur, le plus grand nombre de doubles jeux dans un match, la partie la plus longue (manches), la plus longue en temps, la partie la plus courte, la plus forte assistance ?

Pierre BAKER,  
Rue Saint-Denis,  
Montréal.

R. — Les dernières statistiques de la ligue Américaine rapportent les marques suivantes :

16 retraits au bâton par Lolich lors d'un match Detroit-Californie le 23 mai et la rencontre Detroit-Seattle le 9 juin ; 5 circuits lors de la partie Chicago-Seattle du 9 avril et des matches Boston - Cleveland (18 avril), Washington-Chicago (16 mai), Detroit - Oakland (29 mai) ; 7 défaites consécutives de Luis Tiant, du Cleveland, du 8 avril au 15 mai : 5 doubles jeux lors des parties Californie-New York (6 mai) et Boston-New York (4 juillet) ; il a fallu 17 manches pour décider de la rencontre Minnesota-Kansas City le 9 avril et 3 heures et 35 minutes pour décider du match Washington-Seattle le 10 mai, alors qu'une heure et 44 minutes ont suffi pour la partie Kansas City-Chicago du 16 avril ; 60,096 personnes ont assisté au match Chicago-New York du 8 juin.



MAURY WILLS montre une fiche impressionnante.

# C'est encore DOW Comme de raison... brassée au Québec, c'est la meilleure bière au monde



Aux Olympiades 1968 de la bière, tenues en Allemagne, Dow avait remporté la médaille d'or pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



C'est à Chimay, haut lieu de la bière en Belgique, qu'un groupe de dégustateurs experts ont accordé une nouvelle distinction à la bière Dow, la médaille "Gambrinus".

**DOW**, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

# LE PETIT JOURNAL

84 pages Semaine du 7 septembre 1969



MARTIN LAJEUNESSE part pour l'école. Il y a des jours où l'enthousiasme fait plus ou moins défaut.



On contestera beaucoup dans la nouvelle émission. JANETTE BERTRAND, GHISLAINE PARADIS et JEAN LAJEUNESSE en pleine discussion.



GHISLAINE PARADIS jouera le rôle d'une des filles de Janette.



Le matin, l'occupation de la salle de bains pose un problème aigu d'embouteillage.

## Quelle famille, ces Lajeunesse!

Janette Bertrand et Jean Lajeunesse seront à la fois les scripteurs et les vedettes d'une nouvelle émission qui prendra l'affiche du petit écran ce dimanche soir à 7 heures, sur tout le réseau français de télévision de Radio-Canada. Cette émission, qui a pour titre "Quelle famille!", mettra en vedette une partie de la famille Lajeunesse, Ghislaine Paradis et le chien Macaire. Elle montrera la vie d'une famille canadienne-française à l'époque de la contestation, car les enfants ne manqueront pas une occasion de de contester, à propos de tout et de rien. Voici quelques scènes de la première émission.



MACAIRE, le chien de la maison, adore partager le lit de ses maîtres.